



Les populaires imprimés tropicaux sont encore présents dans la collection automne 87.



La tenue sport qui prend une allure sophistiquée avec les surpiqures et les points métalliques.



Des carreaux à l'infini.



Tricot pour hommes à l'emblème de la mode.

La mode, c'est un coup de foudre

La semaine dernière, le restaurant Le Richelain a changé sa vocation pour deux soirées; il est devenu la



manon DENICOURT

scène d'un défilé de mode qui regroupait des boutiques telles que Optimum, Marcel Darche, Brosseau et Brassard, Tocade, Paul Dussault; Métamorphose pour la coiffure, Épiderme pour les maquillages et Louise Papineau pour les lunettes.

Les mannequins circulaient sous les éclairs des photographes et tiraient leur énergie de la complicité des spectateurs. Que ce soit la mère, l'amie, la soeur, le chum, le père; les mannequins étaient enveloppés d'une chaleur toute spéciale, celle de la soirée entre amis. Ce défilé était loin du défilé traditionnel où la froideur des mannequins n'a d'égal que l'entière soirée. La mode, le vêtement c'est toujours un coup de foudre que ce soit entre le designer et le tissu, ou l'acheteur avec les collections et enfin entre boutique et sa clientèle. De plus, l'air était teinté de fragrance toute française. Les parfums à l'honneur étaient l'Interdit et Monsieur de la célèbre maison Givenchy de Paris.

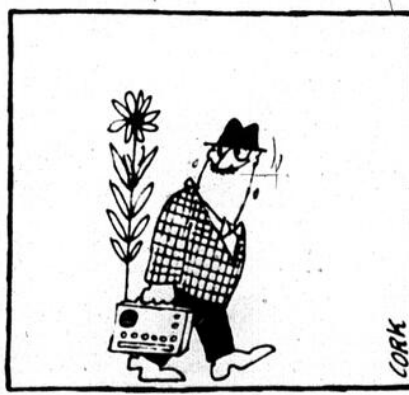
L'élégance était au rendez-vous avec des textures et des couleurs d'automne. Les fins lainages, des soies, du carreau au motif tropical tout y était. Je m'en voudrais de passer sous silence les superbes fourrures et les cuirs qui étaient de la partie. Sans gêne, certaines spectatrices et spectateurs en ont profité pour suggérer la fourrure comme cadeau d'anniversaire. Et pour terminer, je soulève un point qui m'a frappée et c'est l'élégance qui était de mise mardi dernier, les spectatrices rivalisaient d'élégance avec les mannequins; et dans la région, ce n'est pas chose rare. Être à son meilleur et être la mode sont ancrés pour de bon dans la vie de tous les jours.



Bien sûr, les bretelles font partie intégrante d'un complet de bonne tenue.

SOMMAIRE

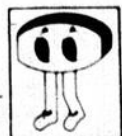
Alcool	B-19
Astrologie	B-23
Belle chaque jour	B-22
Handi-capable	B-21
Histoire de bien manger	B-5
La boustifaille	B-12
L'Église d'ici	B-24
Le notaire	B-16
Notre santé	B-18
Poly-Express	B-14
Québec peut nous aider	B-19
Sécurité	B-15
Voyages	B-20



NOS JEUX

Mot caché	B-52
Bridge	B-51
Le johannais philatélique	B-50
Les entrecroisés	B-52
Mots croisés	B-50
Mot secret	B-50
Petite expérience	B-51

le guide des affaires pages B-53 à B-58



Au rendez-vous de l'élégance...



Les grands classiques de Ralph Lauren; jupe de velours bleu royal et jupe à plis.

Nos gagnants

Deux paires de billets pour assister au Défilé de mode organisé par la SI-DAC et qui a eu lieu le 29 septembre: M. Jacques Boulais d'Iberville et Hélène Lachance de Saint-Jean.

ALCOOL AU VOLANT

JÉRÔME SE SENT BIEN...

Naïf qu'avec seulement 2 « consommations » dans la même heure, il a déjà perdu la moitié de son sens des distances et de sa vision panoramique.

Un autre verre, et Jérôme serait dangereusement près de la limite légale pour conduire.

Si tu l'arrêtais pour souper, Jérôme?

Intervenez au bon moment. C'est les autres qui s'en vont.

VIVANTS Régie de l'assurance automobile du Québec

«Les Beaux Dimanches de la Danse»

Auditorium du Cégep Saint-Jean
Artistes invités: Ballet classique de Montréal, Eddy Toussaint
Le dimanche 11 octobre à 14h00
Gagnez une des six paires de billets
(Valeur \$8.00 du billet)
(Gracieuseté Ballet Classique du Haut-Richelieu et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone: Code postal:

Attribution des prix: le mercredi 7 octobre 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Jean Lapointe

Auditorium du Cégep de Saint-Jean
Le jeudi 5 novembre à 20h00
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur \$21.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone: Code postal:

Attribution des prix: le vendredi 30 octobre 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.»

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

LRS COMMUNICATIONS INC

Tél.: 348-7344

CANTEL
AGENT AUTORISÉ

- CAMERA DE SURVEILLANCE
- PAGING
- ANTENNE COMMUNAUTAIRE
- MUSIQUE D'AMBIANCE
- RADIO COMMUNICATION
- INTERCOM

TÉLÉPHONE CELLULAIRE

899, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Spécialiste de la relaxation Hypnothérapeute Psychothérapeute

stress - insomnie - abus de tabac -
phobies - anxiété - problèmes d'ordre
psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maître en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: 346-5056

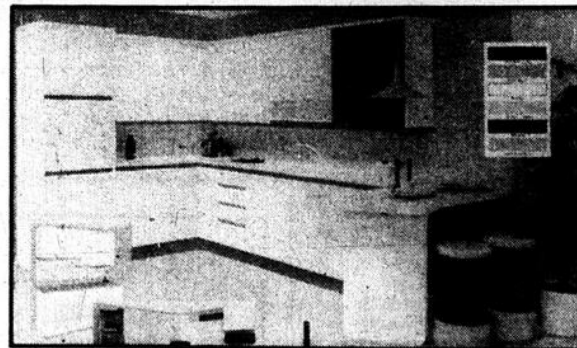


NR

*Le service et
le design font
notre renommée*

ESTIMATION GRATUITE

- Une approche différente et personnalisée
- Des modèles uniques
- Une installation professionnelle
- Vous rénovez et voulez un nouveau design?
- Vous construisez une nouvelle maison et voulez du traditionnel!
- Faites affaires avec des professionnels



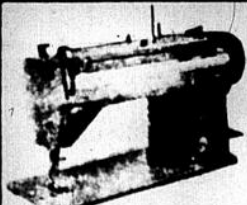
Saint-Jean: **358-2802**

Saint-Constant: **638-4244**

Venez nous rencontrer au

690, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

(anciennement Centre de la Cuisine)



COUTURIÈRES!

POURQUOI?

Parce que tout le monde le dit: «c'est moins cher au»



Les tissus du Québec

610, 1^{re} rue Iberville, 347-1333

SPECIAL

LOT DE TISSUS ET
LOT DE DENTELLES

50%
DE RABAIS

Au rendez-vous de l'élégance...



Un ensemble qui saura se transformer au goût du jour.



Une place de choix est réservée à la fourrure dans toutes les collections.



Le blouson de cuir, version de ville.

Frédéric FRANÇOIS

Auditorium du Cégep
Le vendredi, 2 octobre 1987 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur \$20.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 30 septembre 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Broue

Auditorium du Cégep
Le dimanche 25 octobre 1987 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur \$21.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 16 octobre 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.



BOUCHERIE

POUR VOUS

INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Cuisses de poulet

avec dos
Produit congelé
2,18\$ kg



99¢
lb

Bifteck d'loyau

(T-BONE)
Boeuf Canada A-1
Idéal pour barbecue
SUPER-SPECIAL
10,12\$ kg



4.59
lb

Rôti parisien

Boeuf Canada cat. A-1
8,80\$ kg



3.99
lb

Bifteck boston

surlonge désossée
Boeuf Canada cat. A-1
11\$ kg



4.99
lb

Boeuf haché

5 lb et plus maigre 85%
5,05\$ kg



2.29
lb

Boeuf haché

5 lb et plus mi-maigre 4,39\$ kg

1.99
lb

Boeuf pour fondue chinoise

11\$ kg



4.99
lb

Porc haché

SUPER-SPECIAL
3,78\$ kg



1.69
lb

79¢
lb

Haut de pattes de porc

1,74\$ kg

Poulet pressé

Royal
4,17\$ kg



1.89
lb

Longe longue

coupe et emballée à votre goût
Boeuf Canada A-1
Comprenant: surlonge, boston, filet mignon,
aloyau, boeuf haché
Environ 65 à 80 lb 6,40\$ kg



2.89
lb

SUR RÉSERVATION

BON APPETIT!

CARTES DE CREDIT



VITRERIE

ANDRÉ LEBEAU L.T.E.E.

VENTE - INSTALLATION
RÉPARATION

PORTES - FENÊTRES
MOUSTOUAIRES - ISOLANTS
VITRINES - MIROIRS DE TOUT GENRE
BISEAUTAGE SUR VERRE
DESSUS DE TABLE - SERRES

URGENCE 24 HEURES

347-2359

212, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
"REPLAÇONS POUR ASSURANCES"

GROS & DÉTAIL
André Désourdy près.

Réglez définitivement vos problèmes!

CONDENSATION - HUMIDITÉ

ODEUR - FUMÉE

Service sur tous les modèles

VENMAR
VENTILATION

**ÉCHANGEUR D'AIR
VENMAR
DISPONIBLE**

Foyer-aspirateur central-ventilation

confort andré inc.
André et Angèle Barrière
284, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-2349

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987 B-3

ça bouge chez nous



Raymond Bédard, professeur à l'emploi de Oerlikon, sera chargé de l'instruction des militaires canadiens pour l'utilisation du système ADATS au Nouveau-Brunswick. Lyne Fortin, employée temporaire au service de photocopies et de microfiches, rêve de l'obtention par Oerlikon du contrat américain, ce qui devrait lui permettre d'obtenir l'emploi permanent dont elle rêve. Tous deux se sont dits très impressionnés par les cérémonies d'inauguration.



Les 400 employés d'Oerlikon Aérospatiale ainsi que leurs familles et amis se sont retrouvés dans l'unité de production où seront assemblés les chars d'assaut équipés du système ADATS.

Les employés d'Oerlikon ont aussi fait la FÊTE

L'inauguration des installations d'Oerlikon Aérospatiale à Saint-Jean n'a pas seulement été une

marc-o. TRÉPANIÉ

cérémonie réservée aux seuls dignitaires.

Les 400 employés de l'entreprise, avec leur famille et leurs amis, ont aussi été de la fête. Au total, comme nous le montre le reportage photographique de François Mélillo, 1,400 personnes ont visité l'usine d'assemblage des blindés qui seront équipés du système ADATS.



Un petit bout de film pour la postérité.



Dans cette usine de haute technologie, les ordinateurs sont omniprésents.



La collection de toiles d'Oerlikon Aérospatiale a été regroupée sous la direction de l'artiste-peintre Claude St-Cyr de Saint-Luc.



LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987

B-4 Le président Marco Genoni, en tenue décontractée, en a profité pour faire un brin de causette avec son personnel.



Ernst Pfister, directeur de la production, explique le processus prévu pour l'assemblage du système ADATS qui doit commencer à la fin de 87.



histoire de bien manger

PAR JOHANNE ÉMOND

Du fromage depuis 9,000 ans avant J.C.!

Le fromage est un aliment qui est presque aussi vieux que le monde... Bien que le fromage soit connu depuis le début du 17^e siècle en Amérique du Nord, il semblerait que son apparition date de 9 000 ans avant Jésus Christ. L'ancien Testament qualifie le fromage de «beurre présenté de manière royale» et on lui attribuait des vertus alimentaires extraordinaires...!!!

■ Les Vertus alimentaires du fromage

Le fromage est un aliment sain, savoureux et nourrissant. Il est fait, la plupart du temps de lait de vache mais aussi de lait de chèvre ou de brebis. Il apporte donc à l'organisme d'importants éléments nutritifs, tels que le calcium et le phosphore (nécessaires principalement à la formation et au maintien des dents et des os solides), des protéines complètes (contribuant à la croissance, à la conservation des tissus et à la formation des anticorps pour lutter contre l'infection) et de la vitamine A (facilitant la vision et la reproduction normale, maintenant la santé de la peau et des muqueuses et favorisant la croissance).

Comme le fromage est une excellente source de calcium et de protéines, le Guide Alimentaire Canadien le place à la fois dans le groupe lait et produits laitiers et dans le groupe viande, poisson, volaille et substituts. Le fromage présente un désavantage en tant que substitut de la viande puisqu'il ne constitue pas une bonne source de fer (essentiel pour la formation du sang et le transport de l'oxygène). Ainsi, lorsqu'on choisit le fromage comme aliment de ce groupe, il est important de consommer des aliments riches en fer appartenant à d'autres groupes comme des céréales ou du pain de grains entiers et des légumes verts feuillus au

cours de la même journée (j'y reviendrai dans une autre chronique).

■ La fabrication du fromage

Au cours des siècles, le mode de fabrication du fromage a été perfectionné et diversifié. En apprenant à mieux les conserver, on a pu les transporter et les commercialiser plus facilement, pour se retrouver aujourd'hui avec quelques 600 sortes de fromages au niveau mondial. Mais une question se pose: comment avec le lait comme principal ingrédient est-il possible de produire une si grande diversité de fromage?

Sans vouloir entrer dans les détails, disons que la fabrication du fromage se limite à 3 étapes:

1) Coagulation du lait: il s'agit tout simplement de coaguler les protéines du lait avec soit des bactéries lactiques, soit par la présure (substance extraite de l'estomac des jeunes ruminants qui contient un enzyme coagulant) ou soit encore par les deux modes.

2) Égouttage: le caillé formé par le processus de coagulation est séparé de la partie liquide (ou petit lait); il se produit une déshydratation (ou un égouttement) qui sera plus ou moins poussé selon le type de fromage qu'on veut obtenir. Il convient de noter que dans le cas des fromages comme le cottage ou le ricotta, la fabrication se termine après l'égouttage. Pour les autres, la déshydratation est intensifiée par malaxage, par pressage et parfois par chauffage.

3) Affinage: le caillé égoutté est ensuite pressé dans une forme puis salé, séché et enfin affiné de quelques jours à plusieurs années; ce qui veut dire que les protéines et les matières grasses subissent alors sous l'action surtout des micro-organismes (bacté-

ries, moisissures) des transformations qui procurent au fromage toute

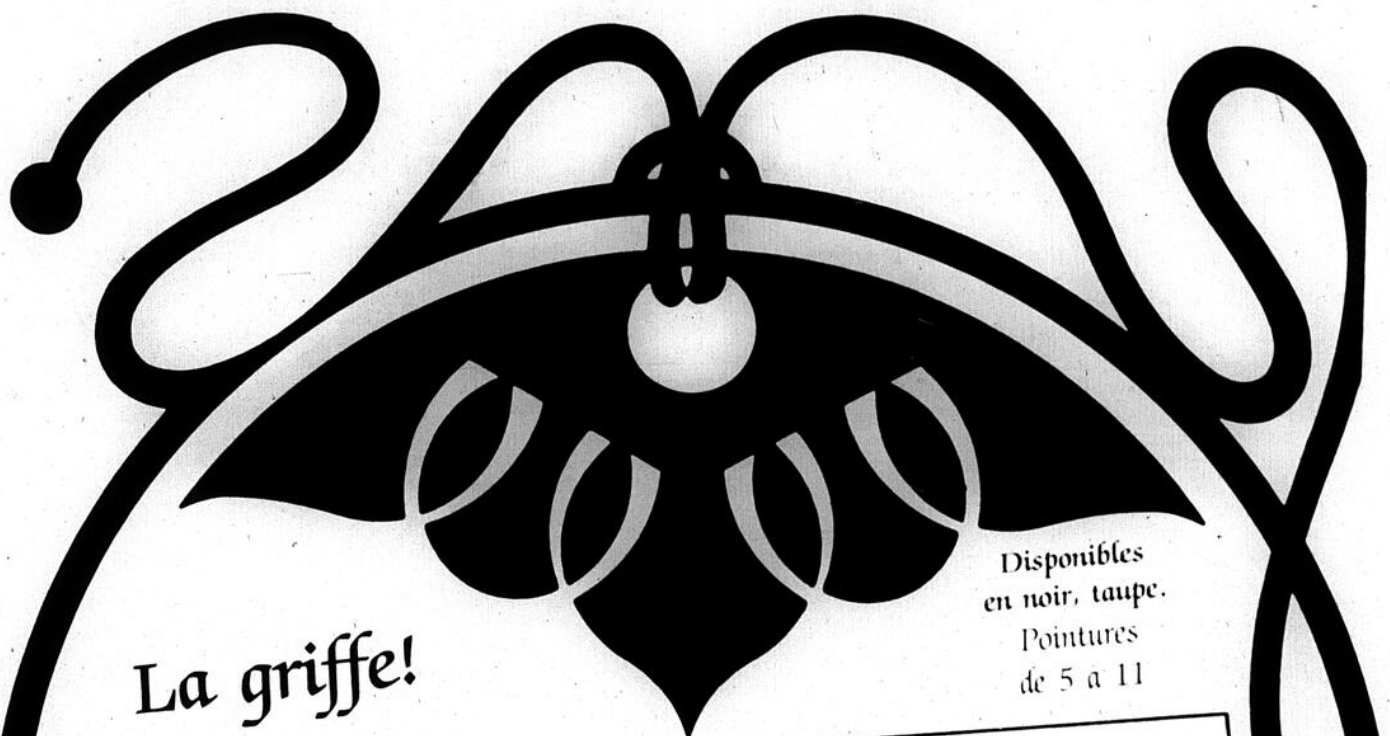
leur personnalité: leur texture, leur saveur et leur arôme variant consi-

dérablement.

Comme il me reste

encore beaucoup de choses à vous raconter sur ce merveilleux aliment, une

autre chronique à ce sujet se poursuivra la semaine prochaine.



La griffe!

Disponibles en noir, taupe. Pointures de 5 à 11



chaussures pierre roy inc.

252, Richelieu Saint-Jean, Tél.: 346-9849

CONCEPT-THÉRAPIE

La concept-thérapie enseigne **À SE CONNAÎTRE SOI-MÊME et À S'ADAPTER POSITIVEMENT** à son milieu social, familial et professionnel.

Soirée d'information

Le mardi 6 octobre 1987 à 20 heures

Au Centre Culturel Fernand-Charest

190, rue Laurier

Local 5-6

Saint-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS:

348-7112

entre 18h30 et 21h30

Larmes et rires aux retrouvailles de copains aux liens indestructibles

Le 17 septembre, les finissants de la promotion 1930-1931 de l'Académie commerciale catholique de Saint-Jean, se sont réunis à Saint-Jean.

Depuis la fin de leurs études, il y a près de 60 ans, ils s'étaient revus officiellement en deux occasions, en 1937 et en 1981. Aucun n'était décédé lors de la première rencontre, même si seulement 15 confrères avaient répondu à l'invitation.

En 1981, ils n'étaient plus que douze. Depuis, quatre d'entre eux sont décédés: Léopold Granger, Pierre Poulin, Marcel Lorrain et Hubert Langlois.



daniel SIMARD

Des neuf qu'ils demeurent de cette promotion, sept étaient au dernier rendez-vous. Deux s'étaient excusés, Jules Pagé de Saint-Jean et Jean-Marc Raymond de Saint-Hubert.

■ Los Angeles

Pour un, Maurice Lupien est venu de Los Angeles, où il vit depuis une trentaine d'années, pour retrouver ses copains l'espace de quelques heures. Des moments remplis d'émotion. Plusieurs ont discrètement essuyé une larme en se saluant.

Marc LaBelle demeure à Saint-Laurent, Charles Rameau, à Saint-Hubert, entre deux séjours en Floride. Pour leur part, Mozart Clairmont, Roger L. Lanoue, Philippe Mercier et Jacques Saint-Jean vivent toujours à Saint-Jean. Ils sont

demeurés ici en sortant de l'académie.

Ils étaient de grands adolescents quand ils ont quitté l'école. Marc LaBelle était le cadet de la classe. Il n'avait que 13 ans. «C'était le plus brillant», glisse à la blague un Philippe Mercier, le plus taquin du groupe.

Les autres avaient entre 15 et 17 ans. Ils en ont aujourd'hui 70. Quelques-uns ont eu de petits malaises physiques qu'ils ont surmontés. Tous ont cependant conservé la vivacité d'esprit qu'ils avaient quand ils ont terminé leur 8^e année commerciale. Leur cours s'arrêtait là. Leurs parents les avaient gardés aux études aussi longtemps qu'ils l'avaient pu.

On ne pouvait pas aller plus loin dans le système public. Ceux qui voulaient le faire et qui en avaient les moyens financiers, continuaient au collège.

■ Gagner sa vie

Avec le bagage de connaissance qu'ils avaient acquis sur les bancs de l'école, ils devaient gagner leur vie. Ils arrivaient sur le marché du travail au plus creux de la crise économique des années 30.

Malgré tout, de peine et de



Le 17 septembre les finissants de la classe 1930-31 à l'Académie commerciale catholique de Saint-Jean, se sont réunis pour la première fois depuis 1981. Ils étaient vingt à la fin de leurs études. Neuf sont encore vivants. Nous en retrouvons sept sur cette photo: Assis: Charles Rameau, Mozart Clairmont, Roger L. Lanoue et Maurice Lupien. Debout: Jacques Trahan, Philippe Mercier et Marc LaBelle. Jules Pagé et Jean-Marc Raymond n'ont pu assister à cette rencontre.

misère, même s'ils ne gagnaient pas des millions, ils sont parvenus à se tirer d'affaires. La plupart fort bien.

Ce qu'ils avaient appris à l'académie leur avait été très utile.

«Tout d'abord, s'accordent-ils à souligner, nous étions à peu près tous bilingues. Car, les dernières années, l'algèbre et la comptabilité étaient enseignées en anglais, pour nous faciliter l'apprentissage de cette langue. Ce qui nous a été très utile quand nous avons commencé à travailler».

Continuant à puiser dans leurs souvenirs, ils insistent sur un autre point: la qualité et le dévouement de leurs professeurs. En commençant par le principal de l'académie, monsieur A.-J. Beaulieu, le père de l'ex-ministre de l'Industrie et du Commerce. Il a dirigé cette école durant plus d'une trentaine d'années.

Les finissants de 1930-1931 n'ont également que de bons mots à l'égard de deux autres enseignants: monsieur Louis «Ti-Wis» Roberge, un professeur d'anglais remarquable et Emile Bélanger. «Un athlète»,

rappelle Charles Rameau. Ce qui a permis à Mozart Clairmont d'ajouter: «Un homme de grande classe en plus».

■ Jeunesse

Tous, à part Marc LaBelle qui a déménagé à Montréal avec sa famille à l'âge de 13 ans, ont grandi à Saint-Jean.

Certains se sont signalés particulièrement dans le sport. Ce qui fut le cas entre autres de Maurice Lupien, un coureur cycliste plus que talentueux. Il aurait pu en faire une carrière intéressante.

De leur côté, Jacques Trahan, Charles Rameau et Philippe Mercier ont été parmi les premiers «caddies» au club de golf de Saint-Jean. Pour sa part, Mozart Clairmont, à l'entendre parler, il n'a jamais fait autre chose que de servir la messe. Tout au moins, il le prétend. Ses confrères se sont contentés de rire quand il a abordé cette question.

Quant à Roger L. Lanoue, il fut très actif au Salon littéraire et musical, tout en s'occupant de sport. Il a commencé jeune en affaires et fut parmi les pionniers de la Chambre de Commerce des jeunes à Saint-Jean.

Il fut l'âme de cette rencontre. Il était tout aussi heureux que ses copains de ces retrouvailles. En les voyant arriver, Charles Rameau lui a lancé: «Roger, es-tu toujours aussi...»? Il n'a jamais terminé sa phrase lorsqu'il a aperçu le journaliste du CANADA FRANÇAIS dans les parages.

Le ton était donné à la soirée.

Le «père» Beaulieu, un éducateur exceptionnel

Des cours qu'ils ont eus, les anciens de la classe 1930-1931, n'ont que des éloges à faire. Plusieurs fois au cours de la conversation ils ont répété «qu'ils les avaient bien préparés à gagner leur vie».

Ils en sont redevables à leurs professeurs. Par contre, le principal de l'académie, monsieur A.-J. Beaulieu, le «père» Beaulieu comme ils l'appelaient gentiment, comptait pour beaucoup dans le climat d'incitation à l'étude qui régnait dans cette école.

■ Discours

Ils n'ont pas oublié ses discours. Plutôt que de demeurer dans son bureau une fois tous les problèmes administratifs et pédagogiques réglés, il préférait circuler dans les corridors.

«Alors, n'a pas oublié Mozart Clairmont, il pouvait aussi bien entrer dans une classe. Non pas pour vérifier si le professeur était à



Photographie prise lors de la rencontre de 1937. Assis: Louis Roberge, professeur (x); Charles Rameau, Mozart Clairmont, Hubert Langlois (x); Roger L. Lanoue, Maurice Lupien et J.-Emile Bélanger, professeur(x). Debout: Jacques Trahan; Léopold Granger (x); Maurice Séguin (x); Jean-Louis Benjamin (x); Pierre Poulin (x); A.J. Beaulieu, principal (x); Marcel Jolin (x); Jean-Marc Raymond, Marc LaBelle, René Picard (x) et Marcel Lorrain (x). N'apparaissent pas sur cette photo: Maurice Toupin (x), Gérard Brosseau (x), Laurent Phoenix (x), Philippe Mercier et Jules Pagé. (x) Décédé.

son affaire. Il venait tout simplement nous parler». Ceux qui ont connu le père de l'ex-ministre Paul Beaulieu pourront témoigner que le principal de l'académie avait la parole facile. En plus, il maîtrisait bien son français. Un atout qui lui permettait de capter facilement l'attention de son auditoire.

«Surtout, se souvient monsieur Clairmont, ses propos étaient intéressants. Il nous entretenait de sujets qui rencontraient nos centres d'intérêt. Par exemple, cite notre interlocuteur, il nous entretenait de la chasse aux canards en automne». «Pour lui, c'était une occasion de nous rappeler le respect que nous devions avoir pour l'environnement. Il en était ainsi sur toute la ligne».

■ Influence

C'est de cette façon que monsieur Beaulieu a eu une grande influence auprès des générations d'élèves qui se sont succédés à

l'académie.

«Pour ma part, enchaîne le docteur Clairmont, par sa façon d'aborder les questions dont il nous entretenait, il m'a incité à poursuivre mes études. Je me rappelle encore avec quelle passion il nous parlait de notre milieu et de ses richesses».

Monsieur Beaulieu avait les élèves suspendus à ses lèvres quand il abordait un de ses thèmes favoris: la richesse du sol, comment en tirer profit en les exploitant. Dont les érablières, pour n'en citer qu'une seule.

Il ne manquait qu'un peintre à la soirée du 17 septembre pour rendre en image les propos de l'ancien principal de l'Académie commerciale et catholique de Saint-Jean.

Près de 60 ans plus tard Mozart Clairmont s'en souvenait comme s'il les avait entendus la veille. Il était aussi éloquent que monsieur Beaulieu lui-même.

Comme ses confrères il a su profiter des leçons de son maître.

Le hockey a chambardé la carrière du Dr Mozart Clairmont!

Ces élèves ont bien réussi dans la vie. Quelques-uns ont choisi des carrières libérales. Le Dr Mozart Clairmont, médecin-vétérinaire, fut du nombre.

Mais il a bien failli devenir agronome. C'est un peu à cause du hockey qu'il a changé d'orientation. Voici comment les choses se sont passées.

■ Oka

À ce moment-là, au début des années 1930 et celles qui suivirent, les facultés d'agronomie et de médecine-vétérinaire étaient à Oka. Elles étaient dirigées par les Pères Trappistes.

Après avoir terminé à l'académie, influencé entre autres par les propos de monsieur Beaulieu, le principal, Mozart Clairmont avait opté pour étudier l'agronomie.

Pour vous donner une idée de la préparation des élèves qui terminaient leurs études en 8^e année, monsieur Clairmont avait été admis directement à poursuivre ses études universitaires, après avoir passé le brevet d'admission.

«J'ai fait deux ans à Oka, me préparant à devenir agronome, raconte-t-il. Je réussissais bien dans mes cours. À l'époque, il y avait une grande rivalité entre les étudiants en agronomie et ceux de médecine-vé-

rinaire. Même s'ils étaient sur le même campus, ils ne se fréquentaient pas tellement».

«Par contre, enchaîne Mozart Clairmont, je m'entendais bien avec les futurs médecins-vétérinaires. Je me tenais souvent avec eux».

■ Hockey

Ces derniers étaient beaucoup moins nombreux que les étudiants en agronomie. Peut-être une quarantaine, pour plus de 100 étudiants-agronomes.

Chaque année les deux facultés se disputaient un match de hockey. Mozart Clairmont qui se débrouillait bien sur une patinoire, fut laissé de côté par l'entraîneur des agronomes.

Alors l'équipe de médecine-vétérinaire a eu recours à ses services. «Je ne demandais pas mieux. Nous l'avons emporté par le pointage de 3 à 2. J'avais manqué deux buts. Inutile de le rappeler, mes confrères n'étaient pas tellement heureux de la tournure des événements».

L'automne suivant, Mozart Clairmont entrait en première année de médecine-vétérinaire. Les agronomes venaient de perdre un bon sujet. Ce qui ne l'a jamais empêché de bien s'entendre avec eux. D'ailleurs, qui ne s'entendrait pas avec le docteur Clairmont?



«J'ai étudié deux ans en agronomie à Oka, avant d'opter pour la médecine-vétérinaire. Tout ça à cause d'un match de hockey entre les deux facultés».



Jacques Desnoyers
Joelyne Létourneau
Psychologues

Adolescents - adultes - couples

Membres de la corporation professionnelle des psychologues du Québec

624, boul. du Séminaire nord

Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: (514) 358-2727



Huile à chauffage Lucar

.24¢

LE LITRE
payé comptant

(En vigueur jusqu'au 30 septembre inclusivement)



Lucar

25, Route 104
Iberville
346-3606

VENTE ANNIVERSAIRE SURBOUM SINGER*

DES SUPER ÉCONOMIES POUR CÉLÉBRER
LES 136 ANS DE COUTURE SINGER

GRATIS!

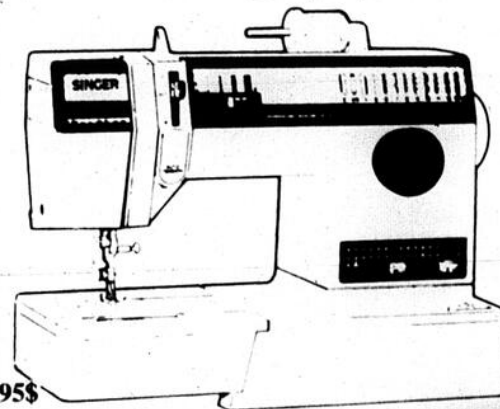
APPROVISIONNEMENT
D'UN AN DE PATRONS McCALL'S**

SUPER SPÉCIAL SUR
LA "ÉDITION LIMITÉE"

L'Édition Limitée modèle 6230
10 points populaires incluant le point de surjet extensible et le point invisible ■ Enfilage exclusif en six secondes ■ Cadran de sélection facile des points ■ Bobinage commode sur place ■ Tension automatique ■ Dispositif à boutonnières intégré ■ Bras libre commode ■ Espace de rangement intégré et poignée de transport

PRIX SPÉCIAL DE PRÉSENTATION 499\$
PRIX RÉGULIER APRÈS VENTE 829,95\$

MACHINE À COUDRE
A.E. GOYETTE ET FILS INC.
VENTE - RÉPARATION - LOCATION
68, rue Grégoire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3712



ÉCONOMIES DANS TOUT LE MAGASIN!

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

Roger L. Lanoue a rêvé des tribunes de la politique

Roger L. Lanoue, a bien réussi dans le monde des affaires. Après avoir travaillé pour une compagnie de produits chimiques à Saint-Jean où il accéda à des postes de commande, il fonda sa propre entreprise.

«Pendant plusieurs années, il a été mêlé de très près à différentes associations sportives, culturelles et sociales. Là aussi, il assumait des responsabilités à l'image de sa personnalité. Il n'a jamais eu peur du risque et de l'innovation.

Cependant, un de ses meilleurs souvenirs, demeure encore l'organisation du 13^e congrès de la Fédération des Chambres de Commerce des jeunes de la Province de Québec, tenu à Saint-Jean, en juillet 1948.

À titre de président de la chambre locale, monsieur Lanoue fut l'âme dirigeante de cet événement. Pour la première fois ces importantes assises étaient tenues ici. On le comprend d'avoir conservé si précieusement le journal «Le Congressiste» publié à cette occasion.

■ Politique

Monsieur Lanoue ne regrette pas la voie qu'il a choisie. Mais avant tout, il aurait rêvé faire carrière en politique et prendre la relève de Paul Beaulieu au provincial.

Malheureusement, l'ex-ministre de l'Industrie et du Commerce aimait la politique tout autant que lui. C'est à partir de là, que Roger L. Lanoue s'est lancé dans l'hôtellerie. A Saint-Jean, à l'hôtel du Parc, et dans les Laurentides.

«J'ai eu la piqure de la politique très jeune, raconte-t-il. Je me souviens encore quand j'allais

répéter chez Paul Beaulieu. Je devais avoir dix ou douze ans. Je faisais partie du chœur de chant à l'église. Madame Beaulieu, une excellente musicienne, m'accompagnait au piano».

Au deuxième rang, il se passait des choses qui intriguaient le jeune Roger. Il entendait des bribes de discours. De peine et de misère, il parvenait à saisir des bribes de phrases comme celles-là: «Le beau comté de Bagot»; «Chers électeurs, chères électrices, mes chers amis».

Rien n'y manquait: la conviction, les intonations. «Ce manège dura quelque temps, n'a pas oublié monsieur Lanoue. Jusqu'à ce que je m'aperçoive que Paul Beaulieu répétait ses discours politiques devant un miroir. Je l'ai vu à l'oeuvre. Comme un acteur, il étudiait tous ses mouvements devant un miroir».

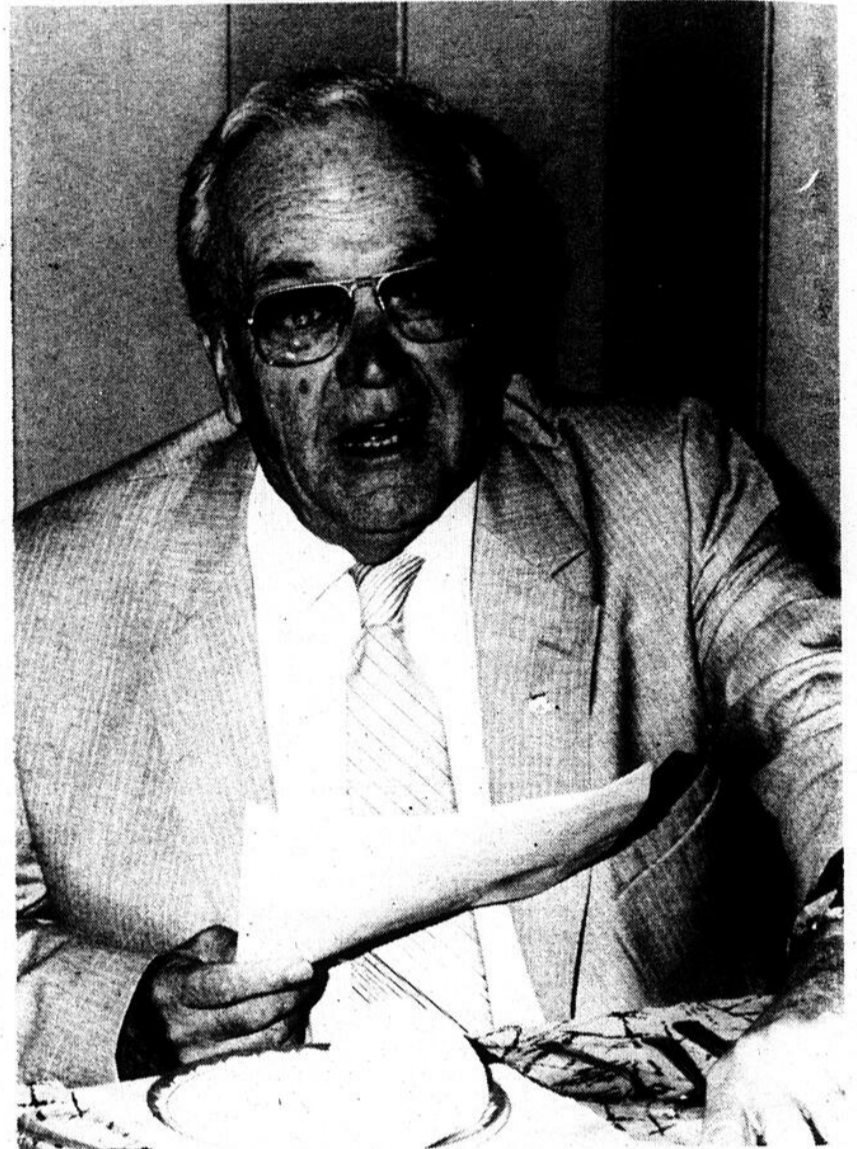
On comprendra mieux maintenant, pourquoi le ministre Beaulieu a été longtemps considéré comme un des meilleurs tribuns au Québec. A un tel point, qu'à un moment donné, il a été considéré comme le dauphin de Duplessis.

■ Campagnes électorales

Il n'en fallait pas davantage pour que Roger L. Lanoue s'intéresse à la politique. Il en a fait beaucoup. Au provincial, comme au fédéral. A l'époque où les mêmes organisateurs faisaient les campagnes de Paul Beaulieu, un bleu à Québec et d'Alcide un rouge à Ottawa.

Deux amis de longue date. Il en était de même pour Roger L. Lanoue. Il s'entendait aussi bien avec l'un ou l'autre. Si son cœur penchait plutôt du côté de l'Union nationale, il était davantage copain avec Alcide Côté.

Joyeux célibataire, le ministre fédéral prenait la vie du bon côté. Comme lui, Roger L. Lanoue n'a pas changé avec les années. Ses confrères de classe de l'académie s'en sont rendu compte. Il a encore le sens de l'organisation.



«J'ai toujours aimé la politique. J'ai fait plusieurs campagnes électorales. Autant que Paul Beaulieu, un bleu au provincial, qu'auprès d'Alcide Côté, un rouge à Ottawa. J'étais bien ami avec les deux».

AGISSEZ MAINTENANT

THERMOPOMPE
haute efficacité

LENNOX

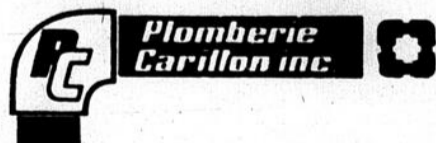
Si vous n'avez pas Lennox, c'est que vous avez de l'argent à brûler!

- chauffage
- climatisation

ESTIMATION GRATUITE

347-0388

141, rue Sainte-Marguerite
St-Jean-sur-Richelieu

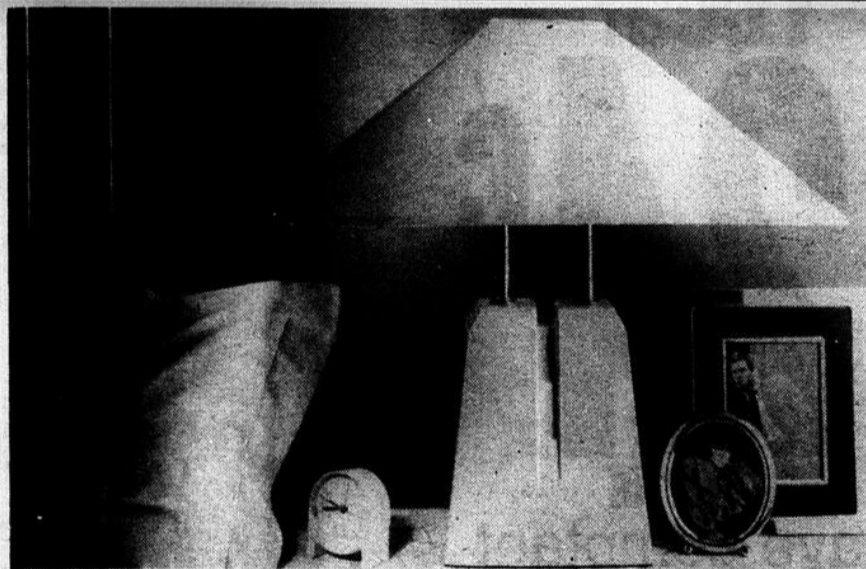


INSTALLATION ET SERVICE COMPLET DE
PLOMBERIE, CHAUFFAGE ET CLIMATISATION



Le plus grand centre luminaire de la région

20%
de
réduction
sur lampes
de table



- Lampes de table
- Lampes de plancher
- Ventilateurs de plafond
- Boîtes pour installation de luminaires
- Beaucoup d'autres articles en magasin

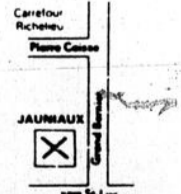
LIGHTOLIER

JAUNIAUX
LUMINAIRE



HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi et mercredi: 9h à 17h30
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 16h

1331 BERNIER ST-LUC
Tél.: 348-4424



B-8 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987

WORK
Chauffage et climatisation

**THERMOPOMPES
STELLAR 2000**

Chauffage et climatisation

Termes de paiement plus que faciles!

Dugré & Bonneau
930, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526 - 346-8122 - 658-4521
293-4642 (Farmham)

Maurice Lupien, un cycliste de fort calibre

Maurice Lupien était l'athlète de la classe. Il fut un des meilleurs coureurs en bicyclette des années 1930. Dans la région personne ne pouvait l'approcher. Il remportait pratiquement toutes les courses auxquelles il participait.

Son ami Roméo Poutré qui a organisé plusieurs de ces épreuves avec son frère Gaston, peut en témoigner. A ce sujet, monsieur Lupien se contente de sourire, en glissant tout bonnement, un peu gêné: «Vous savez, Roméo, il exagère quand il parle de mes performances».

■ Six-Jours

Il n'a pas fallu grand temps à Philippe Mercier et Charles Rameau pour lui donner la réplique. «Si tu avais voulu, ont-ils repris, tu aurais pu faire les Six-Jours avec les grands coureurs de l'époque. Comme Torchy Peden, Jules Audy et Henri Lepage». Ils auraient pu ajouter les Diables Rouges de France, ainsi que les deux vedettes allemandes, Killian et Vopel.

Maurice Lupien aurait pu le faire, si sa mère avait voulu. Paraît-il que madame Lupien, avait de la poigne. «Tu aurais dû découcher pour prendre part aux Six-Jours. Ta mère ne te l'aurait pas permis», ont ajouté ses copains.

■ Los Angeles

Depuis plus d'une trentaine d'années Maurice Lupien vit à Los Angeles. Pour gagner sa vie, mais aussi à cause du climat. Comme Charles Rameau qui passe six mois par année en Floride, il n'aurait plus le courage d'affronter nos hivers québécois.

Alors qu'il parlait de sa patrie d'adoption, ses confrères, un peu à la blague, lui ont demandé s'il voyait des «acteurs». «J'en ai vu, a-t-il répondu à brûle-pourpoint. Même de près. Un dimanche à la messe à l'église Saint-Victor de Los Angeles dans notre paroisse».

Comme le veut la coutume là-bas, nous nous donnons la main à la fin de l'office, en nous disant «Peace with You».

Tout se déroulait normalement avec des voisins à gauche et à droite. Jusqu'à ce que sa femme reconnaisse «quelqu'un qu'elle avait déjà vu quelque part». Il s'agissait de nul autre que Ricardo Montalban, la vedette de «l'île fantastique», le patron de «Tatoo».

Ma femme en a perdu l'usage de la parole quand il lui a tendu la main.



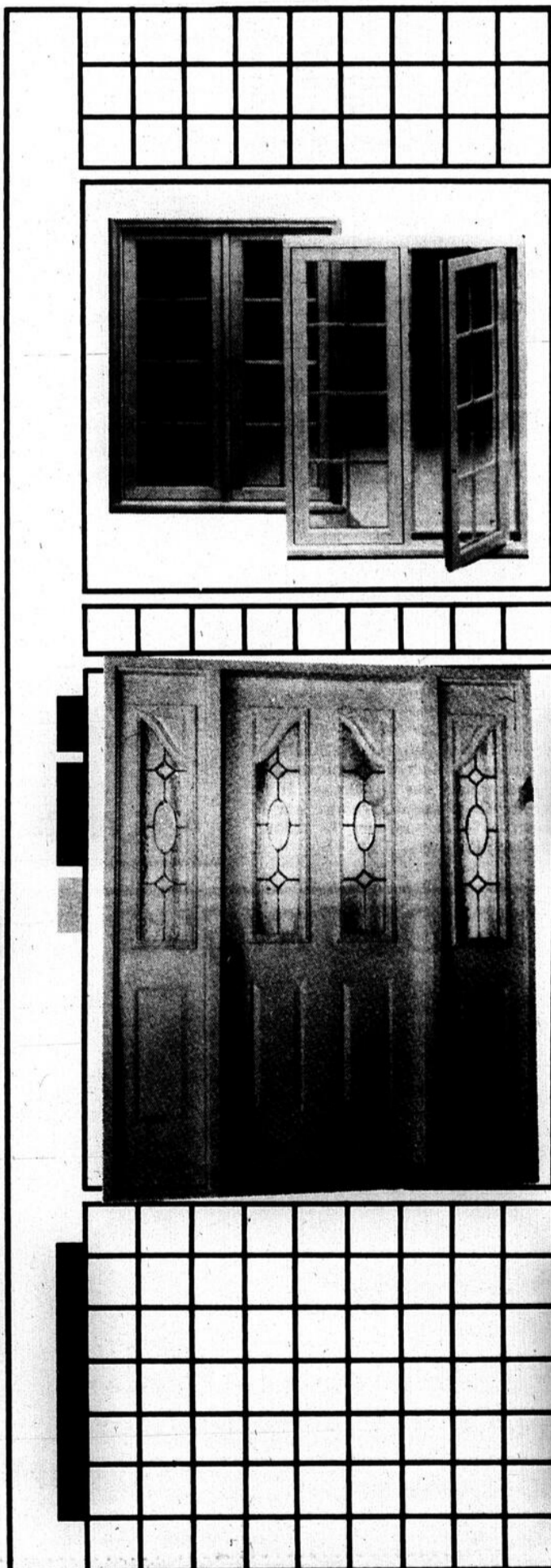
«S'il l'avait voulu, Maurice aurait pu prendre part aux courses de Six-Jours, aux côtés des grandes vedettes comme Jules Audy, Torchy Peden et Henri Lepage. Mais sa mère n'aurait pas voulu qu'il découche». Ses confrères Philippe Mercier et Roger L. Lanoue le prétendent. Maurice Lupien n'a pu les contredire.



Maurice Lupien aurait pu faire carrière comme coureur en bicyclette. Dans la région, il était le meilleur. Comme en fait foi cette photo prise le 16 juin 1935, devant l'hôtel Poutré, alors qu'il venait de remporter en 30'33" la course Saint-Jean-Saint-Paul, aller-retour. Une distance de 24 milles. Entourés de Guillaume Bernard, qui avait fini 2^e et Félix Hansen, 3^e, les organisateurs de l'épreuve, Roméo et Gaston Poutré viennent de lui remettre son trophée.



Marc LaBelle, le fils du boulanger Arthur LaBelle, a quitté Saint-Jean à l'âge de 13 ans, pour suivre ses parents qui avaient déménagé à Montréal. Atteint d'un cancer au pancréas en 1984, après dix traitements de radiothérapie et trois de chimiothérapie, il a vaincu cette maladie, d'après l'avis de son médecin.



*L'économie
à votre portée!*

**Les Fenêtres
Luçoises**

et
Laflamme
PORTES ET FENÊTRES

remportent la série

OBTENEZ

5% DE RABAIS

supplémentaire

sur nos prix déjà en bas de la
compétition
sur nos portes et fenêtres

(En vigueur jusqu'au 3 octobre 1987)

HEURES D'OUVERTURE

Les lundis, mardis et mercredis de 13 h à 17 h

Les jeudis et vendredis de 13 h à 21 h

Les samedis de 9 h à 12 h

**LES FENÊTRES
LUÇOISES**

ENR.

30, rue Moreau,

Saint-Luc

349-5323

Ils n'étaient pas toujours des anges!

Ils se sont taquinés durant toute la soirée. Se rappelant leurs bons et mauvais coups. Surtout les mauvais. Même les pires n'avaient rien de bien méchant. Bien au contraire.

Ils auraient dit qu'ils étaient des anges à l'école, que personne ne les aurait crus. Par contre les finissants de 1930-1931 n'avaient rien des élèves indisciplinés. A l'occasion, ils aimaient s'amuser. Pour se détendre et sortir un peu des règles strictes de l'école.

■ Drôle de médicament

Alors, lorsque l'occasion se présentait, les professeurs écopaient.

Comme ce fut le cas pour monsieur Roberge. Pourtant, il était aimé et respecté de ses élèves. Ce qui ne les empêchait pas cependant d'avoir été plusieurs fois «victime» des mauvais tours de ses élèves.

Du genre un peu nerveux et tendu, c'était sa nature, il souffrait d'ulcères d'estomac. Il traînait toujours avec lui une poudre blanche pour le soulager quand la douleur se faisait trop forte.

Alors, même au milieu d'un cours, si elle devenait insupportable, il s'arrêtait pour demander à l'élève le plus près de lui, d'aller chercher un verre d'eau dans la salle de toilette. Tout en prenant la précaution de lui remettre sa précieuse bouteille de médicament.

Inutile de le préciser, c'est à qui aurait le privilège de sortir de la classe pour préparer la potion magique au brave monsieur Roberge.

Derrière cette générosité se cachait des intentions moins louables, mais sans conséquences graves par contre. Sans le savoir, plus souvent qu'autrement, monsieur Roberge n'a bu rien d'autre que de la simple «craie à tableau». A l'oeil nu, une fois mélangée à l'eau, ce breuvage n'avait rien de différent de celui prescrit par le médecin.

L'effet était le même. Comme par miracle le malade était soulagé sur-le-champ.

«Nous ne le savions pas à l'époque, glisse en riant Mozart Clairmont, mais la craie à tableau avait sensiblement les mêmes propriétés chimiques que la poudre blanche achetée à la pharmacie par ordonnance».

■ Une belle nièce

Bon professeur, Louis Roberge avait aussi l'avantage d'avoir une fort jolie nièce. Une Franco-Américaine qui venait de Saco, dans le Maine.

Au cours de l'année, elle venait visiter son oncle et sa famille. Comme les journées étaient longues, elle n'avait rien de mieux à faire l'après-midi que d'aller pratiquer la dactylographie dans un local de la petite académie. Où se trouve actuellement le bureau d'assurance F.R. Lefebvre.

De leur classe, le groupe de 1930-1931 avait un excellent point de vue sur cette salle. En plus, la jolie nièce des États n'était pas seule. D'autres jeunes filles, tout aussi attirantes, lui tenaient compagnie.

Ce qui n'avait pas échappé entre autres, à

l'oeil averti de Charles Rameau et Roger L. Lanoue. Le premier avait un meilleur point de vue que son copain Lanoue.

■ Cinq fois la dictée

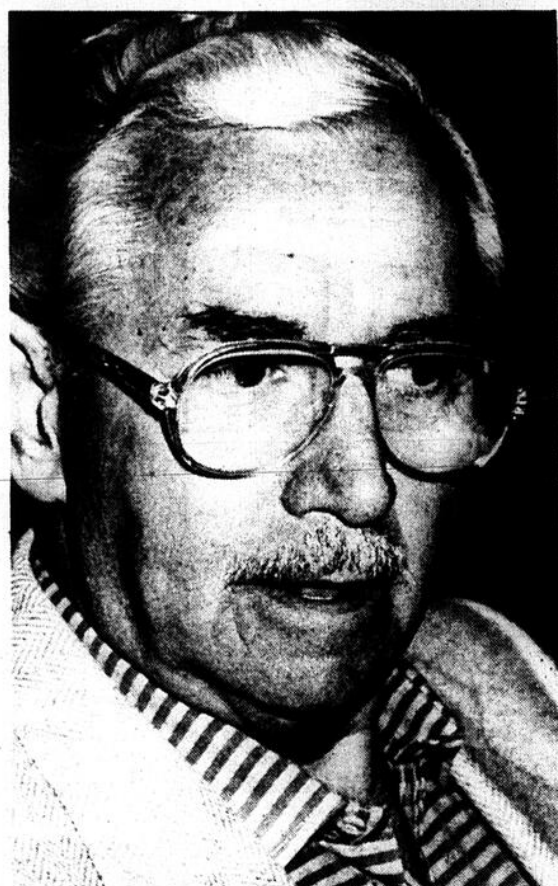
Alors ils avaient convenu ensemble d'un stratagème. Quant il en valait la peine, Charles Rameau frappait sur la chaise de Roger Lanoue qui était juste devant lui.

«Je me retournais à tout coup, se souvient ce dernier. Inévitablement je me faisais prendre par monsieur Roberge. Il

pensait que je voulais déranger mon ami «Charles» ou regarder sur son pupitre». La sentence était toujours la même: «Lanoue, vous allez me copier cinq fois la dictée d'aujourd'hui».

Charles Rameau s'en tirait toujours à bon compte, même s'il ne se privait pas de regarder ces jolies filles si appliquées à apprendre la machine à écrire.

Elles aussi devaient jeter un coup d'oeil sur les finissants de l'académie. Il y avait de beaux jeunes hommes dans le groupe.



«J'avertissais Roger Lanoue quand il y avait de jolies filles qui pratiquaient la dactylographie dans la petite académie. Je frappais sur sa chaise. Il se retournait. Chaque fois il se faisait prendre par le professeur. La sanction était toujours la même: copier cinq fois la dictée du jour».



Ces confrères de classe se sont rencontrés en 1981. Ils se sont faits photographier à cette occasion-là. Dans le même ordre que lors de leur réunion de 1937. Des vingt finissants, treize étaient encore vivants. Assis: Charles Rameau, Mozart Clairmont, Hubert Langlois (x), Roger L. Lanoue et Maurice Lupien. Debout: Jacques Trahan, Léopold Granger (x), Pierre Poulin (x), Jean-Marc Raymond, Jules Pagé, Marc LaBelle, Philippe Mercier et Marcel Lorrain (x). (x) Décédé

TÉL.:
346-3235

L'HIVER APPROCHE

- Préparez votre terrain
- Fertilisation hivernale
- Fertilisation des arbres - haies - arbustes
- Déchaumage

ESTIMATION GRATUITE

Arrosage
Vert plus

428, route 104, Mont Saint-Grégoire

LA GRIFFE QUI VOUS DISTINGUE

DEPUIS 1927

Louvet Fourreurs

FOURRURES PERSONNALISÉES
et
QUALITÉ GARANTIE

Profitez de nos tirages, jusqu'à 1 200\$ de valeur!

86, av. de la Montagne - Mont St-Grégoire -
tél.: (514) 347-7953



COLLECTION 87-88

Règlements disponibles au magasin.

Finissants de l'Académie
en 1930-1931



Près de 60 ans plus tard, Jacques Trahan n'a pas encore oublié la fois qu'il avait avalé deux pièces de 0.25 cents et un gros 0.50 cents. Ils les avaient dissimulés dans sa bouche, avant de leur trouver une cachette plus sûre. Il voulait les garder pour son usage personnel sans se faire prendre, plutôt que de les donner à ses parents.

Caddies à 25 cents pour neuf trous...

L'argent était rare à la fin des années 1920. Les jeunes de l'époque, acceptaient n'importe quoi pour se faire un peu d'argent de poche ou donner un coup de main à leurs parents.

Philippe Mercier, Charles Rameau et Jacques Trahan se souviennent d'avoir été «caddies» au Club de golf de Saint-Jean. Ils étaient payés un gros .25 cents pour neuf trous. Rien de plus.

■ Caddie Master

À un moment donné, ils ont même eu droit à une diminution de «salaire». Du jour au lendemain Philippe Mercier et Jacques Trahan sont passés à 0.20 cents pour le même travail. Le 0.05 cents qu'on leur enlevait servait à rémunérer leur copain Charles Rameau qui avait eu droit à une promotion. Il était passé «Caddie Master». Aucune rémunération n'était prévue pour ce nouveau poste.

Heureusement, ce charmant trio avait une autre source de revenus, bien plus payante. Malgré l'interdiction formelle du pro, un dénommé McLean, ils vendaient les balles qu'ils «trouvaient» (?). Après tant d'années, ils s'en confessent publiquement: les balles perdues par les golfeurs, ne l'étaient pas pour tout le monde. Notamment pour ces trois «caddies».

Ces derniers ne prenaient pas des heures à les récupérer, une fois que les joueurs avaient quitté les lieux. Les balles disparues mystérieusement, étaient, soit enfoncées dans le gazon, ou dissimulées sous une feuille de papier. Vous savez, les accidents de terrain étaient plus nombreux qu'aujourd'hui.

Notamment quand un «caddie», mettait le pied sans le vouloir sur une balle égarée. C'était la façon de Philippe, Charles et Jacques, d'arrondir les fins de mois.



«Nous faisons bien plus d'argent à vendre les balles que nous trouvions, qu'à être «caddie» à 0.25 cents pour neuf trous. Même si le pro de l'époque, un dénommé McLean, nous défendait de nous livrer à un tel commerce», se souvient Philippe Mercier.

■ Jacques Trahan

Évidemment le commerce de balles rapportait des sommes appréciables. «Nous ne gardions pas tout, n'a pas oublié Jacques Trahan. Nous donnions une partie des recettes à nos parents qui ne nageaient pas dans l'argent. Toutefois, à l'occasion, nous tentions d'en garder un peu plus pour nous».

Comme ce fut son cas. Pour ne pas se faire prendre, il s'était mis deux pièces de 0.25 cents et un gros 0.50 cents dans la bouche, en arrivant chez lui. En attendant de trouver une cachette plus sûre pour son «trésor».

Ce qui devait arriver, arriva. Il avala les trois pièces de monnaie. Il avait caché la chose à sa mère. Espérant qu'il les retrouverait vous devinez où, en allant, vous savez où également.

Au bout de quelques heures, il se rendit au «petit coin». Il devint blanc comme un drap. Il ne trouva rien. N'y tenant plus, il avoue son crime à sa mère.

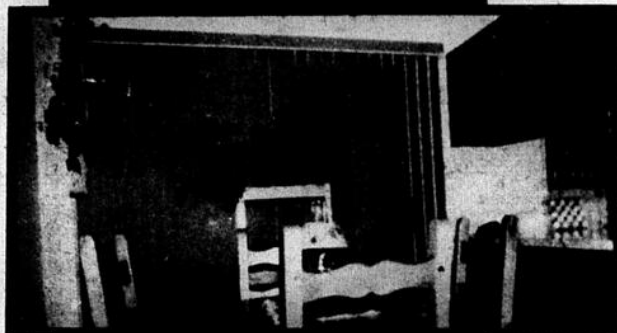
■ Eau de Vichy

Le beau Jacques Trahan eut alors droit à un régime à l'eau de Vichy pour accélérer les choses. Finalement, pour employer ses propres mots, à son grand soulagement à tous les points de vue, il trouva le «jack pot». Inutile d'apporter des précisions sur la scène décrite par monsieur Trahan. Tous les détails de la scène y étaient.

La nouvelle se répandit. Elle fit le tour de la paroisse. Le beau Jacques s'en rendit compte quelques jours plus tard quand il acheta des palettes lors d'un bingo au sous-sol de l'église.

Aubé, le vendeur, lui demanda où avait passé le 0.50 cents qu'il venait de sortir de ses poches pour le payer.

Pour un décor enchanteur



Stores horizontaux
en PVC 1 pouce
vieux rose, ivoire, gris, blanc (en magasin)
QUANTITÉ LIMITÉE

**SUPER-
SPÉCIAL**
À PARTIR DE
725
(24" x 45")

Stores verticaux en tissu
VALENCE INCLUSE
(75" x 84")
Rég. 3795

SPÉCIAL
189⁵⁰

QUANTITÉ LIMITÉE
EN MAGASIN

jade, ivoire, vieux rose
et saumon

DÉCORATION

MICHEL GUÉRIN

190, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4741

C'est l'automne...

*La cigale, ayant chanté
tout l'été,
se trouve fort dépourvue
quand la bise fut venue.*

*Soyez à l'abri
des intempéries!!!*



245, rue Richelieu
Galeries du Centre
St-Jean-sur-Richelieu

347-2022



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



astuce maison

Un spaghetti aux épinards...

qui se prépare en un tournemain! Faites chauffer à feu moyen un paquet d'épinards en crème surgelés, additionné de 3/4 tasse de lait. Pendant ce temps, faites cuire vos pâtes préférées puis égouttez-les parfaitement. Ajoutez-leur 1 gousse d'ail broyé que vous aurez préalablement fait dorer dans un peu d'huile chaude. Arrosez vos pâtes à l'ail de la sauce crémeuse et saupoudrez, si vous le désirez, un peu de bacon cuit émietté. Vous avez ainsi 4 belles portions d'un plat savoureux... n'oubliez pas le pain pour faire la trempette dans la sauce!

Pain aux pommes

- 125 mL de beurre
- 180 mL de cassonade
- 1 oeuf
- 500 mL de farine
- 10 mL de poudre à pâte
- 5 mL de cannelle
- 3 mL de muscade
- pincée de sel
- 500 mL de pommes pelées évidées et coupées en dés
- 180 mL de raisins secs
- 125 mL de noix hachées
- 125 mL de lait sur

• Battre le beurre et la cassonade; ajouter l'oeuf et continuer à battre jusqu'à ce que soit mousseux.

• Mélanger ensemble les ingrédients secs et y ajouter les raisins, les pommes et les noix. Ajouter au premier mélange en alternant avec le lait sur.

• Verser la pâte dans un moule graissé et laisser reposer 5 minutes; cuire au four à 350°F environ 1 heure. Démouler et laisser refroidir.

Sorbet aux pommes

- 1 tasse de sucre
- 1/2 tasse d'eau
- 6 pommes pelées et tranchées
- 1/3 tasse de cidre ou de jus de pommes

- Chauffer à feu moyen, le sucre et l'eau; brasser jusqu'à dissolution du sucre.
- Verser dans le mélangeur et ajouter les pommes et le cidre de pommes; réduire en purée au mélangeur jusqu'à ce que ce soit bien lisse.
- Disposer dans un plat en métal et placer au congélateur jusqu'à ce que les bords commencent à raffermir; retirer du congélateur et battre à nouveau jusqu'à ce que ce soit lisse.
- Congeler à nouveau jusqu'à ce que ce soit ferme mais non dur.

6 PORTIONS

Salade à la choucroute

- 4 tasses de choucroute lavée et égouttée
- 1/2 tasse de céleri en dés
- 1 tasse de carottes râpées
- 3 pommes rouges non pelées en dés
- 3/4 tasse de sucre
- 1/2 tasse d'huile
- 1/2 tasse de vinaigre

- Mêler les 4 premiers ingrédients; mêler les 3 derniers ingrédients et arroser le premier mélange. Remuer délicatement.
- Réfrigérer deux heures; au moment de servir, égoutter le surplus de vinaigrette.

8 PORTIONS

Le temps des pommes

C'est une belle saison que le temps des pommes... d'autant plus que maintenant, beaucoup de vergers mettent à la disposition du consommateur un système d'auto-cueillette qui permet de s'accorder un moment de loisir tout en cueillant sa provision de pommes!

Le vieil adage «une pomme par jour éloigne le docteur pour toujours» peut ne pas être tout à fait vrai... mais la pomme est tout de même un fruit délicieux, faible en calories (environ 80 à 90 calories par pomme) et d'une teneur élevée en fibres. Elle renferme une quantité modeste de vitamines A et C et aide à régulariser le taux de cholestérol. Si vous la mangez crue, elle est excellente pour vos dents et vos genci-

ves.

Les pommes vieillissent plus vite si vous les conservez à la température de la pièce; pla-

cez-les plutôt au réfrigérateur dans un sac en plastique et utilisez-les dans un délai de deux semaines.

Carrés aux pommes

- 500 mL de flocons de maïs finement émiettés
- 325 mL de farine tout usage
- 2 mL de sel
- 150 mL de beurre
- 60 mL de lait
- 30 mL de farine
- 1 mL de cannelle
- pincée de muscade
- 175 mL de sucre
- 125 mL de pommes pelées et coupées en tranches

- Mélanger les 3 premiers ingrédients; incorporer le beurre et mêler jusqu'à ce que la préparation soit grumeleuse. Ajouter le lait en remuant puis mélanger.
- Étendre les 2/3 de cette pâte sur le fond et jusqu'à mi-hauteur d'un plat carré de 2 litres (8 po) graissé; mettre de côté.
- Mélanger les 5 derniers ingrédients et déposer sur la pâte à l'aide d'une cuillère. Sur une surface enfarinée, étendre le reste de la pâte et rouler une abaisse de la même dimension que le plat. Placer sur les pommes et sceller les bords. Piquer le dessus à quelques reprises.
- Cuire au four à 375°F environ 45 minutes ou jusqu'à tendreté des pommes.

Pommes au miel

- 6 grosses pommes Cortland ou McIntosh
- 125 mL de raisins dorés
- 160 mL de rhum
- 125 mL de noix hachées
- 60 mL de cassonade
- 125 mL de miel
- 30 mL de beurre fondu

• Tremper les raisins secs dans le rhum pendant la préparation des pommes. Beurrer un moule de 7 x 11 po (1,75 litre).

• Retirer le coeur des pommes et retirer un peu de chair à l'intérieur; badigeonner l'intérieur de rhum. Faire une fine incision dans la pelure tout autour de chaque pomme, au milieu, afin d'éviter l'éclatement des pommes à la cuisson.

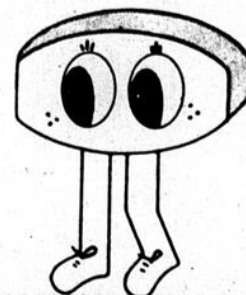
• Égoutter les raisins; y ajouter la cassonade et les noix. Remplir les cavités des pommes et déposer les fruits farcis dans le moule.

• Mélanger le rhum, le miel et le beurre fondu; verser la moitié de ce liquide sur les pommes. Cuire au four à 350 F environ 30 minutes ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres. Arroser plusieurs fois avec le reste du liquide en cours de cuisson.

6 PORTIONS

Demeurez en vue!!! avec

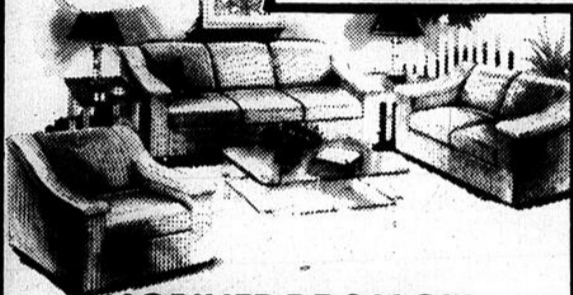
Le guide des affaires



41
heures
de FOLIES
NOCTURNES
jusqu'à samedi 5h

Grande VENTE rabais

SOUS LES ÉTOILES



MOBILIER DE SALON MODERNE 3 MCX Matériel de nylon 100%

Ce mobilier rehaussera votre salon sofa et fauteuil tout rembourré de mousse, supporté par des ressorts. Matériel de haute qualité et choix de couleurs. Encadrement garanti à vie!
* Disponible sofa à 3 places et causeuse ou sofa, causeuse et fauteuil.
Autres grands choix!

Ex.: Sofa et fauteuil
Bas prix 32h de
Folies Nocturnes Faucher

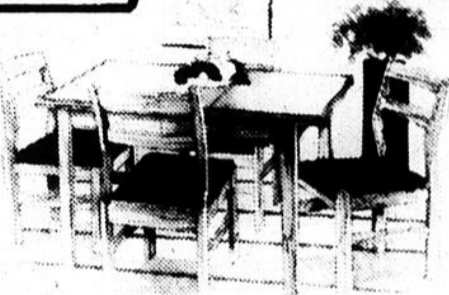
\$496

chez FAUCHER L'UNIQUE ROI DES BAS PRIX!

A cette occasion nous avons emménagé à l'extérieur de notre magasin de Brossard de spacieuses Vannes (Remorques) remplies de marchandises à profusion, de mobiliers de salon, de cuisine et de chambre, de tables, matelas, etc.

**RABAIS
FABULEUX 50%
de plus de
sur toute la marchandise.**

N'en doutez pas un instant car, chez Faucher, on a nos clients à coeur pour vous faire épargner davantage.



DÎNETTE MODERNE 5 MCX

en chêne massif naturel

Dessus de table en mélamine amande ou blanc. Sièges de chaise rembourrés de mousse et recouverts de velours ou de tweed d'excellente qualité. Quantités limitées. Autres grands choix!

Bas prix 32h de
Folies Nocturnes Faucher

\$598

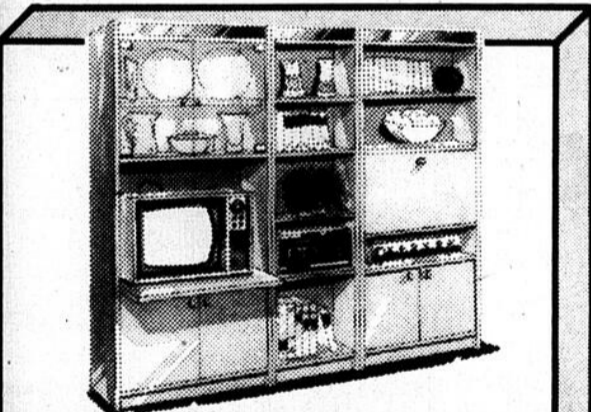


MOBILIER DE DÎNETTE COLONIAL EN MERISIER MASSIF

Table de 36 x 48 po. s'ouvrant à 68 po. grâce à 2 panneaux, pattes à gros poteaux tournés et sculptés. Quatre chaises à dossier surélevé. Sièges et dossiers plus épais que la normale avec pattes entrecroisées de gros poteaux tournés et sculptés. Couleur miel, naturel, colonial ou noyer. Autres grands choix!

Bas prix 32h de
Folies Nocturnes Faucher

\$396



PAN DE BIBLIOTHÈQUE 3 UNITÉS EN VÉRITABLE MÉLAMINE DÉCORÉ LAITON OU CHROME.

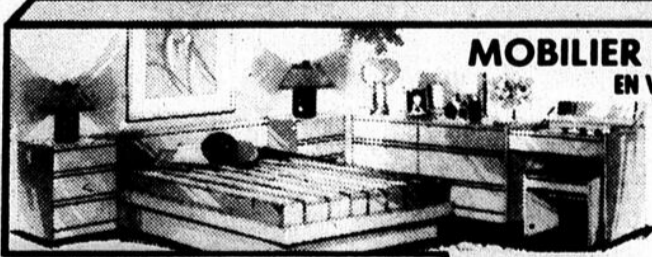
Toute vitrée et illuminée. Largeur 80 po., hauteur 72 po., profondeur 16 po. Choix de 8 couleurs: blanc, noir, chêne pâle, chêne moyen, amande, gris, bourgogne, noyer. Autres grands choix.

Bas prix 32h de
Folies Nocturnes Faucher

\$434

Quelques exemples des bas prix de Folies Nocturnes Faucher

TABLES DE NUIT MÉLAMINE.....	\$20
CADRES TOUTES DIMENSIONS.....	\$3
TÊTE DE LIT MÉLAMINE.....	\$20
TABLE DE SALON MÉLAMINE.....	\$30
FAUTEUIL BERÇANT OU DROIT.....	\$40
BUREAU COMMODE DOUBLE ou triple en mélaminé à partir de.....	\$50
MATELAS ET SOMMIER-CAISS.....	\$98
BIBLIOTHÈQUE MÉLAMINE OU BOI.....	\$100
CAUSEUSE 2 PLACES MODERNE.....	\$195
SOFA 3 PLACES «Distinctive Design».....	\$295
BUFFET ET HUCHE MERISIER MASSIF.....	\$350



MOBILIER DE CHAMBRE 10 MCX COMPLET EN VÉRITABLE MÉLAMINE AVEC COULISSES DE MÉTAL SUR BILLES

Comprend: 2 commodes à 3 tiroirs ou 1 commode à 3 tiroirs et 1 cabinet à 2 portes, 1 coin ouvrant, 1 miroir vanité, 1 banc, 2 tables de nuit à 3 tiroirs chacun sur coulisses de métal à billes. 1 lit de lit 39 ou 54 po. (90 po. en tout). 1 pile de formes 39 ou 54 po. (60 po. en tout) et 1 miroir vertical. Autres grands choix.

Décoré laiton ou chrome
Choix de 6 couleurs

Bas prix 32h de
Folies Nocturnes Faucher

\$896
complet

MEUBLES faucher



CARTE
FAUCHER
TERMS
OF CREDIT
IN STORE ONLY

LE SPECIALISTE

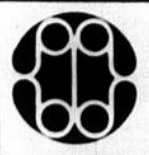
Plan de financement
Taux bancaire

OUVERT
tous les soirs sur rendez-vous,
du lundi au mercredi soir,
demandez Patrick ou Gilles

CRÉDIT TAUX BANCAIRE
LIVRAISON IMMÉDIATE
OU PLAN MISE DE CÔTÉ
JUSQU'AU 31 JUILLET 1988

À 15 MINUTES DE ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
1875, rue PANAMA
Coin Boul. TASCHEREAU

BROSSARD 861-4793



poly-express

POLYVALENTE MARCEL-LANDRY



Du primaire au secondaire: «liberté et responsabilité»

Eh oui! la première année du cours secondaire peut s'avérer parfois difficile pour les «nouveaux». Le mois de septembre est souvent long, très long. Les premières journées semblent interminables. Il leur faut s'adapter à un nouveau milieu de vie qu'est la polyvalente et quand on vient d'une «petite» école élémentaire il faut une bonne capacité de socialisation.

Mais est-ce si pénible? Nous avons mené une petite enquête - rien de scientifique - auprès des élèves de 1^{re} secondaire afin de recueillir leurs impressions concernant leur prise de contact avec la polyvalente.

Nous avons conservé les commentaires qui sont apparus les plus représentatifs des réponses fournies:

Q: Êtes-vous satisfaits d'être au secondaire?

R: «Ça fait changement. Nous avons l'impression d'être plus vieux, d'être traités comme des adolescents».

Q: Quelles sont vos impressions concernant les règlements, la discipline?

R: «On se sent plus libre qu'à l'école primaire et on apprend à être responsable.»

Q: Que pensez-vous du fait d'avoir plusieurs enseignants?

R: «Cela fait un grand changement. Et plus il y a d'enseignants, plus il y a de travaux. On a donc beaucoup de devoirs à faire à la maison».

Q: Éprouvez-vous de la difficulté à vous retrouver dans l'école?

R: «Nous avons eu quelques ennuis lors des premiers jours, mais la visite de l'an dernier nous a beaucoup aidés.»

Q: Comment vous sentez-vous face aux élèves de 5^e secondaire?

R: «Il y a une bonne différence d'âge».

Q: Alors, est-ce qu'ils vous embêtent?

R: «Non, pas du tout.»
Pour conclure, la très grande majorité des élèves interrogés ont révélé être heureux de se retrouver à la polyvalente et apprécient l'atmosphère qui y règne.

Line METRAS
et Éric BELISLE

pensée de la semaine

- Si l'amitié emménage, elle peut devenir voisine de l'amour.
- Un cœur blessé n'oublie jamais: ses cicatrices sont là pour le lui rappeler.
- Un cœur sincère jamais n'exagère.
- L'amitié est l'un des plus beaux cadeaux que l'on peut donner.

Line METRAS

agenda

Le mercredi, 30 septembre:

Rencontre pour les parents des élèves de CP2, CP3, 2^e Sec. et 2^e RE à 20h00 à l'auditorium de la polyvalente.

Le vendredi, 2 octobre:

Après-midi d'activités pour les élèves de 3^e sec. Thème: La Journée Rouge.

Une biblio rajeunie

Depuis la rentrée des classes, depuis trois semaines, les élèves ont certainement remarqué les améliorations apportées à la bibliothèque.

Dans un premier temps, la pose d'un nouveau tapis aux teintes plus claires a redonné une nouvelle jeunesse au local. Dans un deuxième temps, on a éliminé les isolements, les «coins» d'étude individuelle, qui étaient peu utilisés et on a redisposé les classeurs de façon plus fonctionnelle.

Ces changements ont eu pour effet de rendre les lieux beaucoup plus attrayants et de créer une impression d'espace.

Connaissez-vous bien votre centre de documentation? Savez-vous, par exemple, le nombre de livres qu'on y retrouve? 10 000, 15 000, 20 000 ou 25 000? Si vous avez dit 10 000 volumes, une «nouvelle» visite s'impose et rapidement. Bref, vous devrez avoir choisi 25 000 - bientôt 16 000, à chaque

semaine une dizaine de nouveaux titres s'ajoutent. Ajoutons que la totalité des amendes (0,10\$ par jour pour chaque volume en retard) est investie dans l'achat de livres. On peut feuilleter également une centaine de revues différentes.

Si ce local est souvent nommé «bibliothèque»,

son appellation précise est Centre de Documentation car de nombreux autres services sont offerts aux élèves pour l'accomplissement de projets scolaires. Il y a, entre autres, le prêt de nombreux appareils tels des tourne-disques, des magnétophones, des appareils photographiques, etc.

Je termine en vous

soulignant que le gardien de ce haut-lieu est Louise Berthiaume, assistée dans ses fonctions de Liette Chamberland et que ces deux personnes se font toujours un plaisir de vous guider dans vos recherches et de prendre note de vos suggestions de lectures en vue d'achats futurs.

Patrick MÉTHÉ



Ne manquez pas
une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnement **LE CANADA FRANÇAIS**

6 mois: 22\$ 12 mois: 43\$

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal _____ Tél.: _____

Envoyez votre chèque
ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMÉRO DE LA CARTE



EXP. _____



vosre sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

Rien de magique!

Plusieurs personnes sont portées à croire que la prévention du crime est quelque chose de magique venant d'une autre planète. La prévention du crime, ou tout simplement la prévention, pourrait être définie comme une façon de vivre qui nous permet de mieux profiter de la vie.

Prévenir pour mieux profiter de la vie c'est éliminer le sel de sa nourriture, éviter les excès de table, faire une marche quotidienne, visiter le médecin régulièrement, se brosser les dents quotidiennement; l'hiver, c'est mettre du sel sur les marches pour faire fondre la glace, installer des crampons sous nos chaussures pour éviter de glisser sur la glace, c'est enlever la neige sur l'auto, après une tempête; l'été, en vélo, c'est rouler du côté droit de la rue, c'est arrêter aux «STOP»; et c'est tout ce que vous pouvez imaginer.

Prévenir quelque chose c'est ajuster certains comportements, corriger des petits défauts; c'est faire attention à ce qu'on fait.

Le médecin vous donne certaines règles à suivre pour être en meilleure forme. Le mécanicien entretient votre voiture régulièrement pour éviter des bris mécaniques qui coûteront cher. Le policier, lui, vous informe sur des règles, des conseils, des comportements à adopter à corriger ou à éviter.

Tout cela a pour but de prévenir ou de réduire les risques et la crainte que vous soyez victime d'un crime afin de vous permettre de profiter de la vie

sans vous barricader chez vous ou sans restreindre votre style de vie.

Les personnes âgées sont la cible toute désignée de certains criminels qui les considèrent comme proies faciles. Elles sont plus facilement visées par des escrocs parce qu'elles sont seules et qu'elles font confiance aux autres plus facilement. Elles sont victimes des voleurs parce qu'elles ont peu de force physique.

Il est reconnu, par contre, que les personnes âgées ne sont pas plus victimes que les autres catégories d'âge. Mais la crainte et le désarroi est peut-être plus grand chez eux.

Par la suite d'une perte d'argent, de biens ou de souvenirs irremplaçables, par suite de blessures physiques et de la crainte d'être victimes de crimes, plusieurs voient leur santé déprimer, leur dignité disparaître et un sentiment d'insécurité s'emparer d'elles.

La hantise du crime chez les personnes âgées influe sur leur style de vie; elles s'emprisonnent à la maison et limitent leurs sorties au minimum.

Nombre de personnes deviennent la proie de toutes sortes de fraudeurs parce qu'elles ne sont pas au courant de toutes ces filouteries.

Dans les prochaines chroniques nous tenterons de vous renseigner sur certaines habitudes à adopter de supprimer les occasions de subir l'attaque des voleurs ou de devenir la proie des escrocs.



Une fourrure!

d'allure sportive ou classique

Il est temps de penser remodelage et altérations

N'hésitez pas... Venez faire un tour!



LES FOURRURES

BROSSEAU

et **BRASSARD**

**560, 3e rue, Iberville,
(Qué.) 346-3765**



(manufacturier détaillant)

VENTE D'ENTRÉE

Jusqu'à 60% de réduction



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

L'ensemble immobilier et les droits des LOCATAIRES

Claude construit quatre édifices contenant chacun quatre logements côte à côte. Il installe une piscine et un terrain de jeu entre les quatre édifices pour l'usage des locataires de ses logis. Après deux ans d'opération Claude décide de vendre un des édifices à un tiers. Les locataires du quatre logis qui est à vendre sont inquiets, continueront-ils de bénéficier des mêmes avantages avec le nouveau propriétaire? Peuvent-ils s'en assurer?

Heureusement pour les locataires ils n'ont pas à entreprendre de démarche pour se protéger, la Loi instituant la Régie du logement y pourvoyant spécifiquement. Malheureusement pour Claude il ne pourra réaliser son projet de vendre un de ses quatre logis sans au préalable demander l'autorisation de la Régie du logement.

Afin d'éviter que des locataires subissent des préjudices, la Loi a édicté qu'un immeuble faisant partie d'un ensemble immobilier ne pourrait être vendu sans avoir au préalable obtenu le consentement de la Régie. Cette dernière ne donnera son autorisation que si elle est assurée que tous les droits et avantages qui étaient conférés aux locataires avant le démantèlement de l'ensemble immobilier continueront d'exister même après ledit morcellement.

Pour qu'un immeuble soit touché par cette loi il faut qu'il entre dans la notion «d'ensemble immobilier». Afin de correspondre à cette notion il faut que certains critères soient remplis. Ainsi il faut absolument qu'il existe plusieurs immeubles et qu'ensemble ils constituent plus de douze logements. Ces immeubles n'ont pas besoin d'être contigus car la loi ne parle que plus vaguement de «proximité», notion qui peut donc être interprétée différemment selon les situations. Tous les immeubles concernés doivent être administrés par la même personne ou par des personnes liées au sens de la Loi sur les impôts. Par personnes liées on entend donc aussi bien les

conjoint qu'une compagnie mère et sa filiale. Il faut enfin que ces immeubles aient entre eux un lien commun, soit un associé, tel la piscine et le terrain de jeu de notre exemple, soit des dépendances soit des services en commun - tel un service de garderie offert par le locateur aux locataires et sis dans un des immeubles ou dans une dépendance à proximité, ou une partie de charpente en commun à l'exclusion toutefois d'un mur mitoyen.

Si tous ces éléments sont réunis alors il y aura ensemble immobilier et l'autorisation de la commission sera nécessaire pour autoriser tout morcellement d'une partie de cet ensemble. L'autorisation de la commission est nécessaire non seulement lorsqu'un propriétaire d'ensemble immobilier désire vendre une partie de ce dernier, mais également lorsqu'il désire accorder un droit d'habitation d'usufruit ou d'occupation. Heureusement, le créancier hypothécaire qui reprend un des immeubles d'un ensemble immobilier sur lequel il détenait une hypothèque suite au défaut de paiement par le débiteur propriétaire dudit immeuble n'a pas à demander l'autorisation de la Régie avant d'exercer cette reprise. Le législateur en créant cette exception a compris qu'il ne devait pas par la loi empêcher un propriétaire d'emprunter sur un de ses immeubles.

Dans tous les cas, la demande d'autorisation doit être faite à la Régie du logement peut être présentée soit par le vendeur soit par le futur acquéreur. Il est important alors de prouver à la Régie qu'il n'y a pas trop de risque pour les locataires. Cependant cela ne signifie pas qu'aucun locataire ne risquera de perdre son loyer. En effet la Régie vise surtout à ce que le stock de loyers existant soit conservé au meilleur niveau de qualité, ainsi la Régie permet l'achat de duplex à l'intérieur d'un ensemble immobilier même si cela implique que certains locataires seraient évincés par les nouveaux acquéreurs.

OFFREZ-VOUS

Les fabuleux
délices du
chef-pâtissier

BOULANGERIE-PÂTISSERIE



Les HALLES SAINT-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4369



La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!



Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
jusqu'à épuisement
Variété - Service personnalisé

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

tél.: 349-4520

FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES
ST-JEAN

Ouvert
7 jours par
semaine

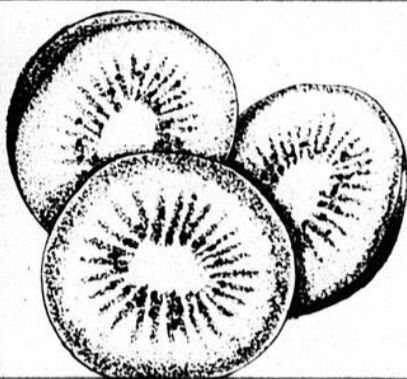
* Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement
ou jusqu'à épuisement de la marchandise



POMMES
«GRANNY SMITH»
pr. É.-U. no 1

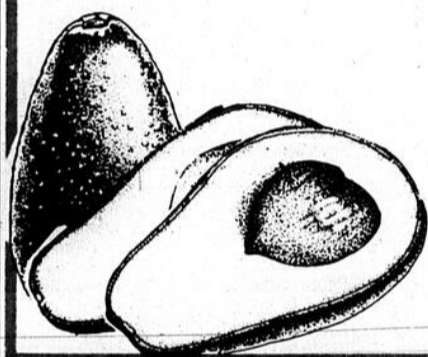
1,52\$ kg

69¢
lb



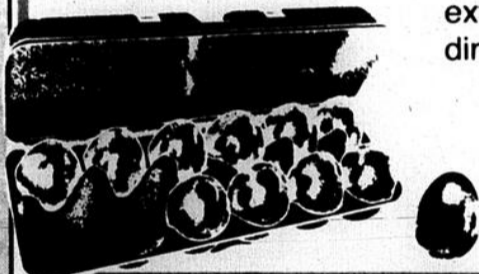
KIWIS
pr. É.-U. no 1

4/99¢



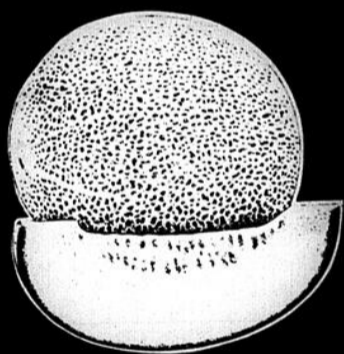
AVOCATS
pr. É.-U. no 1

2/99¢



OEUFS BRUNS
extra-larges
directement de la ferme

159
dz



CANTALOUPE
pr. É.-U. no 1

69¢
ch.



CÉLÉRI
pr. Qué. no 1

59¢
ch.



ÉCHALOTES
pr. Qué. no 1

4/99¢



RADIS
en paquet
pr. Qué. no 1 (paquet de 1 lb)

2/99¢



CONCOMBRES
«super-sélect»
pr. É.-U. no 1

5/99¢



ÉPINARDS
en paquet
pr. Qué. no 1

59¢
ch.

FRUITS
ET
LÉGUMES

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

Le stress se combat par la mise en forme

Si le stress peut provenir de l'ennui, il est généralement associé à l'image de la carrière trop remplie de gens d'affaires, de comptables ou d'avocats. En réalité, les gens de tous métiers et de toutes professions sont sujets au stress: Citons en exemple le cas du serveur ou de la serveuse qui doit faire face à l'heure du dîner dans un restaurant bondé, celui du professionnel de la santé dans la salle d'attente est remplie de patients, l'ouvrier de la construction qui doit travailler dans un environnement dangereux et parfois en hauteur, le cas du professeur d'école qui doit faire face quotidiennement aux problèmes disciplinaires de sa classe ainsi que le cas de l'employé d'usine qui est obligé de maintenir un rythme de production très élevé.

Si on ne peut pas faire disparaître le stress, il est absolument essentiel d'apprendre à le surmonter, et le moyen le plus souvent recommandé pour ce faire, est la pratique d'un exercice.

Il existe bien sûr des alternatives à l'exercice, mais elles procurent de bien meilleurs résultats lorsqu'il est possible de les assortir à un programme

d'exercices réguliers.

Pour combattre le stress, l'Ordre et l'Association des chiropraticiens du Québec, de concert avec le chiropraticien de votre localité, vous suggèrent de suivre les recommandations suivantes:

- 1.- Prenez confiance en vous-même et apprenez à vous apprécier.
- 2.- Prenez l'habitude de vous adonner le plus souvent possible à des activités que vous aimez. Cessez de considérer vos moments de détente comme étant des heures de paresse et de non-productivité.
- 3.- Apprenez à acquérir un certain rythme. Il importe de partager votre journée d'une façon équilibrée entre les heures de travail et les heures de détente.
- 4.- Si vous éprouvez des sensations de serrement ou de pression, il serait sage de consulter un chiropraticien. Il importe en effet de vous rappeler que l'intégrité structurelle de l'organisme est une arme sûre contre le stress et contre les problèmes de santé.



LE COIN DU FUMEUR

Toutes les cigarettes canadiennes. Paquet de 20 ou 25 cigarettes ordinaires ou grand format.

Toutes les cigarettes de marques canadiennes sont offertes à

BELVEDERE

GÔTEZ-EN
TOUT LE PLAISIR!



Maintenant


22³⁹

la cartouche

BELVEDERE EXTRA DOUCE RÉGULIÈRE ET KING SIZE

Prix en vigueur du 30 sept. au 3 oct. 1987

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler



Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVRETURE:

Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h

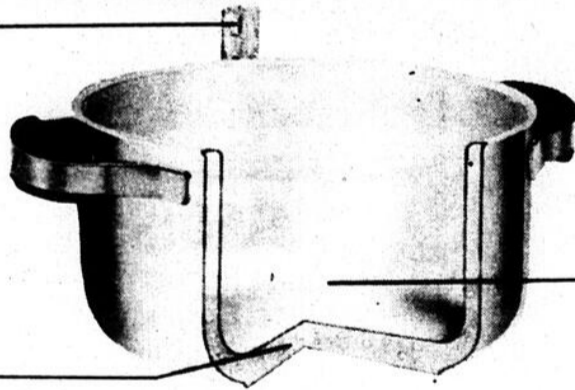
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h

Samedi: 9h à 17h

Démonstration de jeudi à samedi LES 1er, 2 ET 3 OCTOBRE

Les casseroles à vapeur contrôlée

La soupape à vapeur maintient une température constante à l'intérieur de la casserole.



L'eau qui est introduite dans la cavité produit la vapeur nécessaire pour une cuisson à température modérée, uniforme et constante.

La température uniforme et constante de 150° C est suffisante pour cuire parfaitement toute nourriture et l'empêcher de brûler; même sans avoir à brasser. Les huiles et les gras ne sont ni rôtis, ni brûlés, donc, par conséquent, retiennent les éléments nutritionnels, même après une longue cuisson.

Une cuisson sans souci qui maintient la valeur nutritionnelle

Commandez maintenant et obtenez **10% de rabais** sur toute commande d'une casserole à vapeur contrôlée.

Les légumes sont cuits sans eau, d'où aucune perte de vitamines, minéraux et cellulose.



Tous les aliments sans exception restent légers et digestes.

Vous réalisez avec facilité les mets les plus compliqués... et la saveur des aliments vous surprendra.

Vendu exclusivement chez:

Aliments de santé naturels
Pleine Lune

Vitamines, aliments de santé, extracteurs à jus

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 348-8238



québec peut vous aider

PAR KAROLE LAMER

Méfiez-vous des conserves bosselées

Comment reconnaître si un aliment en conserve présente un danger? Surveillez des indices extérieurs tels que - bosselures importantes - rouille ou corrosion prononcée - bombement - fuites - taches. Les étiquettes recouvrant le pourtour des boîtes peuvent cacher certains défauts. En cas de doute ne pas hésiter à enlever l'étiquette. Si vous venez d'acheter un aliment en conserve et qu'il présente un des indices énumérés, rapportez-le au gérant du magasin où vous l'avez acheté.

Cependant si une boîte a été fortement bosselée ou endommagée à la maison, il vaut mieux l'utiliser sans tarder ou la réfrigérer jusqu'au moment de l'utilisation. Ne consommez jamais le contenu d'une boîte bombée ou qui coule, car il pourrait être contaminé et vous rendre gravement

malade.

Gardez vos conserves dans un endroit sec et frais. Vos réserves devraient être consommées dans l'année pour en obtenir une qualité et un saveur optimales.

En cas de doute au sujet d'un aliment en conserve, N'EN MANGEZ PAS. Consultez votre service de santé local ou le bureau de la Direction générale de la protection de la santé le plus rapproché.

Pour plus d'information, consultez le feuillet d'information intitulé: «Les aliments en conserve: échec à la contamination» produit par Santé et Bien-Être social Canada et disponible au bureau de Communication-Québec, 245, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 346-6879.

L'alcool

L'alcool au féminin

L'alcoolisme, qui comme le tabac était un fléau typiquement masculin, est en train de gagner les femmes et les jeunes. C'est ce qui ressort des statistiques rendues publiques par le Comité national de défense contre l'alcoolisme en France.

Demeurons bien assis sur nos lauriers car nous ne sommes pas (encore) les champions du monde de l'alcoolisme mais plutôt les Français qui détiennent, moins fièrement dirait-on, ce peu glorieux titre. Mais les femmes et les jeunes risquent de figurer au palmarès.

S'il y a vingt ans, on comptait une femme sur 12 alcooliques, aujourd'hui on en dénombre quatre, voire cinq sur 12 aux U.S.A. Sur 100 Français qui meurent de l'alcoolisme, 20 sont des femmes. Les femmes résistent moins bien à l'alcool que les hommes. Âge et poids égaux, pour une même quantité d'alcool ingéré, l'alcoolémie est plus forte chez la femme que chez l'homme. En effet, la femme est menacée de cirrhose avec 52 grammes d'alcool par jour contre 132 chez l'homme et elle risque de tomber malade 10 ans plus tôt.

D'après les plus récents travaux de chercheurs américains, la prise régulière de la pilule et la ménopause entraînent une plus grande attirance à l'alcool.

A Saint-Jean tu peux rejoindre Alcooliques Anonymes au 347-6580.

Vous recherchez une bonne coupe...

NOUS RÉPARONS et AIGUISONS rapidement

CENTRE du RASOIR FINE LAME

VOUS dit: c'est le temps de faire

AIGUISER vos COUTEAUX et CISEAUX

99¢ L'UNITÉ

VALIDE JUSQU'AU 10 OCTOBRE 1987

- Ciseaux: max. 20 cm.
- Couteaux: max. 25 cm.
- Supplément pour: ciseaux dentelés, lame de tondeuse, taille-haie

RABAIS DE 20% APPLICABLE À L'ACHAT de COUTEAUX ET CISEAUX

MONTREAL 1241 Carré Phillips 774 est. Belanger Place Versailles Galeries Dupuis	842-2921 276-3266 354-1040 844-5117	LAVAL Carrefour Laval Centre Duvernay	688-0150 661-5710	LASALLE Carrefour Angingon	364-9706	LONGUEUIL Place Longueuil	670-0380	ST-BRUNO Les Promenades St Bruno	653-0474	ST-JEROME Carrefour du Nord	431-3434	CHATEAUGUAY Centre Régional	692-1183	LEVIS Les Galeries Chagnon		QUÉBEC Place Fleur-de-Lys Les Galeries de la Capitale	SHAWINIGAN Les Mallés de la Mauricie
MONT-ROYAL Centre Rockland	737-0426	ST-LAURENT Place Vertu	334-7140	POINTE-CLAIRE Centre Fairview	697-6343	VERDUN 4116 Wellington	761-5505	ST-JEAN Carrefour Richelieu	349-1605	BROSSARD Mail Champlain	465-9750	TERREBONNE Les Galeries de Terrebonne	492-6793	STE-FOY Place Ste Foy		CHICOUTIMI Place du Royaume	ST-MYACINTHE Les Galeries de St Myacinthe
															SHERBROOKE Carrefour de l'Estrie	VAL D'OR Carrefour du Nord-Ouest	
															GRANDT Les Galeries de Grandt	OTTAWA Centre Rideau	
															TROIS RIVIÈRES Le Carrefour Trois Rivières ouest	TORONTO Woodbine Centre	

Carrefour Richelieu 349-1605

Satisfaction garantie

Rabais instantané de 250\$

La meilleure peinture C-I-L CILUX jamais produite!

Garantie monocouche.

Résistant aux éclaboussures.

CILUX Facile à appliquer.

Lavable et frottable.

Fini velours.

Peinture d'intérieur Acrylique et Alkyde

4L

Utiliser l'étiquette pour plus de détails. Marque de commerce de C-I-L Inc. Utilisée sous licence par BAPCO.

280, 2e avenue, Iberville
347-0080
service à domicile

Decor Serge Mercier

Serge Mercier inc.
248, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Décoration intérieure
TEL.: 347-3800 - 347-3553

Renovateur (RO-TE)

Choinière & Martel 1981 Inc.
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

QUINCAILLERIE

G. H. Berger Ltée
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4916 ou
658-4871 (Montréal)

Palais de la RENOVATION

LI CHANTIER

835, rue Saint-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5485

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987 B-19

Bromont en toutes saisons

La station touristique de Bromont est un rendez-vous douze mois par année. Les activités automnales ont déjà pris la relève du programme d'été.

A tous les week-ends et jusqu'en novembre c'est un rendez-vous pour les amants de la nature et les épris du conditionnement physique.

Le choix des activités

Pour se mettre en forme, vous pouvez emprunter le circuit de conditionnement physique. D'une longueur de 2,4 Km, son tracé jalonné de stations d'exercices est accessible par le sommet ou encore par la base de la montagne. Sa largeur convient même à l'utilisation de pôles pour ceux qui prévoient déjà un entraînement pré-ski.

Les plus jeunes développent leur agilité dans le sentier d'hébertisme où ils retrouvent de nombreux obstacles fabriqués d'éléments naturels, alors que les plus âgés sont toujours séduits par la balançoire géante.

Un peu partout sur le site on retrouve différents jeux populaires, tels terrains de ballon-volant, jeux de fers et de pétanque.

Les amants de la nature apprécient quant à eux la balade en télésiège qui les transporte au sommet de la montagne. Tout en haut, on peut s'alimenter au petit restaurant et son barbecue extérieur et s'installer à l'une des nombreuses aires de pique-niques aménagées avec point de vue sur la région.

On s'amuse aussi à Bromont dans les glissades alpines. D'une longueur d'une demi-mille chacune, on y accède par le télésiège et on les descend bien au sec dans une petite luge à roulettes munie d'un frein à main. C'est grisant!

Jeux intellectuels

Après la mise en forme physique dans un décor enchanteur de l'automne, l'Auberge Bromont nous invite à ces jeux intérieurs durant une fin de semaine complète. On peut ainsi participer soit aux «Week-ends à la Sherlock Holmes» les 31 octobre, 1er et 2 novembre, aux «Week-ends meurtriers» ou à la «Journée meurtrière». Si vous aimez les intrigues, voilà de quoi combler vos qualités d'enquêteur. Des meurtres seront commis et il vous faudra, à partir des indices recueillis au cours du

week-end, identifier l'assassin.

À partir du vendredi soir jusqu'au dimanche midi, les participants à cet étrange week-end auront le loisir d'observer, d'enquêter, de rechercher et de déduire pour trouver le ou la coupable des meurtres commis au cours des 3 jours.

Un retour au XXIème siècle

Alliant théâtre et improvisation, 8 comédiens professionnels nous tiennent en haleine en interprétant divers personnages qui livrent à cœur ouvert les hauts et les bas de la vie bourgeoise du XXIème siècle. Le tout se déroule comme il se doit dans l'étiquette et le savoir-vivre d'une famille de la Haute société.

En participant au «Week-end à la Sherlock Holmes», vous vêtirez votre costume d'enquêteur dès le vendredi soir et jusqu'au dimanche pour tenter de trouver le mobile des événements que vous vivez. À travers ce week-end inédit, vous êtes invité le samedi soir à un grand bal costumé donné en l'honneur du «Club des Élités». Si vous êtes un enquêteur «professionnel» vous saurez que vous devez vous faire passer pour un riche personnage venant rendre hommage au noble clan familial.

Un jeu qui nous vient de l'Angleterre

Vous avez sans doute déjà entendu parler des week-ends meurtriers, ces nouvelles formes de divertissement théâtral où les participants, comme vous pourriez l'être par exemple, sont captifs pendant 3 jours dans une auberge et tentent de découvrir qui est le meurtrier dans l'intrigue qui vous est présentée.

Inspirés de l'idée qui est née en Angleterre pour ensuite être reprise aux États-Unis et en Ontario, Luc Senay, comédien, et Marc Brouillette, metteur en scène, ont créé un concept tout à fait nouveau qui a été présenté à 3 reprises à l'Auberge Bromont dans l'Estrie avec, à chaque fois un scénario différent.

La formule se distingue du fait que dès le début du week-end, le vendredi soir, les comédiens sont identifiés. Vous ne risquez donc pas de soupçonner votre voisin de chambre pour être le meurtrier. Comme participant vous devez, à partir des indices que vous décelez dans les scènes jouées par les comédiens ou encore dans les échanges subtils que vous aurez avec les personnages

qu'incarnent les comédiens, trouver la preuve conduisant à l'accusation de l'un d'entre eux pour les crimes qu'il a commis durant le week-end.

Intrigues durant la nuit, recherche d'indices à l'intérieur et à l'extérieur de l'Auberge durant le jour ne laissent aucun répit aux participants, du vendredi soir jusqu'au dimanche midi.

Tout en se divertissant, les participants retirent une satisfaction intellectuelle puisqu'ils doivent résoudre une affaire criminelle, le tout, dans un lieu plaisant où l'on réserve à la bonne chère des moments privilégiés. Pour ces week-ends, il n'est pas nécessaire de former un groupe, couples, personnes seules et petits groupes peuvent appeler pour réserver.

Les journées meurtrières sont organisées en autant qu'un groupe déjà constitué en fasse la demande. Tel ce groupe de bacheliers en tourisme qui, en avril dernier a participé à une journée de meurtres plutôt que d'organiser un bal de finissants.

Pour chacun des groupes, on offre un scénario et une intrigue uniques qui peuvent même se rapprocher des intérêts du groupe s'ils en manifestent le désir.

Nouveautés à la station de ski

La station poursuit sa politique de sécurité en augmentant le nombre de patrouilleurs sur les pistes, en élaborant de nouveaux systèmes de contrôle et de prévention, et en mettant sur pied des programmes destinés aux débutants.

Le domaine skiable passe de 135 à 140 acres. La piste «Montréal» calibrée intermédiaire avancée sera élargie aux dimensions de la «Knowlton». Elle sera éclairée et munie du système de fabrication de neige automatique «York» qui desservira également la «St-Hyacinthe» (Mont-Soleil). Entièrement contrôlé par ordinateur, ce système déjà en usage dans la «Knowlton», permet la fabrication de neige par temps doux (moins deux degrés Celsius).

Vous ne reconnaitrez plus le chalet principal! La toiture de la cafétéria a été haussée dégageant la vue magnifique sur les pistes. Les comptoirs, refaits à neuf, sont relocalisés afin d'accélérer le service et offrir une plus grande diversité et une meilleure qualité de restauration. Dans un décor aux coloris et à l'ameublement modernes, les chaises sont munies de paniers pour recueillir tuques, mitaines, gants, foulards et lunettes durant les repas et leur haut dossier devient ainsi un porte-ano-

rak.

La sécurité d'abord

Bromont accroît encore cette année ses effectifs pour assurer une meilleure sécurité des skieurs. On compte 12 patrouilleurs professionnels de Bromont et 35 surveillants des pistes. S'ajoutent 36 patrouilleurs de l'OPCS (organisation de la patrouille canadienne de ski). À cette équipe imposante, la station de ski Bromont poursuit son programme de prévention auprès des groupes de skieurs qui louent de l'équipement. Ceux-ci doivent obligatoirement suivre un cours de 20 minutes à leur arrivée. Après quoi, les débutants se voient remettre un billet distinctif limitant l'accès aux postes de leur calibre.

Des services de premier ordre

L'école de ski compte 110 moniteurs qui offrent des leçons de groupes ou individuelles. Pour le plus grand plaisir de ceux qui aiment le ski de soirée, cette année la «Montréal» s'ajoutent aux pistes illuminées qui le seront jusqu'à 22h30 sur semaine et minuit les

vendredis et samedis.

Vous n'avez pas vos skis avec vous? Qu'à cela ne tienne, la boutique de location d'équipement de Bromont constitue le plus grand parc de location de skis au Québec parmi lesquels on retrouve une sélection de skis de haute performance. On compte 500 nouvelles paires de skis Rossignol et 300 nouvelles paires de bottes Norvinka pour un total de 1 200 paires de skis et 1 300 paires de bottes. Aussi disponibles des équipements de ski de fond (100 paires de skis et 160 paires de bottes).

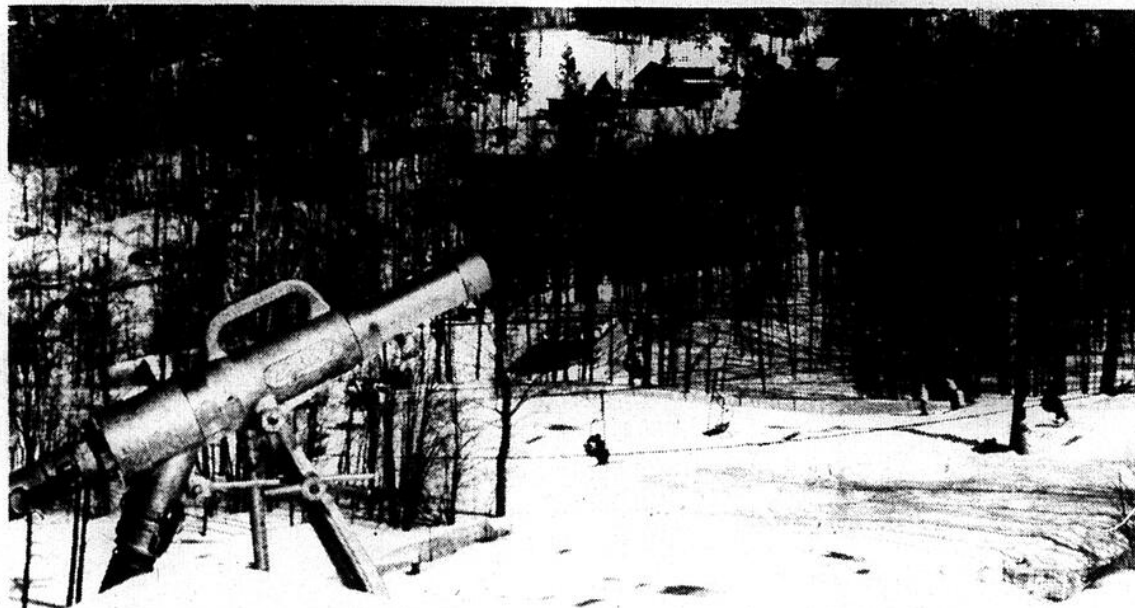
À ces services s'ajoutent encore la garderie «Mousse-ski-tôt», la boutique de sport, le bar La Débarque et son comptoir la Petite Bouffe ouvert le midi, le jeu Tri-ski ou sur un siège dressé sur 3 skis, jeunes et moins jeunes dévalent la pente aménagée à proximité du départ du ski de fond.

Bromont, un rendez-vous pour toute la famille pour la détente, le sport et le plaisir de se retrouver dans un décor choyé par la nature!

Pour plus d'informations, il suffit de composer 1-800-361-8020.



Le Mont Bromont est desservi par des télésièges doubles et quadruples.



Le système de neige couvre 85% des pistes. température aussi douce que moins 2 degrés Celsius. On peut skier à Bromont même par une



Le ski de soirée à Bromont demeure toujours populaire.



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Le programme de prothèses de l'assurance-maladie

La Régie de l'assurance-maladie du Québec a un programme de prothèses, appareils orthopédiques, dispositifs ou autres équipements

■ Qui a droit au programme?

Toutes les personnes handicapées qui résident au Québec.

■ Quels sont les services assurés?

La Régie assume pour les bénéficiaires les frais d'achat, d'ajustement, de remplacement et de réparation de fauteuils roulants motorisés et à propulsion manuelle, ainsi que les poussettes pour enfants et autres dispositifs de positionnement, aux conditions prévues par règlement.

■ Définitions

Prothèse: Appareil destiné à remplacer, en tout ou en partie, un membre ou un organe. Exemples: jambe artificielle, bras artificiel.

Appareil orthopédique: Appareil appliqué à un membre ou à une partie du corps pour prévenir ou corriger une déficience fonctionnelle. Exemples: orthèse tibiale, orthèse dorso-lombaire.

Complément: Accessoire parfois nécessaire à l'amélioration de la fonction d'un appareil et requis pour un usage permanent. Exemples: cannes, béquilles.

Accessoire fonctionnel: Appareil qui ne remplace ni ne compense aucun membre en particulier, mais qui remplit une fonction particulière. Exemples: support de marche, fauteuil roulant, poussette.

■ Qui a droit aux fauteuils roulants motorisés et à propulsion manuelle?

Pour avoir droit à un fauteuil roulant motorisé, il faut qu'un tel besoin ait été reconnu par une équipe multidisciplinaire attachée à un établissement. Une personne peut obtenir ce type de fauteuil roulant quel que soit le lieu où elle demeure, c'est-à-dire à son domicile ou dans un établissement.

Dans le cas des fauteuils roulants à propulsion manuelle, seules les personnes admises dans un centre hospitalier de soins de courte durée, dans un centre d'accueil de réadaptation, dans un établissement privé non subventionné ou qui demeurent à leur domicile y ont droit.

■ Comment procéder pour obtenir un service assuré?

Prothèses, et appareils

orthopédiques: Vous devez vous procurer une ordonnance délivrée par l'un ou l'autre des médecins spécialistes suivants: orthopédiste, physiatre, neurologue, neurochirurgien ou rhumatologue.

Un spécialiste en chirurgie générale peut lui aussi, à certaines conditions, délivrer une ordonnance pour des prothèses des membres inférieurs.

Il n'est cependant pas nécessaire d'obtenir une ordonnance pour faire ajuster ou réparer un appareil lorsque l'état du bénéficiaire n'a pas changé.

L'ordonnance doit être exécutée dans un établissement ou dans un laboratoire reconnu par la Régie.

■ Fauteuils roulants et poussettes

Vous devez vous procurer un certificat médical délivré par l'un ou l'autre des médecins suivants: orthopédiste, physiatre, neurologue, neurochirurgien, rhumatologue ou par certains omnipraticiens attachés aux centres suivants: Centre de réadaptation Lucie Bruneau (Montréal), Hôpital d'Youville (Sherbrooke), Centre François-Charon (Québec).

Ce certificat doit confirmer votre déficience ou votre incapacité et attester la nécessité d'un fauteuil roulant ou d'une poussette. Toutefois, le certificat n'est pas requis lorsqu'il s'agit de faire un ajustement ou une réparation de l'équipement.

Vous devez vous présenter dans un établissement reconnu par la Régie pour faire préciser les spécifications techniques de l'appareil par une équipe multidisciplinaire.

Dans tous les cas, vous devez présenter votre carte d'assurance maladie. Si vous n'avez pas votre carte ou si vous n'êtes pas inscrit au régime, remplissez le formulaire «Inscription - modification de l'inscription» que la Régie vous fera parvenir sur demande. Vous pouvez également obtenir ce formulaire partout où l'on dispense des services assurés.

Généralement, les laboratoires et les établisse-

ments réclament eux-mêmes à la Régie le paiement des services assurés qui ont été fournis; ils ne peuvent exiger plus que le prix fixé par règlement pour l'achat, l'ajustement, le remplacement ou la réparation de prothèse, appareils orthopédiques, dispositifs ou autres équipements.

■ Les appareils assurés sont-ils garantis?

La période de garantie varie selon le type d'appareil que vous utilisez. Durant cette période, les ajustements ou les réparations doivent être effectués par l'établissement ou par le laboratoire qui vous a fourni

votre appareil. Après l'expiration de la garantie, vous pouvez vous adresser à l'établissement ou au laboratoire de votre choix, pourvu que celui-ci soit reconnu par la Régie.

■ Quels sont les articles qui ne sont pas assurés?

Parmi les articles qui ne sont pas couverts par le programme, il y a les: chaussures orthopédiques - orthèses podiatriques - corsets en tissu - prothèse du nez ou de l'oreille - appareils conçus spécialement pour la pratique d'un sport - bas élastiques - perruques - supports de baignoire et rampes d'accès au domicile.

Pour de plus amples renseignements écrivez à: Régie de l'assurance-maladie du Québec, Direction

des Services à la clientèle - C.P. 6600 - Québec (Qc) G1K 7T3 ou téléphonez à Québec, 643-3445 - a

Montréal: 873-4006 - Ailleurs au Québec (sans frais d'interurbain): 1-800-463-4388

Les Voyages Richelain Inc.
227, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4418

Venez avec nous
Venez en République Dominicaine
Pt. Plata hôtel Villas Doradas

Accompagné par: Nicole Hébert-Larivière
Départ: 20 février, 2 semaines
Présentation: au Restaurant «Le Louvre» le jeudi 29 octobre à 19h30

GOLF à Myrtle Beach:
du 14 au 21 novembre 1987



VACANCES - VACANCES

MOTEL SCHUBERT

855 - 20e Av. North East
Fort Lauderdale, Floride
C.P. 33304
Tél.: (305) 763-7434

MOTELS AVEC CUISINETTE COMPLÈTE, PISCINE, À 5 MINUTES DE LA PLAGE

Du 15 novembre 1987 au 15 janvier 1988
Nous acceptons l'argent canadien au pair

Ghyslain et Lorette Lavoie gérants



BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT

950 Nord, Boul. du Séminaire - St-Jean - 514-348-4945
2339, Les Promenades King - Sherbrooke - 819-563-7343
525, 1ère Avenue - Asbestos - 819-879-7188
Détenant d'un permis du Québec

CET AUTOMNE C'EST **ACAPULCO**
HOTEL COPACABANA SUR LA PLAGE
LE 14 NOVEMBRE (2 SEM.)
Voyage accompagné par Gérard Bessette
Avion gros porteur (L-1011)

AVEZ-VOUS PENSE A VOS VOYAGES DES FETES ET DU CONGE SCOLAIRE? PASSEZ NOUS VOIR!

LES VRAIS SPÉCIALISTES DU VOYAGE EN GROUPE

VOYAGES  **JOCELYNE CÔTÉ**
détenteur d'un permis du Québec

 **Hélène Béliveau**
Tous les départs se font de Saint-Jean-sur-Richelieu

358-1050

Quest américain - Californie
DÉPART: 3 OCTOBRE 23 jours, occ. double **1 595\$**
Floride Autocar, aller-retour, 24 jours. **799\$** 6 au 29 novembre


FESTIVAL DES OIES BLANCHES Montmagny, Saint-Jean-Port-Joli
17, 18 octobre Occupation double 2 jours - 99\$

FESTIVAL D'AUTOMNE RIMOUSKI
9-11 octobre 3 jours occ. double **155\$**

AUBAINES D'AUTOMNE
sept. - oct. - nov.

ACAPULCO
1 sem. **368\$** • avion
2 sem. **428\$** • hôtel • transfert

MIAMI
1 sem. **299\$**
2 sem. **409\$**

 **GISELE PAPIN, prop.**

NEW-YORK NEW-YORK
20 NOVEMBRE
3 JOURS
assurance complète en réservant avant le 20 octobre 87

259\$

Départ de Saint-Jean

Les Voyages **347-7707**

permis du Québec no 70021

En Vol ENR

95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987 B-21



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Eh oui! les vacances sont terminées...

Les mois d'été et de vacances qui viennent de passer ont vu la peau subir plusieurs agressions. Certes, celles-ci ont pu passer inaperçues pendant les vacances, mais elles ont existé et si des soins de peau ne sont pas mis en oeuvre dès la rentrée pour les contre-balancer, il est certain qu'elles pourront laisser des traces.

Ces traces seront une sécheresse aigue de la peau, une augmentation de l'épaisseur de la couche cornée qui donne à la peau une sensation rêche au toucher, une déshydratation profonde et superficielle à la fois, un manque de souplesse cutanée et une accumulation de taches. L'ensemble pourra paraître d'aspect agréable car la peau sera encore bronzée, mais dans quelques semaines, le bronzage sera atténué et les dégâts pourront apparaître plus évidents.

En institut, l'esthéticienne réhydratera l'épiderme. Cependant, cette réhydratation ne pourra être efficace qu'après une préparation de la surface cutanée. La peau au retour des vacances est généralement fragile et sensible sur le visage, avec des zones épaisses et d'autres amincies.

L'esthéticienne débarrassera votre peau des cellules mortes par un bon gommage (peeling) là, où votre peau est trop épaisse pour égaliser l'épiderme. Une lotion pourra suivre.

Après cette préparation de la peau, le soin proprement dit débutera. Un tel soin devra se poursuivre pendant un certain moment afin de réparer les dégâts cutanés des vacances. Le bénéfice des soins en institut devra bien évidemment être amplifié par un programme de soins quotidiens effectués à la maison. L'esthéticienne conseillera en fonction de l'état de la peau et des progrès réalisés lors des soins, le bronzage pourra être pris en cabine mais en espaçant les séances pour ne pas détruire les soins prodigués.

Les vacances sont aussi une période où on laisse libre cours à l'alimentation d'ouï excès de poids. Sous les vêtements d'automne (léger) ces kilos superflus pourraient se deviner! Suivre une diète, une cure amincissante en institut pourra vous donner le coup de pouce nécessaire. Et puis, dites-vous

que l'esthéticienne est là pour vous guider et non

juger car elle a vu plusieurs femmes fort

probablement dans votre situation!

Pour toutes questions, vous pouvez me rejoindre

chez Bronz-Image, 374 boul. Saint-Luc,

Saint-Luc, 349-2744. Bonne semaine.



Réservez aujourd'hui... Voyagez demain... Payez plus tard!



Aucun dépôt —
Aucun paiement
avant votre départ

- Réservez dès maintenant vos vacances d'hiver
- Choisissez vos vacances parmi les destinations offertes dans les brochures des fournisseurs ci-mentionnés.
- Payez vos vacances seulement à votre retour de voyage.
- Ne tardez pas — cette offre est applicable pour «toutes nouvelles réservations» effectuées entre le 19 septembre et le 7 novembre 1987.
- Renseignez-vous sur cette offre spéciale des plus avantageuses seulement à l'Agence de voyages Sears!

L'Agence de voyages Sears SEULEMENT offre la garantie Sears sur les voyages...

Vous est procurée (sans frais additionnels) à l'achat d'une couverture d'assurance que nous recommandons... Nous protégeons les sommes payées avant le départ... et en plus, à défaut de service de la part du fournisseur, nous garantissons une indemnité pour hébergement, repas et retour.

Voyagez «La Tête Tranquille» — Voyagez avec la Garantie Sears sur les Voyages!

Les membres du Club Sears — gagnent des points aussi!

Contactez-nous pour plus de détails.

Boni extra — pour les membres du Club de Voyages Sears

Les membres du Club de Voyages Sears obtiennent des bons d'achat voyages en prenant avantage de notre plan de paiement-voyages. Voici comment

ACHAT VACANCES	BON D'ACHAT VOYAGES	ET/OU BONI	ACHAT VACANCES	BON D'ACHAT VOYAGES	PLUS BONI
600-1249\$	20\$ ou	ETIQUETTE BAGAGES	4500-5499\$	130\$ et	ETIQUETTE BAGAGES
1250-2499	40\$ ou	DE LUXE	5500-6499	160\$ et	DE LUXE
2500-3499	70\$ et	EN LAITON PAR ADULTE	6500-7499	190\$ et	EN LAITON PAR ADULTE
3500-4499	100\$ et		7500 ET +	220\$ et	

Boni additionnel

LES BONS D'ACHAT Agence de voyages Sears peuvent être utilisés pour vos achats-vacances de notre plan spécial de paiement-voyages — soit pour vos présentes vacances ou vacances futures.

Note: Pour profiter des bons d'achat en l'encontre du coût du voyage, la carte de membre du Club de voyages Sears doit être en règle au moment du séjour.

Si vous n'êtes pas membre du Club de Voyages Sears — vous pouvez adhérer dès aujourd'hui. Au fait, en adhérant maintenant votre carte de membre sera prorogée jusqu'à la fin de 1988. Voilà une valeur additionnelle pour vous et votre famille.

Additionnez tout... et comparez!!!
Qui d'autre peut vous en offrir autant!



FORT LAUDERDALE

1 semaine à partir de **259\$** départ de Montréal

VOITURE INCLUSE!

- Transmission automatique
- Air climatisé
- Kilométrage illimité

Voiture Chevrolet 2 portes ou similaire. Ce prix s'applique lorsque 2 adultes voyagent ensemble sur un vol noisé.

Non inclus: Essence - Assurance - Taxe. Quelques restrictions sont applicables. Renseignez-vous auprès de nous.



RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

1 semaine à partir de **519\$** départ de Montréal

Vacances Wardair vous offre tellement plus! Certains forfaits en République Dominicaine incluent des gratifications particulières telles que petit déjeuner journalier, sports aquatiques, tennis et équitation. Prix spéciaux long séjour et forfait lune de miel aussi disponible!

Villas Doradas	standard/31 oct au 5 déc incl	à partir de	519\$
Playa Dorada	standard/31 oct au 5 déc incl	à partir de	539\$
One Ocean Place	1 chambre — petit déjeuner compris 5-12 déc	à partir de	549\$
Radisson Puerto Plata	standard/31 oct au 28 nov	à partir de	569\$
Eurotel Playa Dorada	supérieur/31 oct au 5 déc	à partir de	639\$
El Mirador Resort	standard avec patio — tout compris 5-12 déc	à partir de	699\$

Les prix incluent: vol aller-retour en Classe Wardair de Montréal — hébergement — transferts entre l'aéroport et l'hôtel — services de représentants courtois et amicaux à destination. Départs du samedi.

Vacances Wardair



CROISIÈRE EN AMÉRIQUE DU SUD

12 jours à partir de **1799\$**

de Montréal

Choisissez entre 2 itinéraires visitant ces magnifiques ports: Rio • Santos/Sao Paulo • Sao Francisco do Sul • Montevideo • Punta del Este • Mar de Plata • Buenos Aires

Le prix comprend: vol aller-retour de Montréal via Aerolíneas Argentinas • L'hébergement à bord de bateau • les repas et divertissements à bord • 2 nuits d'hôtel à Buenos Aires (avec l'itinéraire destination sud seulement) • 2 nuits d'hôtel à Rio (avec l'itinéraire destination nord seulement)

EPIROTIKI

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes obligations de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Dépositaire d'un permis du Québec.

Ces prix spéciaux sont offerts par le Club de Voyage Sears à ses membres et ne sont pas enlissés de quelque façon par Air Canada Touram.

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus!



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C.P. 442 ST-JEAN SUR RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 30 septembre au 6 octobre

Bélier



Amour: Vous devenez de plus en plus sage et ressentez le besoin de régulariser, voire même de légaliser votre situation affective. Vous serez donc pleinement comblé avec Balance, Verseau, Cancer.

Santé: Sensibilité accrue et attention aux coups de froid.
Travail: Chance matérielle très marquante surtout en collaboration ou en association avec des signes ou des ascendants Cancer, Gémeaux, Verseau et Balance. Période excellente pour la signature de contrats.

Jours favorables: 2, 3, 4 octobre
Prudence: 1er, 5 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-7-9-14-24-44

Taureau



Amour: Tout le monde n'est pas tenu d'être d'accord avec vos petits caprices! Alors faites preuve de compréhension et de flexibilité, chose qui vous aidera sûrement à comprendre les autres.

Santé: Vous manquez de détermination en ce qui concerne le maintien de votre régime alimentaire.

Travail: Semaine difficile sur le plan des affaires publiques. Ne signez rien à l'aveuglette ou sur des coups de tête. Consacrez vos énergies pour les choses valables et durables.

Jours favorables: 30 septembre, 1er, 6 octobre
Prudence: 2, 3 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-22-33-42-45

Gémeaux



Amour: Prenez conscience que l'on vous aime et que l'on vous estime à votre juste valeur. Dites-vous que si vous avez une vie familiale intense par rapport à ses obligations, c'est que l'on juge que vous en êtes à la hauteur.

Santé: Vos forces de récupération sont à la hausse.

Travail: Votre ciel astral, dépendant de votre signe ascendant laisse entrevoir une nette amélioration de vos conditions de travail. Socialement, vous serez très en demande. Bien entendu, vos responsabilités seront accrues.

Jours favorables: 2, 3, 6 octobre
Prudence: 4, 5 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-9-15-25-32-41

Cancer



Amour: Un rajeunissement moral vous entraîne vers de nouveaux horizons affectifs. Aucune restriction dans l'expression de vos sentiments. Vous serez comblé avec des Verseau, Poissons, Scorpion, attention à la ruse des Taureau et des Gémeaux.

Santé: A surveiller vos fonctions intestinales.

Travail: Vie publique très intense. Votre magnétisme est très fort, ce qui concourt largement à augmenter votre chiffre d'affaires. Vous avez le sourire de dame chance pour toutes sortes de transactions.

Jours favorables: 4, 5, 6 octobre
Prudence: 1er, 2 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-18-24-32-44-47

Lion



Amour: Attention cher Lion, cette semaine s'avère particulièrement délicate en matière de relations affectives et familiales. Ménagez vos paroles et surveillez votre comportement. Vous êtes trop orgueilleux et indépendant.

Santé: Grande nervosité. Prudence sur la route ou avec toutes autres machineries.

Travail: Vous ferez face à des retards en ce qui a trait à certains projets financiers. Armez-vous de patience, car il faut croire qu'il en est mieux ainsi. Toutefois Dame Chance sourit aux audacieux sportifs, artistes et chercheurs.

Jours favorables: 30 septembre, 2, 3 octobre
Prudence: 4, 6 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-18-24-32-44-47

Vierge



Amour: Les influences astrales mettent l'accent sur vos dialogues avec votre entourage affectif. Sachez que l'amour et la tendresse sont accordés à ceux qui sont prêts à en payer le prix!

Santé: Accordez-vous plus de moments de repos et de détente.

Travail: Excellente semaine pour ceux qui emploient leurs talents manuels et à ceux qui se servent de leur capacité mentale. Période propice pour planifier vos vacances hivernales en lieux étrangers. Coup de chance en association pour les loteries.

Jours favorables: 30 septembre, 1er, 4 octobre
Prudence: 5, 6 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-21-28-30-41

Balance



Amour: Vous serez fortement attiré vers des unions libres ou à chercher à connaître une quelconque aventure. Votre goût de la liberté sera accentué. Il va sans dire que pour vous c'est positif en autant que vous respectiez celle des autres.

Santé: Période favorable aux traitements esthétiques, mais redoubler de prudence lors de vos déplacements routiers.

Travail: Semaine capitale pour ce qui concerne les valeurs et droits humains. Attention à vos faits et gestes car tout ce que vous direz ou ferez aura des conséquences sur votre réputation.

Jours favorables: 2, 3, 5 octobre
Prudence: 30 septembre, 6 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-19-26-33-40-42

Scorpion



Amour: Vous devenez très sentimental, ce qui par conséquent favorise vos relations de coeur. C'est aussi une semaine agréable au niveau des rencontres imprévues, susceptibles de se transformer en amitié solide et durable.

Santé: Un conditionnement physique s'impose pour redonner de la souplesse à certaines articulations.

Travail: Vous aurez à choisir sur plusieurs offres intéressantes. Fiez-vous à votre remarquable intuition, vous en serez ravi! Pour les gens d'actions, vous êtes voués depuis longtemps aux promotions ou aux honneurs.

Jours favorables: 4, 5, 6 octobre
Prudence: 2, 3 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 7-10-14-25-31-43

Sagittaire



Amour: Vous aurez à expliquer aux personnes concernées votre humeur inégale. Ne faites pas de promesse à la légère envers vos amis. Semaine de franchise et de loyauté envers ceux qui vous estiment. Surprise agréable venant d'un(e) ami(e) de longue date.

Santé: Vous avez le foie fragile alors ne l'engorgez pas trop par des aliments trop riches.

Travail: Il est vrai que «les astres inclinent mais n'obligent pas!», cependant, votre ciel astral de la semaine présente un climat d'incertitude et d'insécurité face à votre emploi. Toutefois, sachez conserver votre positif puisque dame chance vous sourit aux loteries et jeux de votre choix!

Jours favorables: 30 septembre, 1er, 3 octobre
Prudence: 4, 5 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 15-19-22-27-30-36

Capricorne



Amour: L'amour sera au rendez-vous si vous savez démontrer la nature de vos sentiments envers l'être aimé. Vous serez des plus choyés si vous êtes intimement liés avec des Cancer, Verseau, Taureau ou Poissons.

Santé: Peau sensible et fragilité de l'estomac.

Travail: Semaine durant laquelle les influences astrales seront propices à la mise en oeuvre de vos nouveaux projets d'affaires. Période favorable aux renouvellements de contrats. Popularité accrue pour les artistes de ce signe.

Jours favorables: 2, 3, 5 octobre
Prudence: 1er, 6 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-19-21-27-30-46

Verseau



Amour: Vous ne manquerez pas de charme et de savoir-faire, ce qui vous rendra fort populaire auprès du sexe opposé. Sans vous en rendre compte vous êtes un Don Juan des temps modernes.

Santé: A surveiller, vos fonctions cardiaques et sanguines.

Travail: Semaine remarquable au niveau professionnel. Votre popularité s'accroît mais les exigences aussi. Vous serez fort remarqué par vos méthodes avant-gardistes et votre sens de l'honneur. Enfin pour vous, on vous estimera à votre juste valeur.

Jours favorables: 1er, 4, 5 octobre
Prudence: 2, 6 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-13-17-23-33-42

Poissons

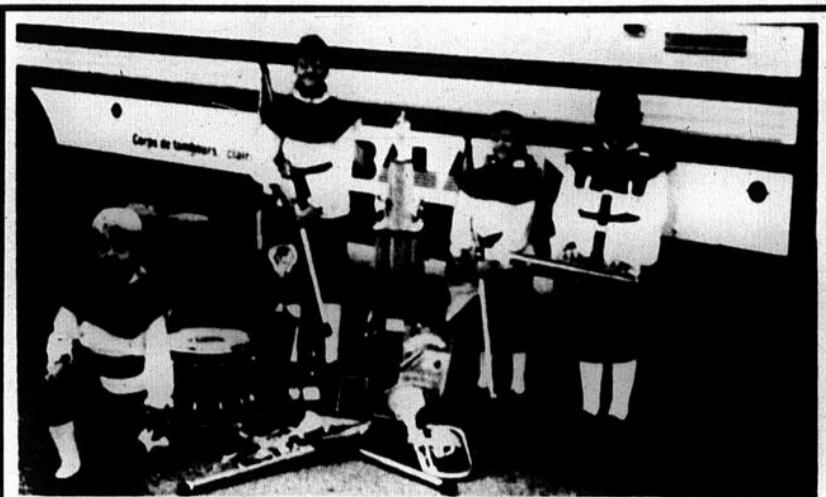


Amour: Certes ce sera une semaine favorable aux rencontres mais attention chers amis car vous avez tendance à vouloir courir deux lièvres à la fois! Ce qui est fort désagréable pour les personnes en cause, surtout si elles le découvrent!

Santé: Grande tension nerveuse, accordez-vous tout le repos nécessaire à votre récupération habituelle.

Travail: Naissance de nouveaux objectifs commerciaux ou professionnels. Vos différents contacts vous rapporteront au-delà de vos espérances. Toutefois, méfiez-vous de certains gens plus rusés que vous!

Jours favorables: 30 septembre, 1er, 6 octobre
Prudence: 4, 5 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-19-25-31-45-47



LES BALADINS DE SAINT-LUC champion parade 1986-1987 (F.A.M.Q.) champion classe concert 1986-1987 (F.A.M.Q.) champion WGI, International Montréal.

BALADINS

Le seul corps de tambours, clairons et couleurs de la région, capable de faire un bon bout de chemin dans cette discipline

INSCRIPTION: Tous les samedis

ENDROIT: Ecole aux Quatre Vents, Saint-Luc

HEURE: 9h30

TRANSPORT: Saint-Jean-sur-Richelieu - Saint-Luc - Saint-Luc - Saint-Jean-sur-Richelieu

Centre Saint-Edmond 9h-9h30, retour 17h

Stationnement polyvalente Armand Racicot 9h30-10h, retour 16h30

Laprairie - Saint-Luc - Saint-Luc - Laprairie

Stationnement Marche Taschereau 9h-9h30, retour 16h30

Saint-Luc

Ecole Sacre-Coeur 9h15-9h30

PROJET: Compétition, circuit des Ensembles Choregraphiques du Québec

Circuit de compétition de la (F.A.M.Q.) classe -B-

BIENVENUE A TOUS!

VENTE EXTRAORDINAIRE

Stores vénitiens P.V.C.

blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45"	11,98\$	22" x 64"	15,98\$
24" x 45"	13,98\$	24" x 64"	17,98\$
26" x 45"	14,98\$	26" x 64"	19,98\$
28" x 45"	15,98\$	28" x 64"	20,98\$
30" x 45"	16,98\$	30" x 64"	21,98\$
33" x 45"	17,98\$	33" x 64"	23,98\$
36" x 45"	17,98\$	36" x 64"	26,98\$
38" x 45"	18,98\$	38" x 64"	28,98\$
40" x 45"	18,98\$	40" x 64"	29,98\$
44" x 45"	22,98\$	44" x 64"	32,98\$
48" x 45"	24,98\$	48" x 64"	34,98\$
54" x 45"	26,98\$	54" x 64"	36,98\$
60" x 45"	29,98\$	60" x 64"	39,98\$
72" x 45"	39,98\$	72" x 64"	49,98\$
77" x 45"	45,98\$	77" x 64"	56,98\$

diaco
TOUT EN DECORATION

PRIX SPECIAUX
epargnez jusqu'à
50%

Stores horizontaux
et stores verticaux
sur mesure

Stores vénitiens (78" X 84"/pour porte patio) 59,98\$

Draperies - couvre-lits - douillettes - stores

EPARGNEZ 50% . 60%

PRIX SPECIAUX
epargnez jusqu'à **50%**
sur les draperies

Stores verticaux PVC
prêts à poser
75 x 84 - blanc ou ivoire
SPECIAL 59⁹⁸

Stores horizontaux
JUSQU'À
50% d'escompte

DRAPERIES RICHELIEU

238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770

Le synode éclairera le rôle du laïc

L'équipe de «La page de l'Église d'ici» a rencontré Mgr Jacques Berthelet afin de se renseigner sur le synode qui aura lieu à Rome du 1er au 30 septembre prochains. Nous reproduisons ici un extrait de cette rencontre.

Mgr Berthelet, pouvez-vous nous dire ce qu'est un synode?

Un concile est une réunion de tous les évêques du monde tandis qu'un synode c'est une réunion d'évêques et non de tous les évêques mais représentatifs de toutes les régions du monde.

Y a-t-il différentes sortes de synode?

Il y a différentes sortes de synode. Les synodes ordinaires sont convoqués par le Pape périodiquement à peu près tous les trois ans pour traiter de questions particulières, d'intérêt général pour toute l'Église. Leur composition est faite majoritairement d'évêques élus par chaque conférence épiscopale. Pour cent évêques d'un pays, 4 évêques sont élus. Cette année quatre évêques représenteront le Canada; deux évêques anglophones et deux évêques francophones: Mgr Jean-Guy Hamelin du diocèse Rouyn-Noranda et Mgr Donat Chiasson du Nouveau-Brunswick. Participent aussi à ce synode des membres de droit et des personnes nommées par le Pape reconnues pour leur compétence, leur rayonnement et l'apport spécial qu'elles peuvent apporter. Jean Vanier est un des deux laïcs

nommés. Environ 250 personnes participeront au synode.

Les synodes extraordinaires ont lieu en plus des synodes périodiques. Habituellement ils sont convoqués par le Saint-Père pour étudier des questions qui demandent une solution rapide. En 1985 un synode extraordinaire a été convoqué pour faire une réflexion et une évaluation de Vatican II et pour une relancée. Ce synode n'a pas été précédé d'une vaste consultation.

Il y a des synodes spéciaux où des évêques sont convoqués pour traiter d'un problème qui concerne une région particulière et non pas l'Église universelle. Un de ces synodes a eu lieu en 1980 lorsque le Pape a convoqué les évêques de Hollande pour traiter des questions qui concernaient l'Église de Hollande.

Il pourrait y avoir d'autres sortes de synode exemple un synode diocésain que Mgr Hubert pourrait convoquer pour évaluer l'Église Saint-Jean-Longueuil.

Des laïcs participent à ces derniers synodes, ils ont droit de parole et de vote alors qu'au synode romain ce sont des évêques, ils exercent la collégialité épiscopale c'est-à-dire le Collège des Evêques à la suite du Collège des Apôtres, portent en premier lieu la responsabilité de toute l'Église donc se rencontrent pour des sujets d'intérêt pour toute l'Église.

Quel est le thème du prochain synode?

«Vocation et mission des laïcs dans l'Église et dans le monde» tel est le thème du prochain synode.

C'est un thème très vaste mais c'est quand même une recherche de la place des laïcs, de la vocation des laïcs pour la croissance de l'Église afin qu'Elle soit vraiment signe dans ce monde d'aujourd'hui. Il y a des défis à relever pour cette période-ci de l'histoire de façon plus particulière si on pense à toutes les questions liées à la technologie, à la bioéthique; toutes des questions qui au premier plan concernent les laïcs, la famille. Il y a donc un essai de réflexion pour qu'on arrive à déterminer, à revaloriser en un sens la vocation chrétienne du laïc dans l'Église et dans le monde.

Y a-t-il eu consultation auprès des laïcs sur ce thème?

Le synode sur les laïcs a été précédé d'une très large consultation. Tous les chrétiens d'ici ont été invités à exprimer leur point de vue sur ce thème. Pour donner une idée de la consultation, au Canada il y a eu à peu près 250 mémoires de différents groupes qui ont été présentés aux évêques. Il y a eu au Québec deux séries d'audiences où des personnes, des groupes ont rencontré Mgr Hamelin et Mgr Turcotte à Montréal et à Québec. Des centaines de personnes ont pu s'exprimer sur un premier schéma qui a conduit à la rédaction d'un deuxième qui est l'instrument de travail qu'utiliseront les Pères

du synode. L'an dernier une forte représentation de laïcs se sont rendus à Ottawa à la Conférence Épiscopale des Evêques du Canada et ont présenté leur point de vue, leurs attentes et leurs espérances.

Dans le diocèse Saint-Jean-Longueuil se sont surtout les différents organismes tel le conseil diocésain de pastorale qui ont travaillé sur les projets de schéma donc il y a eu des expressions de la part des laïcs. Il y a toujours consultation c'est une marque de commerce. Il y a eu consultation dans tous les pays du monde.

Mgr, qu'est-ce que vous entendez par le mot «laïc»?

Un laïc est un baptisé, membre du Peuple de Dieu et de l'Église et en tant que baptisé, a une vocation. Le laïc est une vocation dans l'Église comme le sacerdoce et la vie religieuse, c'est une réponse à l'appel du Seigneur et auquel on répond par notre vie baptismale par notre participation à cette Église. Le laïc est un fidèle qui a la vocation de suivre le Christ dans sa vie, dans ses engagements, dans son mode de vie. Par son baptême il doit manifester son engagement chrétien là où il est.

Même s'il y avait plus de prêtres, les laïcs comprendraient davantage qu'ils ont une responsabilité dans l'Église et dans le monde. Quand on s'interroge sur le laïc, sur la place des laïcs dans l'Église et que cette responsabilité est plus grande, en même temps on s'interroge sur le sacerdoce, sur le rôle très précis du prêtre dans une Église de baptisés, ça amène le prêtre à revoir de façon plus incisive quel est son rôle. Le risque est que le prêtre fasse tout, qu'il ne favorise pas la prise en charge par les autres baptisés de leur responsabilité. Le prêtre a un rôle indispensable de rassembleur; il doit rassembler la communauté au nom de Jésus et de célébrer le mystère pascal en particulier dans les sacrements. C'est un rôle, une vocation irremplaçable.

Qu'est-ce que nous pouvons attendre de ce synode?

Une bonne partie des fruits de ce synode est déjà atteint par la réflexion qui a déjà été engagée dans l'Église d'ici et du Canada. L'intérêt que cet événement a suscité est aussi un fruit du synode qui n'est pas négligeable. On s'enrichit de l'inter-



Mgr Jacques Berthelet

influence de ce synode à cause des autres pays comme les pays latino-américains qui ont une vision différente. Un document sera publié suite au synode.

Ce que vous attendez Mgr de ce synode?

Ce que j'attends personnellement c'est une reconnaissance, un encouragement pour ce qui est déjà en marche dans notre Église de Saint-Jean-Longueuil comme l'école de Formation de laïcs, l'engagement de nombreux laïcs dans la pastorale et dans beaucoup d'autres services.

Le synode sera pour cette Église un appui, un encouragement et une vision plus claire encore du rôle qu'ont à jouer les laïcs dans cette Église et dans son avenir.

Aimeriez-vous ajouter quelque chose Mgr?

Je crois que le Renouveau dans le diocèse va offrir des moyens à tous les laïcs qui le désirent de prendre leur place dans l'Église, paroissiale entre autres, et de se donner une formation sur le terrain, d'entendre l'appel du Seigneur, d'y répondre, d'approfondir leur foi, de créer des lieux d'échanges, de partage de leur foi, de fraternité, de célébration et d'engagement au coeur du monde.

Je pense que ce synode des laïcs va peut-être nous ouvrir à d'autres dimensions des pratiques ecclésiales de la vie en Église et va élargir un peu le sens de notre appartenance à l'Église.

Dixième anniversaire

400 convives attendus par la Fondation Mgr Coderre

C'est par un «Super Souper» que la Fondation Monseigneur Gérard-Marie Coderre soulignera son dixième anniversaire de fondation, le 16 octobre prochain à 18 heures. Les organisateurs espèrent que 400 convives participeront à ces agapes au Collège Durocher à Saint-Lambert.

La Fondation Monseigneur Coderre a été créée en 1977 par quelques laïcs du Conseil d'administration financière du diocèse au moment où Mgr Gérard-Marie Coderre prenait sa retraite après 27 ans d'épiscopat à Saint-Jean-Longueuil.

Afin de répondre à certaines attentes apostoliques de leur pasteur, les personnes responsables de la Fondation devaient se servir des fonds recueillis pour la formation d'agents laïcs de pastorale et pour des projets d'information religieuses.

Depuis 10 ans, la Fondation Monseigneur Coderre répond à ces objectifs par des subventions à l'École de

formation du diocèse, l'octroi de bourses à ses étudiants et une contribution au financement du Service diocésain de l'information.

Ses sources de revenus se sont diversifiées. Aux dons, legs testamentaires et prêts sans intérêt se sont ajoutés les brunchs-bénéfices, les donations par assurance-vie et cartes de membre.

Le «Super Souper» du dixième anniversaire se tiendra sous le thème de «La place des laïcs-ques dans l'Église» que développeront Mgr Bernard Hubert, évêque de Saint-Jean-Longueuil, Mme Gisèle Turcot, s.b.c., rédactrice en chef de la revue Relations et Mme Rolande Parrot, responsable adjointe à l'École de formation du diocèse.

On peut se procurer des billets au coût de 30\$ par personne auprès de Doris Gaudreau (679-1100 ou 347-7533) ou Denise Sirois Trottier (679-7603) jusqu'au 5 octobre.

LES ENTREPRISES

DUVAL & MERCIER

- Rembourrage
- Décapage
- Tressage
- Achat & Vente
- Meuble usagé
- Appareil ménager

MATELAS NEUF

TISSUS ET ACCESSOIRES

Yves Duval 348-5234 - 348-2630 Pierre Mercier

463 Laurier, coin St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu

SESSION-HIVER 1988 à Saint-Jean-sur-Richelieu

Le centre d'études universitaires de l'UQAM à Saint-Jean-sur-Richelieu offre les programmes suivants:

- Certificat en arts plastiques*
 - Certificat en adaptation scolaire et sociale
 - Certificat en administration*
 - Certificat en administration de services*
 - Certificat en comptabilité générale*
 - Certificat en français écrit
 - Certificat en gestion du personnel et des relations du travail*
 - Certificat en informatique*
 - Certificat en intervention psychosociale
- Date limite pour déposer une demande d'admission: 1er octobre 1987

Renseignez-vous sur les conditions d'admission au:

Centre d'études universitaires de l'UQAM

245, rue Richelieu

Saint-Jean-sur-Richelieu

Téléphone: 346-7901

1-800-363-9290 (ligne sans frais)

(* Programmes contingentés acceptant un nombre limité de candidats-es

Université du Québec à Montréal

Centre d'études universitaires Saint-Jean-sur-Richelieu

Bouclair

180, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
348-1145

Nous acceptons tous les coupons pour patrons gratuits aux memes conditions que nos plus importants concurrents et sur presentation de leur coupon nous vous donnerons un rabais additionnel de 10% sur tout achat de tissus de 15\$ ou plus!

La mode débute avec le tissu

<p>Collection privée Douce flanelle, 65% polyester/35% rayonne 150 cm Idéale pour tenue de ville (jupes, robes et pantalons) classique et distinguée. Motifs: rayures, Prince de Galles, pied de poule, chine Lavable à la main Épargnez 20% MAINTENANT 15⁹⁹ m Ord. 19,99\$ m</p>	<p>Velours côtelé Toute une gamme de teintes mode Velours côtelé rayé fin, médium, 100% coton. 115 cm Ord. 6,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 5⁵⁹ m</p>	<p>Tricot supérieur Tricot de coton première qualité Le favori pour la détente et le sport Mélange polyester et coton Vaste choix de couleurs 115 cm Ord. 8,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 7¹⁹ m</p>
<p>Collection Colonnade Attrayantes teintes unies et coordonnées à carreaux Mélange polyester et laine 150 cm ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 9⁵⁹ m Ord. 11,99\$ m</p>	<p>Crêpe de Chine Solana Imprimé 100% polyester, toute une gamme de motifs et de couleurs Idéal pour confection de chemises et robes 115 cm Ord. 8,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 7¹⁹ m</p>	<p>Jersey Mainstream Idéal pour jupes, tuniques, ensembles deux pièces Mélange acrylique et laine lavable à la main Choix de teintes 147 cm à 150 cm Ord. 16,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 13⁵⁹ m</p>
<p>Flanelle de laine et gabardine de laine LE PREMIER CHOIX DE LA SAISON Élegantes teintes mode 150 cm ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 23⁹⁹ m Ord. 29,99\$ m</p>	<p>Jacquard Duchesse Ton sur ton, 60% polyester, 40% rayonne Choix de 15 teintes attrayantes Lavable à la main 110 mc Ord. 9,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 7⁹⁹ m</p>	<p>Collection Vienna A la mode, côtes, double tricot, torsades, dans un choix de 6 teintes faciles à coordonner Mélange polyester et coton 150 cm Ord. 9,99\$ m à 12,99\$ m MAINTENANT 7⁹⁹ m à 10³⁹ m ÉPARGNEZ 20%</p>
<p>Crêpe de laine et challis de laine Splendide crêpe pure laine, teintes classiques 150 cm et notre superbe challis pure laine vierge, un classique de choix 140 cm - 150 cm ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 23⁹⁹ m et 20⁷⁹ m Ord. 27,99\$ m, et 25,99\$ m</p>	<p>Cloqué Lizza 100% polyester, variété de couleurs Lavable à la main 112 cm - 115 cm Ord. 14,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 11⁹⁹ m</p>	<p>Tricot Finesse Coordonnées de rayures, de noir chine uni, et de teintes riches et chaudes Rayé 95% acrylique 5% nylon Uni 90% acrylique 10% nylon 147 cm Lavable à la main Ord. 9,99\$ m ÉPARGNEZ 20% MAINTENANT 7⁹⁹ m</p>
<p>Velours côtelé Achetés spécifiquement pour cette vente Rayé fin, rayé moyen Vaste choix de teintes automnales 115 cm Entretien libre de tout souci: laver et sécher à la machine ÉPARGNEZ 33 1/3% MAINTENANT 3⁹⁹ m Ord. 5,99\$ m</p>	<p>Lainages et tissus laineux Vaste choix de teintes saisonnières 150 cm ÉPARGNEZ 25% MAINTENANT 4⁴⁹ m à 8⁹⁹ m Ord. 5,99\$ m à 11,99\$ m</p>	

Patrons McCalls
Achetez-en un et obtenez-en 2 d'égale valeur
GRATUITEMENT

Accessoires de couture
50%
DE RABAIS
sur certains articles en magasin

Gallon à mesurer
Ord. 1,50\$
MAINTENANT **75\$**

Épingles droites
Ord. 1,60\$
MAINTENANT **80¢**

Épingles à ressort
Ord. 1,30\$
MAINTENANT **65¢**

Pour de belles fenêtres

<p>STORES HORIZONTAUX «ALLURE» Horizontaux d'aluminium sur mesure exclusifs à Bouclair. Choix de 26 teintes décoratives, grandeurs disponibles jusqu'à 108 x 108; lamelles de 1"; garantie de 3 ans. Dimensions et prix à partir de 24 x 36 - 30⁴⁰ 108 x 108 - 218⁸⁰</p>	<p>VERTICAUX DE TISSU «PASTEL» Verticaux de tissu sur mesure et facile d'entretien. 12 motifs à rayures pastel sur fond pastel. 6 modèles, 2 tons, 6 modèles unis. Cantonnière assortie incluse en plus d'une garantie de 3 ans. Ex.: dimension - prix détail suggéré - nos bas prix Bouclair - nos prix promotionnels 36" x 48" 199\$ 84" x 84" 497\$ 108" x 96" 671\$ 89⁵⁵ 223⁶⁵ 301⁹⁵ 75\$ 187\$ 252\$</p>
---	---

PORTE-PATIO VERTICAUX
Verticaux 75" x 84" P.V.C. prêt à installer, disponible en blanc, ivoire et gris, cantonnière incluse
HORIZONTAUX
Stores horizontaux 78" x 84" P.V.C. prêt à installer, disponible en blanc et ivoire, 2 sur 1 track, disponible en magasin.
59⁹⁹

Pour de belles fenêtres: Bouclair offre toute une gamme sur mesure: verticaux et horizontaux, stores plissés de fabricants de renommée tel que: Levolor, Draco, Bergamont, Vertisol, Vertico, Lower Drape, Kirsch. Choix de centaines de styles et de couleurs tout à notre bas prix Bouclair.

DRAPERIES Tentures et couvre-lits assortis
FAITES SUR MESURE
Épargnez sur notre vaste choix de tissus pour tentures. Choisissez parmi toute une gamme d'échantillons de manufacturiers réputés: Rosedale, Gauvreau Beaudry, Paro, Caya, Park Avenue, Pride of Paris, Richfab, Saletex, Val Abel, Quéfab.
EN MAGASIN
Nous avons en magasin le meilleur et le plus vaste choix de tissus pour tentures: dentelles, bouclé, tergal, tissu à recouvrement et plusieurs autres. Tout un choix pour embellir vos fenêtres.
ÉPARGNEZ **25%**
ÉPARGNEZ **33 1/3%**

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE
ESTIMATION GRATUITE

IMMEUBLES

1 bungalows

A QUI LA CHANCE? 4 maison à vendre, de différentes grandeurs, en brique, de 5 1/2 pces. tel 348 2456 demander Marcel

A ST-LUC direct sur la rivière Iroquois, bungalow 8 pièces, 2 salles de bain, Occupation flexible. Virginie ou Micheline, 1-655-3555 Les Immeubles Avicet. Ltee courtier Boucherville

À VENDRE

Ancienne maison de pierres (18x45) restaurée 30x60, 8 pièces, 5 c.c., grande salle de séjour avec foyer, solarium, garage, remises, terrain 113x163, prix: 150 000\$, peu de comptant

Saint-Blaise
291-5713

A VENDRE maison, avec garage, cabanon, à vendre par le propriétaire, inf. 348-2827

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE SANS AGENT

très grande maison, 7 pièces, plus sous-sol fini avec foyer, piscine intérieure, garage double, grand terrain.

Tél.: 348-2588

A VENDRE par le propriétaire sans agent. Très grande maison en brique avec lave-vaisselle inclus, demi sous-sol fini, 7 chambres coucher, ainsi qu'un garage, 3 salles de bain, près du CEGEP. tel 347-1174

BUNGALOW 1983, secteur résidentiel, 3c.c., 2 salle de bain. Après 8hrs. 348-8710

DUPLEX près base militaire avec garage, libre immédiatement, inf. 347-4036

ILE STE-THERÈSE maison canadienne en pierre sur terrain de 210 X 75, 6 lucarnes, 3 c.c., 1 1/2 s. de bain, foyer, garage, piscine hors-terre. 349-1796

MAGNIFIQUE Cottage brique blanche porcelaine, 6 grandes pièces, salle bain céramique, sous-sol avec salle familiale avec bar et grande vitrine et salle de bain complète, sos-sol logis 3 1/2 pces, salle bain céramique, terrain 63 profondeurs par 120 pi façade, entrée d'asphalte pour 6 autos, arbres décoratifs, propriétaire occupant, prix à discuter, s'adresser après 5H00 tel 347-8881 jour 346-4770

MAISON à vendre sur l'île Ste-Thérèse, \$40 000 tel. 348-9302

MAISON à vendre style moderne à St-Eugène, 358 Favreau à St-Jean, tel 347-0105

MAISON à vendre à St-Luc, bungalow brique 4 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini, pas d'agent, 348-3211 ou 348-5127

MAISON neuve, style contemporain, toute briquée, située au Val-Boisé près de l'école Aux Quatre-Vents à St-Luc. Occupation immédiate, tel 348-0760

MAISON québécoise, construction 1983, garage, sous-sol fini, 2 salles de bain, taxe \$350, \$86 500, ☎ 346-4938

MAISON À VENDRE

2 logements, cause décès, au 470, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre.

Pour renseignements:
347-2876

MAISON NEUVE À VENDRE

près du golf de Saint-Jean par Guy Barrière inc.

entrepreneur général
347-3115

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:

4,50\$ / 20 mots

Frais de facturation: 2\$

Répétition: 4\$ chacune

10¢ le mot additionnel

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)

12,50\$ / payable comptant

13,75\$ / avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)

25,00\$ / payable comptant

27,50\$ / avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES ENCADRÉES
17 heures 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES	
Bungalows.....	1
Chalets.....	2
Commerces.....	3
Fermes.....	4
Maisons mobiles.....	5
Propriétés de campagne.....	6
Propriétés à revenus.....	7
Terrains.....	8
Terres.....	9
Divers.....	10
LOCATION	
Appartements.....	11
Appartements meublés.....	12
Chalets.....	13
Chambres.....	14
Propriétés.....	15
Divers.....	16
VÉHICULES	
Automobiles.....	21
Bateaux et moteurs.....	22
Bicyclettes.....	23
Camions.....	24
Motocyclettes.....	25
Motoneiges.....	26
Accessoires-services.....	27
Location.....	28
Machinerie agricole.....	29
À VENDRE	
Accessoires de bébé.....	31
Ameublement.....	32
Animaux.....	33
ARTICLES DE SPORT	
Bois et matériaux de construction.....	35
Camping.....	36
Machinerie-outillage.....	37
Musique ou instruments.....	38
Vêtements.....	39
Divers.....	40
EMPLOI	
Demandes.....	50
Offres.....	51
SERVICES	
Offres.....	52
Demandes.....	53
AVIS	
Avis publics.....	54
Divers.....	55
RENCONTRE-AMITIÉ	
ENCENS	
GUIDE DES AFFAIRES	
LE RÉPERTOIRE	
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES	



Le groupe Trans-Action
a le plaisir de vous
annoncer que monsieur

Youcef Tilmatine

s'est joint à son équipe de
Saint-Jean-sur-Richelieu.



Bureau
348-9265
de Montréal
658-8852
Résidence
348-8710

Le Permanent

La Société Canada Trust est Courtier



Richard Boire
Grand
maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL



SAINT-JEAN: secteur N.-D.-A. rue Saint-Hubert, bungalow tout briques, 6 pièces avec foyer, garage, toiture refaite 1986, son prix: 78 500\$



SECTEUR SAINT-GÉRARD: face au parc de l'école, 8 pièces, planchers bois frnc, sous-sol fini, terrain 62 x 110, paysager et clôturé, piscine en béton 16 x 34 creusée, toiture refaite et réisolée en 1986. Taxes totales: 1 490\$. Prix: 109 500\$



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, garage, terrain 24 527 pi carrés, piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur. 129 000\$

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A) SAINT-JEAN: dépanneur avec duplex dont logis attendant, chiffre d'affaires plus de 480 000\$

B) SAINT-JEAN: rue Saint-Jacques, terrain commercial de 10 000 pi carrés (bâtisse, bureau): idéal pour vente automobile 89 000\$

C) SAINT-JEAN: restaurant cuisine canadienne, très bien située, vente: bâtisse, terrain et équipement, le tout d'une construction 1983 et 1985. Prix: 245 000\$

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS



Maison de
Courtage
St-Jean

346-4030

Michel Thibodeau

123, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu



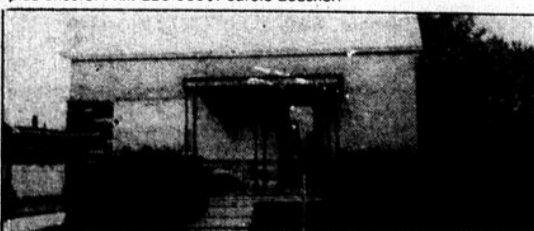
1- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: rue Saint-Jacques, 2 logis, revenus annuels de 7 080\$. Pour plus de renseignements, demandez Carole Boucher.



2- IBERVILLE: bungalow 5 1/2 pces, sous-sol aménagé, terrain de 10,085 p' avec vue sur la rivière. Prix: 59 500\$. Carole Boucher.



3- SITE DE RÉVE: au pied du mont Saint-Grégoire, canadienne de 11 pces, terrain de 172,400 p', lac artificiel ensemencé de truites et beaucoup plus encore. Prix: 180 000\$. Carole Boucher.



4- SAINT-GRÉGOIRE: pour aussi peu que 39 500\$, vous pouvez être propriétaire d'un cottage situé sur un terrain de 46' x 192' avec garage et plus encore. À qui la chance. Demandez Carole Boucher.



5- IBERVILLE: bungalow de 5 1/2 pces, beau terrain paysager, près des écoles et du centre d'achat. N'hésitez pas à contacter Carole Boucher.

6- NOUS AVONS PLUSIEURS CLIENTS À LA RECHERCHE DE PROPRIÉTÉS ENTRE 60 000\$ ET 90 000\$. N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER.

7- BOUL. SÉMINAIRE: édifice à bureaux, très bons revenus. Prix: 439 000\$. Informations sur rendez-vous. Michel Thibodeau.

8- IBERVILLE: restaurant-cantine, 40 places, bon revenu. N'hésitez pas à communiquer avec Carole Boucher.

9- VOUS POUVEZ posséder votre commerce pour un minimum d'investissement. Nous avons un dépanneur à vendre très bien situé à IBERVILLE. Carole Boucher.

10- PLACE HÉRITAGE: Centre-ville, rue Richelieu, locaux à louer pour magasins, bureaux, boutiques. Demandez Michel Thibodeau.



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

«Nos choix de la semaine»



1- ST-JEAN: 6 pièces, foyer, garage, toiture 1986, rue St-Hubert, \$78 500 Richard Boire.



2- ST-BLAISE: à 10 minutes de St-Jean, cottage, 8 pièces, thermo-pompe, piscine creusée, \$129 000. Richard Boire.



3- SABREVOIS: propriété de 7 pièces, foyer, sous-sol fini, piscine creusée, vue sur la rivière, \$72 000. Richard Boire.



4- ST-JEAN: face au parc de l'école, 8 pièces, plancher bois franc, piscine creusée 16 x 34 \$109 500 Richard Boire.



5- HENRYVILLE: 6 pièces, terrain 22 000 pi ca. rénové 86, taxes \$224, 3 chambres, 5 Boisvert.



6- ST-JEAN: impeccable, 7 pièces, 4 chambres, bien paysager, haies de cèdres, Mireille Choquette.



7- ST-EDMOND: salle à manger séparée, brique, près cégep, 4 chambres, \$79 500. Denis Dépelteau.



8- ST-LUC: 2 foyers, bain tourbillon, garage double, terrain 36,787 pi ca. Denis Dépelteau.



9- ST-JEAN: cottage accueillant et rénové, près de tous les services, \$48 000. Monique Dextraze.



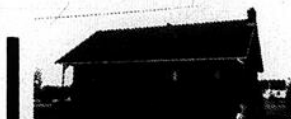
10- ST-LUC: superbe québécoise, terrain boisé, secteur de prestige à 15 minutes de Montréal, Pierre Dorais.



11- VENISE-EN-QUEBEC: magnifique chalet, près du lac, terrain paysager, boisé, idéal pour amateur bateau, Pierre Dorais.



12- ST-JEAN: bungalow de 6 pièces, 3 chambres, terrain de 65 x 101 pi paysager, secteur paisible, Pierre Dorais.



13- ST-GRÉGOIRE: jenn-air, four encastré, lave-vaisselle, foyer extérieur, armoire chêne moderne, Ginette Doucet.



14- ST-JEAN: dans un secteur recherché, 2 foyers, salle familiale au sous-sol, air climatisé, Madeleine Doucet.



15- HENRYVILLE: construction 1976, terrain 13,500 pi ca. à proximité du Richelieu, \$45,000. M. Doucet.



16- CLARENCEVILLE: joli bungalow, 150 pi de lac, terrain paysager, taxes basses, Wanda Jurkiewicz.



17- ST-LUC: canadienne, 8 pièces, garage, piscine creusée, tourbillon, Denise Lamarre.



18- SABREVOIS: 7 pièces, bien situé, garage, piscine creusée, foyer, terrain paysager, taxe \$502, Madeleine Leblanc.



19- ST-JEAN: 1980, tout brique, près du cégep, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, garage, Madeleine Leblanc.



20- ST-JEAN: 4 chambres, face à un parc, terrain paysager, Lise Mailloux.



21- NAPIERVILLE: 7 pièces, piscine creusée, garage 32 x 39, terrain 46,249 pi ca. Lise Mailloux.



22- ST-JEAN: 3 chambres, terrain clôturé et paysager, impeccable, Lise Mailloux.



23- L'ACADIE: campagne, secteur de belles propriétés, 7 pièces, sous-sol fini, garage isolé, Diane Marshall.



24- IBERVILLE: impeccable, construction 85, armoires en mélamine et chêne, planchers en mersier, Diane Marshall.



25- IBERVILLE: cottage chaleureux, 3 chambres, situé près des services, occupation rapide, \$45 000, Lise Milot.



26- NOYAN: bungalow complètement rénové, tapis neuf dans toutes les chambres, près du bord de l'eau, Benoit Paquin.



27- ST-VALENTIN: cottage complètement rénové à l'extérieur, le confort de la campagne, \$60 000, Benoit Paquin.



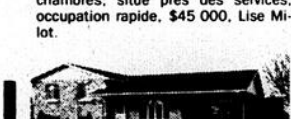
28- ST-PAUL: bungalow, 7 pièces, vue sur la rivière, four encastré, jenn-air, Colette Paquin.



29- CARRIGNAN: spacieuse maison, 9 pièces, 5 chambres, garage, plusieurs extras, C. Paquin.



30- ST-JEAN: 5 logements, garages et entreposage, revenu \$308 52, prix \$195 000, P.G. Perron.



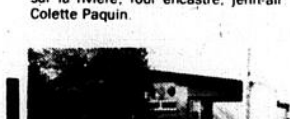
31- IBERVILLE: superbe split, près école et aréna, bien situé, beau terrain clôturé, P.G. Perron.



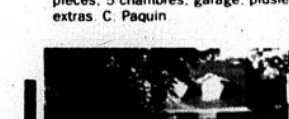
32- ST-JEAN: duplex, 2 x 4, tout brique, situé dans quartier N.D.A. Mario Raymond.



33- L'ACADIE: split level, avec patio, fenêtres à manivelle partout, grand terrain 3 arpents, Mario Raymond.



34- ST-JEAN: bungalow, 3 chambres, situé dans secteur tranquille, terrain paysager, Mario Raymond.



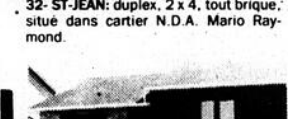
35- ST-JEAN: superbe propriété longeant un cours d'eau, tout près du golf, terrain paysager, Mario Raymond.



36- ST-BLAISE: bungalow seulement \$48 500, grand terrain, taxes basses, Mario Raymond.



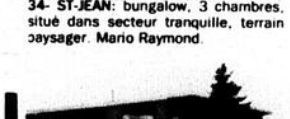
37- IBERVILLE: bungalow, situé dans secteur résidentiel, taxes basses, terrain paysager, M. Raymond.



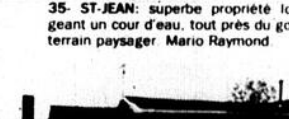
38- ST-BASILE-LE-GRAND: bungalow à paliers, 86, sous-sol fini, impeccable, Vivianne Séguin.



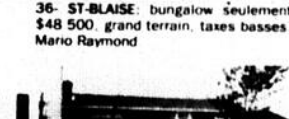
39- STE-ANGÈLE-DE-MONNOIR: cottage traditionnel sur 1 acre, services de la ville, Vivianne Séguin.



40- IBERVILLE: tout brique, armoires en chêne, piscine creusée, terrain paysager, Mario Raymond.



41- ST-JEAN: tout brique, toit refait 1984, piscine, terrain paysager, site commercial, Mario Raymond.



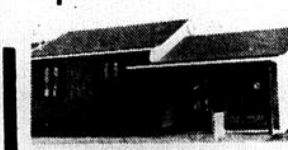
42- SABREVOIS: superbe propriété en campagne, grandes pièces, taxes basses, Mario Raymond.

VISITES LIBRES

4 octobre 1987
de 2h à 4h p.m.



43- SAINT-JEAN: 356 St-Laurent, bungalow, 67 500\$, Diane Marshall.



44- IBERVILLE: 259, 14e Avenue, bungalow, 70 500\$, Claudette Choquette.



45- ST-JEAN: bungalow rénové avec bachelors loués sous-sol, remise 12 x 10, très propre, Ginette Doucet.



46- ST-PAUL: votre propre commerce en plus de 2 logis, vous pouvez vous le permettre, D. Marshall.



47- HENRYVILLE: 9835 Route 133, cottage, 56 900\$, Sylvain Boisvert.



48- IBERVILLE: 505, 2e Avenue, split level, 72 500\$, Diane Perreault.



49- ST-LUC: 826 boul St-Luc, bungalow, 115 000\$, Denis Dépelteau.



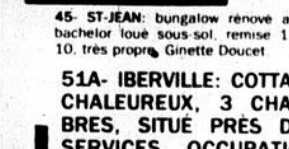
50- IBERVILLE: 296, 11e Avenue, cottage 89 900\$, Mireille Choquette.



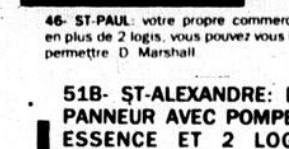
51A- IBERVILLE: COTTAGE CHALEUREUX, 3 CHAMBRES, SITUÉ PRÈS DES SERVICES, OCCUPATION RAPIDE, 45 000\$, LISE MILOT.



51B- ST-ALEXANDRE: DÉPANNEUR AVEC POMPE À ESSENCE ET 2 LOGEMENTS, PAUL-GUY PERRON.



52A- IBERVILLE: BÂTIMENT COMMERCIAL, BIEN SITUÉ POUR TOUT GENRE DE COMMERCE, PAUL-GUY PERRON.



52B- SABREVOIS: GARAGE MÉCANIQUE GÉNÉRALE ET SPÉCIALITÉ AVEC RÉSIDENCE, P.G. PERRON.

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987 B-27

bungalows

MAISON 32pi X 42pi, à Sabrevois, briques, 5 1/2 pièces, avec garage, terrain 20 000 pi ca asphalté \$60,000 00 346-5969

SANS AGENT bungalow tout briques, 28x42, 3 c.c., salon, cuisine, cuisinette, demi sous-sol fini, près du golf et école, taxe basse, 347-3931

Maison de prestige

Cottage style mansarde, 11 pièces, 3 c.c., planchers merisier, armoires en chêne, foyer briques, aspirateur central, paysage-ment professionnel, patio béton, cabanon Taxes: 1 626\$, prix: 148 000\$
36, rue Louis XV, Saint-Luc
Pas d'agent
659-4409
845-3579

SAINTE-ANGÈLE-DE-MONNOIR

Maison à vendre
Doit être déménagée avant le 1er novembre 1987
Inf.: 347-2836

SAINT-JEAN
Près de la base militaire

Bungalow briques, 6 pces, foyer, sous-sol fini, terrain 10 161 pi carrés paysager, clôture, garage 28 x 14, taxes 925\$
Son prix: 64 500\$
Inf.: 349-4951

LES IMMEUBLES

PILON



Marcel Lemelin
agent immobilier
347-6460
348-2920

À QUI LA CHANCE?

Vente rapide, propriété à revenus de 3 logements, plus local commercial 49x45, très bas prix.

POUR VENDRE OU ACHETER



MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852
TRANS-ACTION
IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Téléphone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 658-8852 (MONTREAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHÉLIEU

les immeubles
ib boulevard
parce que vous
désirez des résultats -

trans-action
GROUPE

voilà
votre satisfaction
est dans
notre force!



MARC BOIVIN



1488: 69 000\$ SAINT-LUC: 19 des Roses. Nouvelle inscription. Marc Boivin.



1480: 28 000\$ SAINT-JEAN: 840 Garand. Nouvelle inscription. Marc Boivin.



1494: 89 000\$ SAINT-LUC: 190 Sénécal. Nouvelle inscription. Marc Boivin. Disponible immédiatement.



1471: 78 500\$ IBERVILLE: 588 Bord de l'eau. Nouvelle inscription. Marc Boivin. Disponible immédiatement.



GUY DESJARDINS



1483: BORD DE L'EAU: Nouveau prix 49 500\$, magnifique cuisine, lot 17 000 p.c., sous-sol 8 pieds, garage et abri, très propre. Guy Desjardins.



1437: SAINT-JEAN: semi-détaché briques et vinyl, 3 chambres, 1983, piscine, remise, marquerie, sous-sol à finir, face au plus beau parc de Saint-Jean. À voir! Guy Desjardins.



1389: SAINT-EDMOND: 6 logis, nouveau prix, tout briques, toiture refaite, bois franc et boiserie chêne, garage et entrepôt, très propre. Guy Desjardins.



1361: SAINT-JEAN: 38 900\$, rénové à l'intérieur, 200 ampères, grandes pièces, ré-isolée, toiture 1978, très propre. Guy Desjardins.



GILLES FRÉREAU



1378: SAINT-JEAN: superbe, très propre, plancher bois franc partout, endroit paisible, terrain privé. Gilles Fréreau.



1442: EXCLUSIF, 470 Boyer, Saint-Jean, tout réaménagé, confortable et fonctionnel, extras piscine creusée, armoires chêne, fenêtres manivelles, etc. Gilles Fréreau.



1448: SUPER bungalow à paliers, salle à manger, grande salle familiale avec foyer, porte-patio vue sur piscine creusée, Gilles Fréreau.



1397: BELLE OCCASION, tout briques, grand 5 1/2 pièces, taxes 437\$, à quelques minutes de Saint-Jean. C'est à voir! Gilles Fréreau.



ALAIN GIBEAU



1484: NOUVEAU: construction 84, armoires de chêne, porte-patio, lave-vaisselle, taxes 967\$, Alain Gibeau.



1380: À SAINT-GÉRARD: propriété avec beaucoup d'extras, faut voir pour tout découvrir. Alain Gibeau.



1405: 5 LOGEMENTS, 1 x 5 1/2, 2 x 4 1/2, 2 x 3 1/2, revenus 13 080\$, incluant 2 garages. Alain Gibeau.



1431: SAINT-JEAN: cette propriété vous offre beaucoup, salle à dîner, sous-sol fini, foyer, piscine. Alain Gibeau.



SUZANNE LABRECQUE



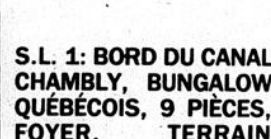
1458: PRIX ajusté à votre budget, quartier de plus en plus populaire, 3 cac, taxes basses, un plaisir à visiter. Suzanne Labrecque.



1482: SAINT-JEAN près base militaire, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain 87 x 121. Suzanne Labrecque.



S.L. 2: SAINT-JEAN: 2 chalets sur terrain 11 453 pieds, service ville, prix 39 900\$. Suzanne Labrecque.



S.L. 1: BORD DU CANAL CHAMBLY, BUNGALOW QUÉBÉCOIS, 9 PIÈCES, FOYER, TERRAIN 12,129 PIEDS. SUZANNE LABRECQUE.



PIERRETTE LAREAU



1468: 12 LOGIS, très bien situé, 7.8 fois les revenus, pour renseignements Pierrette Lareau.



1362: PRIX RÉDUIT: BORD DE L'EAU bungalow et garage, idéal pour naviguer. Pierrette Lareau.



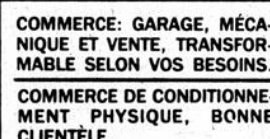
1392: SAINT-GÉRARD: Magnifique split-level 4 paliers, grandes pièces, salle familiale avec foyer, aspirateur central, piscine creusée 1984, 2 remises. À qui la chance? Pierrette Lareau.



1463: SECTEUR RECHERCHÉ: près des écoles, polyvalente, arène, cette propriété de qualité supérieure vous offre une superbe salle familiale avec porte-patio et fenêtres du côté sud ainsi qu'un combustion lente pour de longs hivers. Pierrette Lareau.



LOUISE MARTIN



COMMERCE: GARAGE, MÉCANIQUE ET VENTE, TRANSFORMABLE SELON VOS BESOINS. COMMERCE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, BONNE CLIENTÈLE.



DÉPANNEUR, INCLUANT RÉSIDENCE, CHIFFRE D'AFFAIRES 321 000\$. LOUISE MARTIN.



1472: COTTAGE: semi-détaché, 5 pièces, 3 chambres, inclus lave-vaisselle, vertiflex, taxes 1065\$. Louise Martin 348-9265, visite 7 jours par semaine.



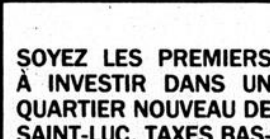
1425: SAINT-JEAN: Quartier Saint-Eugène, bungalow tout briques, garage, foyer, Jenn-Air, four encastré, sous-sol fini. Pour visiter Louise Martin 348-9265.



MARCELLE B. RATTÉ



1459: ACHAT avantageux, 2 cac, loué 275\$/mois, jusqu'en juillet 88, achetez maintenant et profitez des loyers qui amortiront votre prix d'achat. Marcelle B. Ratté.



SOYEZ LES PREMIERS À INVESTIR DANS UN QUARTIER NOUVEAU DE SAINT-LUC, TAXES BASSES, CONSTRUCTION RÉCENTE. MARCELLE B. RATTÉ.



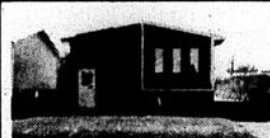
1391: UNE MAISON dont la décoration est simple, douce et moderne, peut avoir 4 cac, style moderne à aire ouverte. Vous l'adorerez. Marcelle B. Ratté.



1495: VENTE RAPIDE, propriété à Saint-Gérard, prix qui ne nécessitera aucune négociation, 3 cac, garage, remise, taxes moins de 1 000\$. Marcelle B. Ratté.



JACQUES ROBERT



1461: IBERVILLE: 2 chambres, plancher marquerie, 24 x 36, dans secteur près de tout, pour moins de 59 000\$. Faut voir! Jacques Robert.



1486: IBERVILLE: magnifique bungalow 40 x 28 avec garage 16 x 28, plancher bois franc, four encastré, Jenn-air, lave-vaisselle et terrain de 38 000 p.c. Tout ça pour moins de 80 000\$. Jacques Robert.



1487: SAINT-JEAN: bungalow 25 x 41, 4 cac, sous-sol semi-fini, 2 salles de bain, dans beau secteur. Jacques Robert.



1493: IBERVILLE: bungalow 46 x 30, 3 cac, très grandes pièces, sous-sol fini, cabanon 14 x 16, piscine, patio. Tout ça dans secteur paisible. Jacques Robert.



DIANE R. VIVIER



1477: MARIE-ANTOINETTE Saint-Luc, 5 pièces, 3 chambres, sous-sol fini avec bureau et salle de lavage, terrain 10 000 p.c., clôturé, propre, clair, bien entretenu. Diane R. Vivier.



1451: 5 LOGIS Saint-Jean, construction 1984, bons revenus, informations sur rendez-vous seulement. Diane R. Vivier.



1413: AU VILLAGE de Sabrevois, belles et grandes pièces, avec palier, sous-sol divisé, occupation immédiate. Diane R. Vivier.



1441: OCCUPATION IMMÉDIATE: Grande-Ligne, iberville, repeint à la grandeur, aspirateur central, poêle à bois, garage isolé et chauffé. Diane R. Vivier.

ELITE

courtier
en immeubles

MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1- SAINT-PAUL: joli cottage. 4 cac. Grand terrain 13 395 p.c. Taxes env. \$255/an. Possibilité commerce. Faut voir Diane Savoie 348-1186.



2- L'ACADIE \$450,000 Domaine privé 70 arpents. Maison 16 p.ces. 9 cac. 4 s/bains. Écurie moderne. Arena «Olympique». Man Gagné 348-1186.



3- SI VOUS en avez assez de payer un loyer, songez donc à une maison mobile et soyez votre propriétaire. A un coût minime. André Sévigny 348-1186.



4- BUNGALOW à Saint-Grégore. 8 p.ces. 5 cac. Isolation & déclin extérieur refait. Chauff. bi-énergie. Terrain 120 x 120 P. Emile Rousselle 348-1186.



5- L'ACADIE: Maison. 26 x 50. Entièrement rénoverée avec décoration de qualité. Grand terrain et garage. A. Sévigny/N. Gagnon 348-1186.



6- RUE NEUVE-FRANCE. coin Rhexaume 2 min. de l'autoroute, du Carrefour Richelieu. Belle propriété avec garage. Jacques P. Robert 348-1186.



7- SAINT-PAUL: près de tous services. Accès à la rivière. Comptant minime. Pour \$325/mois. Roland Viau 348-1186.



8- CANADIENNE en pierre à L'Acadie. Belle propriété de 11 p.ces avec salle à diner, 2 salles/séjour, 2 s/bains. Garage double. J. Marc Paradis 348-1186.



9- NOUVEAU Saint-Gérard Bungalow 4 cac. Grand terrain. Piscine creusée. Arbres fruitiers. Secteur recherché. Nicole Gagnon 348-1186.



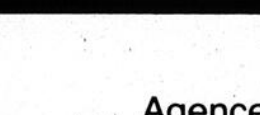
12- SAINT-JEAN rue Bernard. Face au parc. Semi-détaché. Grand modèle. 3 cac. S/jeux. Piscine creusée. Bien paysager. Mary Gagné/Janet Paré 348-1186.



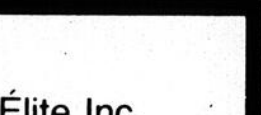
13- A NE PAS manquer. Ferme avec boisé. Rivière, luxueuse maison, 10 min. du centre-ville. Balance de vente possible. Lucille Maurice 348-1186.



16- SAINT-LUC: rue Dufresne. Très belle maison, const. neuve. Supérieure, beaucoup d'extras. C'est à visiter. Mary Gagné 348-1186.



17- CANADIENNE en pierre/stucco. 4 cac. salon toit cathédrale. Mezzanine avec rampe forme arche. Foyer avec sculpture. P. Emile Rousselle 348-1186.



14- SAINT-LUC. Propriété pour budget modeste. 2 cac. Secteur tranquille. Prix \$23,500. Faut voir Diane Savoie 348-1186.



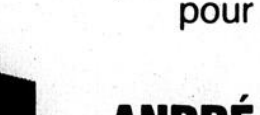
20- SAINT-JEAN: joli bungalow colonial. 3 cac. Garage tout brique. Près de la Base. Très grand terrain. Impeccable. Faut voir. Nicole Gagnon 348-1186.



21- SAINT-JEAN: 4 cac. Foyer, 2 salles de bains. Abri d'auto. Grand terrain. Belle aubaine. Jean-Marc Paradis 348-1186.



22- SITUÉ sur le bord de la rivière à L'Acadie. À proximité des grands centres. Joli bung. avec terrain 57,000 p.c. Faut voir. André Sévigny 348-1186.



23- RÉSERVEZ votre propriété pour juillet 88. Duplex semi-détaché. 1 x 5 p.ces et 1 x 4 p.ces à Saint-Blaise. Michel Longpré 348-1186.



24- SAINT-JEAN: Quartier nord. Belle propriété modèle unique. 3 cac. Bien décoré. Grand terrain paysager privé. À pied des services. Janet Paré 348-1186.



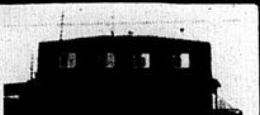
27- 8 LOGEMENTS, const. 1985. Grand terrain. Logis avec entrée est. Remise 16 x 24. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



28- SAINT-LUC. libre. Excellente occasion. Maison 8 p.ces, 2 s/bains. Espace commercial disponible. Terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.



29- SAINT-LUC. Joli bungalow. Terrain paysager. À proximité du golf. 3 cac. 2 s/bains. Construit sur dalle de béton. André Sévigny 348-1186.



30- ÉLIMINEZ l'entretien. Ces rénovations vous satisferont. Secteur de choix à Iberville. Cuisine ensoleillée. Grand patio. Michel Olivier 348-1186.



31- SAINT-LUC: rue Louis XV. Semi-détaché 3 cac. Foyer dans salon. Planchers marquetrie. Grand terrain. Près services. Janet Paré 348-1186.



34- SAINT-JEAN. Petite maison rénoverée en 81. Petit terrain. Petit prix. Presque pas d'entretien. Lucille Maurice 348-1186.



35- POURQUOI payer un loyer. Devenez propriétaire d'une maison de 5 p.ces avec terrain 15,000 p.c. André Sévigny 348-1186.



36- NOUVEAU départ. Belle occasion d'investir dans votre avenir. Dépanneur avec résidence. Beaucoup de possibilités. Jacques P. Robert 348-1186.



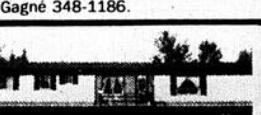
37- SAINT-JEAN: tout nouveau. Libre immédiatement. Const. en brique, 8 p.ces. Foyer dans s/familiale. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



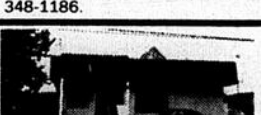
38- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.



41- MAISON mobile de construction récente à L'Acadie. Propriété exceptionnelle. 2 cac. Dans secteur calme. André Sévigny 348-1186.



42- NOYAN. \$55,000. 6 arpents. Cottage 6 p.ces. Garage et bâtiment. Excellente condition. Mary Gagné 348-1186.



43- MAISON mobile de construction récente à L'Acadie. 14x68. Incluant beaucoup d'options. Toit cathédrale... André Sévigny 348-1186.



44- SAINT-GRÉGOIRE: Maison mobile, 2 cac. terrain 20,000 p.c. Taxes basses. Prix \$25,900.00. Diane Savoie 348-1186.



45- SAINT-LUCIEN: cottage aluminium. Entièrement rénoveré avec très grand garage. Possibilité commerciale. Jean-Marc Paradis 348-1186.



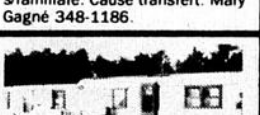
48- L'ACADIE: Grande propriété située à proximité des centres. Sous-sol fini. Grand terrain. Idéal pour premier investissement. A. Sévigny 348-1186.



49- SAINT-BERNARD-DE-LA-COLLE, Bung. brique avec garage. S/sol partiellement fini. 3 cac. Terrain paysager. 120x160 p.c. Prix moins \$60,000. D. Savoie 348-1186.



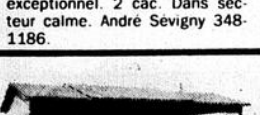
50- SAINT-LUC. très nouveau sur le marché. Maison en excellente condition. 4 1/2 p.ces. S/sol semi-fini. Cause transfert. Mary Gagné/Y. Charbonneau 348-1186.



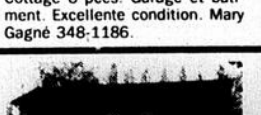
51- À QUI LA CHANCE? Maison mobile à L'Acadie. Construction récente avec terrain 15,000 p.c. pour moins de \$50,000. Hâtez-vous. A. Sévigny 348-1186.



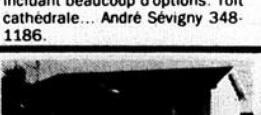
52- NOYAN. Belle propriété de campagne. 4 saisons. 3 cac. Chauff. élect. Plafond cathédrale. Beau terrain 12,000 p.c. Janet Paré 348-1186.



53- SAINT-LUC. Cottage 1 1/2 étages. 4 cac. Grand terrain. Près des centres. Faut voir. Nicole Gagnon 348-1186.



54- L'ACADIE: Maison mobile de 14 x 68, construction récente sur terrain de 16,000 p.c. Taxes \$238/an. Pourquoi payer un loyer. A. Sévigny 348-1186.



55- L'ACADIE: \$89,500. Ferme située sur le bord de la rivière. Maison centenaire avec écurie et bâtiments. 10 mins. de Saint-Jean. Mary Gagné 348-1186.



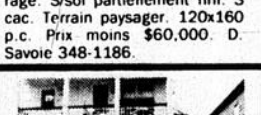
56- INVESTISSEUR sérieux!!! Quelques propriétés à revenus de choix au centre-ville Saint-Jean. Informez-vous. Jacques P. Robert 348-1186.



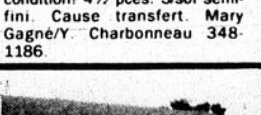
57- IBERVILLE. 7 p.ces. Bois franc au 2e étage. Armoires chêne massif. Thermo-pompe. Très bien paysager. Lucille Maurice 348-1186.



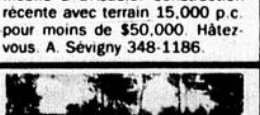
58- MAISON mobile de construction récente avec terrain de 14,400 p.c. 3 cac à L'Acadie. Taxes \$224/an. André Sévigny 348-1186.



59- IBERVILLE: Cottage 4 cac. Grande cuisine. Terrain 15,000 p.c. Garage 30x31. Possibilité commerce ou industrie. \$57,000. Diane Savoie 348-1186.



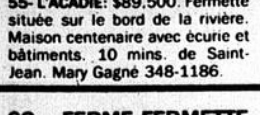
60- SAINT-LUC. Terrain spacieux à 15 min. du pont Champlain. Arbres matures. Champ d'épuration. Allée pavée. Roland Viau 348-1186.



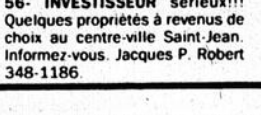
61- SAINT-JEAN: terrain près à construire avec services payés. 90 x 78 4. Arbres matures et haie très rare. \$14,500. Jean-Marc Paradis 348-1186.



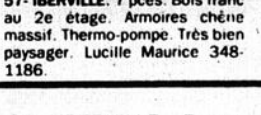
62- FERME-FERMETTE région Saint-Jean d'Iberville. Avec petit verger, framboisiers, confière. Près des services. Endroit paisible. P.-É. Rousselle 348-1186.



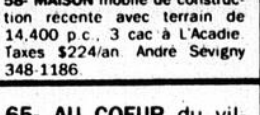
63- IBERVILLE. près des écoles. Bung. 30x40. Chauff. bi-énergie. 3 cac. Garage. Le tout en bonne condition. Michel Longpré 348-1186.



64- IBERVILLE. Ferme 85 arpents. Écurie: 31 stalles pour chevaux ou autres besoins. Cottage brique, au bord du Richelieu. Roland Viau 348-1186.



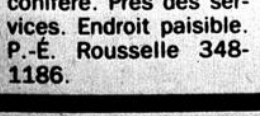
65- AU COEUR du village de Saint-Alexandre. Cottage tout brique avec garage. Finition intérieure soignée, boiserie et planchers bois franc. J. Robert 348-1186.



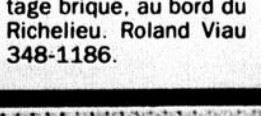
66- VOUS DESIREZ avoir votre propre commerce, boutique spécialisée dans les chaussures pour enfant. Investissement minime. A. Sévigny 348-1186.



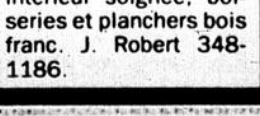
67- SAINT-JEAN: 2 terrains vacants, 29,000 p.c. et 38,000 p.c. Rue Royal. Droit d'accès à la rivière. Roland Viau 348-1186.



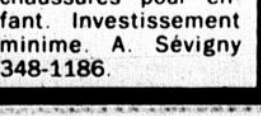
68- POUR INVESTISSEUR sérieux. Résidence pour personnes âgées. 13 chambres, 3 salles/bains, 2 cuisines. Construction récente. A. Sévigny 348-1186.



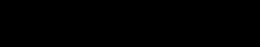
69- SAINT-LUC: magnifique cottage avec 3 cac. Secteur privilégié. Vue sur le golf. A qui la chance? André Sévigny 348-1186.



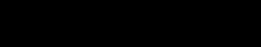
70- SAINT-LUC: magnifique cottage avec 3 cac. Secteur privilégié. Vue sur le golf. A qui la chance? André Sévigny 348-1186.



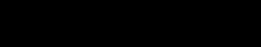
71- VOUS AIMEZ recevoir. Cette propriété vous offre de belles pièces éclairées et pacifiques. Terrain 17 971 p.c. avec piscine creusée. M. Longpré 348-1186.



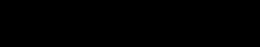
72- SAINT-LUC: propriété pour budget modeste. 2 cac. Secteur tranquille. Prix \$23,500. Faut voir. Diane Savoie 348-1186.



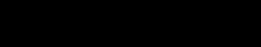
73- TOUT NOUVEAU sur le marché. Occasion unique. Possibilité de revenu au sous-sol. Faut voir. Yves Charbonneau/A. Sévigny 348-1186.



74- 8 CHAMBRES à coucher. Grande propriété à 2 min. du bord de l'eau et du centre-ville. Grand terrain paysager avec piscine. Jacques Robert 348-1186.



75- ARRÊTEZ-VOUS de chercher!!! Prenez rendez-vous!!! Certes la propriété longtemps recherchée. On vous félicitera de votre achat. À Saint-Jean. M. Olivier 348-1186.



76- GARAGE débousselage & peinture à Saint-Jean. À vendre avec ou sans équipement. Petite maison facile à louer. Jean-Marc Paradis 348-1186.

77- A QUI LA CHANCE? Cottage, semi-détaché neuf de construction supérieure. Dans secteur de prestige de Saint-Jean. Moins de \$80,000. A. Sévigny 348-1186.

78- SAINT-LUC. 2.34 arpents. Site commercial. 1 1/2 étage brique rénoverée. 3 cac. Bien décoré. Près des commodités. Janet Paré 348-1186.

79- SAINT-JEAN: tout nouveau. Libre immédiatement. Const. en brique, 8 p.ces. Foyer dans s/familiale. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.

80- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.

81- SAINT-LUCIEN: cottage aluminium. Entièrement rénoveré avec très grand garage. Possibilité commerciale. Jean-Marc Paradis 348-1186.

82- SAINT-LUC. 2.34 arpents. Site commercial. 1 1/2 étage brique rénoverée. 3 cac. Bien décoré. Près des commodités. Janet Paré 348-1186.

83- DÉPANNÉUR fonds de commerce. Établi depuis plusieurs années. Dans le centre-ville. Permis bière & vin. Michel Longpré 348-1186.

84- DUPLEX centre-ville Saint-Jean. Zone de commerce. Chambre froide à l'intérieur au rez-de-chaussée. Michel Olivier 348-1186.

85- L'ACADIE: Maison mobile de 14 x 68, construction récente sur terrain de 16,000 p.c. Taxes \$238/an. Pourquoi payer un loyer. A. Sévigny 348-1186.

86- MAISON mobile de construction récente à L'Acadie. 14x68. Incluant beaucoup d'options. Toit cathédrale... André Sévigny 348-1186.

87- SAINT-GRÉGOIRE: Maison mobile, 2 cac. terrain 20,000 p.c. Taxes basses. Prix \$25,900.00. Diane Savoie 348-1186.

88- SAINT-LUCIEN: cottage aluminium. Entièrement rénoveré avec très grand garage. Possibilité commerciale. Jean-Marc Paradis 348-1186.

89- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.

90- SAINT-LUC. 2.34 arpents. Site commercial. 1 1/2 étage brique rénoverée. 3 cac. Bien décoré. Près des commodités. Janet Paré 348-1186.

91- SAINT-JEAN: tout nouveau. Libre immédiatement. Const. en brique, 8 p.ces. Foyer dans s/familiale. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.

92- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.

93- SAINT-LUCIEN: cottage aluminium. Entièrement rénoveré avec très grand garage. Possibilité commerciale. Jean-Marc Paradis 348-1186.

94- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.

95- SAINT-LUC. 2.34 arpents. Site commercial. 1 1/2 étage brique rénoverée. 3 cac. Bien décoré. Près des commodités. Janet Paré 348-1186.

96- SAINT-JEAN: tout nouveau. Libre immédiatement. Const. en brique, 8 p.ces. Foyer dans s/familiale. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.

97- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.

98- SAINT-LUCIEN: cottage aluminium. Entièrement rénoveré avec très grand garage. Possibilité commerciale. Jean-Marc Paradis 348-1186.

99- POUR COUPLE ou personne seule à Saint-Athanase. Petit mais fonctionnel. Jouissez du paysage et de l'environnement. Michel Olivier 348-1186.

100- SAINT-LUC. 2.34 arpents. Site commercial. 1 1/2 étage brique rénoverée. 3 cac. Bien décoré. Près des commodités. Janet Paré 348-1186.

2 chalets

A VENDRE OU A ECHANGER, VENISE, ou Bare Missisquoi (2) chalets 4 pièces, meubles, \$32 000 pour les 2 à 200 pi. du lac Champlain avec droit de passage pour bateau planche à voile etc. libre immédiatement. 347 2647

3 commerces

COMMERCÉ de nettoyage automobile, bon revenu, peu d'investissement cause de santé, le jour 347 2892 ou le soir 346 0109

EQUIPEMENT de restaurant, réfrigérateur 2 portes, vaisselles, couteillerie, coupes et verres, malaxeur Kenwood Blakeslee avec accessoires, chaudrons, cafetières, cabarets etc. 246-3159

LOCAL COMMERCIAL à vendre ou à louer, avec résidence, 80,000 pi ca terrain commercial. Tel 348-2210

TERRAIN CAMPING 42 sites, bord rivière Richelieu. Rte 223 St-Blaise, tel 348 8289 ou 291-5875

5 maisons mobiles

ACHETONS maison mobile usagée, toute condition, pour déménager, Maison Mobile Leo au 679 9901

AUBAINE: à l'Acadie, maison mobile 14 X 68, 1984, plusieurs extras, tel 349 1895

MAISON MOBILE 41 P.M.C., 1974, 14X62, 2 chambres, meubles au complet, prix très bas à discuter, cause départ 299-2572 soir

MAISON MOBILE à vendre avec solage, sous-sol isolé, près du camping des cèdres, tel 346-1567

MAISON MOBILE 62 X 14, meublée, piscine complète tel fin de semaine 248-7531 pour visiter

MAISON mobile, avec grand terrain, près du Boul. d'Iberville, pas cher de

taxe tel 346-0216

PRINCE CARAYANE 14 x 72, très propre, terrain 15,000 pi ca, au 127 Armand l'Acadie, place Ruisseau Desnoyer

ST-ALEXANDRE
Maison centenaire en briques
- rénoverée
- 7 1/2 pièces
- plancher bois franc
- foyer
- terrain 33 000 pi carrés
346-3202

À VENDRE
Maison à 2 logements, cause décès, à Saint-Alexandre, au 470, rue Saint-Denis
Pour rendez-vous 347-2876

MAISON À VENDRE
Grand split level construit en briques et aluminium, garage double, décoration récente et moderne, très bonne condition, terrain boisé et paysager (3 270 pi carrés), avec piscine creusée. Située au 274, rue Des Bois, Saint-Jean-sur-Richelieu (village suisse).
Visite sur rendez-vous seulement
346-6615



202, 3e rue, Iberville
À VENDRE RAPIDEMENT
Prix à discuter
Tél.: 347-2338
Les Immeubles Beneficial
Marc Dubé, directeur

MAISON À VENDRE



Saint-Blaise, bungalow 26 x 42, incluant foyer, poêle à combustion lente, aspirateur central, lave-vaisselle, etc. terrain de 63 575 pi carrés, tout boisé, paisible.
Pour renseignements et rendez-vous:
346-5796 ou 348-7357

SANS AGENT



Bungalow tout briques, très bien paysager, très propre, constr. 1979, terrain 150 x 110 - 9 pces, 2 s/bain, plaque Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, aspirateur central, piscine hors-terre, remise ext. et plusieurs autres choses sont incluses dans le prix.
125 000\$ (discutable)
348-7097


MAISON À VENDRE



37, rue Maxime, Saint-Luc
Roland Clément 346-5266



MARCELLE B. RATTÉ
TRANS-ACTION IMMEUBLES
BOULEVARD INC. COURTIER
TÉLÉPHONEZ-MOI
348-9265
658-8852



VENDU

T.A.: EXACTEMENT 10 JOURS SUR LE MARCHÉ. LE CHOIX D'UN QUARTIER EST IMPORTANT, VOUS EN AVEZ LA PREUVE. MARCELLE B. RATTÉ.

348-9265 658-8852 (MONTREAL)
950 boul. DU SEMINAIRE NORD
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU



1485: TOUT NOUVEAU, BUNGALOW ALUMINIUM, RENOVÉ 1976, AUCUN ENTRETIEN, TRÈS PROPRE, 4 1/2 PIÈCES, 1 CAC, PRIX 29 500\$. INFORMATIONS GILLES FRÉ-GEAU.



1481: NOUVEAU triplex, 2 x 3 1/2, 1 x 6 1/2, revenus 9 420\$, assumption hypothèque possible. Informations Gilles Frégeau.






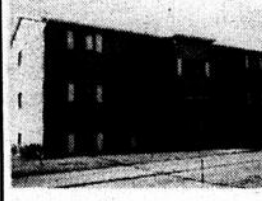
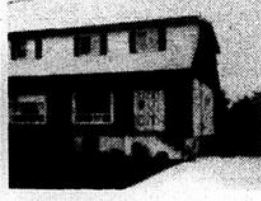





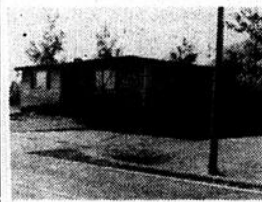


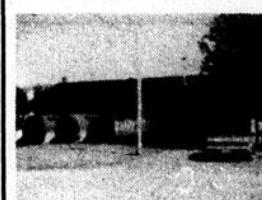




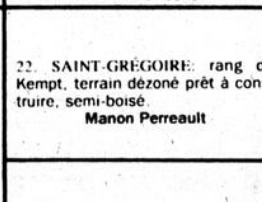

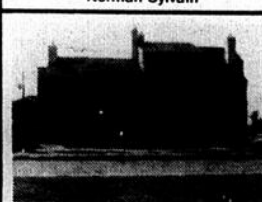
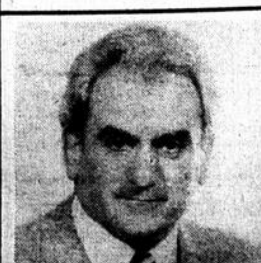


1449: 480, 8e AVENUE, Iberville VENDU en une semaine. Pour évaluation sans frais, contactez-moi. Gilles Frégeau.

«Faites partie des gagnants»
Évaluation sans frais
Service professionnel

GILLES FRÉGEAU
348-9265 658-8852

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

 Denise Adam	 2. CARIGNAN: bord de l'eau, chalet, 2 c.c., foyer, plomberie, électr., planchers, armoires et isolation refaits 1987, grand terrain. Denise Adam	3. DÉSIREZ-VOUS: connaître la valeur réelle de votre maison? Appelez-moi immédiatement au 348-3805. Denise Adam	 4. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: 2 logis situés à Saint-Alexandre. Très bien décoré, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, piscine. Monique Lefebvre	 Monique Lefebvre
 Francine Boulterice	 7. SAINT-LUC: face à l'école, 6 logis, construction récente insonorisée, très propre, 2x4 1/2 pièces. À voir! Francine Boulterice	 8. SAINT-JEAN: joli semi-détaché, 59 900\$, 6 pièces, porte-patio, terrain clôturé, chauffage électrique, près du golf. René Michaud	 9. TAVERNE: avec 2 revenus, solide propriété tout briques, coin Foch et Bouthillier. Soyez votre propre patron. René Michaud	 René Michaud
 Diane Cardinal	 12. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: duplex entièrement rénové, 2 garages. Revenu intéressant. Diane Cardinal	 13. SAINT-LUC: bungalow, constr. 1983, secteur recherché, près de tous les services, prix raisonnable. Manon Perreault	 14. L'ACADIE: bungalow situé sur très grand terrain. Garage attenant à la maison, cabanon, taxes basses. Manon Perreault	 Manon Perreault
 Alain Dufresne	 17. SAINT-LUC: superbe bungalow, garage, toit neuf, grand terrain bien paysager, cour asphaltée, taxes basses. Alain Dufresne	 18. SAINT-LUC: grande maison de briques, foyer de pierres, près de tous les services. 15 min. du pont Champlain. Alain Dufresne	 19. SAINT-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX: grand bungalow, très grandes pièces, 2 poêles combustion lente. Faut voir! Norman Sylvain	 Normand Sylvain
 Raymonde Gauthier	 22. SAINT-GREGOIRE: rang du Kempt, terrain dézonné prêt à construire, semi-boisé. Manon Perreault	 24. SAINT-JEAN: cottage semi-détaché, 6 1/2 pièces, planchers bois franc, beau terrain situé près du Carrefour Richelieu, et autoroute 35. Léo Verdon	 25. SAINT-JEAN: propriété à revenus, 7 logis, constr. 1985, tous loués, bon revenu, foyer, 3 garages, près du centre commercial et aut. 35. Léo Verdon	 Léo Verdon

1000, boul. du Séminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

B-30 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987

propriétés à revenus

A IBERVILLE maison à revenu, 4 x 3 1/2 pces, avec 3 garages, 347-7470.
IMMEUBLE 6 logis de 4 1/2 pièces en brique, situé au 384 Avenue Prairie, prix \$195,000. tél. 347-1033.

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

briques et pierres, grandeur en pieds carrés: 2850 plus terrain, 109, rue Deland, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5232
 ou **346-7074**

IBERVILLE
4 - 4 1/2
À VENDRE
 85-91,
 1re Avenue
349-3923
 après 17 h

IMMEUBLE DE 6 LOGIS À VENDRE

chauffage électrique et atelier de 18 pi 6 po par 48 pi avec chauffage central à l'huile sur terrain commercial, superficie 15 567 pi carrés. Situé à Saint-Luc, 266, boul. Saint-Luc.
 S'adresser à
Donat Courville
348-3997
 ou **246-2615**

IMMEUBLE très bien situé dans St-Edmond, 7 logis, tous loués, revenu \$25,350. Extérieur en brique et pierre, construction supérieure, tél. 346-4908, 346-3149.

MAISON 2 logis, à Saint-Grégoire, près du Village, \$40,000.00, 346-5074.

M.D.A triplex, brique, (1 X 8 1/2, 1 X 4 1/2, 1 X 3 1/2), vue sur Richelieu, tél. matin ou soir A. Brunet le Groupe Courtier, 349-3587.

POUR REMOVER: un magasin dans le bas, un logement dans le haut bâti en 1977, pouvant faire 6 appartements, terrain environ 18,000 pi., prix \$17,000. tél. 346-8598 346-8612.

PROPRIÉTÉ à revenus, bien située, bonne rentabilité, rapporte \$16,440., demande 6.7 des revenus, 348-9308.

PROPRIÉTÉ commerciale, situé Boul. du Séminaire, Saint-Jean, demande \$155,000.00, 348-9308.

PROPRIÉTÉ 4 logis, en brique, chauffage électrique, revenu \$13,600 par année, prix \$114,000. 347-7537.

SAINT-JEAN 6 logis, à vendre, et à Ibergville 8 logis, pour information après 5hrs. 348-9876.

SAINT-JEAN grand duplex, 2 X 6, 36 X 42, sur terrain paysagé 110X190, garage, prix \$85,000.00. Après 6hrs 347-6245.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, immeuble 6 logements X 5 1/2 pièces, bien situé, construction neuve, commodités à proximité. Revenus annuels: 28,560\$. 348-6056 après 18 heures.

ST-JEAN revenu \$11,580, hypothèque 9%, prix \$89,000. ferme, agent s'abstenir 347-5531 ou 348-2233.

URGENT: acheterais 3, 4, 6 ou 8 logements. (Agent s'abstenir), après 6 hrs 349-5725.

3 LOGIS de 3 1/2 pièces rénové, grand terrain avec stationnement, bon revenu \$10,500, tous loués, situé dans St-Edmond, tél. 346-3149, 346-4908.

4 LOGIS en brique, parfaite condition, St-Edmond, idéal pour propriétaire occupant, 347-2326.

terrains

IBERVILLE résidentiel, rue Thuot, à côté du ruisseau, bel emplacement, 750 mètres carré, (112 pieds de façade), \$18,000., 348-0046.

SAINT-JEAN PROBABLEMENT dernier terrain sur le golf, à proximitatif 14,000 pi.ca., face au trou numéro 1, 349-1495.

SAINTE-LUC terrain de 185,000 pi.ca. avec accès sur la rue Jean-Talon, situé en zone blanche, près à être développé, excellent comme placement ou pour promoteur, 349-1495.

TERRAIN à vendre, 71 pi. de largeur X 86 pi. de longueur. Situé rue Alcide Cote, avec droit de passage à la rivière. Tél. 346-7788.

TERRAIN à St-Atanase 32,000 pieds et plus près à construire, situé route 133 et rue Kelly, taxe pas élevée. 347-2647.

TERRAIN commercial 11,250 pi.ca. façade 75 pieds, situé rue Lord à Napierville. 245-7313 après 19H30.

TERRAINS dans immenses territoire privé, barré au public. Chasse, original, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villegiature. A partir de .09/4 le pied carré. Paiement à votre choix. Pour recevoir documentation téléphoner à 819-888-2314 ou 819-877-3183.

TERRAINS dézonés, boisés, divisibles (175'x400'), situés à Venise-en-Quebec, tél.: 244-5484.

TERRAINS commercial à vendre sur rue St-Gérard St-Luc, d'autres pour multi-familiales et résidentiel 348-1082.

TERRAINS résidentiels à St-Luc (pas de service pour le moment) tout près de la rue St-Gérard, et de l'école des Quatre-Vents, \$6,500. 348-1082.

6/PLEX NEUF
 près base militaire
6 GRANDS LOGIS
4 1/2 TOUS LOUÉS

- gazonnés
 - pavés
 - concierge
 - aucun agent désiré
- 687, rue St-Georges
 St-Jean-sur-Richelieu
Denis Desjardins
347-4966
670-8047

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE

FIBRE DE CELLULOSE
 URETHANE GICLÉE
 RECOUVREMENTS LAINE
 SOUFFLÉE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE, P.Q.

terres

A VENDRE OU A ECHANGER 2 terrains à St Blaise, \$4,874.00, échangeras pour tente-roulotte de même valeur. Tél. 346-4224.

divers

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308

Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118.
 Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER
 950, BOUL. SÉMINAIRE N, SAINT-JEAN



1356: 6 x 5 1/2, REVENUS 26 340\$, CONSTRUCTION 1985. ALAIN GIBEAU.



1155: SAINT-JEAN. ALAIN GIBEAU.

11 appartements

A IBERVILLE grand 4 1/2, très propre installation laveuse/secheuse, casier de rangement, chauffage électrique, libre. \$300.00. 348-6480.

LOCATION

A IBERVILLE, 4 1/2 à louer, tél. 347-5404.

A IBERVILLE près de la polyvalente, dans un 6 logements très beau 5 1/2 à louer, pour le 1er novembre, tél. 358-1751.

A LOUER beau 4 1/2 pces, près du collège militaire, très luxueux, installation laveuse/secheuse, laveuse à vaisselle, balayuse centrale, beau stationnement, fenêtre à manivelle, déneigement compris, neuf, \$380.00/mois. 346-9595 ou 347-1287.

A LOUER centre-ville, grand 4 1/2 pces, dans un duplex, entièrement refait à neuf, fenêtres à manivelle, armoires en mélamine, lave-vaisselle, piscine creusée et privée à l'arrière, et aussi barbecue, \$450.00/mois, au 259 Collin Saint-Jean, libre 1er octobre, inf. 349-4951.

A LOUER grand 5 1/2 pces, tout neuf, offrant commodités modernes, situé au 172 rue St-Gérard à Saint-Luc, 348-5923.

A LOUER: grand 4 1/2 neuf, lave-vaisselle fourni, \$350/mois, libre immédiatement, tél. à Sylvain 346-2354 ou 347-7766.

À IBERVILLE
 1 logement libre
 dans 6 logements neufs
4 1/2 PIÈCES

Construction de qualité supérieure, porte-patio 6 pi sur grand balcon, stationnement pour 2 autos, câble et antenne communautaire, secteur résidentiel, près de tous les services, remise extérieure, conciergerie et débarrasement par le propriétaire.
347-5193

La p'tite pépîne enr.

(MINI-TRACTEUR)

NOUS POUVONS

- passer le rotoculteur
- aider à votre terrassement paysager
- planter vos arbres
- tondre votre gazon
- déneiger votre entrée
- étendre de la terre, du sable et de la pierre
- niveler votre terrain
- creuser votre piscine hors terre
- creuser une petite tranchée de 12 po
- percer des trous allant de 9 po à 15 po



En minimisant les dommages sur votre terrain

31, rue Jean
 Ile Sainte-Thérèse, Saint-Luc

348-2329

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
 COURTIER EN IMMEUBLE



795, boul. d'Ibergville

346-1822



À vendre ou à louer

Résidence, site commercial à Ibergville
270 - 2e avenue
 695\$/mois
 Voir **Karl Gola**



Karl Gola



Francine Choinière



Carole Mercier.



318. À LOUER OU À VENDRE: site commercial, terrain 17 391 pi carrés, garage-atelier, 3 portes, cottage 7 pièces, cour asphaltée, 79 500\$. Karl Gola



293. PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE: sur terrain 59 200 pi carrés, petite plantation d'arbres, résidence 6 pièces (1978), sous-sol non-fini, taxes 228\$/an. Prix: 55 000\$ seulement. Karl Gola



274. 25 000\$ PAS CHER: Henryville (village), très beau terrain 25 000 pi carrés, possibilité 2e logis, nécessite certains travaux. Libre immédiatement. Karl Gola



268. MINI-FERME: 5 arpents, avec grange-étable (stabulation), idéal pour chevaux ou veaux, etc... bungalow briques, 6 pièces avec garage, hangar 36x118 pieds. C'est à voir! Karl Gola



275. SAINT-JEAN: bungalow situé dans secteur Saint-Gérard, tout briques, bien paysager, 3 c.c., foyer en pierres dans salon et s/familiale, planchers de bois. A bon prix! Karl Gola



291. À LA CAMPAGNE: situé à 10 minutes de Saint-Jean, joli bungalow, 3 c.c., sur terrain 37 860 pi carrés en partie boisé, garage en bloc de ciment. Pour une visite: Francine Choinière



307. CANTONS DE L'EST: joli cottage suisse, 3 c.c., sur terrain de 26 000 pi carrés, situé à 5 min. du Lac Memphre-Magog et à quelques milles du centre de ski Owl's Head, prix: 40 000\$. Demander: Francine Choinière



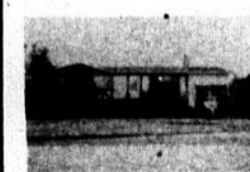
313. SABREVOIS: bungalow 3 c.c., en déclin de bois, tout meublé, pour aussi peu que 40 000\$. Carole Mercier



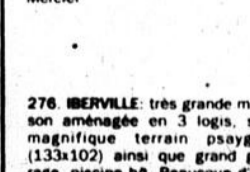
317. BON PRIX: maison mobile à L'Acadie, 14x68 avec annexe 8x12, grand terrain, combustion lente. Pour visiter: Carole Mercier



316. COMMERCIAL: Ibergville, joli bungalow en pierres, présentement salon d'esthétique au sous-sol, beau terrain, offre de nombreuses possibilités. Francine Choinière



289. BUNGALOW: foyer en pierres, planchers en marquerite à la grandeur, grand terrain. Endroit paisible. A voir! Carole Mercier



276. IBERVILLE: très grande maison aménagée en 3 logis, sur magnifique terrain psayger (133x102) ainsi que grand garage, piscine IN. Beaucoup d'inclus. Pour visiter: Alain Briet

Lady Mylène MLS MLS MLS
 747, rue Saint-Jacques
 Saint-Jean-sur-Richelieu

MEMBRE DU CLUB DU MILLION
MEMBRE DU CLUB DU SUCCÈS

1. SAINT-JEAN 6 logis, 6 x 5 1/2, tout brique, près de tous les services, secteur très demandé

2. SAINT-JEAN Triplex 3 x 5 1/2, bon secteur, très beau terrain

3. SAINT-JEAN 5 logis, 2 x 3 1/2, 2 x 4 1/2, 1 x 2 1/2, très bon revenus

?
Pourquoi pas la vôtre?

Agents immobiliers demandés

11 appartements

A LOUER St-Jean rue Mercier logis de 4 1/2 pces, s'adresser par tel. 347-5230 après 5H00 le soir

A LOUER: St-Edmond, 3 1/2 libre immédiatement tel. 658-1317

A LOUER: un 4 1/2 sur la rue Lasalle près de la base militaire. Chauffage électrique, entrée, laveuse-secheuse, lave-vaisselle, aspirateur central, stationnement avec prise et conciergerie. Libre le 1er janvier. \$315/mois, inf. 347-5157 après 17H00

A LOUER 4 1/2 dans triplex, près de tous les services, rue Laurier, (très propre), libre octobre ou novembre si desire, 348-7937

A LOUER 6 logis neufs, meuble seulement, libre immédiatement, moderne. 348-2456

AMEUBLEMENT Ataga, N.D.L. 480 Mercier, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, tel. 349-3594 de 8H00 à m à 5H00 p.m. 349-3594

APPARTEMENT à louer, au 845 Plante app. 3, inf. demandez Sylvain Lecomte 348-7366

A SOUS-LOUER pour janvier 88, à Saint-Jean, grand 4 1/2, près Base Militaire et Cegep avec stationnement, facile à chauffer, 505/mois l'hiver, tel. 358-1764

A SOUS-LOUER près de l'hôpital, 4 1/2 semi-meuble, frais peinture, tapis, espace pour laveuse-secheuse, stationnement avec prise, libre immédiatement, ameublement de salon et draperies à laisser, prix à discuter. Denis Gregoire jour 347-7541 ou conciergerie soir 349-2786

A SOUS-LOUER 5 1/2 pces, meuble ou non meuble, sur la rue St-Jacques, près de la base, \$300.00/mois. 467-1692

A SOUS-LOUER 4 1/2, pas cher, dans St-Gerard, tel. 348-1042

A ST-EDMOND grand 5 1/2, avec cour arrière, près des écoles, 156 Cousin, chauffe par système central tel. 347-9096

A ST-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, piscine, stationnement avec prise, meuble ou non, chauffe ou non, demandez notre special tel. 348-9127

AU MOIS SANS BAIL 4 1/2, face Carrefour Laplante et d'ela clinique, entrée, laveuse-secheuse, grand stationnement, \$300/mois, libre immédiatement, 740-742 Boul. d'Iberville, 347-2647

AU 65 Fortier, Saint-Luc, 3 1/2 pces, demi-sous-sol. 348-5153 ou 679-9829

BEAU APPARTEMENT 4 1/2, 5 1/2, face rivière, bon prix, près centre, stationnement paysagé. Tel. 348-9902, sem. après 5hrs samedi dimanche toute la journée

BEAU LOGEMENT 5 1/2 neuf, Montée St-Luc, 348-4196

BOULEVARD NORMANDIE 5 1/2, très propre, repeint à neuf, insonorisé, plancher de béton, stationnement privé, libre immédiatement, tel. 348-5330

CENTRE-VILLE GRAND 3 1/2 pces neuf, chauffage électrique, inst. laveuse/secheuse & lave-vaisselle, libre immédiatement, tel. 347-4757 et 346-6655

CENTRE-VILLE grand 3 1/2 pces, tranquille, chauffage électrique, stationnement, cour, \$230/mois, libre 1er novembre, 347-7626

Coop d'habitation Membres-locataires

Rue Cormier, Iberville
Grand 5 1/2 moderne
Nombreux avantages
340\$/mois
Libre le 1er novembre 1987

Nicole
346-7731

IBERVILLE À LOUER logements neufs
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces

Service à le logement qu'il vous faut!
Au prix qui vous convient
APPELEZ-NOUS! En tout temps



349-2221
358-3521, soir

SAINT-LUC LOGEMENTS NEUFS À LOUER - 4 1/2!

Un coup d'œil vous convaincra

* RENSEIGNEZ-VOUS DE NOTRE SUPER-PROMOTION *



SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

349-3931

349-1897

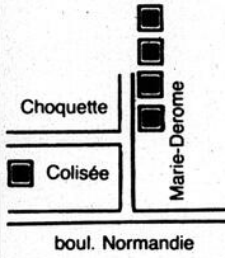
348-6793

(conciergerie demande)

À vendre quartier Normandie



Quadruplex neuf, 2 x 3 1/2 - 1 x 4 1/2 - 1 x 5 1/2, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.



Tél.: 348-1921

ou

349-3435

LES IMMEUBLES

PILON ENR

MEMBRE COURTIER M.L.S.

Nicole H. Dupras
agent immobilier

245-7319
348-2920

Pour un service efficace et professionnel

Besoin de propriétés de 70 000\$ et plus... n'hésitez pas à communiquer avec moi!

ÉVALUATION GRATUITE

1. **CARIGNAN:** superbe propriété, 5 c.c., grand terrain, faut voir!

3. **NAPIERVILLE:** bâtisse commerciale et à revenus, très bien située avec grand terrain, 4 garages, beaucoup de possibilités!

Lady Mylène

747, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

MEMBRE DU CLUB DU SUCCES

Danielle F. Gaudreau

1. **SAINT-LUC:** 5x4 1/2, sur un grand terrain, très propre, idéal pour propriétaire occupant.

2. **SAINT-JEAN:** 4x4 1/2, très bonne construction âgée de 25 ans, très propre.

3. **LONGUEUIL:** 16x4 1/2, très bon secteur

4. **6x4 1/2:** centre-ville, revenus 18 900\$, refait de «A à Z».

Besoin de propriétés à revenus de 4 à 30 logis, pour satisfaire plusieurs investisseurs.

Opinion de valeur marchande gratuite

Efficacité à votre portée

346-1116

Lady Mylène

MLS MLS MLS MLS MLS MLS

747 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-1116

NOUS ON VEND!

		2. VOUS CHERCHEZ UN PETIT COMMERCE DE SERVICES? vous avez des connaissances dans la mécanique? J'ai ce qu'il vous faut! Entreprise de réparations de «lifting», bon chiffre d'affaires. Seulement 60 000\$. Judith Cormier	
		5. TERRAIN COMMERCIAL: 200x200, entre rue Tremblay et Alain.	
		PROPRIÉTÉ: 5 pièces, garage, bord de l'eau, construite 1980. 69 500\$. Harris Michaud 346-1116	
		7. SAINT-ATHANASE: terrain à proximité des artères principales. 19 020 pi carrés, doit être remonté. Martine Oulmet	
		10. SAINT-JEAN: dépanneur avec bons revenus, bâtisse incluse. Pour renseignements, demandez: Thérèse Pilote 358-2156	
		13. SAINT-PAUL: propriété idéale pour 1er investissement. 5 pièces, située à 10 min. de Saint-Jean. Danielle Gaudreau, Thérèse Pilote	
		14. FOYER D'ACCUEIL: dans la région, bons revenus, grand terrain, possibilité d'agrandissement. Renseignez-vous: Madeleine Dumouchel	
		17. IBERVILLE: construction 1986, joli bungalow, 4 pièces, design fonctionnel, terrain paysager, et situé dans un secteur où les taxes sont basses. Judith Cormier	
		18. SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE: 28 arpents, élevage de caillies et faisans, comprenant beaucoup de bâtiments, en excellent état, incluant le cottage. Judith Cormier	
		19. 12 LOGIS: 6x4 1/2, 6x5 1/2, nouveau sur le marché, construction 1981, demandez: Nadine Réon-Garcia	
		20. TERRAIN: 139x110 commercial, 1,75\$ pi carré. Aussi plusieurs terrains résidentiels, 1,50\$ pi carré. Nadine Réon-Garcia	
		3. BOUL. DU SÉMINAIRE: 6 x 4 1/2 pièces, secteur commercial, stationnement, très bien situé. Nadine Réon-Garcia	
		6. À VENDRE OU À LOUER: avec option d'achat. Nadine Réon-Garcia	
		9. BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS: dans Saint-Eugène, entre 60 000\$ et 70 000\$, pour client très sérieux. Pierre Bédard 348-7962	
		8. SABREVOIS: endroit paisible, grand terrain, près de la Route 133, taxes peu élevées, faut voir! Pierre Bédard 348-7962	
		11. SAINT-LUC: bungalow tout briques, garage, situé près de l'autoroute des cantons de l'Est. A voir! Thérèse Pilote 358-2156	
		12. INVESTISSEURS: j'ai pour vous, 12-24 logis, très rentables avec garantie de loyer. J'attends votre appel. Gisèle Tremblay 348-6072.	

11 appartements

CENTRE-VILLE 3 1/2, bas, face au parc, non meuble, chauff. élec. stationnement, libre immédiatement. \$195. 347-4065

DANS SAINT-EDMOND \$350/mois, site résidentiel, chauffage électrique, plancher bois franc, 5 pièces, s'adresser à 335, Saint-Germain, tel. 347-1573

DEMEUREZ DANS un 6 logis neuf, grands 4 1/2 à \$360/mois rez-de-chaussée disponible, prêts pour le 1er octobre.

rue St-Gerard dans un quartier neuf près du Woolco, et près de l'école des Quatre-vents, tel. 348-9965 ou 349-1492

DUPLEX 1984, construction en béton, logis de 5 pièces, de 1,258 pi. ca., avec garage et pièce au sous-sol, fenêtre à manivelle termale, porte patio, armoires en mélamine, salle de bain vanité double, bain moule, porte communicante à la chambre des maîtres, toutes de belles grandes pièces bien éclairées et insonorisées (Un vrai condominium). Le tout d grand luxe à prix raisonnable, \$650/mois, pour ceux qui désirent la tranquillité inf. 349-4951. Si absent laissez votre message s'il-vous-plait

GRAND 3 1/2, haut d'un bungalow. Situé près base militaire et Cegep, endroit paisible, idéal pour personne seule après 17H00 347-1343

GRAND 3 1/4 913 Beaudry, St-Jean-sur-Richelieu, avec stationnement, tel. après 5H00 439-2332 ou 638-1035

GRAND 4 1/4 construction neuve, stores verticaux fournis, près de toutes commodités, dans un secteur tranquille, libre immédiatement, tel. 348-1323

GRAND 4 1/4 libre 1er octobre, à 1145 Nadeau, appt 10, Iberville. Tel. 346-3937

GRAND 4 1/4 neuf, tapis, inst. laveuse sècheuse, chauffage électrique, casier de rangement, libre 1er octobre \$275/mois tel. 348-6480

GRAND 4 1/2, sous-sol, 129 Montee St-Luc, très propre, près de tous les services, libre immédiatement \$240/mois tel. 348-0339 après 16H00

GRAND 4 1/4 sur 2 étages \$410/mois chauffé, 13 Village Suisse tel. jour 346-2828 soir 346-7714

GRAND 5 1/2, à louer près de l'hôpital, non meuble, non chauffé, installation laveuse sècheuse, insonorisée, libre immédiatement premier mois gratuit. \$325/mois 659-8529

GRAND 5 1/2 avec garage et locker dans la cave, très propre, \$345/mois, tel. jour 346-6819 ou soir 346-7677

GRAND 5 1/2 pièces au 102, Guy app 2, Iberville, porte patio, planchers bois franc, grand stationnement, antenne communautaire, frais peint, \$360.00/mois libre, 346-4062

GRAND 5 1/2 pièces neufs à 683 rue St-Georges, & grand 4 1/2 au 500 Boul St-Luc, 347-5531 ou 348-2233

GRAND 5 1/2 très propre, rue Bisailon, libre 1er octobre, tel. 349-3915 ou 346-7291

GRAND 6 1/2 dans un duplex semi-détaché, renové pour le 1er octobre \$320/mois, rens. 348-0785

IBERVILLE logement de 3 1/2, non meuble, non chauffé, dans un haut système électrique, neuf, ménage fait à neuf, libre, possibilité de stationnement, inf. 347-1122, 225 2em avenue Iberville

IBERVILLE centre ville, logement 4 1/2 pièces, renové, plancher bois franc, chauffage électrique, entrée, laveuse sècheuse, câble t.v., prise élec. ext. remise, stationnement, \$265/mois, 346-2804

IBERVILLE, 4 1/2 à louer, désignons personne responsable et non bruyante, libre le 1er novembre, \$320/mois, appeler après 5H00 347-6349

ATTENTION

2 mois gratuits

4 1/2

463-469,

Saint-Georges

Très propre

346-0247

348-4422

Promotion spéciale

2 MOIS GRATUITS

possibilité de 3 mois gratuits

3 1/2 MEUBLES OU NON,

situés près de l'hôpital

445, rue Laberge

À VOIR!

349-4203

348-4422

PRO-IM-CO

850, rue Desrochers

3 1/2 et 4 1/2 à louer

meublés ou non, situés à 2 pas du centre commercial, stationnement inclus

1 mois gratuit

348-5339

348-4422

À LOUER dans immeuble de prestige:

*** 3 1/2 en 1/2 sous-sol**

Cuisine, salle de bains, grande chambre, salle à manger, salon avec foyer, terrasse privée.

*** 6 1/2 sur 2 étages:**

Cuisine, salle à manger, salon avec foyer, 3 chambres, salle de lavage, salle de bains, demi-salle de bains, terrasse privée.

Renseignements:

348-7338

Le Permanent
La Société Canada Trust et Courtier

MARIO RAYMOND
«GRAND MAÎTRE VENDEUR»
347-7766
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»
AVEC MOI C'EST PLUS FACILE DE VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ. DÉJÀ PLUS DE 65 PROPRIÉTÉS VENDUES EN 1987! ALORS N'HÉSITÉS PAS À ME TÉLÉPHONER.









1- **VENDU:** 422 Mercier, Saint-Jean.

2- **VENDU:** 508 Bouchard, Saint-Jean.

3- **VENDU:** 210 Chaussée, Saint-Jean.

4- **SABREVOIS:** superbe propriété. Armoires et planchers de bois franc. Fenêtres à manivelles.

5- **IBERVILLE:** construction de qualité 30 x 42, en brique, 7 grandes pièces, 4 chambres, garage.

6- **SAINT-PAUL:** grand cottage situé face à la rivière Richelieu, avec entrepôt 36 x 50

Les Immeubles ACTION LTÉE
À SAINT-JEAN
AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE
348-2435 - 658-6636




À qui la chance... SITE IDÉAL

pour développement commercial et résidentiel, sur terrain voisin de Oerlikon, 2 millions de pieds carrés, à prix dérisoire.



Rheal Lamarche
347-6108 348-2435



Monique Ménard
346-6511



1 **COMMERCIAL:** quartier nord bâtisse 7 000 pi carrés, terrain 20 000 pi carrés, bon état. Monique Ménard 346-6511



2 **À LA CAMPAGNE:** domaine 18 arpents, maison centenaire 9 pièces, complètement renové pour «gentlemen farmer». Monique Ménard 346-6511



3 **PRÈS DES SERVICES:** bungalow 3 c.c., garage, intérieur spacieux et confortable, foyer cuisine de rêve, grand terrain. Monique Ménard 346-6511



4 **PRÈS DU GOLF:** coquet bungalow planchers bois franc, sol fin, beaucoup d'extras, tout voir l'intérieur impeccable. Monique Ménard 346-6511




Intimité, confort et liberté, tout un choix de vie!

Visitez dès maintenant Le Domaine des Seigneuries. Situé à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce **complexe de condominiums intégrés** a été conçu pour répondre à vos besoins et exigences les plus personnels:

- 96 residences spacieuses de 2 ou 3 chambres
- foyer, grand balcon, interphone
- tapis et sous-tapis de qualité
- chauffage électrique individuel
- nombreux espaces de rangement
- puits de lumière, pour certaines unités
- détecteur de fumée et système d'alarme
- salle communautaire et salle d'exercice
- garage souterrain
- piscine extérieure

et de nombreux autres avantages

Insonorisation, sécurité, ergonomie et de nombreux espaces verts paysagés ont fait l'objet d'une attention toute particulière.

En effet, Le Domaine des Seigneuries a été pensé pour vous offrir une qualité de vie axée sur l'intimité, le confort et la liberté.

Pour le plaisir de vivre!



construction
P. DESRANLEAU
inc

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au 535, rue Pierre Caisse, suite 201, Saint-Jean-sur-Richelieu, ou composez, semaine comme fin de semaine, le (514) 348-1921

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987

appartements

LE STE-THERESE semi-détaché 5 1/2, cour privée, stationnement, accès au bord de l'eau Non chauffé. \$325/mois, libre 1er novembre, tel après 8H00 p.m. 348-6382

LOGEMENT à Saint-Jean 5 1/2, 880 Beau-dry, frais peints, libre immédiatement, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, \$335/mois, tel. 346-6054, 348-2920

LOGEMENT à louer 5 1/2 pces, situé à 621 Boisvert à St-Jean. S'adresser à Roland Clément, 612 Lasalle 346-5266

LOGEMENT à sous-louer 5 1/2, dans St-Eugène rue Vernois, tel. 347-1431

LOGEMENT 5 1/2, disponible maintenant, inst. laveuse/sécheuse lave-vaisselle, insonorisation supérieure, près des services, 1054 Boul Normandie tel. 348-6056 après 17H00

LOGEMENT 5 1/2 non chauffé, stationnement, près de l'école et de l'arena à Iberville, tel. 358-2591

LOGEMENT 4 1/2 FRAIS PEINT deux mois gratuits situé 919 Lanoue dans N.D.L. coût réel du loyer \$250/mois, 347-8840

LOGEMENT 7 1/2, chauffé, éclairé, place une auto (ext.) grande terrasse, dans un bas \$675/mois tel soir après 7 H00 348-8289 ou 291-5875 visite entre 7 H00 p.m. et 9 H00 soir

LOGIS à louer 4 1/2, 978 Champlain, style condo, garage, face à la rivière, près de tous les services \$500/mois tel. 347-5211 ou 348-1242

LOGIS neuf, de 4 1/2 pces, insonorise Situé à 670 Boisvert, \$360/mois un mois gratuit, aussi 5 1/2 pces demi sous-sol à 615 Industriel \$300/mois un mois gratuit, tel. 348-4034 s'adresser à 699 Normandie

LOGIS 4 1/2, libre immédiatement, à 141 Laurier, tel. 346-6740

LOGIS 4 1/2 neuf, dans un bloc de 6 Occupation à partir d'octobre Rue Boisvert, près de la base militaire Chambre très spacieuse 12' X 15', 348-2840 ou 348-5222

LOGIS 4 1/2 pces, libre 1er novembre, 225 Richeieu, tel. 346-6925 ou 358-2228, 348-4442, 348-0302

LOGIS 4 1/2, \$250/mois, libre le 1er octobre, à Saint-Luc (île Ste-Therese), 245-7574

NOYAN 6 1/2 pces, non chauffé, tel. 334-2860 ou 294-2511

LE BERTHIER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
 • entrées sécuritaires avec intercom
 • bien isolés et insonorisés
 • tapis mur à mur
 • très grands balcons (6 1/2 x 12)
 • espace de rangement dans logement
 • lave-vaisselle fourni
 • sorties laveuse-sécheuse
 • aspirateurs centraux
 • buanderie centrale
 • stationnement pavé avec prise
 • bâtisse tranquille et propre.

Propriétaire occupant - faut voir!
 435, rue Berthier

348-8568 - 348-9277

GRAND LOGIS
 4 1/2

551, boul Gouin, près de la base militaire et ce-gop, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique; libre 1er juillet. Électricité et chauffage env. 50\$/mois d'hiver
Tél.: 347-7259

LOCAL 30 X 30 ET BUREAUX
 avec salle d'attente
À LOUER

André Lebeau
 210, rue St-Jacques
 St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
 jour
348-3613
 soir

LOGEMENT À LOUER

4 1/2, chauffé, rue Boisvert, près de la base militaire.
Tél.: 661-4679
347-8133

Le Permanent

La Société Canada Trust et Courtier



PIERRE DORAIS
 347-7766
 346-2443

MEMBRE CLUB DU MILLION

CENTRE-VILLE: BOUTIQUE DE SPORTS, AIGUISAGE DE PANTIN, RÉPARATION DE BICYCLETTE, BEAUCOUP DE POTENTIEL.

SAINT-JEAN: VOUS VOULEZ UN PETIT COMMERCE INTÉRESSANT, PÂTISSERIE, CROISSANTS, BON CHIFFRE D'AFFAIRES.

1- SAINT-JEAN: bungalow, site commercial + bâtisse pour magasin détails ou divers, beaucoup potentiel



2- SAINT-LUC: superbe cottage, 2 paliers, près de tout service, 5 pièces, 3 chambres, toit cathédrale.

3- SAINT-JEAN: centre commercial, 4 magasins, 2 1/2 meubles, investissement supérieur, bâtisse bien entretenue.

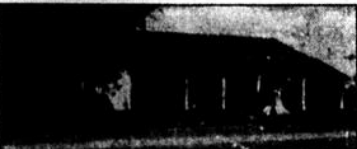


ELITE



André Payant
 348-1186

Vous voulez vendre, acheter ou investir!
 Ensemble, nous y arriverons
 «Confiance et disponibilité»



1. SAINT-JEAN, 8 pces, 3 c.c., beaucoup d'extras Superbe terrain aménagé. Propriété luxueuse Bureau au s/sol. André Payant 348-1186



2. SAINT-LUC, bungalow très propre, quartier tranquille, 4 c.c., s/sol fini. Plusieurs extras. Venez visiter. André Payant 348-1186



3. SAINT-JEAN, Saint-Edmond, triplex 2 x 4 1/2 pces et un 7 1/2 pces. Secteur à la demande. Près des services. Le prix est un placement rentable assuré. André Payant 348-1186



4. DUPLEX À IBERVILLE, 4 1/2 et 5 1/2 pces. Garage double. Idéal pour jeune couple qui veut préparer l'avenir. André Payant 348-1186



s'étend à deux nouvelles rues... des modèles détachés de prestige.

à St-Luc, dans un quartier calme,



pour emménagement DÉCEMBRE 87

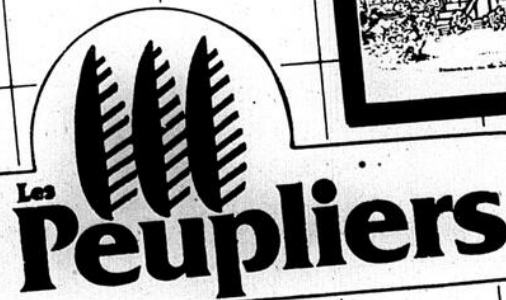
dans la tradition d'excellence des constructions Bristol nous vous présentons aussi

TRIPLEX DE PRESTIGE pour propriétaire-occupant

La Roseraie



PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE



Maison modèle: 630, rue Boisvert

Lundi au jeudi de 13 à 20h
 Samedi & dimanche, de 13 à 17h
 Fermé le vendredi



les constructions Bristol inc. les constructeurs avant-gardistes

Construction de qualité. Prix concurrentiels. Éthique du constructeur.

Sites avantageux. Environnements privilégiés. Concepts planifiés.

SIÈGE SOCIAL: Place La Roseraie 140, St-Gérard (Prolongement Normandic) SAINT-LUC

Informations & rendez-vous: 348-7338

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air



11
appartements

RUE BOISVERT 4 1/2, non meuble ou semi-meuble, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit tél. 346-3060 ou 348-5330.

RUE LATOUR St-Jean, 5 1/2 ensoleillé, frais peint, plancher bois franc, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, espace d'arrangement. 349-2763 346-9530.

4 1/2 frais peint, chauffé, eau chaude fournie \$325/mois, tél. 348-1949.

SAINT-JEAN 4 1/2, vue sur la rivière, **UN MOIS GRATUIT** ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, et conciergerie, tél. 348-7440.

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, près de l'hôpital et centres d'achat, 348-9415.

SAINT-JEAN OU SAINT-LUC 4 1/2 pces, dans un immeuble de 6 logements, neuf, près de l'hôpital, centre d'achat, \$360,00/mois, 348-7665 après 6H00.

SAINT-JEAN 4 1/2 propre, stationnement, endroit tranquille, près des commodités, dans Saint-Eugène, tél. 346-8207.

SAINT-JEAN un mois gratuit, rue Carillon, 5 1/2 pces, électrique locataire, installation laveuse-sécheuse, \$350,00/mois, 658-5073.

SAINT-JEAN grand 5 1/2, très propre, 1er étage, porte patio, planchers bois franc, chauffage électrique, à l'arrière prise

pour auto, grand balcon, 6 logis, 349-4283, 347-2202, 346-4143

SPACIEUX 4 1/2 neufs dans quadruplex, quartier nord, près polyvalente hospital, centre d'achat, s'adresser après 17H00 du lundi au vendredi et de 9H00 à 5H00 les samedi et dimanche, à 563 Marie-Derome app. 1 St-Jean 349-2273

ST-ALEXANDRE 5 1/2 avec système de chauffage central, libre pour le 1er octobre, inf. 346-6644

ST-BLAISE grand 3 1/2 et 7 1/2 entièrement renovés, chauffage électrique avec garage séparé, face à l'église, de St-Blaise tél. 291-3880

ST-EDMOND 5 1/2 très moderne, chauffage électrique, plancher bois franc, porte patio, grand balcon, libre 1er octobre \$360,00/mois, 358-2381

ST-EDMOND 3 1/2, chauffage électrique \$180 346-8620

ST-EUGÈNE dans triplex, grand 4 1/2, repeint, beaucoup de commodités, demi-sous-sol très ensoleillé, libre, inf. 346-2781

ST-JEAN quartier Normandie pres polyvalente Armand Racicot, 4 1/2 pces, installation laveuse-sécheuse, 445 Thibodeau, S'adresser au 878 Champlain, 348-4592

ST-JEAN très grand 4 1/2, près de l'hôpital du Haut-Richelieu, libre 1er novembre, tél. 348-8302 ou 348-4442

**SAINT-EUGÈNE
LOGIS NEUF
A LOUER**

4 1/2

Vue sur le golf, près de tout clinique médicale, pharmacie, marché alimentaire, coiffeuse, dépanneur, etc., aspirateur central.

☎ 347-0127
347-6077

**LOGIS NEUFS
870, rue Plante
libres immédiatement
GRANDS LOGIS
4 1/2**

sorties laveuse-sécheuse, système d'intercom, près de l'hôpital, polyvalente et Carrefour Richelieu. Pour visiter, appeler au:

347-8211

ATTENTION

situé au bord de la rivière
2 MOIS GRATUITS TRÈS BEAUX
3 1/2 -

800, rue Champlain
STATIONNEMENT
348-1628
347-2338
Rens. Daniel Deschamp

Le Normandie
556 Bristol
NEUF, LUXUEUX (occupation immédiate)
• très bien éclairé
• intercom
• aspirateur central
• stationnement avec prise électrique
• tapis luxueux

GRAND
4 1/2

Prenez rendez-vous pour une visite en laissant le message au

349-3459

**À LOUER
GRAND 3 1/2**

127, rue Latour, site résidentiel et tranquille, tapis mur à mur, insonorisées, porte-patio, aspirateur central, stationnement avec prise électrique, service d'autobus à la porte, près caisse pop. et centre commercial, libre immédiatement.

☎ 346-0016

425, 427, rue Thibodeau
2 mois gratuits
4 1/2 avec balcon
TRÈS SPÉCIAL
348-9920
348-4444

Nouveau à Saint-Jean!
Habitations de luxe à louer
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Pour renseignements:
348-5384 - 349-5238

Vue sur la rivière

à louer EXCLUSIF: ascenseurs!

3 1/2 4 1/2 5 1/2

1 MOIS GRATUIT

1002, rue Champlain
1004, rue Champlain

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité? Avec ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse/sécheuse, conciergerie, détecteur de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5x10, près de l'hôpital et centres commerciaux.

Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi
Conciergerie: 1004, rue Champlain, appt 401

348-7440

LOGEMENTS NEUFS À LOUER 4 1/2

RIEN DE TROP BEAU
- SITES -
Unique à Saint-Jean

Système d'alarme, balcon double, ascenseur, bain tourbillon ou foyer

Vue sur la rivière Richelieu
au 315 rue Lachance

HÂTEZ-VOUS!
348-0209
OU SOIR
soir: 348-0056

UNE RÉALISATION DE **SS** **SERVICO SERVICES IMMOBILIERS Inc.**

**Le Domaine de Fontenoy
Saint-Luc**

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc
10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé

NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

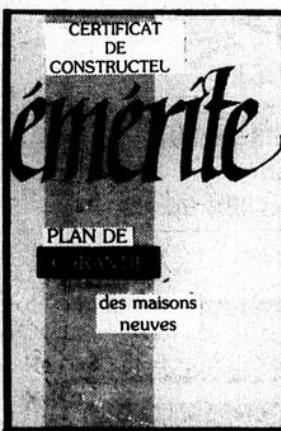
Futurs propriétaires:
aucun compte de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air

VENMAR



Robert Vallée



Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

appartements

ST-JEAN 5 1/2 dans un immeuble neuf, Boul. Gouin, salon, salle à diner, cuisinette, 3 c.c. au 3e plancher, libre immédiatement 347-0191

ST-JEAN 5 1/2, près du Carrefour Richelieu, très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte patio, tapis mur à mur, grand espace de rangement, stationnement privé, libre immédiatement, tel. 348-5330

ST-LUC grand 4 1/2, chauffage électrique, propre, bien éclairé, 2 places de stationnement pour auto, 348-7563

ST-LUC logis 4 1/2, 5 1/2 pces, chauffage électrique, inst. lav. sèch. très propre, \$240/mois et plus, 347-7537

ST-LUC 4 1/2, **UN MOIS GRATUIT** insonorisé, plancher de béton, stationnement avant & arrière, \$290/mois, tel. 658-8490

ST-LUC 4 1/2, 5 1/2, dans un immeuble de 6 logements, rue St-Gérard, à 5 minutes de l'autoroute et du Woolco, libre septembre et octobre, inf. 348-1200

TRES GRAND 5 1/2 \$350/mois, libre immédiatement, tel. après 18H00 349-3506 jour 347-4632

UN DUPLEX de 4 1/2 pces, à la campagne près du Pont Mercier, \$300/mois, non chauffé, non éclairé, tel. 1-454-9149 entre midi et 2 heures ou entre 7 heures et 9 heures

URGENT: à sous-louer rue Lasalle St-Jean, très grand 5 1/2 pces, frais peint, endroit tranquille dans un 3 logis, près des commodités, libre 1er novembre, \$305/mois, 347-5706

VUE SUR LA RIVIERE, 4 1/2, **UN MOIS GRATUIT** ascenseur, camera de sécurité, intercom, entrée laveuse-sècheuse, stationnement avec prise, et conciergerie, tel. 348-7440

3 1/2 à louer, libre 1er octobre, tel. 349-4020 ou 346-8827

3 1/2 à partager, près du Carrefour Richelieu, \$200/mois, tel. 349-3381

3 1/2 Boul. Gouin près Séminaire, libre immédiatement, tel. 658-1317

3 GR IDES PIECES haut, arrière, tranquille, propre, renové, préfère

personne seule, libre 1er novembre, Boul. St-Joseph près Champlain, 348-6923

3 1/2 installation laveuse-sècheuse, 194 St-Georges, s'adresser au 192 St-Georges, libre immédiatement, ☎ 246-2119

3 1/2 PIÈCES

au 305, rue Saint-Georges

- libre immédiatement
- édifice récent
- près de tous les services
- salle de lavage
- porte à serrure contrôlée
- balayeuse centrale
- chauffage et chaude lours

Pour visiter et renseignements: **347-8403**

Logements neufs À LOUER

2 1/2 - 4 1/2

situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, rues Vanier et Collin situés à Iberville avenue Prairie et 6^e avenue

Tél.: 347-6968
libres immédiatement

À LOUER
5 1/2 - 6 1/2

TRÈS SPÉCIAL - FAUT VOIR!

Tél.: 348-4016

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital

785, rue Content, apt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

PROMOTION SPÉCIALE À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

libres immédiatement

- frais peints • service de buanderie
- près de l'hôpital et des centres commerciaux
- intercom • bien insonorisés
- cuisinière et réfrigérateur
- stationnement extérieur privé avec prise
- service de conciergerie • construction neuve

Pour location: **349-3645**

Pour visite: **200, rue Lesieur, apt 17**

LE GROUPE HABITAT APPARTEMENTS À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non meublés

- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content près de l'hôpital et des centres commerciaux

UN SEUL NUMÉRO
349-1788
Mme Côté

GESTION PRO.IM.CO. INC. CONCOURS BAIL + PLUS OBTENEZ 2 MOIS GRATUITS

et conservez la chance de

GAGNER UN VOYAGE

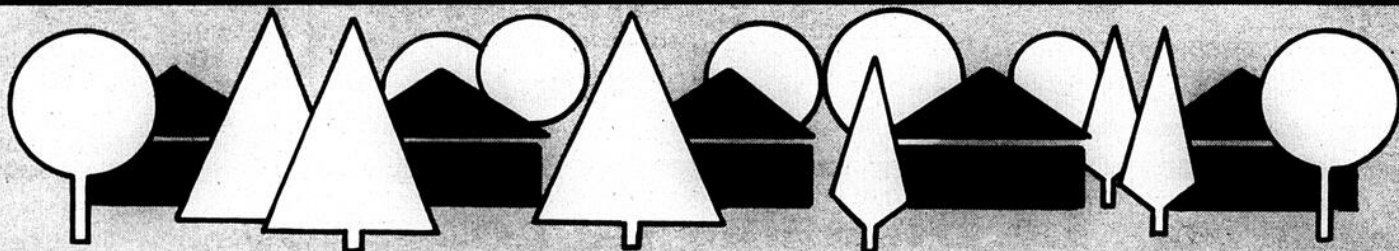
Locataires actuels et nouveaux venus, référez-nous un locataire, renouvelez votre bail ou signez un bail d'une durée minimale de douze (12) mois et vous pourrez ainsi participer à notre super-tirage. Vous pouvez gagner un des deux voyages pour deux personnes pour une semaine à Tampa en Floride (incluant avion, hôtel et auto)

348-0098

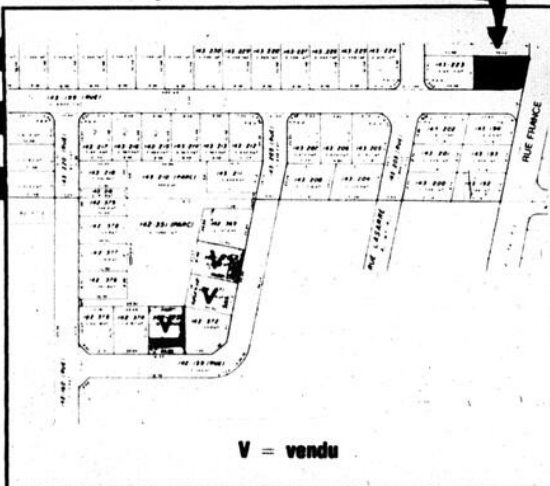
ou **348-4444**



Notre construction c'est notre réputation!



Futur site pour maison modèle



Nous construisons selon...

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

Maison personnalisée
HABITATION SÉLECT L.T.E.E.
349-2933
349-2826
"un choix logique"

Les Terrasses du parc
89, rue Germaine
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France



appartements

4 1/2 A LOUER avec UN MOIS GRATUIT, ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, et conciergerie, tel. 348-7440.

4 1/2 APPARTEMENT non meublé, demi sous-sol, au 1063 rue Bernière apt. 1, \$360.00 par mois, à St-Jean, libre immédiatement. 349-2171.

4 1/2 au 3ième étage, plancher de ciment, portes électriques, \$325.00/mois, 5 1/2 au 1er étage, \$350.00/mois, 4 1/2, \$280.00/mois, 348-7231.

4 1/2 grandes pièces, campagne, Iberville, 643 Bord de l'Eau, tranquille et propre, espace de rangement et inst. laveuse-sécheuse dans logis, libre 15 oct ou 1er nov. \$310/mois, 346-1696.

4 1/2 Iberville, 1er octobre, près de la polyvalente, frais peints, grandes places, tapis, balayuse centrale, gazon avant et arrière, à 2 rues Route 35 donc à 5 minutes de Saint-Jean, pour inf. 347-4177 ou 347-8555.

4 1/2 non meublé, 7ième Avenue à Iberville, 1er étage, \$335.00/mois, 358-3574.

4 1/2 PCES à louer, 463 St-Georges, Saint-Jean, juin 1988 gratuit, \$325.00/mois, 346-0749.

4 1/2 PCES semi-meuble, propre, Boul. Gouin, près du Cégep, \$285.00/mois, libre immédiatement, 346-0158, 358-1754, 346-1814.

4 1/2 paroisse Cathédrale, 2ième étage, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, tapis, non meublé, idéal pour couple seul, rue St-Jacques près de Mercier, après 6H00 au 347-3367.

4 1/2 pces, situées près de l'hôpital ou près de la base militaire, libre immédiatement, prix compétitif, prop. 245-7281 sans frais ou 349-1788.

4 1/2 près du Cégep, 28 Mercier, frais peints, installation laveuse-sécheuse, cable, \$260.00/mois, 347-4672.

5 1/2 à louer dans quartier sud, paisible, avec stationnement pour auto, \$350/mois, tel. 349-3904.

5 1/2 à louer, \$410/mois, au 800 du Domaine à Saint-Jean, entrée laveuse-sécheuse, près des centres d'achats, tel. 346-0248.

5 1/2 à sous-louer, rue Bouthillier à Saint-Jean, Grande terrasse, et cour pour enfants, tel. 291-5553 ou 346-2240, après 3H00.

4 1/2 A LOUER

au 591, rue Gaudette, 310\$/mois
☎ 347-3613

PRIX RÉDUIT

Logement à sous-louer près du Carrefour Richelieu, grand 4 1/2, décoration ultra-moderne, libre en décembre ou janvier.

348-9174
après 17 h sur semaine

SAINT-JEAN

- 5 1/2 luxueux
- 5 1/2 conventionnels
- 3 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés
- 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés

348-2460
348-7455

NOUVELLE ADMINISTRATION à louer

3 1/2 - 4 1/2

PEINTURE FOURNIE Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, balcon avant et arrière. S'adresser au 453, rue Saint-Georges, apt 47.

Pour renseignements:

347-8250

4 1/2 PIÈCES NEUVES

très grandes, rez-de-chaussée de 6/plex, près base militaire
687, rue St-Georges
St-Jean-sur-Richelieu
Mike Belley
347-4966

LOGIS À LOUER

centre-ville, entièrement rénovés

3 1/2 - 4 1/2

entrée laveuse sécheuse, faut voir!

347-3846
1-594-0197

SAINT-JEAN GRAND LOGIS 5 1/2 pièces

3405 mois - 1 mois gratuit
Thermostat, chauffage électrique dans chaque pièce, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prise laveuse sécheuse, espace de rangement dans un immeuble de 6 logis.

☎ 347-1733
entre 17 h et 21 h

Les Immeubles

PILON

MEMBRE



INFO-IMMO

La VALEUR MARCHANDE de votre propriété est celle que peut déterminer un agent d'immeuble à partir de propriétés semblables qui ont été VENDUES récemment dans votre secteur.

Cette évaluation est GRATUITE

Pour savoir combien vaudrait votre propriété si vous la vendiez?

Contactez

Claire B. Pilon, courtier 348-2920

521, boul. Séminaire nord, Suite 306
Saint-Jean-sur-Richelieu

Claire B. Pilon
courtier

Habitat Normandie
Concept d'ultime confort

LE GRAND LUXE LA TRANQUILLITÉ

Réservez votre appartement de 2 ou 3 CHAMBRES, POUR OCCUPATION IMMÉDIATE

Insonorisation, grand calme. Salle de bain avec douche & baignoire séparées. Rangements intérieurs. Foyer. Tapis partout. Balcon terrasse privé. Stationnement privé. Intercom. Sécurité.

Les Constructions Bristol
les constructeurs avant-gardistes

RÉSERVATIONS
348-7338

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi et dimanche: 10 h à 17 h

MODÈLE 88

Pensez comme un propriétaire

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À IBERVILLE

Maitre Constructeur APCHQ
Palme d'or

Le certifiat maitre constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

86, rue Maxime, Saint-Luc, tél.: 348-4579

L'Oxford

LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Sobriété du design Bon goût à bon coût

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987 B-57

appartements

5 1/2 DEMI SOUS-SOL situé au 575 Boul Gouin, apt 2. \$320.00 par mois. Frais peint, plancher bois franc. Pour visiter s'ad. à apt 3, ou tel. après 5hrs. 348-7746.

5 1/2 dans un 6 logis. \$345.00 par mois. 2 mois gratuits. Situé 811 Boul Industriel, St-Jean, apt 6, après 5hrs. 348-7746.

5 1/2 dans un 6 logis, dimension 26' x 43', avec 2 balcons. \$450.00/mois, situé au 441 McMillan. ☎ 348-7231.

5 1/2 demi sous-sol. 295\$/mois, 5% près de la base, et Cégep \$335/mois. tel. 346-3590.

5 1/2 face au parc Davignon et 4 1/2 rue Plante libres immédiatement, avec tous les services, stationnement pour auto, balayuse centrale, intercom, cabanon, service de conciergerie. 346-1331, 358-1845.

5 1/2 frais peint, demi sous-sol \$315/mois, 348-1949.

5 1/2 haut duplex, près de la base, planchers bois franc, chauffage électrique, inst. laveuse sècheuse, remise extérieure, stationnement, endroit tranquille, bonne référence N.D.L. rue Hébert St-Jean. \$360/mois, 346-0769.

5 1/2 moderne, dans un bas, rangement au sous-sol. tel. 347-1419.

5 1/2 PRES hôpital, 1 mois gratuit, four micro-onde, non meublé, non chauffé, \$400/mois, libre immédiatement, après 18H00. 348-5409.

6 1/2 à louer, rue Desrochers, libre immédiatement, tel. 349-2110.

12

appartements
meublés

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meubles, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse-sècheuse, situés au 264 St-Charles, s'ad. au 39 St Paul. 348-0568.

A SAINT-JEAN 3 1/2 à louer, semi-meublé, libre au 1er octobre, à 885 Boul Normand, tel. 348-8429 ou 348-4075.

A 825 Boul Industriel, 4 1/2 pces, semi-meublé, poêle, frigidaire, laveuse/sècheuse, insonorisation extérieure.

prêt cuisine, tapis salon et chambre, intercom, rangement intérieur, stationnement avec prise, porte-patio et balcon, 348-5252 ou 349-5179.

BACHELOR meublé, 1 1/2 éclairé, chauffé, idéal pour étudiants, 5 minutes du CEGEP, inf. 348-4873.

BACHELOR 2 1/2, à louer tel. 347-7377 ou 346-6562.

BACHELOR 2 1/2, meublé, chauffé, pas de bail, au Motel d'Iberville \$300/mois tel. 347-3741.

CERCHE QUELQU UN pour partager les frais de l'appartement. Pour plus d'information contactez Nathalie 349-4258.

FAUT SOUS-LOUER absolument: 2 1/2 meublé, près de l'hôpital, à rabais en bas du prix actuel, tel. après 5H00. 349-3651.

GRAND 2 1/2 pces, meublé, \$225.00/mois, situé coin Normandie et Pierre-Caisse, libre 1er novembre, ☎ 349-5757 après 7H00 p.m.

GRAND 3 1/2 à sous-louer pour le 1er octobre, meublé, quartier N.D.A. tel. 349-3425 ou 349-2510.

LOGEMENT à louer, meublé ou non, près Carrefour Richelieu, \$250.00/mois, ☎ 346-0553.

LOGIS luxueux, meublé à louer pour période de 6 mois, du 1er novembre au 1er mai, tel. 349-5105 après 18H00.

LOGIS 3 1/2 meublé, à 139 A Laurier, libre immédiatement tel. 346-6740.

RUE BONNEAU; 3 1/2, meublés ou semi-meublés, très propres, modernes, chauffés, éclairés si désiré, un mois gratuit, libre immédiatement, tel. 348-5330.

1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
rue Bonneau,
libres immédiatement
349-3468
348-5330

1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
boul. Normandie
Libres immédiatement
☎ **349-3628**
ou
348-5330

1 MOIS GRATUIT
SAINT-LUC
4 1/2
dans triplex
• près des services
• très bien éclairé
• entrée individuelle
Inf.: après 18h
349-4164

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
pièces
à louer
face au cégep
Pour renseignements:
346-7367

LOGIS NEUFS
À LOUER

4 1/2 situés au 502
boul. St-Luc (Saint-
Luc), aspirateur
central, cabanon,
prêts le 1er août.
346-4308

4 1/2-5 1/2
1 MOIS GRATUIT
situé au 184 rue
Saint-Gérard
(Saint-Luc)
• face à l'école
• planchers en béton
• aspirateur central
• peinture refaite à neuf
291-3151

GRAND
5 1/2 NEUF
rue
Jacques-Cartier
sud
346-8479
347-8257

4 1/2 PIÈCES
À LOUER
situé au 339,
Jacques-Cartier
sud Saint-Jean-
sur-Richelieu
(près du golf)
aspirateur central
346-4308

TRUST
GENERAL
RÉGION:
TABAGIE fond de com-
merce, inventaire et
équipement. Bon chif-
fre d'affaires à un prix
coûtant. A QUI LA
CHANCE?
STATION DE SERVICE -
RÉGION: station de ser-
vice avec mécanique,
bon chiffre d'affaires
pour un débutant.
IBERVILLE: bungalow
de briques 5 1/2 pces,
avec garage, chauffage
électrique, 200 amp.,
3/4 mille d'Iberville.
LIBRE IMMÉDIATE-
MENT.
ROLLAND CODERRE
(1) 378-8461
(1) 293-2310

5 1/2 À LOUER

- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économisé sur chauffage)
- électricité et chauffage: environ 50\$/mois d'hiver
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- conciergerie sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sècheuse, lave-vaisselle

347-7259
348-6956

ATTENTION
2 mois gratuits

4 1/2

475-481, rue
St-Georges
346-7930
348-4444

4 1/2-5 1/2
À LOUER

Situé au 900 Desaul-
niers, près de l'hôpital,
315\$/mois et (5 1/2)
330\$/mois.

Rens.:

347-2836
348-9543

À LOUER

4 1/2 et 5 1/2
2 1/2 bachelor

Libres immédiatement,
situés près de l'hôpital,
la polyvalente et tous
les services.

348-8533
348-5472

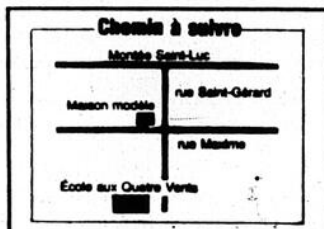
NOUVEAU DANS CENTRE-VILLE
logements neufs 4 1/2 - 3 1/2

Avec buanderie sur place, grand stationnement,
intercom, installation laveuse/sècheuse, porte-pa-
tio, près école et église, insonorisés, tapis, store
dans salon.

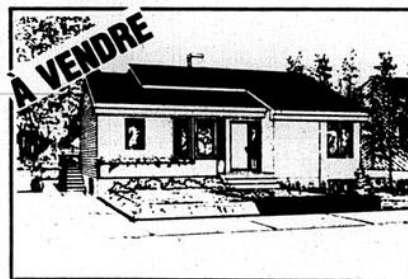
347-9986
334, rue Mercier

Pour une belle qualité de vie, on choisit
Projet val boisé à St-Luc

Maisons modèles à visiter



82, rue Maxime,
Saint-Luc
Du lundi au mercredi:
de 16h à 21h
Samedi et dimanche
de 13h à 17h
Tél.: 349-3156



Toutes les
maisons
modèles
sont
à vendre

Prix
exceptionnel
Devenez
propriétaire
maintenant!



PLUS
vaste choix
de terrains
dans toute
la communauté
urbaine
de Saint-Jean.

Nouveau projet domiciliaire
de ville «Les Peupliers»

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h

appartements meublés

SAINT-JEAN 2½, meublé-chauffé-éclairé, buanderie-tapis-balayouse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil 347-5834, 346-6523.

SAINT-JEAN rue Desaulniers, 4½ meublé, \$320.00 par mois. Tel: 348-4423 ou 347-3220.

ST-ALEXANDRE 4 milles de la route 133, grand 3½ chauffé, éclairé, meublé, sous-sol, 346-4021.

ST-JEAN (meublés) 1½ \$140/mois, 2½ \$225/mois, près de l'arena et école d'arts & Métier, 55 Frontenac, St-Jean 346-8856.

ST-JEAN 1½ \$125, 2½ \$210, 3½ \$260, 4½ \$385, près de la base-et Cégep, 425 Gouin app. 1 tel. 346-6080.

ST-JEAN 1½, 2½, meuble, chauffe, éclairé, frais peinture, avec stationnement. Pres du Cégep. 346-0158.

ST-JEAN 2½ meuble, chauffe, éclairé, avec stationnement, près du CEGEP, libre le 1er septembre, tel. 347-0191.

1½ \$100, et plus 2½ \$205, et plus 3½ \$260, et plus 4½ \$325, et plus meuble, chauffé, excepté 4½, près de base et Cégep, 425 Gouin, 346-6080.

1½ \$40, semaine \$140/mois, 2½ \$60, semaine \$220/mois, près pont -Neuf-tranquille, stationnement, 108 Bord de l'eau motel 77, 346-7777.

1½ \$45/semaine \$160/mois, 2½ \$75/semaine \$240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2½ à louer, \$225 00/mois, meuble, chauffe, vaisselle, entrée privée, ☎ le soir 349-4186 le jour 348-4450.

2½ meuble, à Saint-Jean, centre-ville, 2 ième étage, laveuse/sècheuse et terrasse communautaire, eau chaude fournie, électricité à vos frais, \$235 00/mois, personne agée bienvenue, ☎ 358-1046.

2½ meuble, chauffe, éclairé, eau-chaude, 353 Collin \$240/mois tel 348-1703.

2½ meuble, propre, situé à 822 Hébert, éclairage et chauffage non inclus \$200/mois, tel 347-5039.

3½ à louer meuble, propre, éclairage chauffage non inclus \$225/mois, tel 347-5039.

3½ chauffe, meuble, éclairé, \$250 entre 5H00 et 9H00 p.m. 346-7490.

3½ meuble ou non, meuble, luxueux, très propre, balayouse centrale, stationnement asphalté, prise extérieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.

3½ meuble, semi-meublé ou non meuble rue Des Carrières s'adresser au 715 Des Carrières, ☎ 246-2119.

3½ pces, meuble, situé près de l'hôpital et centre commerciaux, libre immédiatement, peinture fraîche, prop. 245-7281 sans frais ou 349-1788.

4½ meuble, libre immédiatement. Ameublement moderne. Pres de l'hôpital et du centre d'achat. Personnes propres et tranquilles seulement acceptées avec références 348-2840 ou 348-5222 après 3 heures.

chalets

PREs de Magog, à 17 km du Mont Orford, 3 chambres, un foyer novembre à mars \$3 400, chauffage, denegement compris, ☎ le soir au 348-5496.

chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, concierge sur place, Droit de cuisine, laveuse sècheuse, 39 Saint Paul, 348-0568.

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue (J2X 1J6) tel. 346-3641.

A LOUER: chambre, permis de cuisine, frigidaire, lavage fait, literie, vaisselle, casseroles, form. tv, stationnement, place pas d'enfants, prix \$30 par semaine, tel 346-9758.

A SAINT-JEAN dans un beau quartier, très belle chambre à louer avec vanité et évier, literie. Offre en plus laveuse sècheuse, poêle, frigidaire et autres. Pour votre confort, le tout est meublé, éclairé, chauffe, vous n'avez qu'à apporter votre valise. (Chambre séparée de la propriétaire) Pour femme ou homme seule, sérieux(e) et autonome, cherchant endroit tranquille, près de toutes commodités. Pour rendez-vous appeler 348-5529.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, ☎ 347-4274.


2½ pces - 260\$
1½ pce - 240\$

meublés, chauffés

715 - 2e rue, IBERVILLE

347-8074

347-4346

Au  de Saint-Jean

L'endroit où il fait bon

VIVRE

Profitez du calme de la rivière Richelieu sur la rue Cayer

UNIQUE EN SON GENRE

Foyer, 2 balcons par logement, bain tourbillon

POUR VISITER

348-0209

soir: 348-0056

UNE RÉALISATION DE



SERVICO SERVICES IMMOBILIERS Inc.

1020, boul. Normandie
2 MOIS GRATUITS
3½ - 4½
À VOIR!
349-2423
348-4444

865 - 857, RUE TANGUAY
4½ neufs libres
près de l'hôpital du Haut-Richelieu, insonorisés au béton, système d'intercom, aspirateur central, sortie lave-vaisselle, balcon, concierge.
Rens: 348-4531
348-0549

2½
meublé, chauffé, éclairé
près de la base militaire et cégep, stationnement, libre 1er août
551, boul. Gouin
RENS.: 347-7259

De Médixis
424 D'Avignon
4 1/2
Tous à St-Jean
4 1/2 ↔ 5 1/2
194, Montée St-Luc
348 7255
348 5241

APPARTEMENTS LE CORBUSIER

Après Montréal, Paris, New-York et Rio... maintenant Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉBUT D'OCCUPATION: OCTOBRE

Logis 4½ neufs, bien divisés dans un bloc de 6, rue Boisvert, près de la base

Chambre très spacieuse 12 x 15 pi, qui dit mieux?

385\$ PAR MOIS

Attention! 1re semaine sur le marché
Choix d'étages, faites vite!

POUR RÉSERVER VOTRE LOGIS: **348-2840**

Les Peupliers

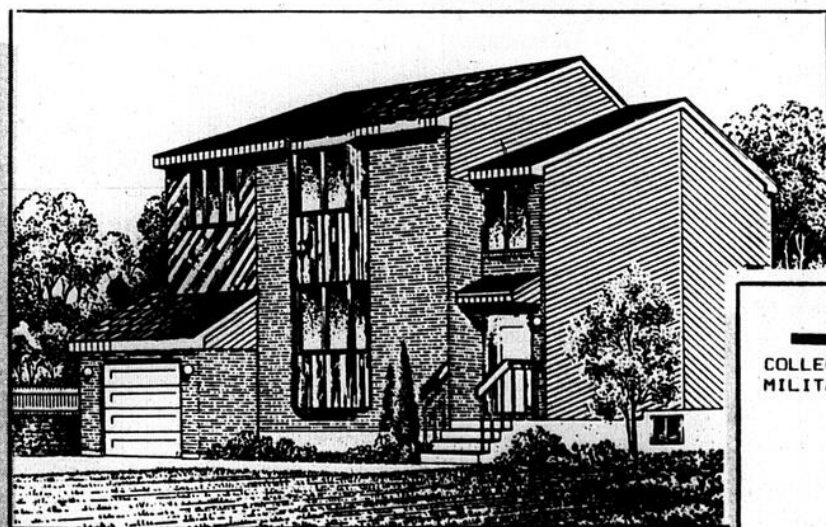
Projet domiciliaire de ville

SECTEUR PRATIQUE & AGRÉABLE À VIVRE!

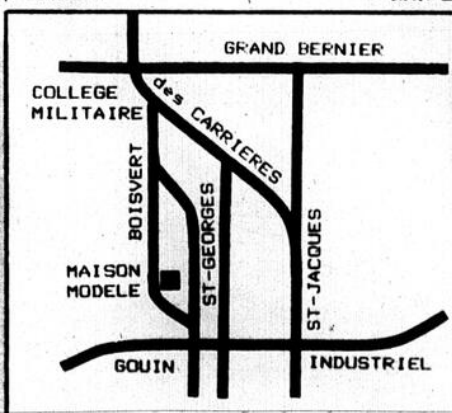
Secteur Grand Bernier/St-Jacques:
à proximité des Centres commerciaux. Service d'autobus. Centre-ville à 2 minutes Cégep.

2 CONSTRUCTEURS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Choix de 15 modèles de prestige

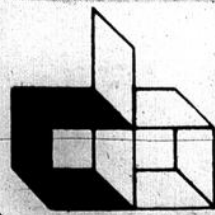


GRAND CHOIX DE MAISONS DÉTACHÉES OU JUMELÉES.



CONSTRUCTION P. DESRANLEAU

535, Pierre Caisse, Suite 201, St-Jean. Tél.: 348-1921
samedi et dimanche: rens.: 82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156



les constructions **Bristol** les constructeurs avant-gardistes.
Place la Roseraie
140 St-Gérard
Saint-Luc (514) 348-7338

chambres

CHAMBRE A LOUER pension si désiré, comprenant repas, lavage, accès à la cuisine, salon avec i.v. vidéo, stereo. Bienvenue aux personnes âgées autonomes. J'ai aussi le sous-sol fini et meuble pour ceux et celles qui désire y vivre une vie intime. Située près de la base militaire, clinique médicale, marché Metro. Bon chez soi tel 346-0002

CHAMBRE à louer à Saint-Luc, accès à la cuisine et salle de bain. ☎ 349-4909

CHAMBRE à louer, centre-ville, rue Champlain, près du Bureau de Poste, meublé, chauffé, éclairé, avec réfrigérateur. tel 346-3025

CHAMBRE à louer, personne autonome, 1 1/2 mille du pont Marchand, libre immédiatement, tel après 4H00 346-1791

CHAMBRE libre 1er octobre, chambre pension, retraite, 60 ans et plus. ☎ 347-6541

FOYER POUR personnes retraitées, près de toutes commodités, très bon prix, inf. 347-4384 ou 347-7549

MAISON POUR personnes âgées, sur Jean-Talon face au canal, 3 chambres de libres avec service requis, tous sur le même étage. tel 349-3564 M Benjamin

PREMIER femme âgée en pension. Située près de toutes les commodités tel 348-0280

15

propriétés

A L'ACADIE maison mobile, à louer, 5 pièces, chauffage électrique, \$350/mois, tel 347-2514

CONDÒ à louer à Owl's Head, près d'une pente de ski, endroit très chaleureux, prix abordable, réservez vite. 348-0549, 348-4531

FLORIDE maison mobile à louer, à Hallandale, tel 348-6418

IBERVILLE petite maison 3 1/2 pces, foyer, jardin. Personne responsable ou couple retraite. \$275/mois. ☎ 347-9929 entre 18H00 et 21H00

MAISON à louer, 4 1/2 pces, \$325/mois, tel après 5H30 349-1820

MAISON à louer, 6 pces, 2 salles de bain, chauffage électrique, stationnement pour inf 198 De Salaberry après 15H30

MAISON à louer St-Blaise, 3 1/2 pces, tel 347-7443

MAISON à louer, 5 1/2 pces s'adresser 348-6381

MAISON à louer au 308 rue Champlain, face à la rivière, près du centre-ville, des écluses, de la bande du canal ☎ 349-1495

SALLE A LOUER

Saint-Luc, 1 600 pi carrés, 50 personnes assises, avec tables, stationnement gratuit, pour cours, réceptions, mariages, etc. Disco-mobile disponible

POUR RENSEIGNEMENTS: 348-9330

5 1/2 à louer

situé au 790, rue Desrochers face au carrefour Richelieu

Rens.: 349-5238 348-5384

1 MOIS GRATUIT 3 1/2 - 4 1/2

Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré. Libres immédiatement

Tél.: 346-3060 348-5330

MAISON de campagne à l'Acadie, à sous-louer, libre le 1er décembre 87 tel 346-5704 ou 347-3604, le soir seulement

MAISON MOBILE à louer, différentes grandeurs, prix débutant \$250/mois, tel 358-2955 ou 347-7599

MAISON MOBILE à louer, située à St-Sébastien, 5 1/2 pces, tel 244-5459 ou 347-2131

MAISON MOBILE à louer, 5 pces, situées au 216 Modèle, Saint-Luc, \$320 00/mois, ☎ 348-8611

MAISON mobile à louer, renouée à neuf, faut voir. Grosse remise double, St-Gregoire tel 347-0991

MAISON neuve à Iberville, à sous-louer, 26 x 40, 5 1/2 pces, grand terrain, armoires en chênes, \$475 00/mois, 347-5707

MAISON seule, meublée, 3 1/2, \$175/mois, tel soir 291-5756 ou 1-254-0369

MAISON 4 1/2 pces, meublée, Bord de l'Eau pour personne aimant la tranquillité. ☎ 349-5137

16

divers

A LOUER hangar d'entrepot, 5,000 pi ca., hauteur 8 pieds, \$1 00 du pied à l'année, pas chauffé, ☎ 349-4208

BUREAU A LOUER

Excellent endroit pour professionnel, comptable, etc. 100 pi à 1200 pi, grand stationnement, 740 boul. d'Iberville, voisin future caisse populaire, face au carrefour Laplante, occupation immédiate, transformation extérieure bientôt

☎ 347-2647

BUREAU A LOUER

- Dans Saint-Edmond
- Rez-de-chaussée
- 650 pi carrés
- chauffé, climatisé
400\$/mois

Tél.: 346-4733

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

A LOUER

local de 900 à 2000 pieds carrés

à prix avantageux

Communiquer avec le 348-6935

BUREAU à louer. Excellent endroit pour professionnel, comptable, etc. 600 pi. à 1,200 pi ca. Grand stationnement 740 Boul. d'Iberville voisin futur Caisse Populaire face au Carrefour Laplante Occupation immédiate. 347-2647

ENTREPOSAGE: bateaux, autos, motos, tel 347-4115

ENTREPOT pour autos, bateaux ou autres, contacter après 6H00 291-5702 ou 291-5014

ENTREPOT à louer pour auto, bateau etc., réservez dès maintenant, \$30/mois, tel 347-6453

LOCAL A LOUER

situé au 339, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu (près du golf)

Tél.: 346-4308

ESPACE COMMERCIAL A LOUER

centre-ville, rue Richelieu, 2 200 pi carrés

347-3846 1-594-0197

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

Situé au 124, rue Mercier (coin Frontenac), pour bureaux ou autres commerces, environ 1 200 pi carrés.

Renseignements: 346-3888

LOCAL ET BUREAUX A LOUER

idéals pour clinique

• physiothérapie • centre dentaire • médecine • optométrie

Clinique médicale centre-ville 171, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-3733

CENTRE COMMERCIAL A LOUER

espaces à bureaux et commerciaux

«UNIQUE» ascenseur donnant accès aux bureaux

PLAZA DU SEMINAIRE

- édifice moderne et lumineux
- stationnement extérieur (132 places)
- tout très commodités
- superficie, aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Wodico)

UNE REALISATION DE **SERVICO SERVICES IMMOBILIERS**
POUR RENSEIGNEMENTS: (514) 348-7381/348-4002

ENTREPOT 20 X 20, bien isolé, chauffage électrique, tel 346-6632

GARAGE à louer, avec barrure, situé à 103 rue Latour tel 348-3650

GARAGE entrepôt de 28 X 32, bien isolé, tel 346-1436

IBERVILLE garage à louer, placé pour 2 voitures, \$100 00 par mois. Demandez Jean le jour 676-8077, le soir 656-4132

LOCAL à louer, situé au centre ville, Place du Marche, environ 400 pi ca., \$225 00/mois, inf. 347-6885 matin ou soir

A LOUER ENTREPOT TOUT ACIER

40' x 60' x 16'h
2 400 pi carrés de surface

346-7051

LOUEZ UN TELEVISEUR

antenne vente et service MARSAN TV location 441, rue Boyer

TÉL.: 348-3611

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

240 pieds carrés
RENS.: Mme Huguette Martin 348-0935

LOCAL COMMERCIAL à louer, chauffé, climatisé, renoué, au 154 St-Jacques, coin Laurier. ☎ 347-8832 ou 347-9413

LOCAL commercial situé au centre-ville, coin Laurier et Saint-Paul, idéal pour pâtisserie, boulangerie ou autres, 1,000 pi ca., ☎ 245-7281 sans frais

PETITS locaux d'entreposage à louer, différentes grandeurs, ☎ 349-1495

SALON DE COIFFURE à louer, au 377 rue Mercier St-Jean 348-5392

RESTAURANT

avec équipement et ameublement situés au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

TÉL.: 347-7615

Local commercial à louer

22 x 60, sur boul. du Séminaire nord, prix avantageux, libre immédiatement

Rens.: 348-7373 ou Sports Martin, 532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Prix: 10\$/pi. carré

SERRE COMMERCIALE toute équipée, avec chalet hiver-été, \$275, soir 291-5756 ou 1-254-0369

308 RUE CHAMPLAIN zoné commercial, petite maison 2 étages, près palais de justice et centre-ville, inf. 39-1495

MAINTENANT À CHAMBLY MARCHÉ PUBLIC

10 000 pi carrés disponibles pour • boucherie • fromagerie • pâtisserie • fruiterie • et autres

Ouverture prévue pour novembre 87
Inf.: 658-9228

NOUVEAU PROJET

LE FRONTENAC

Espace commercial et bureau à louer
Complètement renoué
Occupation 1er novembre
500 à 13 000 pi carrés

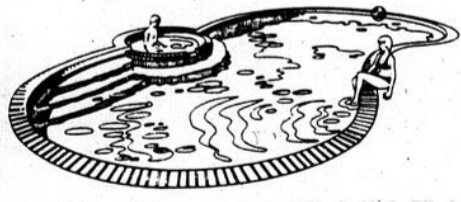
POUR INFORMATIONS: 348-3250

LOG A LOUER

N'est-il pas plus agréable d'être accueilli chaleureusement lorsque vous cherchez votre logement?

SOUVENEZ-VOUS

des chaleurs de l'été...
L'été prochain vous jouirez de votre piscine



2 1/2 3 1/2 4 1/2 de 245\$ à 465\$

Vraiment pas dispendieux...

ET DEMANDER VOTRE SPÉCIAL

CET HIVER

Profitez de votre stationnement privé bien entretenu, avec prise

VOUS DÉSIREZ

meublé, semi-meublé, chauffé, renoué

VOUS SEREZ

près de tout; à 20 minutes de Montréal

Rencontrez votre G.C. * Guy Létourneau * G.C.: gentil concierge

348-9127

ENTREPOT À LOUER

50 x 25
avec porte
de 10 pieds

Tél.:
348-8486
après 19 heures

PARTAGERAIS

grande maison
dans Saint-
Eugène, avec
dame autonome
non-fumeuse

Inf.: 291-5760
ou 347-5064

VÉHICULES

21 automobiles

ACHETONS autos et camions, tel. 348-9506.

ASPEN Edition Special, \$400, tel. 346-4552.

BOB CAT 1980, propre, 2.3 litres, 4 vitesses, hatch back, 150,000 km, 4 pneus d'hiver, freins neufs, \$1,200, 245-3563.

BRONCO XLT, 1985, 28,000 km, aubaine tel. 347-1639.

BUNCK CENTURY Ltd, 1982, 6 cylindres, tout équipé, très propre, \$5,600, tel. 346-6685 ou 347-6323.

BUNCK SKYHAWK V6 1977, 84,500 km, prix \$650, discutable, Sylvie 349-4850.

CADILLAC 1976, coupe de ville, peinture fraîche, en très bon état, tout équipé 348-9572.

CADILLAC 1978, très propre, équipe complet, \$3,500, prix ferme, tel. 346-0002.

CAMARO BERLINETTA 1982, blanche, manuelle, équipée, peinture neuve, très propre, prix: \$6,650 à discuter, tel. 293-4838.

CAMARO 228 1980, noir & or, 100,000 km, excellente condition, peinture originale, remise l'hiver, faut vendre, \$5,000 347-3024.

CHRYSLER Cordoba, 1978, très propre, 55,000 milles, excellente condition \$1,800.00 A voir et à essayer. Après 5hrs 347-7431

CHRYSLER Le Baron 1978, avec roues mag. \$800 Ford pick-up 1/2 tonne, 1977, \$700 television R.C.A. 26 meuble \$350 348-8371

CHRYSLER Newport beige, 1980, 4 portes, moteur bon état, tel. 348-5013

COLT 81, 68,000 km, manuelle, bonne condition, mécanique A-1, \$2,400, ☎ après 18H00 au 347-9953

CONCORDE DL AMC 1980, à vendre tel. après 5H00 347-1106

CONCORDE D-L 1980, gris et charcoal, automatique, en bonne condition, \$850, tel. 348-7765 après 5H00

DODGE ARROW 1979, 135,000 km, en bonne condition, pneus récents, prix \$1,200 discutable, tel. 348-9421 ou 346-7189

DODGE Arrow 1979, manuelle, 4 pneus d'hiver et d'été, moteur et transmission à l'état neuf, \$600 tel. 348-7711

DODGE ASPEN 1976, très bonne condition, \$350, tel. 358-3509

DODGE CHALLENGER 1978, 5 vitesses, 4 cylindres, 2.6, propre, tel. 349-2060

DODGE MONACO 1977, \$500, tel. 346-1885

DODGE Omni 1980, manuelle, bon état, avec 2 pneus d'hiver neufs, \$600 tel. 348-5775 ou 348-4941 demandez Line Brault.

ESCORT 1984, 81,000 km, très propre tel. 347-3332

FIERO GT 1984, rouge, 32,000 km, 4 cylindres, manuelle, air climatisé, toit ouvrant, vitres-miroirs-valise électriques, tel. 348-2177 avant-midi

FIERO noire 1985, 26,000 km, balance de garanti GM, prix à discuter tel. 346-7296

FIREBIRD 85, couleur bleu, 5 vitesses manuelles, 53,000 km, Radio A.M., F.M., Scan-Seek, autorever cassette. Tel. 346-5062 après 1hr après-midi

FORD ESCORT L, 1983, familiale, 81,000 km, bleu, 5 vitesses, pneus hiver compris, \$2,600 347-2514

FORD FAIRMONT très propre, 90,000 km, mécanique A1, au 134 Depelteau St-Luc, tel. 348-2102

FORD Futura, 78, 50,000 km, excellente condition, \$1,200, ☎ après 17H00 au 346-9467

FORD Ltd station wagon, 1983, comme neuf \$5,000 tel. 291-5891

FORD TEMPO GLX 2 portes, vitres électriques, tel. après 5H00 346-7701

FORD THUNDERBIRD Turbo 1986, 5 vitesses manuelle, 27,000 km, tout équipé sauf air climatisé, \$14,500 tel. de 7H00 à 5H00 346-0262 après 5H00 348-9586

GRAND PRIX 78, 305, 2 banlis, très propre, mécanique A-1 idéal comme deuxième voiture, \$1,500, ☎ après 4H00 au 347-5066

GRAND PRIX LJ 1977, 113,000 milles \$1,500 tel. 347-6082 après 5 heures

HONDA ACCORD 1979, bonne condition, automatique, radio am-fm, peinture d'un an, \$2,200 tel. 347-2907 après 4H00

HONDA ACCORD 1983, 3 portes, hatch back, 5 vitesses, très bonne condition, tel. 347-1555

HONDA ACCORD 1982, 2 portes, \$3,800 discutable, moteur de 1600 Honda 1981, \$300 tel. 291-3093

HONDA ACCORD 1986, manuelle, 11,000 km, comme neuve, acheteur sérieux, seulement \$11,300 inf. 349-4951

HONDA CIVIC 1978, bonne condition, \$600 (Naperville) 245-3181

HONDA CIVIC 1978, très bonne condition, avec 4 pneus et pièces, \$800 après 5 heures, 346-1738

HONDA PRELUDE 1981, peinture printemps, 87 am-fm cassette, sun roof électrique, moteur refait, prix \$3,600 tel. 346-1046

HONDA PRELUDE 1984, 5 vitesses, \$9,500, 80,000 km, tel. après 4H00 348-5251

HONDA 1978, pour les pièces, tel. le soir demandez Sylvie, 358-2158

JEEP CHEROKEE 1975, mécanique et carrosserie en très bonne condition, prêt à discuter, tel. 348-8130

JEEP Cherokee 1985, 46,000 km, V6, 5 vitesses, inf. 349-3872

LASER XE 84, électronique, 5 vitesses, moteur A1, gas injection, peinture neuve, toit ouvrant, 63,000 km, prix \$6,500, Tel. 348-4055 après 18 heures

LASER 1986, 2.2 litres, automatique, 8,000 km, très propre, 127, rue Armand, L'Acadie, 348-8023

LASER 1985, vitres électriques, toit ouvrant, 49,000 km, mécanique, peinture excellente condition, raison de vente, voiture fournie, \$7,995 348-1893

LINCOLN Town Car, 77, 30,000 milles \$10,000 ☎ 346-5074

LYNX L 1983, automatique, seulement 37,000 milles, comme neuf, power steering, am-fm, stereo, demande \$3,400 358-2487 347-7338

MAZDA 626 LX, 1986, 5 vitesses, 4 portes, air climatisé, bas mileage, tel. 347-3931

MAZDA 626 LX, 86, manuelle, 5 vitesses, 63,000 km, Automobile V.F. Inc. ☎ 348-7309

MERCURY Bobcat, 1981, \$500, tel. 348-0405

MERCURY Cougar, 79, à vendre ou à échanger pour un bateau, mécanique A-1, 4 pneus neufs, p.b. p.s. ☎ 348-1047

MERCURY Lynx GS, 1984, moteur 4 cylindres, 1.6, 5 vitesses, manuelle, peinture neuve, tout équipé m. \$3,000 km, prix à discuter, tel. 349-2343 après 6H00

Pelletier location AUTOS - CAMIONS

740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628

Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

Laguë AUTO CARAVAN INC

ACHAT VENTE TRANSFERT CONSIGNATION

855 Périgny Chambly
658-6032



Pierre Laguë
président
Courtier en autos et motorisés

VENEZ VOIR

SUPER-SPÉCIAUX de la semaine

Chrysler Laser 1986
bas millage, automatique

Ford Escort 1981
automatique

Dodge Challenger 1981

Aucune offre raisonnable sur nos véhicules usagés ne sera refusée!

Diplomat 1978

Dodge Aries 1982
familiale

Chrysler Cordoba 1978
automatique

Honda Accord 1983
manuel

Pontiac Trans-Am 1982

Dodge Aries 1984
familiale, automatique

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale,
Sainte-Brigide

293-5347 et 348-0411

NADEAU AUTOMOBILES ENR.

117, rue Beauvais, Iberville

Tel.: 347-3558

Cavaliér 1984 5 vitesses, type 10, 2 portes, coupe	Pontiac Phoenix 1980 automatique
Reliant 1983 4 portes, sedan, 88 000 km	Honda Civic 1980 automatique
Firebird 1983 6 cylindres, automatique	Pinto 1980
Escort 1983	Chevrolet Belair 1979
Mazda 1982 5 portes	2 Parisienne 1979 2 portes
Mazda Sport 1982	Ford Escort 1981 familiale
Camaro 1980 automatique	Mazda 1981 automatique
	Ventura 1973 2 portes

ANTIROUILLE

À LA GRAISSE DE GRAPHITE
«grease rust-proofing»

2 PORTES «2 DOORS» **125\$**
4 PORTES «4 DOORS» **150\$**

7 jours par semaine
«7 days a week»
Du lundi au dimanche
«from Monday to Sunday»
9 h à 17 h et 19 h à 23 h

CARROSSERIES D'IBERVILLE
468, rue Saint-Denis,
Saint-Alexandre
347-3966

10e année à votre service
«10th year at your service»

ACHAT ET VENTE

Camion Ford Ranger 1986

4 cylindres, 5 vitesses,
3 000 km, garantie 3 ans

Ford Tempo 1986

4 portes, 4 cylindres,
automatique, 16 000 km,
s.-f., s.-d., garantie 3 ans.

Pontiac Sunbird 1984

4 cylindres, 5 vitesses,
13 mois de garantie

Plymouth Reliant 1984

4 portes, 4 cylindres,
automatique

Chevrolet Chevette 1983

diesel, 4 portes, manuel
5 vitesses, faites une offre!

Dodge Aries 1982

2 portes, 4 cylindres,
automatique

Dodge Aries 1981

2 portes, 4 cylindres,
automatique

Mercury Capri 1980

6 cylindres, 5 vitesses,
13 mois de garantie

Chevrolet Caprice 1977

2 portes, moteur 305

Ford Van 1977

intérieur fini

Oldsmobile Delta 1977

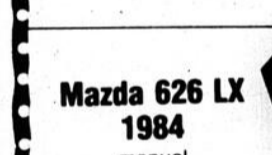
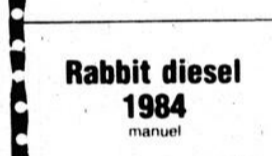
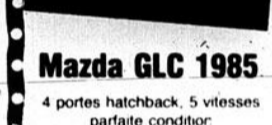
4 portes

Dodge Magnum 1978

GARAGE RABOUIN

455, route 223
Saint-Blaise
291-3188

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS



SPECIAL
Ford Escort GLX 1983
4 portes, hatchback

Pick-up Nissan 4X4 1984

Mazda 626 1984
2 portes

Honda Accord 1983
3 portes, manuel

SPECIAL
Honda Civic GL 1984
4 portes, 5 vitesses

SPECIAL
Mazda 626 DX 1984
4 portes

Mercury Lynx 1982
hatchback, 5 portes,
automatique

Mazda 626 1987
2 portes, automatique



BON CHOIX DE DÉMONSTRATEURS MAZDA

Financement bancaire
sur place
livraison immédiate

Ces véhicules portent
une garantie
de 6 à 12 mois.

QUINTIN
AUTOMOBILE INC.
ST JEAN QUE

490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

MONARQUE 1979 très propre, très bonne condition. \$900 tel. 347-4051
MONARQUE 1979 à vendre. \$1 500 tel. 346-5790
NISSAN SENTRA 1983 90 000 km. très bonne condition. demande \$4 200 tel. 348-9700
NISSAN SENTRA 1983 2 portes, manuelle 5 vitesses. Automobiles V.F. Inc. 348-7309
NISSAN STENZA XI 1984 5 portes 5 vitesses. 96 000 km. \$6 700 tel. 347-9660

NISSAN Stanza 1982, 5 vitesses, bon état. 164 000 km. prix \$2 500. tel. Diane 348-4826
NISSAN 200 SX, 1980, très propre, prix à discuter, tel. après 5H00 Daniel 346-7281
NOVA 1976, 8 cyl. automatique, mécanique A1, roues rally avec 4 pneus T.A. \$1 450- tel. 358-1751
OLDSMOBILE 1976, moteur 350, une pinte d'huile pour 500 milles, carrosserie A1 \$500, discutable. s'adresser 29 rue Arcand Iberville
OLDSMOBILE Cutlass 1977 \$600 tel. après 5H00 346-3394
OLDSMOBILE 1975, frein neuf aux 4 roues, -break à bras- neut. bonne mécanique et transmission. \$650, discutable. 347-6584
PONTIAC Lemans, familiale, 1978, prix à discuter tel. 346-4132 après 17H00

À VENDRE
Renault Alliance DL 1984
 Très propre, bas mileage, mécanique A-1. Faut vendre!
 Prix 3 700\$
 Si intéressé
349-3209
 tous les jours jusqu'à 17h

PATTERMANN AUTO INC.
 - Achat-Vente
 - Location
 - Voitures d'occasion de qualité
135 Rabastalière O. Saint-Bruno 461-2544

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
 400, rue Laberge
 Saint-Jean, Que.
 Dépositaire Honda
 Tel.: 347-7567

AUTOS USAGÉES	
HONDA CIVIC CRX 1986 balance de garantie	PONTIAC J2000 1984 4 portes, automatique, s.-d., s.-f., 79 000 km
STELLAR 1985 4 portes, 5 vitesses, 38 000 km	SUBARU SE 1985 toute équipée, 4 portes, automatique, climatiseur, toit ouvrant, 64 000 km
PRÉLUDE 1985 5 vitesses, 80 763 km, très propre	GÉNÉRATRICE HONDA neuve, modèle 6500, courant 110 et 220 volts, démarreur électrique
TOYOTA CAMRY 1985 4 portes, automatique, climatiseur, toit ouvrant	HONDA CIVIC GL 1983 4 portes, 5 vitesses, 97 000 km, bleu, bonne condition Stock 71320
PRÉLUDE 1985 automatique, 40 000 km, comme neuf	HONDA PRÉLUDE 1982 5 vitesses, bleu Stock 63670
HONDA ACCORD EXI 1984 toute équipée, 72 000 km, automatique	DATSUN 1981 familiale, automatique Stock 70680
HONDA ACCORD EXI 1984 toute équipée, 72 000 km, automatique	HONDA CIVIC 1984 4 portes, 75 000 km, 5 vitesses

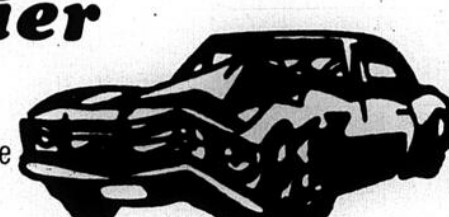
Achetons autos usagées de toutes marques
 Payons comptant
DEMANDEZ M. HARBECK

Vaste choix de Honda usagées
 Prenons échange

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
 400, rue Laberge
 Saint-Jean, Que.
 Dépositaire Honda
 Tel.: 347-7567

GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier

peinture - débosselage
 évaluation pour assurance
 remorquage 24 heures
 auto de courtoisie





193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602

Groupement des Carrossiers du Québec

Vous recherchez La bonne occasion? Appelez-Donc

Emile ou Yves

Gérant des ventes Conseiller

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
 3 Pony (1-1984, 2-1985)
 Aucune offre raisonnable refusée!

2 CAVALIER 1985 1 - 4 portes, automatique 1 - type 10, 5 vitesses	PICK-UP 1987 Chevrolet, 1/2 tonne, 10 000 km, V-6, transmission manuelle, presque neuf!
3 CIERA 1985 2 - 2 portes, V-6, bas millage 1 - 4 portes, Brougham	DODGE LANCER 1985 82 000 km, 4 portes, automatique
DODGE LANGER 1985 turbo, 4 portes, bien équipé	CHEVROLET T-10 1987 4X4, 5 000 km, cabine allongée

Vos conseillers:
 Emile Chouinard, Yves Boivin et Claude Charbonneau

348-4901

Desjardins
 840, boulevard du Séminaire
 Tél.: 348-7106 ou 348-4901

Les bonnes OCCASIONS
DERY

Célica GT 1987 VENDU climatiseur, balance de garantie	Toyota Supra 1984 manuel, toute équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km SPÉCIAL 13 900\$
Supra Turbo 1987 noir, démo, balance de garantie	Pick-up Chevrolet 1984 modèle S-15, radio AM/FM, climatiseur, excellente condition
Toyota Cressida 1984 VENDU climatiseur, démo, bas millage, balance de garantie	Honda Accord 1984 aut., 2 portes, lift back, radio AM/FM stéréo
3 Toyota Tercel 1987 2 portes et 4 portes, bas millage, automatique, radio AM/FM, prix réduits!	Célica GT 1983 man., 5 vit., climatiseur, radio AM-FM cassette, toit ouvrant, impeccable
Camry 1987 familiale, manuel, 5 vitesses, s.-f., s.-d., radio AM/FM, stéréo, balance de garantie état neuf.	BMW 1983 modèle 320-i, tout équipé, manuel, 5 vitesses, excellente condition
Toyota MR-2 1986 automatique, balance de garantie, bas millage, comme neuve PRIX SPÉCIAL	Cavalier 1982 manuel, 5 vitesses, radio AM/FM, à voir!
Pontiac 6000 1985 4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable	Chevrolet Celebrity 1982 4 portes, automatique, s.-f., s.-d., bas millage, à voir!
Mazda 626 1985 modèle LX, 4 portes, aut., climatiseur, 38 000 km, balance de garantie	Volkswagen VENDU 4 portes, manuel, 5 vitesses, aubaine!
Toyota Celica GT 1984 liftback, AM/FM, roues «mags», toit ouvrant, 5 vitesses, manuel, comme neuf.	AMC Eagle 1980 4 portes, aut., 6 cyl., bonne condition
	Chrysler New-Yorker 1979 aut., s.-f., s.-d., SPÉCIAL: 549\$
	Chevette 1978 aut., 4 portes, chauffe-moteur, radio cassette, toit ouvrant, très bonne condition.

Achetons voitures usagées de 1980 et plus
 Payons comptant

... demandez André! *ou... demandez Jacques!*




DERY
 automobile

1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
 Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

21 automobiles

PONTIAC LEMAN 1978, bonne mécanique, \$1.650, ou prendrais échange, tel. après 6H00 346-1347 demander Sylvain.

PONTIAC PHOENIX 1983, automatique, 6 cylindres, radio am-fm, propriétaire unique, en excellente condition, tel. 347-3273.

PONTIAC 6000 LE 2.8 1984, 2 tons de brun, très propre, radio am-fm, propriétaire unique, \$7.900, discutable tel. 348-1724 ou 348-4215.

PONY GLS 1984, transmission manuelle, 5 vitesses, 40.000 km, très propre, \$3.400, avant 3H30 346-5745.

PRELUDE 1981, \$4.500, discutable, tel. après 6H00 346-1048.

RABBIT 1984, diesel, manuelle, 2 portes, \$5.300, tel. 348-0008 le soir.

RABBIT 1984, à essence, 4 portes, manuelle 5 vitesses, 70.000 km, Automobile V.F. Inc 348-7309.

RABBIT 1984, diesel, 4 portes, manuelle 5 vitesses, Automobile V.F. Inc 348-7309.

RABBIT 1979 GTI, prix à discuter, après 5H00 346-7701.

RABBIT 1980, diesel, mécanique A1, 97.000 km, roues mag, prix \$2.500 appeler après 21H00 358-1460.

RENAULT ALLIANCE beige 1983, 2 portes, tel. 349-4619.

RENAULT 5 GTL 1984, bourgogne, 85.000 km 346-9419 prix \$2.500.

STELLAR GSL, 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radio am-fm, stéréo cassette, power-lock, 45.000 km, prix à négocier, faites-nous une offre Automobiles V.F. Inc. au 348-7309.

TOYOTA Corolla 1978, manuelle, bonne condition, \$1.500 négociable, à voir tel. 347-2386 poste 148 demander Christiane soir. 659-1871.

TOYOTA Corolla 81, 4 portes, 73.000 km très propre, \$2.500, discutable, 348-3313 demander Yvan.

TOYOTA Corolla GTS, 1985, 2 tons, 16 valves, 56.000 km, toit ouvrant, radio cassette, garantie 100.000 km. Comme neuve, \$11.600, après 19H00 346-5797.

TOYOTA Tercel 1980, excellente condition, à voir, radio am-fm cassette, 134.000 km, \$2.300, discutable. Patrice 358-2573 (soir).

TOYOTA Tercel, 1985, 5 vitesses, 5 portes, 29.000 km, \$7.000, tel. 248-2219.

TRANS-AM 85, tee-top, \$13.500, 348-7910.

TRIUMPH TR7 1976, 6 cylindres automatique, prix \$1.000 Concrde AMC 1978, 6 cylindres automatique, prix \$500, tel. après 6H00 347-1373.

VOLKS Golf, 85, 2 portes hatch back, à essence, 51.000 km, Automobiles V.F. Inc. au 348-7309.

2 GOLF 1985 diesel, 2 portes, manuelle 5 vitesses, Automobile V.F. Inc 348-7309.

2 GOLF 1985 diesel, 2 portes, manuelle 5 vitesses, Automobile V.F. Inc 348-7309.

AUBAINE: bateau en fibre de verre 14 1/2 pieds, moteur Johnson 25 forces, tout équipé avec trailer, le tout \$1.500, 347-6310.

BATEAU Larson, 16 pieds, 1980, moteur Mercruiser 140 h.p. peu d'heures d'utilisation, 347-5932.

BATEAU 14 pieds, très très propre, moteur 40 forces Johnson, toit convertible, trailer, \$1.850, à voir! 349-4921.

BATEAU 1977, 24 pieds, moteur V-8 260, pied Mercruiser, tout équipé possibilité financement, 349-1495.

CANOT Radisson, avec moteur électrique et accessoires, tel. 346-5078.

CHALOUPE pour la chasse aux canards, 18' toute équipée avec Mercury 40 forces, très bonne condition, tel. 347-0105.

CHALOUPE 12' moteur 9.8 Mercury 1986, remorque, le tout \$1.500, 346-6270.

CHALOUPE 12 pieds, moteur Honda 7.5 remorque, demande \$1.500 tel. 348-2245.

CHALOUPE en aluminium 8 pieds de long, très propre, tel. 348-2916.

THUNDERCRAFT 1986 16.2 open-deck, 140 H.P. in-out, tel. 347-9781.

THUNDERCRAFT 1987, magnum 190 tout équipé, seulement 90 heures tel. 347-3303 ou 349-2305 demander Robert.

23 bicyclettes

BICYCLETTE usagée pour adultes et enfants, en bonne condition aussi, mobylette usagée pas en ordre \$75 s'adresser au 41, 50ième Avenue St-Blaise ou 291-3797.

24 camions

BLAZER 4 X 4 1986, 5 vitesses, très bonne condition, \$15.000, 27.126 km, 358-2888 après 2H00 347-7505 garantie transférable, demandez Claude.

BLAZER 4 X 4 1979, en très bonne condition, avec pelle à neige et bonne clientèle dans St-Jean pour cet hiver. Demande seulement \$2.800, 358-2487 ou 347-7338.

CAMIONNETTE MAZDA B2000, boîte longue, 5 vitesses, 62.000 km, avec top Fibrobec blanc, très bonne condition, \$4.250, tel. après 5H00 (514) 244-5475.

CHEVROLET et GMC 6 roues, moteur 366, transmission 5 vitesses, boîte fermée 18, tel. 347-1915.

CHEVROLET Pick-Up S-10 1987, 4x4, boîte 6, noire, roues d'aluminium, pneus 235-15, bien équipé, 20m000 km, 346-4021.

CHEVY-VAN 78 peinture neuve, mécanique A1, communique après 3H00 au 348-4029.

FORD COURIER 1981, 5 vitesses, très propre, prix à discuter tel. 348-6741.

FORD Econoline 1978 fini camper avec plusieurs options, \$3.200 ou prendrais échange, tel. 346-1347 après 6H00 demander Sylvain.

HAUT 4 X 4 Pick-up Ford Ranger F150 1977, \$4.000, terme, Coin Champlain & St-Paul.

MAZDA B 2000 King Cab plus 86, 45.000 km, avec boîte fibre de verre deluxe, comme neuf, \$9.500, 347-7343.

SCOUT II 1975, V8, automatique, air climatisé, très propre, bonne condition, \$1.700, négociable. Après 4 Hrs 347-8823.

POURQUOI PAS UNE USAGÉE? FAUT VOIR!

Sentra 1987 4 portes, automatique, comme neuf	Honda Civic 1987 7 800 km, automatique
Pulsar NX 1985 78 000 km, automatique	Stellar GLS 1986 automatique, avec climatiseur
Pony GLS 1985 automatique, 62 000 km	Ford Escort 1984 80 000 km, automatique, servo-freins, servo-direction
Ford Bobcat 1977 bas prix	Mercury Marquis 1983 automatique, superbe
Aries SE 1985 50.000 km, automatique, s.-f., s.-d., 4 portes, très bonne condition	Reliant K 1985 2 portes, automatique, 50 000 km
Pick-up Datsun 1985 manuel, 5 vitesses	Pontiac J2000 1983 2 portes, hatchback, s.-f., s.-d., bas millage
Mazda RX7-GX 1982 5 vitesses	Dodge Omni 1983 4 vitesses, 37 000 km, 1 seul propriétaire
Toyota Corolla SR-5 1981 2 portes, 5 vitesses	Ford Mustang 1980 2 portes, automatique

FAITES UNE OFFRE

Pony 1986 25 000 km, aubaine, comme neuve	Mazda 626 LX 1985 2 portes, 76 000 km, climatiseur
Ford Escort 1983 2 portes, automatique, 50 000 km	Dodge Colt 1981 2 portes, bas prix
Tercel 1981 3 portes, hatchback, automatique	2 Chevette 1981 à voir

Les automobiles

Cloginor inc.
348-6816

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Voitures usagées de qualité

Cadillac Fleetwood Brougham 1984 1000 km, faut voir!	Chrysler New-Yorker 1985 4 portes, blanc, tout équipé, 1 seul propriétaire (dame), balance garantie Chrysler
Toyota Tercel 4 portes, automatique bas millage, faites vite!	Plymouth Reliant 1985 4 portes, moteur 2 + 2, automatique, impeccable
GMC Pick-up S-15 1984 cabine allongée, automatique, V-6, bas millage	Jeep Comanche 1987 pick-up, 23 000 km, 5 vitesses, manuel, balance de garantie, comme neuve
Mercury Cougar 1983 2 portes, 61 000 km, 1 propriétaire	Pick-up Chevrolet 1984 crew-cab, 6.2 litres, diesel, bas millage
Toyota Corolla 1985 4 portes, automatique bas millage, faites vite!	Pontiac Phoenix 1981 2 portes, manuel Spécial 8005

URGENT BESOIN DE VOITURES USAGÉES
Toutes nos voitures sont garanties
J.-C. Simard et Maurice Trottier, co-propriétaires

J.C. AUTO INC.
270, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Tél.: 349-5435

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

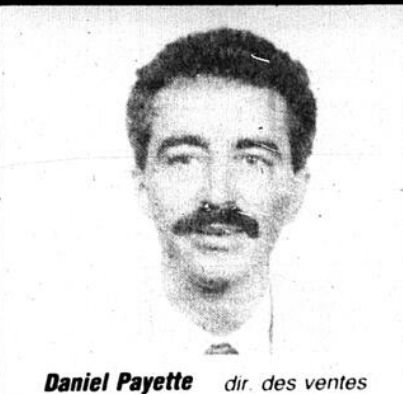
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-7366

Robert Lavolette
président

VOISIN DE
DESJARDINS AUTOMOBILE

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES



Daniel Payette dir. des ventes

Plymouth VÉNDU 1985 automatique	4 VÉNDU 1982 manuel
Chrysler Le Baron 1984 très propre	Aries 1982 manuel
Citation 1981	Aries 1981 64 000 km, automatique
Chevrolet Malibu 1982 familiale	Chevrolet VÉNDU p 1982 man. peinture originale
Dodge Aries 1984 2 portes, très bonne condition	Cavali VÉNDU 1982 équipé
Cavalier 1982 manuel	Nissan Stanza 1983 manuel, bonne condition
Dodge RAM 350 1981 idéal pour transport d'écoliers	Pick-up Dodge 1984 3.4 tonne
Stellar 1985 manuel	Pony 1984 manuel

À DES PRIX DE LIQUIDATION

NOUVEAU installation de boîtes dompeuses



Spécial de lancement

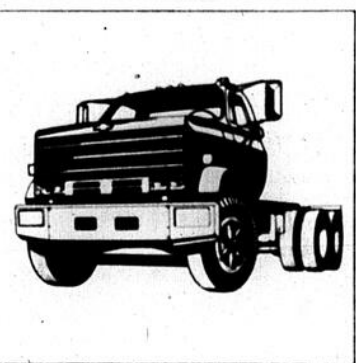
Boîte de dompeuse 15 pi
BEAU-ROC
3 250\$

Installation et accessoires non inclus



Location de camions 10 roues

court et long terme



Achat et vente de camions usagés

GARAGE GAMACHE ET FRÈRES INC.

609, rue Principale, Saint-Paul-Ille-aux-Noix

246-3694

246-3338

286-7088

25 **motocyclettes**

HARLEY DAVIDSON 1984 super glide, 1340 cc, peu de kilométrage. ☎ 347-5932

HONDA SX 200 4 roues, (2) \$2 450 chaque, comme neufs, 1986, tel 347-6046

KAWASAKI SPECTRE 1100, 1983, 11 000 km, pneu neuf arrière. Tere semaine, mécanique A1, casque SHOH T F-250. Benoit 358-2237 après 6H00

KAWASAKI 650, 1979, 30 000 km, très propre, faut vendre! \$650 après 6H00 demander Helene au 347-4575

MOBYLETTE Tony 1984, \$350, à voir au 1395 Bellefleur à Iberville

MOTOCROSS SUZUKI RM 125, 1985, \$1 500 tel 348-2773

SUZUKI GSX R 750, 1987, doit vendre, 4 000 km, demande \$5 200 tel 348-9700

UN 4 ROUES Suzuki Quad Racer 250 1987, en très bonne condition, \$3 500 tel 348-2773

4 ROUES Suzuki 185, 1985, en bonne condition, prix \$1 450 tel 248-2768

27 **accessoires-services**

A VENDRE pour pièces, Ventura, 76 moteur, 350 p.c., 4 mags, avec pneus. ☎ 349-4201

MOTEUR et transmission Pontiac Grand Prix 1980, 89 000 km tel 348-8145

PIECES MECANIQUE et carrosserie, 200 SX 1980, à vendre tel 348-8130

REMORQUE à ski doo \$175 Remorque à bateau \$450 tel 346-3726 jour

REMORQUE 6' X 8', côte d'2' panneau ouvrable arrière, capacité 3 700 lbs, roues 14 po., parfaite condition, \$875 347-7336, 346-6161

4 PNEUS d'hiver montés sur mag, étaient sur Trans-Am, prix \$350 00 Tel 347-5075 après 6hrs

29 **machinerie agricole**

MONTÉE de nettoyeur étale, 60 pieds de long, avec transmission et chaîne, ☎ à l'heure du midi ou après 6H00 au 293-3528

TRACTEUR Satoh S650G 26 forces, 700 heures, avec cabine soufflée avant de 42 po. à deux phases, roue arrière avec calcium et chaînes \$5 300 347-1945 après 5 heures

VENTE de débouleur à silo PATZ 98 B, moteur 3 forces, \$1 200 négociable, tel 460-4215 ou 346-8020 Bon prix de débarras

VIDEUR à silo Starline suspendu 3 câbles 20 pieds, moteur 7 5 H.P. servi

un an seulement Monte-balles en salle 45 S'adresser Andre F Fortin, 245-7013, 7 des Patriotes Naperville

VIS A GRAM de 8 po., 60 pieds de long, de marque ALLIED, fonctionne sur P.T.O., \$1 800 jour 347-7494, soir 346-3041

VOITURE A GRAM capacité 12 tonnes avec vis de chargement sur P.T.O. \$9 000 jour 347-7494 soir 346-3041

À VENDRE

31 **accessoires de bébé**

BASSINETTE en bois naturel, siège pour auto presque neuf, chaise-haute, prix à discuter 346-7977

CAROSSE Gendron, cheval à ressorts, tel 347-0999

CAROSSE pour bébé; se converti en poussette et lit d'auto, balanceiro Swing-O-Matic ☎ 346-5549

32 **ameublement**

ACHETONS et vendons poêles, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant, achetons réfrigérateurs defectueux payons comptant jusqu'à \$115 GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

AMEUBLEMENT moderne, set de slaon, set de cuisine, set de chambre, congélateur 20 pi. cu. très bon état \$175 vente ensemble ou séparé, prix à discuter, tel. jour 346-6819 ou soir 346-7677

AMEUBLEMENT de saloir avec tables et lampes, set de chambre à coucher, avec tenture et couvre-lit, et plusieurs items, 291-5827

AUBAINE mobilier de salon colonial en velours gris, 2 mois d'usure, \$325., cause de vente: déménagement, ☎ 347-3448 après 6H00.

A VENDRE ameublement de salon et draperies, prix à discuter, ☎ Denis Grégoire jour 347-7541.

BIBLIOTHEQUE Vilas, une section bar, une section musique, une de coin, et une autre pour les livres, tel. 347-5034 après 5H00.

BUREAU d'étudiant (blanc) 48 X 16 \$65, autre bureau (brun) \$25, lit 39 presque neuf, \$85, table ping-pong \$75, 348-7818.

CONGELATEUR blanc 15 pieds cubes de marque Roy presque neuf et bibliothèque en bois pour l.v. et vidéo avec 2 portes vitrées et 2 portes en bois, tel. 346-1055.

CONGELATEUR WOOD'S 12.3 pi., cubes, 2 paniers, serrure de sécurité, 3

ans d'usure, comme neuf, \$225, tel 347-3443

CONGELATEUR 16 pi. cu. debout Admiral, parfait état, \$300 négociable, 348-5863

CONGELATEUR marque BRENTWOOD 12 pieds cubes, aussi propre qu'un neuf, demandons \$250 tel 347-6320 après 17H00

CUISINIÈRE et réfrigérateur, couleur jaune, en bonne condition, prix à discuter, trél 348-5755

CUISINIÈRE électrique 2 fourneaux, 30 po. 68 de haut, aussi articles de vente de garage ou marché aux puces, tel. 348-6393.

DIVAN modulaire beige, 10 coussins, 10 mois d'usure, \$350, discutable, ☎ 346-5809.

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider, 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701.

LAVEUSE et sècheuse à vendre, marque Inglis, \$450, les deux, tel. 346-7817.

LIT médical, ajustable, Simmons avec vibrateur, 1 année, s'adresser au 265 Chaussé app.5, ☎ 346-9373.

LITS Jumeaux (2) avec matelas \$150., congélateur de 23 pi., cubes, style «coffre» \$200, B-B-Q au gaz \$50, tel. 358-2777.

LIT simple à vendre tel. 349-1820.

MATELAS base et support métallique à roulettes pour lit une place (39 X 72) le tout \$75, après 5H00 349-1194.

MEUBLES et autres, ensemble saloir, lit simple, tables, bureau de travail, complet pour homme, patins hockey, berceuse, bicyclette BMX, etc...tel. 348-5127 Bahgat Francis.

MINI-LAVEUSE essoreuse Speed Queen Super Twin, en très bonne condition, \$125, 346-2409.

MOBILIER de salle à manger, en cerisier d'automne massif, comprenant 8 morceaux, très grande table, 6 chaises et buffet, à voir! 348-8423.

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES

150 ENSEMBLES laveuses et sècheuses

GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques 346-3701

Achetons en bonne condition cuisinières et réfrigérateurs Payons jusqu'à 450\$ Laveuses et sècheuses payons jusqu'à 350\$ Achetons aussi appareils defectueux Payons jusqu'à 115\$

SURPLUS D'INVENTAIRE À LIQUIDER À PRIX RÉDUIT
Garantie jusqu'à 16 mois

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

UN SEUL DUVAL MEUBLES USAGÉS

ACHETONS ET VENDONS meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, etc.

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS pour toutes les marques

GARANTIE DE 16 MOIS

UN SEUL ENDROIT

380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

Achat et vente d'autos usagées et accidentées

NOUS PAYONS LE BON PRIX

Grand choix de pièces usagées d'autos et de camions, de tous les modèles de différentes années.

Venez voir notre grand choix de voitures usagées

PIECES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc.

274, Route 133, Sabrevois

LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée

Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

FAUT ÉCOULER VOITURES USAGÉES

Subaru 1986
familiale, automatique, modèle «P», noir, 68 302 km

Subaru 1986
4 portes, automatique, noir, 32 862 km

Subaru 1984
toit rigide ouvrant, bleu, 112 032 km

Subaru 1982
familiale, automatique, rouge, 62 480 km

Subaru 1984
toit rigide, gris, 118 887 km

Subaru 1983
familiale, bleu, 96 601 km

Subaru 1981
toit rigide, gris, 78 956 km

Subaru 1985
5 portes, brun, 34 250 km

SUBARU
Garage Lehoux & Simard Enr.
450, rue Jacques-Cartier sud,
Tél.: 347-8817

LES PLUS BELLES VOITURES D'OCCASION

Daytona Turbo 1986 18 000 km, toit en «T» SPÉCIAL	Pontiac Lemán 1983 4 portes, mécanique A-1
Chevrolet Caprice Classic 1986 complètement équipé	Nissan Stanza 1983 4 portes, manuel
Oldsmobile Firenza 1985 4 portes	Ford pick-up 1982 6 cyl., 4 vitesses
Reliant familiale 1984	Chevrolet Malibu 1981 2 portes, aut.
New-Yorker Fifth Avenue 1984 45 000 km	Datsun pick-up 1981 boîte longue

Vaste choix de modèles Dodge Chrysler usagés

Théberge
AUTOMOBILE L.T.E.E. ST. JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

1987 LASNIER LUMIÈRE

LES ÉTOILES de la semaine

C'EST CLAIR, CHEZ LASNIER LA FORCE C'EST L'ÉQUIPE!

- ★ Oldsmobile Cutlass 1984
bas millage
Stock A 87105
- ★ Oldsmobile Siera Brougham 1987
Stock 2604 A
- ★ Plymouth Reliant 1985
Stock 2760 A
- ★ Chevrolet Cavalier 1982
Stock 6041 B
- ★ Pontiac 6000 STE 1986
Stock 2747 A

N'OUBLIEZ PAS!
Nous sommes le seul concessionnaire Cadillac autorisé par GM dans la région

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

Serge Girard
directeur de voitures d'occasion

PONTIAC BUCK CAMIONS GMC CADILLAC GM

LASNIER
505 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pièces 347-7591

32 ameublement

MOBILIER de salon style canadien, comprend: divan, fauteuil, 2 tables avec vitres, aussi un fauteuil genre lazy boy, tél. 348-5028.

MOBILIER de salon style provincial français \$800. 4 tables style provincial français avec marbre, 2 tables à lampes, un table à café, une table tambour \$1,500. tél. 346-3765.

MOBILIER de salon modulaire 5 morceaux beige, plus vaisselier en bois pâle, très pratique avec lumière intégrée, plus table de salon brune rectangulaire, vendrais à très bon prix les deux ensemble, tél. 245-7222.

MOBILIER de salle à diner, style canadien en frêne massif fini noyer, comprenant 8 morceaux, table 36 X 60, 6 chaises dont 2 capitaines, vaisselier 58 X 20 X 78, en très bon état, \$950. tél. 349-3922.

ORGUE électrique Kawai valeur \$2,400 pour \$1,000. Vaisselier style Vilas naturelle, fabrication artisanale, valeur \$1,200 pour \$600. 299-2572 soir.

POELE frigidaire très propre, \$500. tél. 348-3426.

VOITURES USAGEES
Hyundai Excel 1987 5 000 km
Chevrolet Pick-up 1981 1/2 tonne
Camaro Z-28 1980
Pontiac Phoenix 1980 8005
Ford King Cab Pick-Up 1980
Pontiac Phoenix 1980 70 000 km
Chrysler Newport 1980 4005
Pontiac familiale 1980 9005
Camaro Berlinetta 1979 1 1005
Chev. Chevette 1979 4 portes - 8005
Chevelle Malibu 1978 2 portes, très propre
Plymouth Volaré 1978 2 portes
Aspen 1978 4 portes, 500\$
Chev. Chevette 1977 aut. - 5005
Granada 1977 2005
Pontiac Firebird 1977
GMC de l'armée 2 1/2 tonnes, 6X6
Plusieurs autres en inventaire
Pelly automobile
660, Route 219 Napierville
245-3443
après 18h 245-7242

POELE laveuse, sècheuse, Kenmore, en très bon état, le tout \$500. tél. 347-6310.

POELE réfrigérateur, laveuse, sècheuse, set de chambre, télévision couleur, tel. après 17h30, tél. 460-2870.

REFRIGERATEUR Westinghouse, 16pi.cu. \$250.00, laveuse sècheuse G.E., \$200.00, set de cuisine, Samton \$125.00, malaxeur Sunbeam, \$20.00. Après 6hrs. 346-2761.

REFRIGERATEUR sans pivre Inglis, poele laveuse/sècheuse Inglis, petit congélateur, 346-8080.

SECHEUSE GE très propre, en bonne condition, \$175 fournaise Coleman 92.000 BTU \$40. tél. après 4H00 346-1791.

SET CHAMBRE fille, blanc, 5 morceaux, set chambre garçon style colonial 3 morceaux, lit matelot 2 tiroirs \$50. Patins fille gr. 5 \$10. 346-6500.

SET DE SALON modulaire 5 morceaux, 2 tables, 2 lampes laiton \$600. Congélateur 7 pi., cu. \$250, four micro-onde 1.6 pi., cu. \$300. 348-3759.

SET DE SALON KROLER, pour famille à revenus modiques, prix raisonnable, couleur: beige, motifs vert, orange et jaune. 4 chaises en bois, très propres, plus antiquités. Tél.: 348-5529.

SET de chambre à vendre tél. 347-4196 après 6H00.

SET de chambre blanc complet, pour fille, prix: \$300. tél. après 5H00 347-8985.

SET de chambre, bureau monsieur, bureau madame, 2 tables de chevet, grand cadre, grand miroir, en mélamine fini imitation bois, \$500. Vieux radio année 1945 \$30. tél. 346-3962.

SET de cuisine colonial, \$100. Fauteuil bercant couleur tan, \$30. Fauteuil bercant bleu-marine \$20. Fauteuil noir pivotant \$20. Bureau monsieur, bureau 6 tiroirs 2 miroirs, 2 tables de chevet style espagnol \$100. Un sommier acheté l'an passé \$250. Une yaourtière Romalex \$40. tél. 293-7422.

SET de cuisine provincial français 12 morceaux couleur crème GRISATE, 1 buffet, 1 vaisselier, 1 desserte, 1 table, 3 panneaux d'extension, 2 chaises capitaines et 3 ordinaires, valeur de plus de \$2,200, seulement \$900. après 5 heures 348-9612.

SET de salon, style contemporain, avec table, couleur beige, set de salon provincial français, avec lampes, couleur vieux rose, tél. 349-5473 après 6 heures.

SET de salon brun pâle \$150. Aussi lustre en cristal \$75. tél. 348-5476.

SET de salon provincial français 5 morceaux couleur bleu clair fleuri, 1 canapé, 1 chaise, 1 table centrale et 2 de bout, valeur de \$1,350, seulement \$600. après 5 heures 348-9612.

SOMMIER caisse «Simmons» orthopédique pour lit 54 pces, support à roulettes inclus. le tout \$60. après 4H00 347-5728.

TABLE à café et table de coin en pin, aussi poêle à bois, tél. 346-6543.

TABLE et 4 chaises, en orme massif, pour être décapé, prix: \$200. tél. 347-2096 après 4H00.

33 animaux

BEBE CANICHE rouge, plus poméranien, tous enregistrés. \$300.00. Tél. 347-7793.

BERGER ALLEMAND femelle, pure race, tatouée, vaccinée, bonne gardienne, 10 mois, écoute très bien, tél. 346-1049 prix à discuter.

BERGER ALLEMAND: pure race \$150.00 chacun. Contacter Nathalie pour plus d'information 348-4258.

BERGER ANGLAIS 9 mois tête blanche, \$200. tél. 346-6276 après 6H00.

CABANE pour un gros chien, tél. 347-4659.

CANARDS, oies et poulets de grain, à vendre tél. 299-2555.

CANICHE Abricot, hystérectomisée, bien éduquée \$75.00. Tél. 347-9023.

CHIEN femelle, 2 ans, mélange épagneul, à donner, à la recherche d'un bon foyer, pour plus de renseignements: 348-3943.

CHOTS cocker, nés le 11 août. \$125. tél. 347-7143.

CHOTS labradors noirs, et chiots husky sibérien pur sang, vaccinés, vermifugés, \$225.00/chacun. 349-3129.

PERDU: petit épagneul blond-roux, âgé d'environ 5 ans, répondant au nom de "ashmir". Perdu depuis environ 2 sem. près du poste de police rue St-Jacques, récompense promise. 346-2359.

PERSAN blanc, très beau mâle, né le 18 août '87, enregistré, sera vacciné, père champion, prix à discuter, tél. 348-1967.

PETIT EPAGNEUL noir, âgé de 2 mois, si intéressé tél. 347-5508.

34 articles de sport

BIENVENUE Aux Royaume des Quilles, 29 Victoria, 346-3566.

PERCEUSE à glace de 7 pi., cause manque de temps, aussi cabane à pêche de 8 X 12, vendrais le tout pour \$275. tél. 346-6499.

PLONGEE SOUS-MARINE 2 équipements complets, un pour homme, un pour femme, \$2,200 pour les 2, tél. 346-6685.

ACHETONS et VENDONS équipements de ski et de hockey usagés
Yves Benoit Sport
578, boul. du Séminaire Saint-Jean
348-7771

35 bois et matériaux de construction

BOIS de foyer, à vendre, rond ou fendu, érable, frêne, hêtre, merisier, tél. 347-0894 ou 296-4500.

BOIS DE FOYER de 16 pi., érable et merisier, \$35. la corde fendu et livré, tél. 347-2934, 346-9290.

BOIS DE FOYER à vendre, tél. 37-0070.

BOIS FOYER à vendre rond ou fendu, érable, frêne, hêtre, merisier, chêne. En grosse ou petite quantité, livraison immédiate 347-8439.

BOIS pressé, 1/2 et 5/8, \$4.00, 2x6x8, \$1.60., 2x8x12, \$5.50., 2x10x14, \$8.40., aspinette 7/16, \$6.95, 5/8, \$9.50, black joe, \$5.25, plywood 5/8, \$17.00, rouleaux no. 2, \$7.50, pavé uni no.2, \$1.00 le pied, Lachute, 1-562-8501.

BOIS SEC de foyer, à vendre fendu livré, qui comprend: érable, merisier, hêtre, aussi du bouleau sec pour foyer, tél. 346-6644.

CEDRIS DE NAIES à vendre tél. 349-2796.

FEUILLES de chêne, 1/2", 4'X8", beau d'un côté, fini plastifié de l'autre, prix: 24\$ chacune; MELAMINE, feuilles de 4'X8", épaisseur 5/8", blanc sur un côté, imprimé amande sur l'autre, 25\$/chacune; FEUILLES de pin nouveau, 4'X8", épaisseur 1/2", beau sur les 2 côtés, .20\$/chacune; QUANTITE de retailles, plusieurs couleurs et grandeurs, tél.: 358-2381.

MOULURES chêne et merisier, 2 1/2" à 4" de largeur, excellent pour finition de maison, tel que plinthes et contour de portes, tél.: 358-2381.

SPECIAL bois de chauffage, faites vos provisions, pour l'hiver, inf. 346-8897.

DAPD BOIS DE CHAUFFAGE 347-9747
• vendu en palettes de 32 pi cubes
• livré, cordé
• coupé en 16 po
• fendu
• gardé à l'intérieur
40\$ SPÉCIAL DE SEPTEMBRE Ramonage de cheminées

36 camping

CAMPER Honey, 8 pieds, poêle, frigidaire, toilette, fourneau, peut coucher 5 personnes, très bon état. Aubaine: \$300 discutable. 346-7405.

ROULOTTE Citation, 17 pieds, 1974, \$4,100., à voir au 1395 Bellevue à Irberville.

ROULOTTE Gitan 19 pi., poids léger, 1986, avec avant et autres options, tél. 348-2650.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, toit rigide, avec frigidaire. \$1,000. 347-8600.

TENTE-ROULOTTE toit rigide, de marque Woods 1972, couche 7 personnes. 348-9572.

TENTE-ROULOTTE de fabrication domestique, très solide, peut-être transformée en trailer. \$300. 347-1958.

TENTE-ROULOTTE de marque Alco, 1976 en bonne condition. \$700. 348-6287.

37 machinerie-outillage

BANC DE SCIE 10 pi., moteur 1 H.P. tout équipé, \$550. tél. 349-1724.

PLIEUSE aluminium 10 pieds, prix à discuter, tel. après 18H00 348-8340.

NOTOUILLEUR Toro 5 forces, parfaite condition, \$225. tél. 346-0426.

SCIE à RUBAN de 12 pouces, 1 corroyeur de 6 pouces, 1 banc de scie de 10 pouces. Tél. 346-9469.

TRACTEUR à gazon, à siège, 11 H.P. Jacobsen, démarreur automatique, tél. 347-6719.

TRACTEUR Bolen 14 H.P. hydrostatique avec tondeuse hydrolique \$1,650 et remorque pour tracteur à gazon \$100 le tout très propre. 347-8990.

38 musique ou instruments

ORGUE Yamaha Electone C605, valeur \$5,300, laisserais aller pour \$2,900. appeler après 5H00 348-5657.

PIANO droit à vendre, propre, prix très raisonnable, après 5 heures 348-0213.

PIANO Mendelsohn, en très bonne condition. Tél: après 12hrs. 346-4061.

PIANO marque Bell, bonne condition, \$800., 348-6287.

SET de drum Westbury, presque neuf, tél. 293-3894.

TRUMPETTE Parrot pour débutant, 150\$, tél.: 347-8008.

39 vêtements

BLOUSON en mouton rasé noir avec garniture de cuir gr. 10-12, comme neuf, Valeur de \$400. prix à discuter, tél. 348-8298.

FOURNEAU: chat sauvage, grandeur 9 ans, \$500. bonne condition, après 6H00 348-4278.

MAINTENU chat sauvage, peaux allongées, gr.: 10 ans, très belle apparence, \$475. 347-3065.

MAINTENU de fourrure en loup, long, gr. 16 ans, valeur de \$3,000, laisserais à \$1,200. tél. 348-5093.

MAINTENU de chat sauvage, long, pour femme (5') en bonne condition tél. 347-5872.

MAINTENU d'hiver Le Chateau, 3/4, noir et motifs blancs, 11 ans, comme neuf, payé \$150, demande \$60. tél. 347-0430.

MAINTENU de fourrure castor rasé, neuf, entposé, petite taille, prix à discuter, tel. avant 14 heures 658-6913.

MAINTENU de cuir noir, long, grandeur 11 ans, prix à discuter, 346-6382.

MAINTENU de chat-lynx gr. 7, bon prix, tél. 347-7630.

MAINTENU mouton de Perse gris (long), garni de renard norvégien. Chapeau en renard norvégien. Grandeur de mouton: 10 ans. Prix à discuter. Appeler après 4H00 348-1815.

MAINTENU Sirbain en vison, gr. 14 ans, presque neuf, prix \$100. Chapeau et collier en renard gr. \$25. tél. 346-7405.

MAINTENU Sirbain vison noir, gr. 10, comme neuf, valeur \$599 pour \$150. tél. 347-5820.

ROBE DE MARÉE gr. 11-12 ans, avec chapeau, voile et cape de fourrure, jamais portée, valeur \$1,200 laisserais à \$850. tél. 348-1334.

ROBE DE MARÉE gr. 11 ans, crinoline, manches longues, voile, tout blanc, \$300, demander Lucie 349-1223 ou 348-0554.

SUPERBE robe de mariée en satin blanc, garnie de très belle broderie, gr. 7 ans, robe pour mère de la mariée, en satin chiffon gr. 8 ans, 348-5668.

ACHETERAIS bicyclette PRIAL, vendrais aquarium 26 pi., de long, tél. 348-9959.

AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU: dactylos-copieurs-calculatrices-caisses enregistrees, etc. (neuf-usagé) (vente-location-reparations) Bureaux, chaises filaires etc. (neuf & usage) tout pour le bureau Grande vente d'entrée (dactylos électroniques et électriques) LES EQUIPEMENTS JOBB INC 624 Tere rue Irberville, tél. 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541)

ANCIENNE machine à coudre Singer à pédale, à vendre. 348-5028.

APPAREIL PHOTO RICOH \$90 valeur \$200 Bague saphir étoile \$90 valeur \$289 Ensemble radio plus table tournante plus 2 colonnes de son plus meuble \$50 Lit double comprenant sommier sur roulettes plus box spring plus matelas orthopédique \$75 Plancher à repasser plus fer \$15 tél. 347-9991.

AQUARIUM 18 X 12 X 48, avec tous les accessoires, y compris une plus petite aquarium, \$300. tél. 346-6685.

A.R.C.A.T.V. Services tél. 348-3003.

ARC camoufletable PRO-LINE tout équipé, prix \$225 tel. après 5H00 346-3281.

À VENDRE Mobilier de cuisine en bois massif (teck du Danemark), avec vaisselier illuminé, le tout comme neuf. Valeur 2 500\$ pour seulement 1 500\$ Mobilier de salon sectionnel, 5 pièces (3 coins, 2 centres). -Jaymar-, couleur chocolat, comme neuf. Valeur 2 500\$ pour seulement 1 500\$ Lit solaire -Rheem Sunfit-, complètement automatique, 10 néons en haut et 10 néons en bas, n'a servi qu'à une seule personne, comme neuf. Valeur 3 500\$ pour seulement 2 000\$ Cuisinière -Westinghouse- avec four autonome, couleur noir, réfrigérateur -Kelvinator- avec 2 portes verticales: 1 côté congélateur et l'autre côté réfrigérateur, couleur noir, laveuse et sècheuse, prix à discuter. Cause: déménagement à l'étranger. 291-3849

À VENDRE OU À ÉCHANGER Distributrice à café et soupe Prix spécial 346-3726 jour

À VENDRE Balance d'inventaire -chocolat à fondre - moules, neufs et usagés, etc. INFORMATIONS: 348-0935

BALAYEUSE Electrolux avec bala motorisé, parfaite condition, tél. 349-3807.

BANC de scie, 10 pouces, moteur 1 1/2 H.P., \$750., table de snooker, 6 x 12, ardoise, \$1,800., moto Honda 750, 1982, très bas millage, \$1,000., 245-7818.

BASSINETTE et chiffonier 6 tiroirs \$110 Siege d'auto \$25 marchette \$10 swingo \$10, table pool 3' X 7' \$100 table ping-pong \$55 poêle 30 inch et simili-bois \$100 piscine 24' filtreur avec équipement, fournaise à l'eau chaude 144.000 B.T.U. \$300 porte-bagage d'auto \$25 346-5966.

BIBLIOTHEQUE en teck, très bien entretenue, prix à discuter, tel. après 4H00 348-2947 demandez Céline.

CABANE à PÊCHE 8 X 12, à vendre tél. 346-7368 ou 347-8892 après 6H00.

CABANON aluminium grandeur 7 1/2 X 6'10 avec plancher, prix \$100 tél. 348-9587.

CARABINE 303 sport, avec télescope et étui, vidéo portatif VHS, avec caméra et accessoires, tél. 349-1895.

CHAUDIÈRES blanches (quantité 25) 5 gallons avec couverts plastique, demande \$5. chacune tél. 347-9612.

COMPRESSEUR 3/4 de force, four à céramique hexagone, en très bonne condition, ensemble de skis de fond, gr. 7, paires de raquettes, s'adresser à André 349-5545.

COMPRESSEUR 3/4 de force, four à céramique hexagone, en très bonne condition, ensemble de skis de fond, gr. 7, paires de raquettes, s'adresser à André 349-5545.

ENSEMBLE tour et four à poterie, comprenant accessoires, tél. 348-4168.

ESCALIER en béton armé, 6 marches, 43 pi., haut 67 po long livre, prix à discuter, tél. 346-0906.

ETABIERE 8 pieds pour quincaillerie, à vendre tél. 346-5876.

FORD 1984 Tempo GL, manuel, set de salon antique style victorien 4 morceaux tél. 293-2451.

FOUR CERAMIQUE avec accessoires servi 2 mois tel. fins de semaine 248-7531.

FOURNAISE murale gaz propane 40 000 B.T.U. bonne condition, tuyau chrome 4, tél. 347-5735.

GRAND choix de pneus usagés, de toutes marques et grandeurs, pose balance garantie Gilles Lussier auto gas bar Inc. 519 St-Jacques, Napierville, tél. 245-3963.

JEUX ATARI 2600 avec 4 manettes et 10 cassettes \$60. Aussi que 2 paires de patins CCM en cuir gr. 4, utilisé seulement 6, fois (garçon) \$30 ch. 346-3701.

LAVEUSE À PRESSION 850 lbs \$700 346-6270.

L'EAU SALEE est votre problème? nous avons la solution. C'est garantie ou nous reprenons sans frais l'appareil. Pour inf. André Bégin res. 388 6209 bur. 682-5440.

LES LOISIRS MIMI JARD, parc Remillard offre des cours de danse majeure, claquette, folklore, pour les enfants 3 ans et plus, bienvenue aux adultes, inscriptions immédiates inf. Gisele 349-2491.

MACHINE À ÉCRIRE électrique, modèle Sears Celebrity auto 12 elite à demi prix tél. 347-4392.

MACHINE à coudre Singer automatique neuve, \$200 valeur \$500 tél. 346-0002.

MACHINE à coudre, plain et overlock, à louer ou à vendre, très bonne condition, 1 1/2 an d'usage. 460-4960.

MACHINE overlock et plane, ayant 4 mois d'usage, encore sur garanties, guitare Davaton 12 cordes avec pick-up incorporé, tél. 347-2784.

MACHINES À COUDRE DELISLE overlock neuve 5 fils, SIRUBA ou KINGTEX à \$1,650. BROTHER, SINGER ou JUKI \$1,950. Coutures droites \$800. Tous avec table, moteur, lumière, les taxes comprises, garanties un an, 9150 St-Laurent, lundi au vendredi, Normand 1-381-3924.

MACHINES À COUDRE industrielles, prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit -Livraison et service après vente à domicile inclus. Cours sur la formation. Plan de financement. Vente-location réparation Atelier Mobile R.L. 346-8920.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans. 39 po. \$260, 54 po. \$290, 60 po. \$350, 35 rue Genest Irberville 347-0426.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 \$595 bahuts neufs merisier massif 48po., \$450, 35 rue Genest Irberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur \$475 chaises sur billies neuves \$90, 35 rue Genest Irberville 347-0426.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, \$689, au 35 Genest Irberville 347-0426.

ORDINATEUR Commodore 64 avec disk drive, magnétophone à cassette, 12 logiciels de travail dont le système GEOS, 12 logiciels de jeu, 10 disquettes vierges, 1 mallette et 4 livres de programmation, pour information 346-3751.

ORDINATEUR IBM PC Junior, 128 K, écran couleur, livres et jeux, tél. 346-1646.

ORDINATEUR compatible IBM XT turbo, 640 k, power supply 150 watts, carte I/O, horloge, pare-jeux, un lecteur, garanti monteur inclus, système monochrome \$1,175. tél. 348-5469.

ORDINATEUR TRS 80 avec accessoires, \$200 et guitare classique, avec étui rigide \$110. tél. 349-3633.

ORDINATEUR avec imprimante et 17 cassettes, pour \$550., set de salon colonial, \$100., set de cuisine \$350., 2 bureaux \$100., tv panasonic couleur 20", \$300. Nova noire, 77, freins, transmission, radiateur, neufs, \$600., 348-2163.

50 demandes

AMERICAN garder enfants chez moi, dans St-Eugène rue Cardinal, Hélène au 358-1693.

ATTENTION étudiants-étudiantes, secrétaire bilingue, ferait vos travaux de dactylographie à son domicile, demandez Lyne au 346-2257.

ATTENTION, ATTENTION, si vous avez du repassage ou du lavage en retard, demandez Denise à mon domicile, tél. 346-7771.

PIANO droit \$650. Etagère métal pour magasin, pompe à piston, future pour salle de bain, lot de linge galvanisé 1/2 à 2 pouces, fournaise électrique \$425. Lot de pendule 16 Beaulieu Lacombe, ou 246-2210.

PIECES d'auto, pour Mazda GLC, 1981 à 1986, aussi pièces pour Honda Civic 1973 à 1979, et pièces pour Ford 1980. moteur 2,300 pour inf. demander Christian au 358-1868.

PIECES GARAGE de toutes sortes, pneus très bas prix, feuille de tôle, roulotte six places, tél. 346-8169.

PNEUS (2) hiver, un d'été, 155 13 po système de chauffage à air chaud 92.000 B.T.U. avec réservoir 200 gallons, 346-6035.

PNEUS (4) Good year INVECTA toutes saisons 12 000 km seulement \$120, 1 Bail-B-Que, \$30, après 5 heures 348-9612.

POELE à bois très propre, bonne condition \$50. tél. 347-7608.

POELE à bois antique \$950 piano pour \$675. 245-79

AUXILIAIRE FAMILIALE diplômée offre ses services pour prendre soin de personnes handicapées ou âgées, à domicile, 2 ans d'expérience, bilingue, contacter Claire au 346-2101

DANS ST-EUGENE garderais enfant, 7 ans et plus, maison privée, terrain clôture, salle de jeu, sur la rue Vernois, tel 347-2768

DOMAINE DELAND garderais enfants chez moi, bons repas, à la journée ou à la semaine, aussi enfant avec un handicap \$12 pour un enfant tel 346-7771

DONNERAIS dîners aux écoliers et garderais enfants chez moi, au 349 14e avenue, Iberville tel 346-2266

FENAI MENAGE au maison, ménage quotidien et grand ménage, dans le région de St Jean et aux alentours, expériences et références. Tel 346-7036

GARDERAI enfants à la maison, matin au soir, ou à votre domicile, demeure près polyvalente Marcel-Landry, école Chabanel-Lafamme, ainsi que les fins de semaine femme d'expérience 346-0710

GARDERAI enfants de 1 an à 5 ans, lundi au vendredi, repas inclus, maison, grand terrain, 2 enfants, rue Nadeau, Iberville, 347-8067

GARDERAI enfants chez moi dans St-Eugène. ☎ 347-6168

AVON 100 ANS

Gagnez des \$\$\$ à la maison avant que les enfants ne rentrent de l'école, horaire flexible, auto non requise. Pour renseignements: **358-2382**

CHALET SUISSE Cuisinier(ère) demandé(e)

Se présenter au: **197, boul. du Séminaire St-Jean-sur-Richelieu** entre 9h00 à 17h00

COIFFEUSE JUNIOR DEMANDÉE

Opportunité d'avancement
Tél.: 348-9396
après 18 h

DESSINATEUR

Plans de construction
Envoyer curriculum vitae à:

Pierre Monet & Associés
Ingénieurs-conseils
136, rue Champplain
St-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6V4

Offre d'emploi ÉDUCATEUR(TRICE)

Description des tâches:

- capacité d'élaborer une programmation tout en tenant compte du groupe d'âge
- responsable du bien-être des enfants tant physique que psychologique
- capacité de travail d'équipe

Exigences:

- DEC spécialisation garderie d'enfants
- attestation garderie d'enfants
- BACC pré-scolaire, élémentaire
- l'expérience en garderie serait un atout

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

GARDERIE L'UNIVERS DES PETITS INC.
970, rue Choquette
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3A 1K8

ON DEMANDE REPRÉSENTANT DANS LA VENTE DE PNEUS

Salaire de base et commissions
Véhicule-fourni

POUR INFORMATIONS:
M. Guérette

379-5757



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, municipalité de 40 000 habitants située sur la rive-sud de Montréal, est à la recherche d'un

Directeur des ressources humaines

Sous la direction du directeur général, le titulaire se verra confier l'élaboration et la mise en oeuvre des stratégies et politiques de relations de travail et de gestion des ressources humaines en vue d'assurer le bien-être et l'efficacité des employés de la Ville, répartis en cinq (5) groupes à savoir personnel cadre, employés de bureau, manuels, pompiers et policiers.

La personne recherchée détient un diplôme universitaire de premier cycle en relations industrielles avec cinq (5) à huit (8) années d'expérience pertinente, ou l'équivalent.

Le poste est assujéti à la politique de résidence en vigueur.

La rémunération sera déterminée sur la base de l'échelle salariale du personnel de la direction générale de Saint-Jean-sur-Richelieu. De plus, est accordé un programme complet d'avantages sociaux.

Toute demande, traitée confidentiellement, devra parvenir à l'adresse mentionnée ci-dessous, avant 16h30, le 9 octobre 1987.

Directeur général
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 7B2

ON DEMANDE

Personne avec expérience pour installation de freins et suspensions pour automobiles.

Bonnes conditions de travail
Pour renseignements, demander Daniel au
347-4057

Technologue ou dessinateur Offre d'emploi

NATURE DU POSTE:

Sous la direction du technologue en chef, le titulaire de ce poste se verra confier le dessin de plans ainsi que la confection de plans d'atelier. De plus, il sera appelé à réaliser diverses autres tâches à la confection et la réalisation de projets, tels les relevés sur chantier et la vérification en usine.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Détenir un diplôme cégep ou l'équivalent avec quelques années d'expérience en dessin architectural ou civil. Le titulaire devra avoir une main habile au niveau du tracé et du lettrage au plomb et à l'encre. Une base mathématique en trigonométrie est indispensable à l'emploi.

DIVERS:

Facilité d'élocution et de rédaction en français ainsi qu'une connaissance moyenne de l'anglais parlé et écrit; posséder des aptitudes pour travailler en groupe; être familier avec la lecture de plans; qualités personnelles appropriées.

TRAITEMENT:

Entre 8\$ et 12\$(semaine de 37,5 heures).

RÉAL BOUCHER, ingénieur-conseil
19, rue Saint-Gérard, # 20
Saint-Luc, (Québec)
J0J 2A0
Tél.: (514) 348-7359

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Ouvrier de conserverie

Numéro de l'offre: 1160991
Salaire: \$4.35/heure (1-10-87), \$4.55/hre (15-7-87 au 17-10-87).

Nombre d'heures par semaine: —
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: personnes disponibles et ayant moyen de transport.

■ Cueilleurs de pommes

Numéro de l'offre: 1180509

Salaire: \$1.50 la boîte.

Nombre d'heures par semaine: (temporaire, environ 6 semaines).

Lieu de l'emploi: Saint-Alexandre.

Exigences: bon travaillant et disponible, personne fiable et disponible.

■ Régleur machine/outil pour métal

Numéro de l'offre: 1190312

Salaire: \$8.25/heure ou plus selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 40 heures.

Lieu de l'emploi: Saint-Luc.

Exigences: cinq (5) ans d'expérience comme ferblantier ou sur cisailles et plieuses, soudure au plomb, pas de carte de construction, être mature et assidu au travail, former des lettres et autres articles de métal.

■ Technicien spec. architecture

Numéro de l'offre: 1158688

Salaire: \$8.00/heure et plus selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 35 hrs.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: minimum 1 an d'expérience pratique dans un bureau d'architecte à titre de technicien, posséder DEC en technique d'architecture.

■ Rembourseur de chaises

Numéro de l'offre: 1189862

Salaire: \$7.00/heure et plus selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 35 hrs.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: minimum 1 an d'expérience dans le rembourrage de meubles, savoir se servir d'une machine à coudre simple, personne débrouillarde, va travailler seule à l'occasion.

■ Décorateur floral

Numéro de l'offre: 1193853

Salaire: \$5.00/heure et plus selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 25 hrs (heures de magasin).

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: minimum 1 an d'expérience chez un fleuriste.

■ Gardien(ne) d'enfants

Numéro de l'offre: 1196932

Salaire: \$75.00/semaine.

Nombre d'heures par semaine: 8h15 à 16h30, lundi au vendredi

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: avoir de l'expérience avec les bébés, quelqu'un qui n'a pas peur des chiens, être capable de se débrouiller en anglais.



Esthéticienne demandée

Candidates sérieuses,
se présenter au:
236, rue Longueuil,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0995



OFFRE D'EMPLOI CONCOURS E-87-006

Technicien(ne) en assistance sociale

TÂCHES:

Personne qui exerce des activités à caractère social selon les techniques propres à sa profession

EXIGENCES:

Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en technique d'assistance sociale.
Avoir une automobile à sa disposition et être prêt(e) à se déplacer sur le territoire du CLSC.

SALAIRE:

Selon les normes en vigueur au Ministère des Affaires Sociales.

STATUT:

Temps partiel occasionnel
Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de Monsieur Jean-Claude Boudreau, adjoint administratif au plus tard le 13 octobre 1987 à l'adresse suivante:

CLSC VALLÉE DES FORTS

Référence: concours technicien(ne) en assistance sociale E 87-006

240, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6T4

■ Mécanicien de machineries agricoles

Numéro de l'offre: 1152052

Salaire: \$10.00/heure.

Nombre d'heures par semaine: 45 hrs.

Lieu de l'emploi: Napierville.

Exigences: minimum de cinq (5) ans d'expérience sur tous les genres de machineries agricoles, faire moteurs, transmissions hydrauliques.

■ Cuisinier d'établissement

Numéro de l'offre: 1176041

Salaire: \$5.00/heure.

Nombre d'heures par semaine: heures variables 32 heures/semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

Exigences: six (6) mois d'expérience en cuisine canadienne et italienne, pizzas, pâtes, en charge de la cuisine.

■ Conducteur de machine à piquer

Numéro de l'offre: 1188718

Salaire: à la pièce.

Nombre d'heures par semaine: 40 heures, 7h00 à 16h00 (3 mois de probation).

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: avoir de la connaissance en couture, rapidité d'exécution.

■ Apprenti-électricien industrie

Numéro de l'offre: 1199921

Salaire: selon le décret.

Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: avoir carte de compétence d'apprenti-électricien, cours de sécurité.

■ Réparateur de systèmes de son

Numéro de l'offre: 1199872

Salaire: \$6.50/heure.

Nombre d'heures par semaine: 40 à 44 hrs.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: cours en électronique ou expérience dans réparation de systèmes de son et téléviseurs.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: «Comment trouver un emploi».

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour la chronique «offre d'emplois».

Nouveau! Nouveau!

Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi, 24 heures par jour, sept jours par semaine; il suffit de composer le 348-7488.

Livreur demandé avec camionnette

doit être disponible tous les mercredis de 7h30 à 13h30

RENSEIGNEMENTS:



Communiquer au **347-0323** et demander Paul

50
demandes

GARDERAIs enfants de 18 mois et plus, à la maison, de 6H00 a.m. à 6H00 p.m. je demeure à 2 minutes de l'école aux Quatre-Vents à St-Luc, bonne référence tél. 348-7493.

GARDERAIs enfants chez-moi, maison privée, expérience, bon repas, près Vanier sur Jacques-Cartier Sud, 347-8492.

GARDERAIs enfants chez-moi, rue Braut, dans Notre-Dame-de-Lourdes, j'ai 27 ans, ma petite fille aimerait bien avoir des amis, \$50, par semaine, \$20, fin de semaine, Linda 346-6862.

GARDERAIs enfants dans St-Edmond, grande maison avec salle de jeux et grand terrain, 176 Mayrand, 347-3863.

GARDERAIs enfants 3 ans et plus, chez-moi, du lundi au vendredi, temps plein ou partiel. Dans St-Eugène, 347-4531.

GARDERAIs enfants, maison privée, terrain clôturé, repas, chaud, jeux, du lundi au vendredi, je suis bilingue, rue Brassard, St-Eugène, demander Suzanne au 347-1228.

GARDERAIs enfant de 1 an à 5 ans, terrain clôturé, sur la rue de L'Église à Napierville, prix raisonnable tél. 245-7222 demander Aline.

GARDERAIs enfants de 0 à 5 ans, demeure à l'île Ste-Thérèse, Lyne: 349-5625.

GARDERAIs ds enfants à votre domicile, le jour, le soir et fins de semaines. Femme avec expérience. tél. 347-8458.

GARDERAIs ENFANTS chez-moi, 5 jours semaine, demeure près de l'hôpital. Aime les enfants et fais bien à manger. Tél. 348-5342.

GARDERAIs enfants chez-moi à la semaine, le jour. Demeure dans St-Gérard, tél. 348-7634.

IBERVILLE garderai enfants du matin au soir, grande cour, bon repas, près de l'école Sacré-Coeur, 346-8496.

JE GARDE des enfants, chez-moi, maison seule clôturée, à Saint-Luc, demander Francine au 348-1016.

JE GARDErais des enfants chez-moi, très bien équipé pour 0 à 5 ans, terrain clôturé, très bonne ambiance chaleureuse, jeux, exercices, bricolage, contes et spectacles, bonne alimentation et collations. Rue Bourrassa près de Bernier, tél. 349-1847.

JE GARDErais enfants du lundi au vendredi, \$8, par jour, donnerais aussi diners d'écoles, tél. 347-5776.

JE SUIS disponible à travailler comme entretien ordinaire de maison ou du grand ménage, s'adresser entre 3 heures et 5 heures l'après-midi seulement tél. 347-9178.

MÈRE d'un enfant de 5 ans, je garde chez-moi depuis 2 ans, grand terrain, bon repas, jeux, près de l'école N.D.L., Iberville, 347-6850.

SECRETARIE steno-dactylo bilingue, 20 ans d'expérience, prendrais travail général de bureau à domicile, tél. 348-2581.

VOUS AVEZ besoin d'une personne pour faire du ménage à domicile, de bureau ou de clinique, travail fait proprement. Très honnête et bonne référence. tél. 348-1976.

VOUS AVEZ une course à faire? je garderai vos enfants chez-moi pour quelques heures ou à la semaine. Je suis mère de 2 garçons, donne de bons repas et anime les enfants. Salle de jeux et cour extérieure, demeure dans le domaine Hébert près école N.D.L. tél. 346-8139.

Mécanicien de petits moteurs

expérience dans centre de location d'outils serait un atout

346-6878

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) en fond d'investissement

Qualifications requises:

- secondaire V
- autonome et dynamique
- 30 ans et plus
- expérience dans la vente serait un atout

Nous offrons:

- entraînement spécialisé
- prospectus fournis

Contactez ou envoyez votre curriculum vitae à:

PLANIFICATION PLUS

a/s M. François Poupart, A.V.A.
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 2K2
Tél.: 347-3361

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera invitée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:

Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL

348-6874

CONTOUR

Compagnie nationale en décoration de fenêtres recherche

REPRÉSENTANT(E)S en service d'achats à domicile

- rémunération intéressante à commission
- trois (3) premiers mois de salaire garantie

Composez

662-1050

MECANICIENS NELSON FOURNIER INC.

Concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile Lacolle est à la recherche de mécaniciens 1re classe.

Contactez Daniel Richard
246-3839 - 866-2315



LE SUPERMARCHÉ L'HOMME

Cette entreprise dynamique est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants:

CHEF-CAISSIÈRE

• on demande un minimum de trois (3) ans d'expérience à titre de chef-caissière dans un supermarché

COMMIS D'ÉPICERIE (temps partiel)

• les critères qui seront considérés sont les suivants: une grande disponibilité, aptitude et dextérité, expérience préférable

EMBALEUR AUX CAISSES

• ce poste est ouvert aux étudiants, on demande: aptitude et dextérité

POUR ENTREVUE: 348-6839

COMPTABLE-VÉRIFICATEUR

Nous sommes présentement à la recherche d'un comptable-vérificateur responsable et dynamique.

Si vous poursuivez actuellement vos études en vue de l'obtention d'un titre professionnel C.A. ou C.G.A., que vous avez à votre actif au moins deux années d'expérience en pratique publique, nous serions heureux de vous rencontrer.

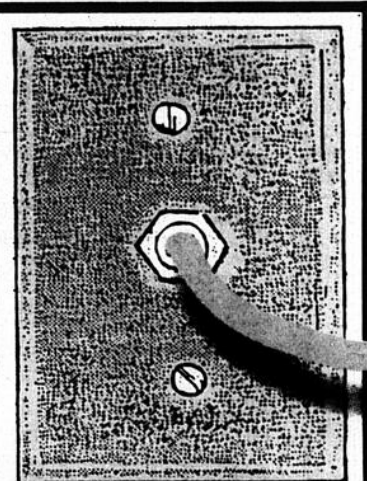
Faites parvenir votre curriculum vitae ou communiquer avec:

M. Francis Roy, C.A.

DOULAIS ROY
comptables agréés - chartered accountants



175 NORD, RUE JACQUES CARTIER SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC J3B 6S8



BEAU, BON, PAS CHER

SUIVRE LE FILON



CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DU RICHELIEU

OFFRES D'EMPLOIS Liste de rappel

L'établissement est à la recherche de personnes qui seraient disponibles pour travailler sur appel dans l'une ou l'autre des catégories d'emplois suivantes:

INFIRMIER(E)

• Interventions individuelles et/ou collectives au niveau des différents programmes de l'établissement

EXIGENCES:

- Deux (2) ans d'expérience
- Intérêt pour les approches préventive et communautaire

SECRETARIE

• Travail général de secrétariat au niveau des différents services de l'établissement

EXIGENCES:

- Formation pertinente, de niveau secondaire ou collégial
- Deux (2) ans d'expérience

SECRETARIE MÉDICALE

• Formation de niveau secondaire ou collégial avec diplôme de secrétariat médical

EXIGENCES:

- Deux (2) ans d'expérience

TECHNICIEN(NE) EN ASSISTANCE SOCIALE

• Diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en techniques d'assistance sociale

- Polyvalence au niveau des clientèles
- Approches préventive et communautaire
- Capacité d'animation de groupe

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae, en ayant soin de spécifier la ou les catégorie(s) d'emploi postulée(s) au plus tard le 9 octobre 1987 à:

**Coordonnateur au module administratif
C.L.S.C. DU RICHELIEU
633, 12e avenue
Richelieu, Qué. J3L 4V5**

COUTURIÈRES DEMANDÉES

avec expérience sur machines à coudre industrielles
S'adresser au service du personnel

SPORT MASKA INC.
600, boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
Tél.: 348-0991, poste 20



Les annonces illustrées, pour vendre et acheter

CABLE 12

Une véritable vente de garage, ce canal!

Vous avez la marchandise sous les yeux, vous aimez, vous achetez, à domicile!

Des choses à vendre? Avantageux. 45% des articles se vendent en moins de 24 heures, le service est gratuit pour les abonnés.

Et ce n'est qu'un des canaux-services exclusifs auquel Videotron vous relie.

Vendu à l'idée? Abonnez-vous!

RIVE SUD: 656-2111
EN RÉGION: 1-800-361-9350

Vidéotron
Avoir prise sur le présent

ASSOCIÉ(E)

étant
barmaid
ou barman
demandé(e)
☎ 346-1163
Jacques

**VITRIER
MONTEUR
MÉCANICIEN**

demandé
347-2359

OFFRES D'EMPLOIS

L'Économat de la Base des Forces canadiennes de Saint-Jean est à la recherche de personnel pour combler des postes à temps partiel de jour, soir et fin de semaine.

Les postes disponibles sont
- caissière-vendeuse
- commis au comptoir
- aide-cuisinier
- plongeur

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le

346-2131 poste 2565

**VENDEUR-DISTRIBUTEUR
Sorel - Saint-Jean - Valleyfield**

Expérience de la vente en alimentation.
Faire parvenir votre curriculum vitae
et références à:

ALIMENTS MONT-BEC INC.
235, 3e Avenue, C.P. 37
MONTMAGNY (QUÉBEC) G5V 3S3

Si vous avez besoin
d'un coup de main temporaire
à domicile ou en entreprise

L'ENTRE-JOB
réseau multi-services
346-0117

un organisme à but non lucratif regroupant de
jeunes adultes cherchant du travail

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Pour firme en voie d'expansion dans la région de
Saint-Jean-sur-Richelieu

QUALIFICATIONS:

- bilingue parlé et écrit
 - expérience
 - autonome
 - initiative
 - connaissances du traitement de textes
- Faire parvenir curriculum vitae à:

Lyse Pilette
1080, Côte du Beaver Hall
Suite 1900
Montréal, Qué.
H2Z 1S8

SCANTLAW

Une compagnie en pleine progression dans le
domaine du meuble en kit est à la recherche de
personnel pour la formation d'une équipe de soir.
Ces personnes devront posséder une expérience
préalable ou un cours technique dans un ou
plusieurs domaines suivants:

le placage de meubles, le machinage, le sablage,
la finition et l'emballage.

Une opportunité d'avancement s'offre aux person-
nes désireuses d'en faire une carrière.

S.V.P. prendre rendez-vous en téléphonant au
bureau du personnel:

(514) 348-1106, poste 40

51

offres

ATTENTION faites votre propre salaire en
devenant distributeur de filtre à eau et
système de sécurité pour rendez-vous
460-4770

BESON de chauffeurs de camion avec
expérience pour livraison dans
Montréal, âgés de au moins 30 ans,
s'adresser à Gatien Transport Inc.
514-246-2458

BOUCHER demande pour gerance
complète du département avec expé-
rience inf. 226 Mayrand St-Jean
347-4764

BRIQUELEUR demande avec expérience,
tel. 347-2734

CAISSIERE, commis avec expérience
dans l'alimentation demandés,
s'adresser au 655 Boul. d'Iberville, le
matin.

CAMELOTS demandés, adultes ou
adolescents, Saint-Jean, Iberville, St-
Luc, Napierville, inf. 348-1223

CHERCHE dame de compagnie, 6 jours
par semaine, 24 heures par jour, pour
personne autonome, salaire à discuter,
tel. 347-1988

COMMIS d'épicerie demande pour
temps plein, (possédant permis d
conduire obligatoire), pour inf. vous
adresser au 226 Mayrand St-Jean

COMPAGNIE de Marieville, à la recher-
che d'un machiniste, ayant 5 ans
d'expérience Aussi demande, (mould
maker), avec 5 ans d'expérience.
S'adresser à la compagnie Resentel
Ltee au 460-4751 ou 658-2483

COUPLE de 40 ans et plus, pour gerance
de motel à commission, doit demeurer
sur place, 346-7777

COUTURIERES à domicile demandées,
avec expérience, avec machine
industrielle, plain ou overlock, ☎
349-2160

COUTURIERE demandée avec expérience
dans la draperie, tel. 346-5997

COUTURIERES à domicile, demandées,
avec expérience, dans la confection de
vêtements d'enfants, possédant et
overlock, ☎ 460-4960

**VENDEUR OU VENDEUSE
demandé(e)**

Bilingue, avec expérience
Sur entrevue seulement, vous présenter chez

BARNABÉ AUTO CENTRE

438, rue Saint-Jacques
Napierville **245-3313**

**Barmaids et serveuses
demandées**

Pour nouvelle discothèque à Saint-Jean

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

S.L.

C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

**DELPHIS 87
DANSEUSES
DEMANDÉES**

Salaire: 48\$/jour
Prendre contact avec Louise
14h à 20h
659-6909

Cuisinier demandé

- temps plein
- expérience requise
Demandez Pascal
ou Jean-François

**Rôtisserie
Le Coq
Rapide**
365, boul.
du Séminaire
Saint-Jean-
sur-Richelieu
348-1191

MINI-GARDERIE

Saint-Luc, à proximité
de la route 35, enfants
de 1 à 4 ans, grande
salle de jeux sur étage
principal, 3 repas com-
plets, bain en fin de
journée.

Tél.: 348-5737

**T'A PAS D'EMPLOI
EN PROFITES-TU?
18-30 ans**

- aide à la recherche d'em-
ploi
- «jobines»
- activités récréatives
- soutien à des projets
divers

C.F.A.
237, Jacques-Cartier
nord, Saint-Jean
346-8357

OFFRE D'EMPLOI

- Travail de secrétariat et de comptabilité
- bilinguisme
- Entreprise d'envergure
- Avantages sociaux compétitifs
- Salaire 12,000\$ à 15,000\$ selon qualifications
S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à:

B.A.

C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

CHERLEURS de pommes demandés,
414 St-Denis St-Alexandre tel.
347-7518

CUISINIER (ERE) demande, travail à
temps plein, bon salaire, inf. 347-7549

CUISINIER demandé, restaurant SEGIO
Chambly, tel. 658-9482

EBENISTE demandé, travail à Richelieu,
minimum 2 ans d'expérience, tel.
447-1107

HOMME DEMANDE pour travail à
temps partiel sur edger
téléphoner à Serge au 299-2829 après
18h00.

HOMME demandé avec expérience dans
menuiserie, s'adresser au 462-3013.

OPERATEURS (trices) requis pour travail
de nuit, pour rendez-vous contactez le
bureau du personnel, de Les Plastiques
HI-TECH. 348-4918.

RECHERCHE gardienne d'enfants qui
garderait chez-moi, avec expérience,
pour 2 enfants de 3½ et 1 an, ☎
346-0351

REVENUS SUPPLEMENTAIRES. Vous
désirez un second revenu? vous le
pouvez. Associez-vous avec des gens
d'affaires. Pour rendez-vous. Entrepri-
se ARC-EN-CIEL, 348-8849 ou
346-2477.

SERVEUSE demandée, avec expérience,
25 ans et plus, inf. 347-7540

UN CUISINIER salaire selon expérience.
Une serveuse avec expérience. Se
présenter St-Luc Pizzeria 40 rue
Moreau, St-Luc.

VENDEUSE demandée, pour vêtement
dame, 5 ans et plus d'expérience, 35 à
40 heures semaine, tel. 349-4366.

VOTRE CARRIERE débute maintenant.
Une compagnie chef de fil vous offre une
formation professionnelle, un revenu de
\$25,000 et plus, pré-requis: secondaire
V ou l'équivalent et une voiture, tel.
291-3290.

VOUS ETES cette personne ambitieux
(se), persévérant (te), très sérieux (se);
avoir un revenu plus que la moyenne, 25
ans et plus, votre avenir est à ce
numero 1-800-361-5096,
1-514-328-7116

**POUR LE GRAND
MÉNAGE
EN TOUT TEMPS
LES ENTREPRISES
VILLAGEOIS**
entretien général
service industriel
et commercial
**348-0280
348-0380**

COUTURIÈRE

- altérations générales
- confection de vêtements
- rideaux

Pour tous travaux
de couture
- ouvrage garanti -

Inf.: **348-9944**
après 18 h

SERVICES

52

offres

MECANIQUE peinture, déboussage à bon
prix tel. 348-9506.

OUVRIER ARTISAN menuiserie, rénova-
tion, peinture etc... bonnes références.
Sylvio au 347-9328 jour ou soir.

PLOMBERIE rénovation, réparation
générale, prix abordable, inf. Plomberie
Pierre Riel eng. tel. 348-2979.

POSE de gyprock tirage de joint,
peinture, stucco décoratif, à prix raison-
nable, inf. après 5H00 349-3346 ou
346-8604.

POSE de gypse, tireur de joints,
réparation de plâtre et stucco, ☎ M. Coté
au 348-8822 ou 348-2613.

POUR un mariage inoubliable, cérémo-
nie, au son de la guitare, demander
Mario au 349-1315.

**NETTOYAGE
DE TAPIS**

Nous nettoyons en
profondeur vos tapis,
mobilier de salon
avec un équipement
ultra-moderne. Sé-
chage rapide. Estima-
tion gratuite.

L. BENJAMIN
349-2221

**Couvreur
Glazer &
Frères**

Asphalte, gravier,
bardeaux d'asphalte,
ferblantier
Prix concurrentiel,
estimation gratuite

**358-2229
358-2885**

**LES ENTREPRISES
R. FORGET ENR.**

- revêtement en
aluminium et vi-
nyle
 - portes et fenêtres
 - vente et installa-
tion
- estimation gratuite
348-3087

**CONCEPTION
MODULAIRE**

- meubles
 - commerciaux
 - résidentiels
- Armoires de cuisine sur
commande
Tél.: 245-3241

**Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains**



En sacs prêts à transplanter en tout
temps

Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre

Pépinière Paradis

Saint-Alexandre
296-8240

(intersection Kempt et 8e Concession)

Service de photocopies

8 1/2" x 11"

20¢ CH.

8 1/2" x 14"

25¢ CH.

11" x 17"

30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

offres

PRENDRAIS PASSAGER de Saint-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montréal, matin et soir. ☎ 348-5903.

PRENDRAIS PASSAGER de Saint-Gerard et Saint-Luc au centre-ville de Montréal, départ 6H55, retour 16H45. ☎ 348-5903.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES

• cuisines • armoires
• salles de bain
• céramique • finition de sous-sol • pré-fini
• «gyproc» • joints
• peinture
☎ 358-2595

REPARATION de poeles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs, et congélateurs. Service rapide (la journée même). APPELER CLAUDE SERVICE à 348-3411.

REPARATIONS de machines à coudre de toutes marques, 35 années d'expérience, service à domicile, tel. 346-6177.

PRE-KINDERGARTEN

The Academic Montessori is offering an all english class for 3 and 4 year olds. For more information call

348-6413
349-3586

PRÉ-MATERNELLE

Il est encore temps d'inscrire vos enfants de 3 et 4 ans à la pré-maternelle Montessori. Pour renseignements

348-6413
349-3586

PRÉ-MATERNELLE

vient d'ouvrir
Parents intéressés vous pouvez encore inscrire vos enfants de 3 et 4 ans.
THÉRÈSE LAVERTU
870, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie à la même adresse

REPARATION de machine à coudre, Industrielle et domestique, service à domicile. ☎ 349-4543

SERVICE de mini-pepère, rotoculteur, excavation, terrassement, déneigement. 460-3742.

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

• briques
• pierres
• céramique
• crépis de solage
• tirage de joints
• finition de sous-sol
349-3129

RÉSIDENCE pour personnes autonomes et semi-autonomes

- Près de l'hôpital et centres commerciaux
- Ambiance familiale
- Lavage compris
- Médecin
349-2767

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES

chambres privées ou semi-privées, bons soins et bonne ambiance.
Située à Saint-Luc
348-4581



LES CONSTRUCTIONS DELFOSSE INC.
construction maisons neuves, finition intérieure
346-7920

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon,
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

TRICOTEUSE: pour de beaux tricotés fait à la main, à votre choix tel. 294-3037-

VOUS avez de la correspondance ou travaux à faire dactylographie, pour un travail professionnel, contacter Louise au 348-6956.

DÉCAPAGE

meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

53

demandes

BESOIN URGENT de transport de St-Jean à Longueuil, ou St-Jean Montréal (Hôpital St-Luc) de préférence Quart de nuit. Tel. 348-4108.

CHERCHE transport Sabrevois-Montréal, du lundi au vendredi. Départ 6H30 à m. retour 17H00 ou 18H00, tel. jour 270-8111 extension 333, soir 346-0516.

CHERCHE VOYAGEMENT entre village de St-Luc au «Maison Mobile Remillard» de St-Luc, heures 7H30 et 4H30, tel. 348-0405.

JE CHERCHE voyageur du Carrefour Laplante à Iberville au Woolco à Saint-Jean tel. 349-5526.

LOUERAIS garage pour 6 mois dans St-Eugène, pour Dodge Ariès, prix raisonnable. tel. 358-3734.

TOUTES personnes intéresser de partir à Cuba, 2 semaines, du 2 janvier au 16 janvier 1988, pour \$697.00 tout compris, 349-2449.

55

divers

RECOMPENSE assurée, perdue porte-monnaie en cuir brun au Carrefour Richelieu samedi le 19 septembre, S.V.P. postez au moins les cartes d'identité. 348-2652.

REMERCIEMENT au Sacre-Coeur pour faveur obtenue. G.T.L.

REMERCIEMENT au Sacre-Coeur pour faveur obtenue. G.T.L.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue C.C.

REMERCIEMENT au Sacre-Coeur pour faveur obtenue A.B. & N.T.

CO-VOITURAGE

Résidente de Saint-Grégoire demande co-voiturage. De Saint-Grégoire (village) à Montréal (centre-ville)
Matin et soir
347-7809

TERRE DE CREUSAGE À DONNER

Située à Saint-Luc
RENSEIGNEMENTS:
347-8467

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre amitié

Tarot - Numérologie Magnétisme - Détente

Obtenez l'enregistrement sur cassette de votre entrevue
Bientôt, cours de tarot et de magnétisme (pour qu'on son)

Carmen au
349-2237

ALCOOL AU VOLANT
JÉRÔME A TOUJOURS LE DERNIER MOT...



ATTENTION Veux-tu améliorer ta santé?

Toi qui me lis, j'aimerais te faire découvrir un produit 100% naturel, une formule liquide unique à base d'extraits de fleurs, de feuilles, de racines et d'écorces provenant de certaines plantes.

Prend de l'information entre 12h00 et 16h00

348-0242

GARANTIE
Plein de tendresse
Richard

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE PAPIER PEINT

«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»

JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

Décoration intérieure

- peinture
- papier peint
- joints

ESTIMATION GRATUITE
Pour informations:
DONALD

349-3147

DU NOUVEAU DANS LA RÉGION
Examen audioprothétique - Prothèses auditives

TAFFIN, LAMY & Associés

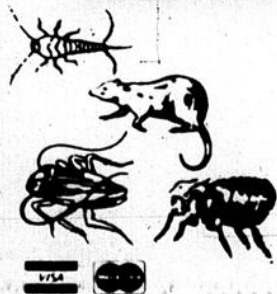
audioprothésistes
C.P. 354, Tour de la Bourse, 800, Place Victoria
Montréal H4Z 1H9 - tél.: 866-7422

Vous informent que M. Jacques Taffin, audioprothésiste, est à votre service tous les 1er mercredis du mois à la Clinique Médicale Iberville Ltée, 715 boul. Iberville - Iberville J2X 4S7

Tél.: 347-7557

de 10h00 à 13h00
sur rendez-vous seulement

DUCHESNEAU & FILS INC.



MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-7070

Sans frais 1-800-363-2807

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7



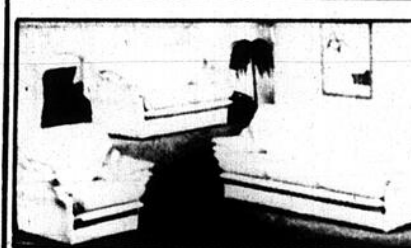
AVIS PUBLIC DÉPÔT DE LA LISTE ÉLECTORALE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Président d'élection, que la liste électorale sera déposée au bureau de la Municipalité le 1er octobre 1987 et que toute personne intéressée pourra alors y en prendre connaissance.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la Municipalité avant le 8 octobre 1987.

AVIS est enfin donné que les séances du bureau de révision auront lieu à la Salle du Conseil, à l'Hotel de Ville, à compter du 8 octobre 1987 à 19 00 heures, et de jour en jour par la suite si nécessaire, au même endroit et à la même heure, pour l'audition des demandes en inscription ou radiation de la liste électorale.

Donne à Iberville, Le Président d'élection
ce 30 septembre 1987 François Lapointe, Avocat



Sofa et chaise
-Leather touch-
(sensation de cuir)
les 2 pour
999⁹⁵

Ameublement
L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

VASTE CHOIX

d'aspirateurs
neufs ou usagés
en très bon état
avec garantie



SYSTEME CENTRAL
11 MODELES DISPONIBLES

Le toit de l'ASPIRATEUR

NOUVELLE ADRESSE 346-3575
700, rue Saint-Jacques

Demeules Transport inc.

8145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE 658-9555

Nettoyage de fosses septiques

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
- INDUSTRIEL



SPÉCIAUX DE LA SAISON

terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre

TRANSPORT EN VRAC

sable
gravier
pierre
terre de remplissage

MACHINERIES DISPONIBLES

2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement

SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

SONDAGE.
Le château des p'tits mousses
Si VOUS DÉSIREZ QUE LA GARDERIE "DES P'TITS MOUSSES" OUVRE SES PORTES LE SOIR ET /OU LA NUIT,
COMMUNIQUEZ AVEC VOUS
AVANT LE 1 OCTOBRE
Si vos réponses sont suffisantes nous pourrons vous offrir ce service!
347-2834

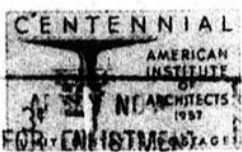


le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Comment doit-on réagir avec surplus de points en main?

En 1957, les États-Unis fêtaient le centenaire de «L'American Institute of Architects», pour commémorer cet événement, un timbre de trois cents a été émis (Scott 1089). Au Canada l'architecture ou l'art de bâtir et d'ornez les édifices était simple et logique.



Austaire

Notre architecture ancienne n'aurait rien de très esthétique. La vieille maison canadienne constitue un des éléments les plus originaux de notre art. Elle offre un bel exemple d'adaptation à un climat rigoureux. Nos ancêtres venaient de provinces où abondaient les maisons de pierre qu'ils ont transplantées sur les rives du Saint-Laurent. Ils ajoutèrent des planchers, firent des toits plus aigus pour laisser glisser la neige, élevèrent de grosses cheminées et créèrent deux ou trois types d'habitations, séduisantes malgré leur austérité.

Clocher de bois

Bien que nos ancêtres ne réussirent moins bien

leurs églises, elles ne manquent cependant pas de charme. Les temples qu'ils ont le temps et les moyens de construire ressemblent à des maisons d'habitation, plus vastes que les autres, avec façade du côté du pignon et, à la place du pignon, un clocher de bois. A l'autre extrémité apparaît le cœur, souvent précédé d'un transept à savoir le corps transversal d'une église, qui sépare le chœur de la nef formant les bras de la croix.

Château de Ramsay

Il faut bien le dire, à l'époque des architectes de profession étaient rares. Les grandes constructions du Régime Français étaient très simples de lignes, sobres d'ornements, mais harmonieuses. Il n'en est pas demeuré une seule. A Québec, le Château Saint-Louis a été incendié, de même à Montréal, le Château de Sallières, le Château Vaudreuil et le Palais de l'Indépendance. Quant au Château de Ramsay, ce n'est guère qu'une grande maison bour-

geoise des débuts du XVIII^e siècle. Il apparaît sur ce timbre d'un dollar émis en 1938. (Scott no. 213)

Pastiche

L'ère d'une architecture nouvelle s'amorce avec un illustre inconnu, Dom Bellot. Nous lui devons la chapelle Notre-Dame-de-Lourdes à Montréal, dont il fut l'architecte et le décorateur. Cette chapelle est romano-byzantine, mais avant lui toute l'architecture du XIX^e siècle est faite de pastiches, c'est-à-dire de style imité. Nos constructeurs d'églises firent du gothique, du roman, de la renaissance en utilisant le bois, le plâtre et le fer-blanc. Les architectes anglais sont tombés dans les mêmes travers. Le premier hôpital Victoria,

la gare Windsor à Montréal, le Château Frontenac à Québec, le Château Laurier, le Manoir Richelieu et le Parlement d'Ottawa sont encore des pastiches. Tout comme la basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré, la cathédrale de Sherbrooke et l'extérieur de l'Oratoire Saint-Joseph.

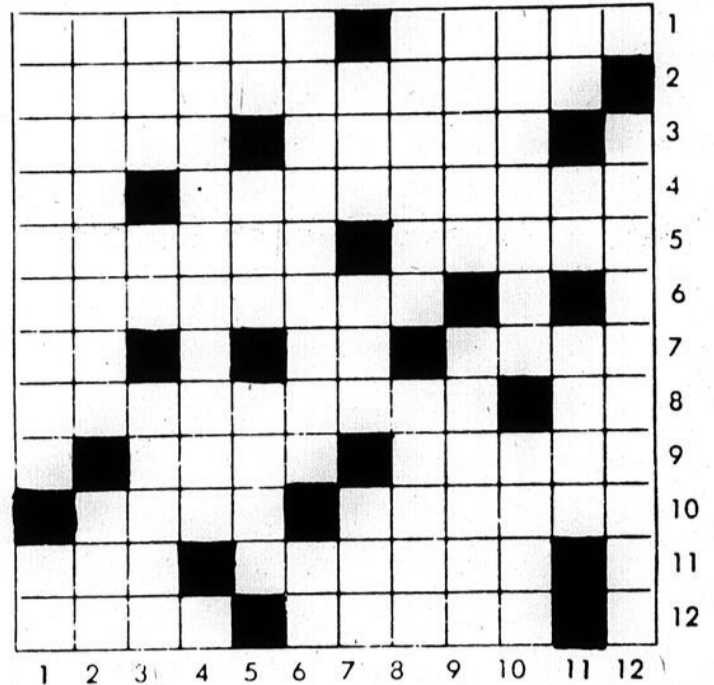
Le dôme de l'Oratoire

Après cette période d'imitation, les architectes commencent à imiter Dom Bellot. Ils utilisent un système de construction en béton et de briques dont les lignes ont une allure plus moderne. Le dôme de l'Oratoire Saint-Joseph et le monastère de Saint-Benoît du Lac de l'architecte Bellot ont une architecture plus moderne, plus esthétique.



Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Ensemble de grains microscopiques produits par les étamines.- Exhaler de la fumée.
- Transformer en axion.
- Il a une vue perçante.- Avoir à la main.
- Lui.- Ponte ovulaire.
- Général anglais commandant l'armée égyptienne (1882-1925).- Sorte Passereau.
- Interjection.- Connu.- Empereur de Russie.
- Maladie de peau en général.- Mesure chinoise.
- Point d'attache.- Nom de la plus grave des voix de femme (plur.)
- Combat entre deux adversaires.- Groupe d'abeilles.
- Titre donné à certains religieux.- Petit ours.

VERTICALEMENT

- Clôture.- Note de la gamme.
- Nom commercial du dioxyde de sodium.- Revers.
- Plante herbacée, type de la famille des linacées.- Ruisselet.- Nom usuel du catarrhe de la muqueuse nasale et des affections qui produisent la toux.
- Courbe tracée sur une sphère et coupant tous les méridiens sous le même angle.
- Eminence.- Voiture fermée pour le transport des chevaux.- Interjection servant d'appel téléphonique.
- Nudiste.- Seul.
- Pareil.- Composition musicale pour deux voix ou deux instruments.- Epoque.

- Circonscription sur laquelle un seigneur ou une ville avait droit de juridiction.- Passa au sas.
- Qui est en usage.- Dernier anneau de l'abdomen des arthropodes.
- Mouton de race espagnol.- Une si grande quantité.
- Erbium.- Métal précieux.- Proportion de métal entrant dans un alliage.
- Qui tient de l'anévrisme.

Solution du dernier problème



MOT SECRET

7 LETTRES CACHÉES
Un politicien

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A	acte	chef	duché	L	liste	P	reine	sujet
B	arme	citoyen	échevin	loi	paix	parité	roi	T
C	bien	code	clu	lord	pays	ruse	rôle	tour
D	bill	comté	empire	M	peuple	S	scéau	traité
E	budget	consul	état	maire	plan	poll	scrutin	tré
F	but	cour	être	F	préfet	province	siège	union
G	chambre	D	former	mode	R	soin	veto	V
H	charte	débat	droit	I	ordre	régime	suffrage	ville
I		duc	impôt	O				

1	E	E	E	E	G	E	I	S	E	R	I	A	M	B	L
2	N	I	T	U	R	C	S	B	T	O	P	M	I	U	R
3	P	A	R	I	T	E	T	U	B	E	O	L	S	A	E
4	P	C	A	T	A	B	E	D	I	O	L	N	U	R	M
5	U	S	H	E	T	R	E	G	D	R	O	L	B	M	R
6	A	U	C	A	E	E	T	E	S	C	E	M	I	E	O
7	E	J	N	V	M	C	I	T	O	Y	E	N	I	V	F
8	C	E	E	I	P	B	P	U	T	M	A	N	I	S	E
9	S	T	G	O	I	P	R	N	I	O	S	P	U	S	E
10	O	E	L	O	R	O	O	E	O	D	U	F	U	C	E
11	R	L	R	E	E	R	V	R	R	E	F	R	H	D	E
12	A	F	F	E	T	S	I	L	D	R	H	E	O	U	T
13	C	E	N	E	I	B	N	A	A	R	V	C	T	C	M
14	T	H	P	L	A	N	C	G	P	I	E	N	U	I	O
15	E	C	E	L	P	U	E	P	N	O	I	N	U	D	C

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne société visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, 9,200, Montréal, Québec H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
SERVICES HÔTELIERS VANNEY INC. Bar L'Inlène 1986 206, boul. Saint-Luc Saint-Luc	Changement de catégorie de brasserie en bar avec spectacles	306, boul. Saint-Luc Saint-Luc
3433 6888 QUÉBEC INC. Dépanneur Pierre-Casas (1987) Bar. 525, boul. Pierre-Casas Saint-Jean-sur-Richelieu	1 Épicerie	525, boul. Pierre-Casas Saint-Jean-sur-Richelieu
JEAN-JACQUES ST-CYR INC. Jean-Jacques St-Cyr Inc. 798, rue Place Saint-Jean-sur-Richelieu	1 Épicerie	350, rue Berthier Saint-Jean-sur-Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K. Lafamme, avocat



la Commission scolaire d'Iberville

Bureau du directeur général

Appel d'offres

Des soumissions cachetées, sous enveloppes, sont demandées par la commission scolaire d'Iberville et seront reçues jusqu'à 14 heures, le jeudi 15 octobre 1987 pour l'aménagement extérieur de l'Édifice Honoré-Mercier (600, 4ième rue, Iberville).

Les intéressés à soumettre leur prix pour ces projets sont priés de se procurer la documentation nécessaire, dûment préparée à cette fin par la firme d'architectes Giroux & Vadnais en s'adressant au service des ressources matérielles de la Commission Scolaire d'Iberville (600, 4ième rue, Iberville) durant les heures d'affaires, et ce, à compter du premier octobre 1987.

Les soumissions reçues dans les délais requis seront ouvertes en présence des intéressés, à compter de 14 heures le 15 octobre 1987 et l'adjudication, le cas échéant, sera faite à une session spéciale du 19 octobre 1987.

La commission scolaire d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Iberville ce 30 septembre 1987.

Le Directeur général
Germain Leduc



Une marguerite multicolore

Tu aimerais avoir un beau bouquet de marguerites multicolores? Oui, multicolores! C'est très facile. Il te faut des marguerites (ou tout autre fleur) et aussi du colorant alimentaire.

Dilue quelques gouttes de deux couleurs différentes de colorant alimentaire dans deux petits verres d'eau différents. Par exemple, un verre d'eau colorée en bleu, et un autre d'eau colorée en rouge. Tu dois maintenant fendre en deux la tige de la fleur dans le sens de la longueur.

Plonge chacune de ces deux parties de la tige dans un verre d'eau colorée et laisse la nature faire le reste!

Après quelques moments, on peut déjà remarquer que l'intérieur des tiges coupées prend la couleur du colorant contenu dans les verres correspondants. Dans moins d'une heure, on voit appa-

raître quelques petites taches de pigmentation colorées sur le bout des pétales de la fleur.

Après une nuit complète, la fleur est colorée de deux couleurs bien distinctes!

Ce phénomène bien intéressant de coloration nous permet de réaliser qu'une plante se nourrit grâce à l'effet de capillarité. On appelle capillarité cet effet de montée naturelle de certains liquides (dont l'eau) dans des conduits de très petit diamètre. En fait, la tige des fleurs et des plantes en général est constituée de plusieurs conduits (ou canaux minuscules). Chaque canal est relié à une partie précise du pétale. Ainsi, le canal qui plonge dans l'eau colorée en rouge conduit cette eau colorée dans un certain pétale, mais pas dans les autres. Il y a plusieurs canaux dans l'eau colorée en rouge et plusieurs aus-

si dans l'eau colorée en bleu.

Tu verras que certains pétales se colorent des deux couleurs. Ceci s'explique par le fait qu'un ou des canaux reliés à ce pétale, séparés dans le bas de la tige, se rejoignent dans le haut pour atteindre le pétale et y acheminer l'eau des deux verres.

Rendue au pétale, l'eau finit par s'évaporer en y laissant les pigments de couleur du colorant alimentaire.

À toi d'essayer toutes sortes de combinaisons de couleurs. Tu peux expérimenter aussi d'autres types de colorant comme des jus de légumes (betterave, chou rouge) ou l'encre diluée dans l'eau. Tu peux aussi faire l'expérience avec une branche de céleri au lieu d'une fleur.

Prof Scientifix

Double saut à 3 sans atout.

Après une ouverture de un pique qu'elle doit être la réponse du répondant avec la main qui suit?

- ♠ 9-8-4
- ♥ A-D-V
- ♦ A-R-V
- ♣ R-8-7-2

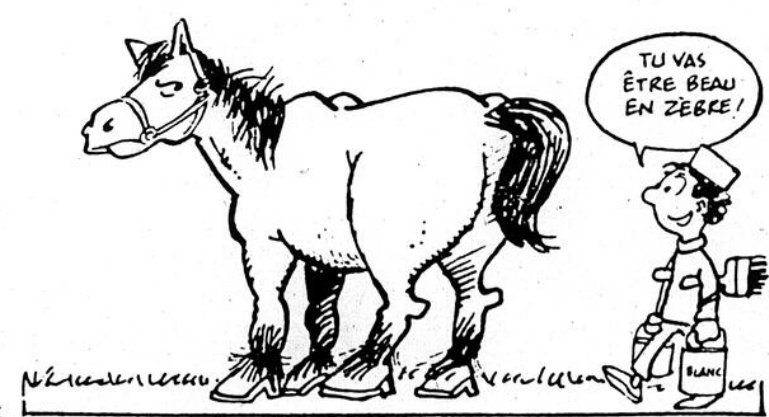
Ici la main contient 18 points d'honneur, nous verrons plus tard qu'il s'agit d'une bonne main. Le répondant n'a pas le soutien en pique c'est-à-dire qu'il ne possède pas quatre petits piques ou un honneur et deux petits. En coeur, en carreau et en trèfle il ne peut rien déclarer. Il n'a pas quatre points, quatre cartes ou cinq cartes avec ou sans points. Quelle alternative lui reste-t-il? Sans atout, évidemment. Son partenaire tient le pique, lui tient les trois autres couleurs. Doit-il répondre deux sans atout; il possède bien 13 à 15 points d'honneur, au moins deux cartes dans la couleur déclarée, des arrêts dans les trois autres couleurs? Il pourrait le faire, mais voilà il a un surplus de points (18) et sa main est dite carrée, c'est-à-dire une répartition 4-3-3-3. (quatre trèfle et trois cartes dans les autres couleurs). Dans un cas comme celui-ci, la seule réponse possible est un saut atout. A noter que 16 ou 17 points d'honneur auraient suffi. Cette réponse positive donne le choix à l'ouvreur de continuer les enchères parce qu'on a un surplus de points. C'est une initiation au chelem (le petit 33 points, le grand 37 points). L'ouvreur en a au moins 13, le répondant au moins 16, pour un total minimum de 29. Nous verrons plus tard comment explorer le chelem.

■ Activité

La Ligue de Bridge de Saint-Jean tient ses activités le mercredi soir à 19h30 au restaurant Le Louvre où l'on y joue le bridge duplicata. Pour de plus amples renseignements vous pouvez composer le 348-4381 ou le 347-9052.



Le courrier du prof



Chat brille

J'aimerais savoir pourquoi les chats la nuit ont les yeux fluorescents.

C'est à cause du « tapetum lucidum »! Ce « tapetum » est une couche de cellules qui recouvre le fond de l'oeil du chat et qui réfléchit la lumière. C'est un peu comme les réflecteurs qu'on met sur notre bicyclette pour être bien vu le soir.

Les couleurs du zèbre

Un zèbre, est-ce qu'il a des rayures blanches sur un corps noir ou des rayures noires sur un corps blanc?

Comme tu as pu le lire dans le **Je me petit-débrouille** de juin, la mélanine est un pigment présent dans notre peau. Elle remonte à la surface sous l'effet des rayons solaires. Elle donne alors à notre

peau une couleur foncée. Pour répondre à ta question, il faut se demander si le zèbre a un surplus ou au contraire une carence de mélanine. Or d'après un article que j'ai lu il y a quelques années dans un journal scientifique, le zèbre souffrirait d'une carence. Le zèbre serait donc un animal noir, mais le manque de mélanine provoquerait l'apparition de rayures blanches sur sa peau.



Aujourd'hui je veux sauver un enfant!

Groupes des Ducs de la Santé, Orléans

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

concernant des demandes de dérogations mineures

Avis est par la présente donné par le soussigné, Greffier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, qu'il y aura une séance spéciale du Conseil de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 19 octobre 1987, à 20 00 heures, à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, afin que le Conseil statue sur les demandes de dérogations mineures suivantes, savoir:

A) Mme Judith Cormier, propriétaire du 296 Grand Bernier, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2118-02-4844, tel qu'il existe à ce jour, afin de permettre l'implantation d'un dépanneur/libre-service sur un terrain dont la profondeur est inférieure à celle prescrite par l'article 6.3.4 du règlement no 1643 et dont la marge de recul avant est inférieure à celle permise par la même disposition.

B) la compagnie Développement L.P.B., propriétaire du 563, 565 et 567 rue Bristol, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2121-82-7681, tel qu'il existe à ce jour, afin que le bâtiment principal déroge à l'article 3.2.1 du règlement no 1644 en ce qui a trait à la marge de recul avant prescrite, le tout tel qu'illustré sur le certificat de localisation préparé par François Tremblay, arpenteur-géomètre, et portant le numéro 799.1 en date du 3 juin 1987.

C) M. Yvan Piedaloue, propriétaire du 99 rue St-Georges, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2318-91-4711, tel qu'il existe à ce jour, afin que le bâtiment principal déroge à l'article 6.14.2.4, paragraphe b, 2ième alinea, du règlement no 1643 en ce qui a trait au recouvrement d'un parement de brique existant pour qu'un nouveau parement de déclin de vinyle de lisière de 4 pouces (double quatre) soit installé sur l'ensemble du bâtiment.

D) La compagnie Construction Bruno Prairie, propriétaire des lots 616 à 619 et de partie des lots 620, 621 du cadastre de la Ville de Saint-Jean (anciennement propriété de la Conserverie David Lord), demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2318-76-0185, tel qu'il existe à ce jour, afin que le bâtiment principal déroge à l'article 6.6.1 du règlement no 1643 en ce qui a trait à la distance à conserver de l'emprise d'une voie ferrée en activité, le tout tel qu'illustré sur le plan d'implantation présenté par le requérant à l'appui de la présente demande.

E) M. Joseph Beck, propriétaire du 528 rue Dorchester, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2320-03-7197, tel qu'il existe à ce jour, afin que le bâtiment principal déroge à l'article 3.3 du règlement no 1644 en ce qui a trait à la marge de recul latérale prescrite, le tout tel qu'illustré sur le certificat de localisation préparé par Denis Tremblay, arpenteur-géomètre, et portant le numéro 8947 en date du 3 octobre 1985.

F) M. Hubert Lamarre, propriétaire du 76 rue Ste-Hélène, demande une dérogation mineure afin de permettre la construction d'un bâtiment accessoire d'une superficie supérieure à celle autorisée.

Toutes personnes et organismes qui désirent s'exprimer pourront se faire entendre par le Conseil municipal relativement à ces demandes de dérogations mineures lors de cette séance spéciale du Conseil tenue le 19 octobre 1987, à 20.00 heures.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 30 septembre 1987.

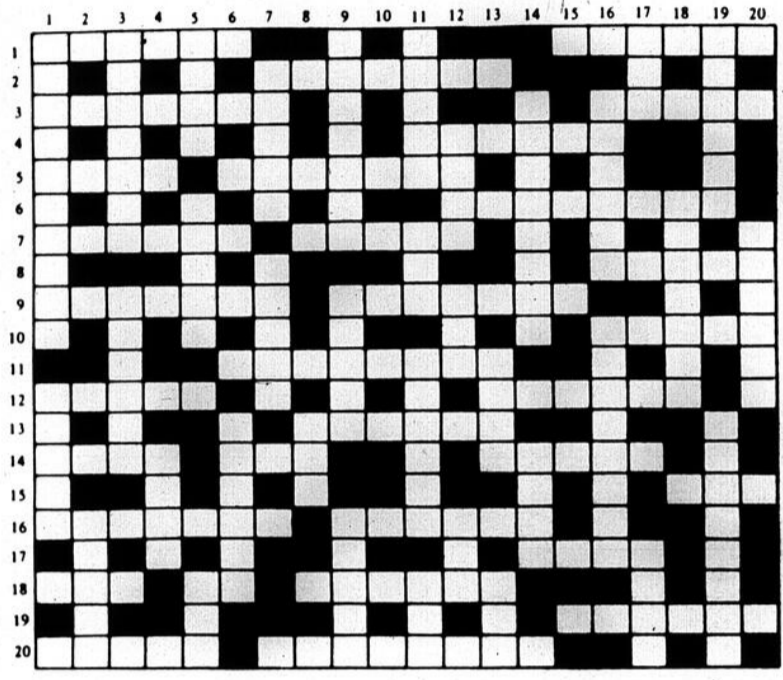
Jacques Jutras, Avocat, Greffier.

LES ENTRECROISÉS DYNAMIQUES

5 LETTRES CACHÉES
LES MAUVAISES HERBES

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | |
|-----|------|-------|---------|------------|
| on | lent | crâne | contre | caprais |
| air | meur | herbe | decelé | épaise |
| cas | rare | noir | exploit | extrême |
| due | reel | noir | existe | sauvage |
| est | rien | noir | flambe | utilisé |
| fil | trou | noir | inette | variété |
| got | trou | noir | lutter | |
| ite | trou | noir | plants | 8 absorber |
| on | trou | noir | raie | de traiter |
| on | trou | noir | raie | mauvaise |
| on | trou | noir | raie | pleuvait |
| on | trou | noir | raie | présence |
| on | trou | noir | raie | sari-lage |
| on | trou | noir | raie | 10 |
| on | trou | noir | raie | preventive |

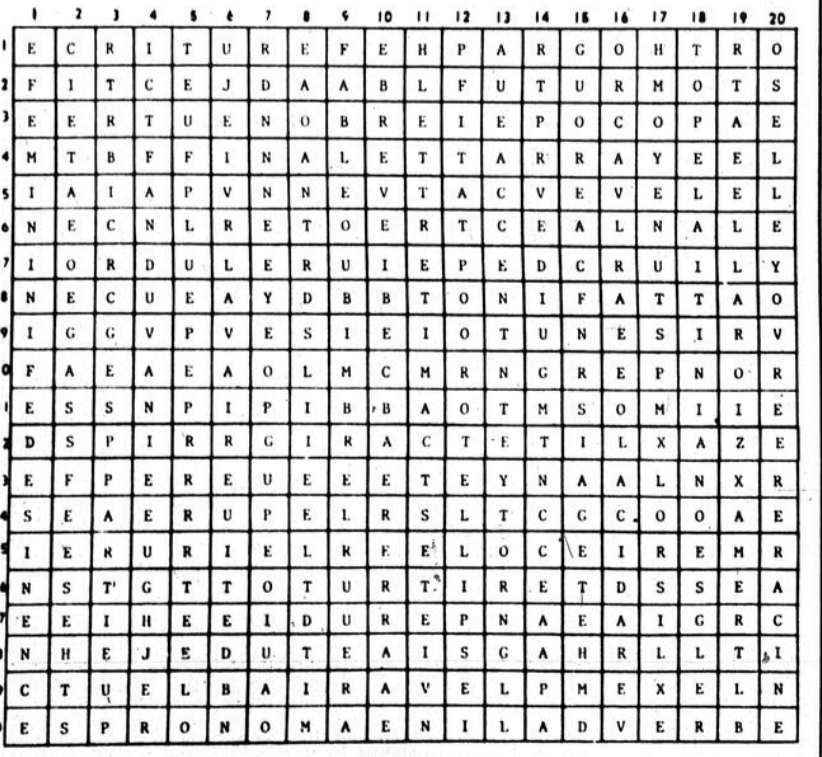


MOT CACHÉ

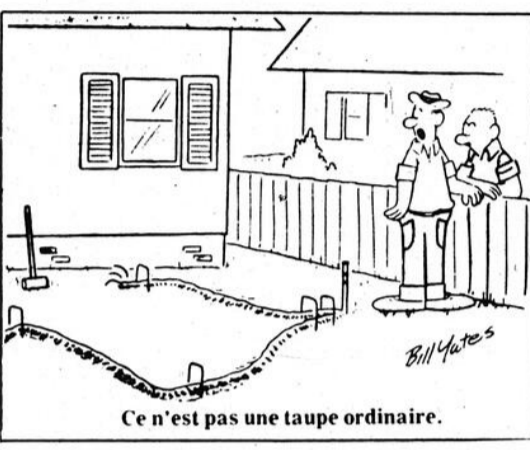
8 LETTRES CACHÉES
Étudier la grammaire

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | | |
|----------|-----------|---------|----------|-------------|----------|----------|
| A | clair | ère | guide | notion | prédicat | terme |
| accent | D | erreur | I | onze | pronom | test |
| adjectif | défini | étude | initiale | optatif | pure | thèse |
| adverbe | degré | examen | L | oral | R | tiret |
| allée | désinence | exemple | leçon | orthographe | racine | titre |
| apocope | devoir | exorde | lettre | F | radical | travail |
| article | E | fable | M | P | rayé | tréma |
| attribut | école | façon | manière | page | règle | U |
| auteur | écriture | faute | mots | papier | S | unité |
| B | écrite | féminin | moyen | partie | signe | V |
| bon | élève | fin | N | passé | style | variable |
| brève | élèves | final | naturel | periode | sujet | verbe |
| C | ellipse | futur | negation | phase | syllabe | voix |
| cas | flu | G | neutre | pluriel | T | voyelle |
| cédille | opithète | genre | nombre | point | tableau | |



B-52 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 septembre 1987



Musées nationaux du Canada / National Museums of Canada

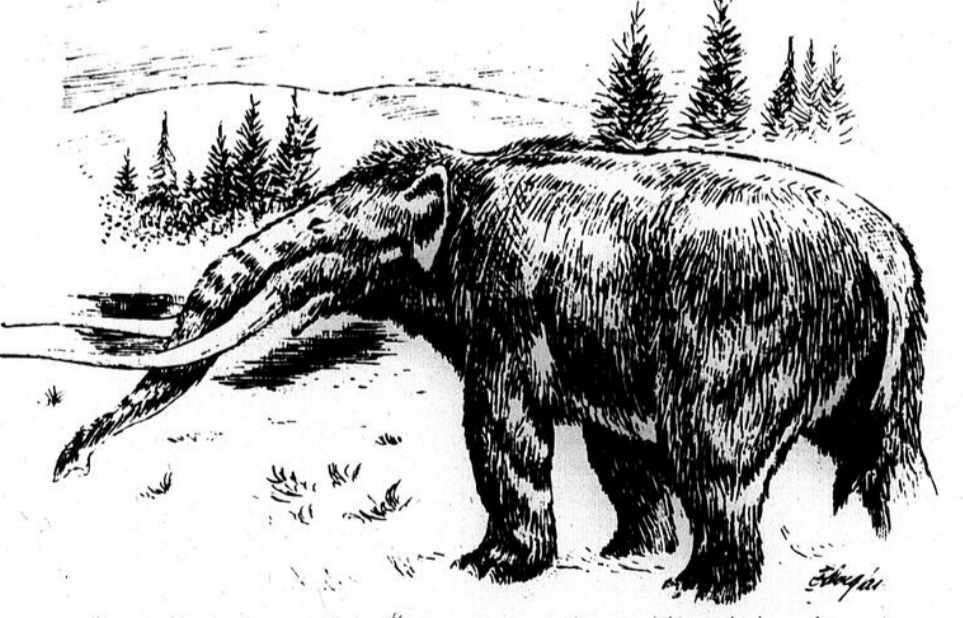
CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRÉSENTÉS PAR: LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA

MASTODONTE D'AMÉRIQUE

Mammot americanum V-50

En regard des éléphants modernes, les mastodontes avaient le corps long et bas sur pattes. Ils portaient souvent à la mâchoire inférieure des défenses réduites. Leur hauteur au garrot variait de 2m à 2,6 m. Le poil, d'un brun rougeâtre, était assez grossier. Le mastodonte d'Amérique habitait exclusivement l'Amérique du Nord, et surtout l'Est, où il trouvait un habitat favorable dans les forêts d'épinette denses ou clairsemées.



On sait que les mastodontes mangeaient des rameaux et des cônes de conifères, des feuilles et des plantes herbacées et palustres. D'après le témoignage des gisements, le chat des cavernes chassait le jeune mastodonte et, parfois, des Paléo-indiens réussissaient à abattre des individus adultes. Les mastodontes, ayant survécu à la période glaciaire tout entière (les deux derniers millions d'années), sont disparus il y a 9 000 ans environ.

Canada

POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSÉE

Index des rubriques

Accessoires-mode.....20
Acier inoxydable.....227-347
Acupuncture.....22
Affûtage.....24
Agences de voyage.....26
Aiguillage service.....24
Agences de voyage.....26
Aiguillage service.....24
Alarme contre le vol.....30
Alignement.....32-36
Aliment naturel.....34
Ameublement de bureau.....117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux.....36
Amway distributeur produits.....37
Animalerie.....38
Animation-Décoration-Closerie.....39
Animaux-Nourriture.....40
Animaux-Toiletage-Tonte.....42
Antenne.....44
Antiquaires.....46-48-50
Antiques & Usagés.....46-48-50
Antiquités.....46-48-50
Antirouille.....52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés.....54
Appareils ménagers.....56
Appareils orthopédiques.....304
Armes à feu.....60-282
Armoires de cuisine et acc.....58
Articles chasse et pêche.....60-130-282
Artisanat.....62
Artistes matériel.....64
Arts martiaux École.....66

Aspirateurs-Systèmes centraux.....68
Assurances-agents.....70
Atelier d'usinage.....72
Audio-Vidéo-Téléviseur.....73
Automobile-Débosselage- Peinture.....123
Automobile-Mécanique.....78
Automobile nettoyage.....79
Automobile-Pare-brise.....79-81
Automobiles usagées.....85-86
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage.....79-81
Automobiles neuves concessionnaires.....80
Automobiles pièces.....82
Automobiles pièces neuves.....80
Automobiles pièces usagées.....86
Automobile radio.....83
Automobile redressement de châssis.....84
Automobiles-Réparations.....78
Automobiles-Vendeurs.....96
Auvents & Marquises.....97
Avocats.....100
Ballons messagers.....39-102
Bars-Salons.....104
Bicyclette vente et réparation.....105
Bijouterie-Détailants.....106
Boulangerie-Pâtisserie.....108-294
Boutique fortes tailles.....110
Boutique Mode.....112
Brasseries.....114
Buffets.....114-116
Bureaux-Ameublement & Equipement.....117

Cadres-Détailants.....64-220
Caisses enregistreuses.....117-262-288
Camions-Réparations.....122
Carrosseries.....123
Centre de rénovation.....124-270-332
Céramique-Cours.....128
Céramique, couvre plancher.....129
Céramique-Détailants.....128
Chasse & Pêche.....60-130-282
Chocolat-Accessoires.....296
Chocolats-purs.....134
Cirage-Auto.....76-81
Climatisation-Chauffage.....138
Clôtures.....140
Club vidéo.....141
Complément alimentaire.....142-350
Compresseurs, accessoires, vente et service.....144-314
Comptoirs moulés.....145
Conception vidéo.....318
Conditionnement physique.....146
Conseiller juridique.....289
Cours-peinture.....220
Coussins.....152
Cuisinières & Réfrigérateurs.....153
Curriculum vitae.....154
Danse-Studio.....155
Débosselage-Peinture.....123
Déchets-Enlèvement.....158
Décoration-Accessoires.....160-358
Décoration pour occasions.....39
Dentiste.....162
Denturologistes.....164
Dessinateurs.....166
Disco-mobilité.....167
Disques-Détailants.....168
Ebénistes.....58-170

Ebénistes-Spécialisés.....58
Écoles de conduite.....174
École de musique.....284
Électriciens-Entrepreneurs.....178
Électricité-Grossiste.....179
Électronique.....180-288
Électronique-Ordinateur.....182-288
Émondage.....302-354
Enseignes-Létrage.....186
Entrepreneurs-Généralistes.....188
Entretien Industriel.....347
Entretien ménage.....192-274
Équipement bar laitier.....314
Équipements de bureau.....117
Équipements de pelouse et jardin.....60-194
Érabières.....195
Excavations-Entrepreneurs.....196-376
Extincteur.....197
Fabrication-Métallurgiste.....347
Fenêtres-Portes.....315
Fer ornemental.....202
Ferronnerie.....124-270-322
Fixtures et accessoires électriques.....206
Fleuriste.....208
Fourniture de bureau.....210
Fourrures synthétiques.....212
Fours micro-ondes.....180
Freins-Service.....36
Futons coussins.....152
Galerie d'arts.....220
Garage-Réparation automobile.....123
Garderie.....224
Gazon en plaque.....225
Graphiste.....226
Hélice, réparation.....227
Hobby «modèle réduit».....228
Hôtels-Motels.....230
Housses couvres-sièges.....81

Immeubles-Agents.....234
Immeubles-Courtiers.....236
Imprimerie.....240
Informatique vente et service.....242-372
Lave-vaisselle-Vente et service.....56
Laveuses-sécheuses.....56
Location automobiles.....80-252
Location machine à coudre industrielle.....254
Location outils.....251
Location téléviseurs-vidéos.....250
Machines à coudre-Vente et service.....254
Machines à écrire.....288
Machines de bureau.....117-262
Maisons mobiles concessionnaires.....258
Marchés aux puces.....48-50
Marinas.....264
Marquises et auvents.....97
Matelas neufs et usagés.....266-268
Matelas-Lits.....266-268
Matériaux de construction.....124-270-332
Médecine douce.....272
Ménage-Entretien.....192-274-285
Meubles modulaires sur mesure.....58
Meubles neufs-Détailants.....278
Meubles rustiques.....280
Meubles usagés.....281
Mini-mécanique.....283
Motels-Hôtels.....230
Miroir.....386
Montage vidéo.....318
Moteur électrique rép.....314
Moteur réparation.....283
Motoneige.....60-282
Musique-Instruments.....284

Nettoyage tapis et mobilier.....192-274-285
Nettoyeur.....286
Notaire.....289
Optométristes.....287
Ordinateur-Micro-Vente et service.....288
Ordinateurs-Mini, vente et service.....288
Pare-brise.....80
Pâtisseries.....108-294
Pâtisseries, accessoires.....296
Pavage.....297
Pave-Uni.....298
Paysagiste.....302-354
Peinture-Détailants.....300
Pépinéristes.....302
Pharmacies.....304
Photographes-Portraitistes.....305
Photographie équipements et finition.....306
Plastification.....307
Plein-air-Equipement.....130
Plomberie-accessoires.....308
Pneus-Détailants.....310
Poids & Haltères.....146
Poissonnerie.....312
Pompe et réfrigération.....314-326
Portes & Fenêtres.....315
Production vidéo.....167-318
Produits domestiques et entretien.....37-320
Quincaillerie-Détailants.....124-270-322-332
Radios, vente et service.....180
Réceptions.....195-341
Réfrigération-Equipement.....314-326
Rembourseurs.....328
Remise de jardin.....330
Remorquage.....78-123
Rénovation.....124-270-322-332
Rénovation matériaux.....124-270-322-332

Réparation, articles chasse et pêche.....130
Restaurants.....336
Sablage au jet.....339
Salles de bains, acc. fournitures neuves.....340
Salles de réceptions.....195-341
Salons de bronzage.....344
Salon de coiffure.....342
Secrétariat.....346
Silencieux-Freins-Amortisseurs.....36
Soudure.....227-347
Stereophonie-Haute Fidélité.....180
Suppléments alimentaires.....142-350
Surplus militaire.....352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres.....302-354
Tailleur.....356
Tapis-Prelats.....358
Téléviseurs-Vente et service.....180
Thermo-pompes-Détailants.....362
Tissus artisanat.....366
Tissus-Coupons.....368
Toits ouvrants.....79-81
Tondeuse à gazon.....60-282
Traitement de textes.....242-288-346-372
Traiteurs.....114-116
Transports-Terrassements.....196-302-376
Tracteur à pelouse.....60-282
Tricot-Laine.....62
Véhicules récréatifs.....60-283
Ventilation.....382
Vétérinaires.....383
Vidéo, équipement, cassettes.....180
Vitrerie.....386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin
toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville
Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

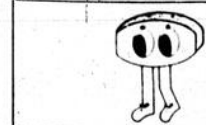
JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie,
mais si cela vous faisait défaut...
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud affûtage général
scies: Freud, Royce, Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle... 246-3854



30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
ALARME FEU & VOL
TELE CIRCUIT FERMÉ
INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
358-1563

Astro-Guard
Alarmes contre le vol et le feu
Aucun fils - portatif
Aucune installation permanente ni fausse
alarme
Meilleure garantie sur le marché (10 ans)
Démonstration et estimation gratuite
PROMOTION SPÉCIALE
Remise de 30% avec annonce seulement
Système complet à partir de 499\$
RENS.: M. RICHARD POPTUK
Soir: 348-6331 (Saint-Jean)
Jour: 337-7216 (Montréal)

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN
SILENCIEUX
ALIGNEMENT
AMORTISSEUR
270 Richeleu
St-Jean 346-4181

34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux
AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN
SILENCIEUX
ALIGNEMENT
AMORTISSEUR
270 Richeleu
St-Jean 346-4181

midas
ATELIERS DE SILENCIEUX
MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

38 Animalerie

ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Closerie

MABO
Livraison costumée
Animation
Décoration
Martin Boisvert
St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS
ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Av. Iberville
346-3790

Aliments Shur Gain
pour chiens et chats
Nourriture et accessoires
pour tous les animaux
favoris et domestiques
Votre fidèle compagnon
mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
347-7201

42 Animaux Toiletage-Tonte

LE CENTRE CANIN ENR.
dégasse et pension
Salon de toilette
Élevage spécialisée
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N.
St-Jean - 347-2469
Fourrière municipale

44 Antennes

Satellite ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système communautaire
Mario Benoit, propr.
Bur.: 346-1550
Res.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITE
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpentes de maison et ensembles
de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Rembourrage
Ouvert toute l'année
220, Route 133
Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAËTAN LABEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Athanasie d'Iberville
358-1044

52 Antirouille

RUST-CHECK
IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richeleu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie
pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

J-L LAFRÈRE ENR.
vendeurs professionnels d'appareils ménagers
neufs et usagés
71, route 104 Iberville 348-7330

56 Appareils ménagers

Dextro
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sècheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
meubles de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

62 Artisanat

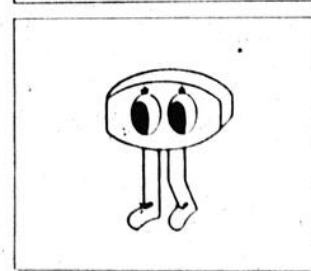
Madame Frédes
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricotuse
185, rue Richeleu
St-Jean sur Richeleu P.Q.
347-1643

ADAP INC.
armoires de cuisine
comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre d'Iberville
347-0480 ou 347-3621

CUISINE SEMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoire de
cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2840

LES FINITIONS TOUCHE
Ebéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restauration de meubles
30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche
CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave. Iberville 347-3939



ARTISANAT LA NAVETTE ENR
cours de tissage et de tricot
fil à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

Madame Frédes
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricotuse
185, rue Richeleu
St-Jean sur Richeleu P.Q.
347-1643

64 Artiste matériel
art & hobby
MATÉRIEL D'ARTISTE
ET D'ARTISANAT
ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN
KARATE



TAI CHI
CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR 4E DAN
BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL
FERNAND BOUCHARD
Soluvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents



ASSURANCE
BRAULT

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENÉCAL INC.



assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie
54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West



Alain Guay

ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE
COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4997
Mt: 658-7559

72 Atelier d'usinage



SOUDURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE



Jean-Pierre
Bienvenue, près

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs



Son Xplus

vente audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles
1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.

Spécialité Datsun
Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty



662, St-Jacques
St-Jean 347-3137

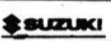
79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.



Lavage int - ext - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Tot vinyle - Tot ouvrant
2441 Bourgogne
Chambly 447-1590

80 Automobiles neuves concessionnaire



SAINT-JEAN SUZUKI
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011



AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Volkswagen
pièces et service
peinture et débousselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu - 347-8313



GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517



QUINTIN
vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)



automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débousselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777



LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées
147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme: Tapis Rouge
service - réparations
location à court terme
348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223



Daniel Payette
Dr des ventes

ST-JEAN PLYMOUTH
CHRYSLER INC.
Notre ambition c'est
d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées

LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier

Lac.: 246-3939
Mt: 866-2463
28 Sud de l'Eglise
Lacolle, Que.
St-Jean 347-6628
740 St-Jacques
St-Jn-sur-Rich.



Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service

Location
Tapis rouge

410 rue Laberge
St-Jean 348-9263



JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre

Marcel Synnot Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

UNE PERFORMANCE À
VOUS DONNER LE FRISSON,
À UN PRIX QUI NE VOUS
FERA PAS FREMI!

Chambly VOLVO 658-6623

81 Automobile Pare-base



Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation lab. de bord
Housses - Shampooing - Cirage
506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.

Le salon de beauté pour l'auto
le groupe



vitres d'autos
■ Toits de vinyle et convertibles
■ Toits ouvrants ■ Housses
■ Nettoyage d'intérieur
■ Moulures protectrices
■ Rembourrage ■ Vitres ■ Cirage
■ Réparations générales
ETABLI DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean 347-4422

82 Automobiles Pièces

Tél.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660

ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE
INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle
435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio



Radio d'auto
Système de son
Vente - installation
Réparation
512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

GESTION G.T.M.

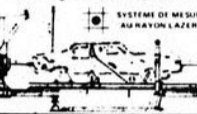
contracteur général
Locaux commerciaux et
industriels à louer
SAINT-LUC: 348-6420
CHAMBLY: 1-658-7138

84 Automobile Redres. de châssis

GARAGE BERGERON ENR.

Redressement de châssis (frame)

347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville



85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUÉ 1986 AUTO INC.

en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et
camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VEZINA

IBERVILLE AUTO-RENT ACHETONS
AUTOS USAGÉES
& VENDONS PIÈCES
(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs



LEMAIRE
AUTO

147 Mayrand
St-Jean
346-4798

Si vous désirez
une BMW - Deland -
Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées. Mario Deland
Location à long terme

97 Auvents et marquises

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles



33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu... 347-3220

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS
St-Jn-sur-Rich. Long.
347-0586 677-9144

102 Ballons messagers

Les Ballons Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

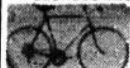
104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich... 346-2863

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédaleur 348-8708
225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.



en affaire depuis 66 ans
à l'ouverture de mon père

VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui
nous faisons affaire depuis
de nombreuses années
227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES RÉPARATIONS VENTE

BICYCLETES
Le VELOMANE
17 A, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
Le pro du vélo
Tél.: 347-3423

106 Bijouterie Détailants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

FILON D'OR
pièces - diamants
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
grave - bagne de graduation
Spécialité pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

Argentierie
le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

Parée d'Or BIJOUTERIE PARÉE D'OR
alliances - bijoux or 10 - 14 K
dépositaire Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
raison d'évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Claude
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

LA VRAIE BOULANGERIE
-UNE SEULE ADRESSE-
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique tortes tailles

BOUTIQUE FRÉNESIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR. Jeans, blouses, gilets, bas

162 Peter
St-Jean
347-9550

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu- & Équipement



logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coltre-fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac-similé
service de photocopie

32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi

123 Carrossiers

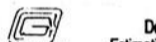
Garage Jean-Paul Brunelle



débousselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec

358, 8e avenue Iberville
347-3456

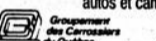
GARAGE ROGER LABARRE ENR.



Débousselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée

Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

MORIN GARAGE MORIN INC.



peinture - débousselage
autos et camions sablage au jet
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OULIGNY ENR.

débousselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
Service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.

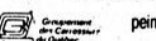
débousselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.

redresseur de châssis
débousselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance

149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE



peinture - débousselage
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE Roger Tremblay Carrossier



peinture - débousselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie
193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602



le guide des affaires

AUTO FRADETTE INC.
debosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.
Peinture - Debosselage
Antirouille à l'huile

278 Rte 104, 346-9881
Mont St-Gregoire Res.: 436-3477

MICHEL FORGET
Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de châssis
300 Grande Ligne, 346-1571
Iberville

LES CARROSSIERS

Redressement de châssis
Peinture - Debosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie
165 Montée St-Luc, 348-4503
St-Luc

124 Centre de rénovation

BMR ST-JEAN BMR INC.
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

choinière et martel
matériaux de construction - le seul complet
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRÈRES INC.
matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905


Palais de la RENOVATION
matériaux de construction
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants-Cours

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Plus de 900 modèles à vendre
50% de réduction
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prêlant
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean 349-4681

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN AIR
Achetons toutes les armes usagées
948 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechargement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

138 Climatatisation Chauffage

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel - vente-service
des produits Lennox

141, rue Saint-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 88

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean 349-4745

DUGRÉ ET BONNEAU
specialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornemental
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Prop.
St-Jean 346-0391

141 Club vidéo

CLUB VIDÉO * PHOTO
CARRÉFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 349-1887

142 Complément alimentaire

Savez-vous qu'une bonne
nutrition, c'est facile.
Avec
Shaklee, naturellement!
PROTÉINES, VITAMINES,
MINÉRAUX & FIBRES

Suzanne Bisailon
291-5335

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa
"YAOURTIÈRE"
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee
Que manque-t-il
à votre régime
alimentaire?
SHAKLEE
naturellement
Pour une bonne santé
et une bonne nutrition
Protéines - vitamines Livres du Dr Albert
minéraux - fibres disponibles ici
Jeannette Dubois
346-2702

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs neufs et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM
AFFILIÉS A PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS
MOULES SUR MESURE
155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc 348-4979

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et halteres
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et halteres
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0280

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas
28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

Dextrage
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sècheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae
SECRETARIAT LUB ENR. Hélène Lamothe
347-7171

155 Danse-Studios
ECOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie
320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études
de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlèvement
J.R.G. TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs
102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires
Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville 346-5747

347-0080

décor Serge Mercier
Service complet
de décoration à
domicile sans frais
280, 2e Ave. Iberville

DECORATION SAINT-LUC
draperies - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

THE DENT
Dr F. Paquin dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Siapoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisailon, orthodontiste
Dr D. Giani dentiste
Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tel.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste
Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous
346-8216 747 St-Jacques
St-Jean

Dr. Michel Beaudou
Dr. Michel Gagnon
Chirurgiens dentistes
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
348-6144

164 Denturologiste
ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean, d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD, d.d.
Denturologiste
Fabrication et
réparation de
Prothèses dentaires
256 boul. St-Luc
St-Luc, Qué.

Tel.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE, d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue
Iberville, Qué.

166 Dessinateurs
MICHEL BOILY
DESSINATEUR GEN.
Tel.: 347-4969

167 Disco-mobile
DISCO B-7
Musique de tous genres
pour toutes occasions
Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm
347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSCON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import anglaise et europ. - dance music
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7878

170 Ébénistes

MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue LeGrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 5L3
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec ÉLECTRIQUE
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE GILLES BOUCHER INC.

vente de matériaux et
de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités chauffage électrique
éléments de cuisine
**1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219**

Denis et Louis Electric
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tel.: 348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
EN GROS
306 St-Miche, St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Dextrage
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

SIG
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

STUDIO de LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes et lettrage
neon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien
ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux
Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve
et rénovation

162 Peter St-Jean
347-9550
JACQUES CARTIER S.
PETER
GARAGE
SALVADOR

Brault & Bisailon
construction commerciale et industrielle
renovation

Rene Brault - Gilbert Pepin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

CONSTRUCTION JACQUES HARBECK ENR.
Entrepreneur général
Résidentiel et commercial
13, rue Carmen Iberville 347-0449

194 Equip. de pelouse et jardin

Tanaka YARD-MAN
Tracteurs-Tondeuses Motoculteurs
Souffleuses-Debossailleuses
Scies à chaîne
Generatrices
Silo-Car-Hache paille Melangeur
Réparation - montage mini-tracteur
Tondeuses etc
LES EQUIPEMENTS JETTE inc.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Gregoire 347-5158

195 Établissements
GRAND PÂTISSERIE AU SOUS-SOL
HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes
de 30 à 1 000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Gregoire
460-0089 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

JEAN-PIERRE LÉGER
Excavation, commercial et résidentiel
Cave, coupe d'eau, champ d'épuration, etc.
À l'heure ou au contrat
3052, Ch. Sainte-Thérèse
Carignan 658-0264 - 348-2111

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Château-neuf L'Acadie
346-3215 - 346-9682

CHAMPS D'ÉPURATION TRAVAUX DE PÉPIN
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Edouard
Iberville
346-9726

Les Entreprises J. H. Proulx Inc.
excavation - champs d'épuration
pépinière - pelle buli - camion - terre
machines subventionnées
986, route 219
L'Acadie 346-5063

197 Extincteur

Tel.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

le guide des affaires

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex 346-1894

206 Fixtures et accés. élecl.

JAUINAUX LUMINAIRES INC.

fixtures - ventilateurs - hottes

1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TEL: 346-5351

FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier Ibberville, Que.

Fleuriste Fleurs pour service funéraire
Quatre Saisons 7 jours par semaine
8h à 10h30
FLEURS - CADREAUX Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Equipement de bureau Jobb (Les)

voir notre annonce dans à vendre - divers

624, 1^{re} rue Ibberville
347-1469 ou 1-800-363-4541

Pilon

fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach à écrire photocopieurs mat à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fourrures synthétiques

CREATIONS AIRBRAIN
fourrures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
117 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
œuvres de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987-Sur rendez-vous
436 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tel: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES PTITS MOUSSES
Enfants: 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
ouvert: 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5^e Avenue, Ibberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-précolaire (3-5 ans)
-AU PAYS des
SCHTROUMPS-MOUSSES-
Carrefour Laplante, Ibberville
347-8383

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caeste, St-Jn-sur-Rich.
348-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Ibberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELLE BRAULT
Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
• Lettrage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDURE
A. MARTIN ENR.

Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDURE
Aluminium - Bronze - Stainless

11 David Chambly 658-0084

228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à colorier
Vaste choix

268 A, Richelieu
St-Jean 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL Harris
Françoise Boucher
Boutin prés.
TEL: (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

MOTEL LE TRANSIT
48 unités - salon de conférence
bar - terrasse

sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

334 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction

Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 348-6277

trans-action

vous agent
vous amie
Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 349-3344

trans-action

pour un service professionnel
et courtois
tout ça pour vous!



Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 358-1830

trans-action

-7 ans de service immobilier-
membre du club du président
club du million club des pros



Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 346-2126

trans-action

club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»



Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI

trans-action

pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier



Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 348-3580

trans-action

Marc Boivin



club du président
club des maîtres
club des pros
club du million
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI

trans-action

club des pros - club des maîtres
club du million



Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 347-5745

trans-action

disponible - attentionné
personnalisé
«à votre service»



Gilles Fréreau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI
rés.: 346-3138

trans-action

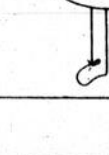
Si vous désirez faire une belle
Trans-Action courtier



Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 MtI

trans-action

vous agent
vous amie



LORRAINE 346-8644

236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL

le maître courtier

Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire
nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair..... 658-8961
Éliane Bolduc..... 347-7724
Francine Bouleuce..... 347-2645
Gaétane Brisson..... 348-1900
Diane Cardinal..... 347-6427
Alain Dufresne..... 348-8950
Monique Lefebvre..... 346-5964
Normand Lemieux..... 677-7671
René Michaud..... 348-8631
Manon Perreault..... 346-3459
Léo Verdon..... 291-3243

trans-action

immeubles Boulevard Inc.

950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 MtI

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Fréreau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE

AGENCES D'ÉLITE INC.

991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688
(Chambly)

Yves Charbonneau
Claire Ducharme
Mary Gagné
Nicole Gagnon
Paul Guillemette
Michel Longpré
Lucille Maurice
Michel Olivier
Jean-Marc Paradis

Janet Paré
André Payant
Ernest Pelletier
Jérôme Proulx
Jacques P. Robert
Paul-Émile Rousselle
Diane Savoie
André Sévigny
Roland Viau

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.

Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, prés.

175 Simard, St-Jean 346-2324

242 Informatique

Vente et service
SIG Centre d'Informatique
249, Mayrand, St-Jean..... 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN

CARTES TAROTS VOYANCE

LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE

12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3,75\$ par semaine

845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

LOCATION D'OUTILS

LOCATION D'OUTILS

LOU-TEC

NOUVELLE ADRESSE

363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TILDEN DERY automobile

LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE

1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844

254 Machines à coudre

Vente et service

SINGER MACHINES À COUDRE
A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712

LOCATION VENTE RÉPARATION

Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile

ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

256 Maisons mobiles

CONCESSIONNAIRES

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE

le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire: résidences Prince

Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE

machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler

277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroix, Ibberville
346-2290

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Ibberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MICHEL MERCIER

Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal

Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plomberie - électricité

870 boul. d'Ibberville
Ibberville 347-2891 - 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale

HÉLÈNE CHAMPAGNE -
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial

219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Ibberville 346-7330

280 Meubles rustiques

MOBILIER LA VIEILLE ÉTABLE INC.
meubler rustique
canadien et artisanat
intérieur et extérieur
solarium - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagés
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2^e avenue Ibberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Ibberville 346-7330

282 Motocyclettes

SUZUKI

GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Chasse et pêche
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces-Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement
de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Ibberville
Ibberville - 347-3457

le guide des affaires

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.

VENTE - SERVICE
RÉPARATION
PIÈCES - LOCATION

Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Générateurs
Scies à chaîne - Tracteur à gazon
Débroussailluses - Coupe herbe

 278 Route 104
Mont St-Gregoire
346-4090

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE

347-3519
ECOLE VENTE
RÉPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier

ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Séchage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite

avec un
équipement
ultra-moderne

349-2221

 Pierre Leblanc
NETTOYAGE A
LA VAPEUR

de tapis et mobilier
dégâts d'eau et fumée
traitement anti-taches

ESTIMATION GRATUITE
346-4477

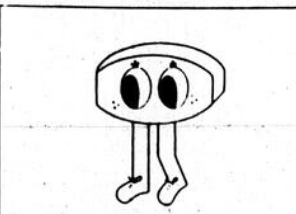
286 Nettoyeur

LE NETTOYEUR
Nettoyage-Altération
Tissage invisible
Cordonnène
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optométristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

 Dr PAUL
GRANGER
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021




288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

INFO
BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

 Vente de pièces
Accessoires pour tous
genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5 1/4
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau
Iberville 346-7202

289 Notaires

 Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2 Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES
YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilson»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

PAVAGE DAUDI
PAYSAN
EXCAVATION
ASPHALTE
349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni

LES EMBELLISSEMENTS
BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-aménag. ext.)
346-3571

300 Peinture Détailants

PALAIS DE LA RENOVATION
peinture et access. dépôt. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig. - paysag. (contracteur)
54, ave de la Pépinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET
DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347



GUY M. PAPIILLON & ASSOCIES Pharmaciens

60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPIILLON Pharmaciens

900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du
Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

PHOTAL
L'approche professionnelle
à la photographie
Finition de films/Transfert de vidéo
Réparation Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1887

307 Plastification

PLASTIFICATION L.R.
Plastifions menus de restaurant, affiches,
documents, annonces, etc.
SERVICE 24 HEURES
Saint-Jean 348-8665

308 Plomberies Accessoires

 Plomberie
Carillon inc.
plombe - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
- dép. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 88

309 Plomberie SAINT-LUC INC.

plombe
chauffage au gaz naturel
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détailants

LES PNEUS GAUMOND LTEE
Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

 Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133 347-3268
Iberville Ré.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

 LES CONSTRUCTIONS
ENERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE

portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants

285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

 LES DISTRIBUTIONS
PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX
DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

Production M.D.
production industrielle et commerciale
montage 12" - 34" location temps
spectacle - mariage -
occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Ré.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
 Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
1240 rue Garnier
Iberville, J2X 2W4
Prop. Réjeanne Godin

320 Produits domest. et entretien

AGENCE DE
DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e à 5e
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détailants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

QUINCAILLERIE
 G-forland inc.
quincaillerie -
ferronnerie
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RENOVATION
service de semer
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

 DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourseurs

J.R. REMBOURSEUR ENR.
rembourseur général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourseur - meubles usages
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

 Remise
de
Jardin
Un article indispensable pour
la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAU
253 Rang St-Edouard
Iberville 347-2832

332 Rénovation

CENTRE DE RENOVATION
LAVIGNE INC.
Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de const. rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tel.: 347-1512

 SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3314

La Renaissance
du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet - Sandblasting -
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de bain, acc. Fournitures neuves

 Autour du Bain
Accessoires de salle de bain
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siege de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC INC.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plomberum
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Belge
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tél.: (514) 347-2267 tél.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735, boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

 «Salon Allure»
coiffure pour dame)
Pour une allure personnelle
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fourmier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

 Sonia
HAUTE COIFFURE

NOS
STYLISTES
Sonia
Michelle
Julie
offrent une
coiffure
personnalisée
par un service
professionnel
59, Ave Francine
Saint-Luc
(près de la Roserie)
348-0117

344 Salon de bronzage

LE SALON
 Sonia
un confort, un service et
un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.

faciaux, lits turbo, cabines,
lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et per-
sonnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849


346 Secrétariat

SECRETARIAT SERVICES EN
LUS ENR. SECRETARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3L5 (514) 347-7171

347 Soudure

 TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aluminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

350 Suppléments alimentaires

 Shaklee
VIVRE
EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-8620

354 Taille-coupe abatage d'arbres

EMONDAGE QUÉBEC INC.
Enlèvement de souches
taille, coupe et abatage d'arbres
estimation gratuite
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

le guide des affaires

356 Tailleur

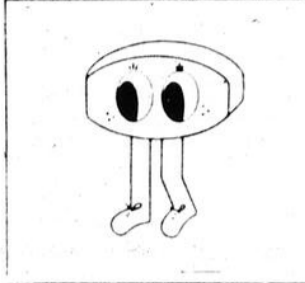


Nicodemo Pisano prop.

LE MAÎTRE TAILLEUR ENR.

Habits sur mesure Hommes-Femmes

627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028



362 Thermo-pompes Détaillants

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745



DUGRE ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
refrigeration et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - prélarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLEUMS
tapis - tuiles - prélarts
dépositaire ceramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262



366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus - coupons
artisanat - objets d'art
tricot à la livre
101, chemin Grand Pré, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre - haute gamme
robes de manège - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

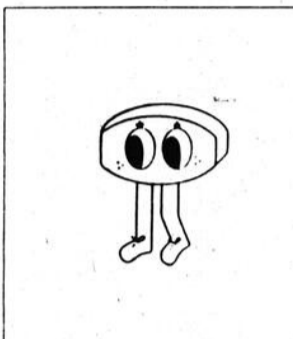
DE FIL EN AIGUILLE

Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

Sig FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)



382 Ventilation

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

SYSTÈME D'ÉPURATION D'AIR PUREFLOW™
348-3288

383 Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE MONT SAINT-GREGOIRE

Dr André Berleux, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.

Petits animaux, sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures
128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Gregoire 346-4994

386 Vitrierie



Service de vitrierie complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrierie Saran Inc.

Miroirs - Serres - Cadres
Vitres de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.

Réparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassiss en aluminium
Entrée commerciale
Spécialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitré

Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL -
SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm
FAMILION INC
Administration - gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation
921 boul du Séminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6 348-9413

Roger Chartier
BUREAU D'ADMINISTRATION R.C. INC.
ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMOBILIERES &
Revenus du Commercial
625 Boisvert #22
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7
349-5285
347-7615
346-7779

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS
D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tel.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT A SAINT-LUC
Achat et vente auto accidentées
Pierres de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises
4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Que. J0J 2A0
Tel.: 875-5420 - 348-9817

Bateaux

nautilus yachting
950 A Principale, St-Paul Ile Aux Noix, Qc. C.P. 179 J0J 1G0
TEL. (514) 291-3589 - LIGNE DIRECTE 861-0316

Clubs de services

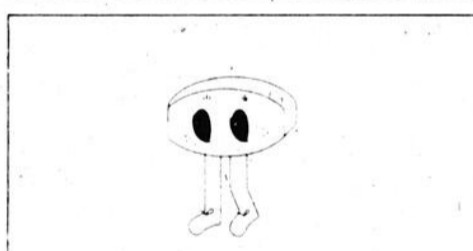
Chambre de Commerce du Haut-Richelieu
Chevaliers de Colomb conseil 114
Chevaliers de Colomb conseil 3206
Club Aramis
Club Lions
Club Richelieu
Club Rotary
Société Canadienne du Cancer
Michelle Le Bournot 346-2544
Fernand Hameault 346-2606
Renald Normandin 347-2279
Roger Barre 347-6872
Yvon Paquette 347-7574
James Couture 348-9223
André Thibodeau 346-5036
Jeanne Laberge 348-5749

Comptabilité

BELFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Belfleur, C.A.
Denis Tetreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: (514) 348-6128
P. Que., J3A 1B6 (514) 658-1951

Ebéniste

ANDRÉ LAROSE ENRG.
ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE
46 RG GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ JOL 1P0 TÉL 460-3041



Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Badains de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chénail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaëtan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisailon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louvetoux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ournet	346-6865
Eclairer, Scout troupe 4e MDA	Gérard Fortin	346-2937
Eclairiers 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Gardiens Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Sœurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M. A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
Jeannette Saint-Jean	Jocelyne Gosselin	347-7458
13e Ronde	Carmen Carpentier	346-1888
La Ronde 55e		
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louvetoux Daize	Louis Morazin	348-5010
Les Louvetoux Daize	Michel Belterose	348-0439
Les Louvetoux, Les Aiglons N.D.A.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Celine Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue		
du Haut-Richelieu		
Louvetoux Monte 4e N.D.A.	Maurice Rainville	349-3731
Mouvement Viraldi	Emile Laplante	348-4630
Nage synchronisée	Murielle Francis	348-5127
Patineurs artistiques	Helene Guillet	348-4844
Pavillon de l'enfance	Armand Boudreau	347-6622
Pionniers 35e St-Gérard	Daniel Lussier	347-6606
Scouts Canada Bilingues	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Lou Cabana	346-8207
	Pierre Garand	

Notaire

ME JEAN PARADIS
LL.B., D.D.N.
Notaire et conseiller juridique
Titre Attorney and notary
215, Jacques-Cartier nord
Suite 2
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6T3
(514) 346-2249
4950, avenue Verdun
Verdun, Québec
H4G 3N3
(514) 769-6763

Psychologie

CENTRE «L'AUTHEMTEIQUE» INC.
Services psychologiques aux
personnes et aux entreprises
HENRI ARENSTEIN, psychologue
Thérapies: Gestalt, Rebirth
348-4845

Service de courrier

SERVICE COURRIER MÊME JOUR
du Haut-Richelieu
vers Montréal et Rive-Sud
pour \$7⁰⁰ en pré-payé
Contactez: **Pierre BENOIT**
Téléphone cellulaire
(514) 386-2099

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Ile Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Perrrette Bernier	348-3972
AFEAS N.D.A.	Genevieve Blodreau	348-3771
AFEAS Saint-Edmond	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Age d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Age d'Or Normandie	Germain Keroack	348-3684
Age d'Or Notre-Dame-de-Longue	Laurenza Longpré	347-2254
Age d'Or de Sabrevois	Leo St-Pierre	347-6682
Age d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Age d'Or Saint-Jean	Beatrice Gagnon	347-0223
Age d'Or Saint-Luc	Romuald Pèpin	348-2597
Age d'Or, Conseil Régional R.S.M.		
Aide Toxicomanie (La Bouée)	Nicole G. Hébert	347-0910
Association des Dames Seules		346-2147
Association des familles uniparentales	Juliette Quintin	347-4219
Association des Handicapés de St-Luc	M. Potvin	346-0653
Association des Handicapés Mentaux	Cécile Tremblay	348-8174
Association de paralysie cérébrale	Manon Boudriau	347-2324
Association pulmonaire du Québec	Claudette Bégin	346-1796
Bien-Maitre	Jacques McNulty	347-1514
Centre d'Accueil	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'aide aux adolescents Le Pont	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre de bénévolat, Saint-Jean		346-1218
Centre de bénévolat, Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb		
St-Jean	Robert Hameault	346-3642

C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu

Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Eva Rémillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseur	346-8744
Comité d'entraide	Dolorés Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Élle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeanne Lefloch	348-3592
I.O.D.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
La Bouche Double		346-1603
Learning Exchange	Lillian Jean	347-7324
Le Gérontin	Celine ou Chantal	349-4491
M.E.H.R.-CIME		346-0406
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Beatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaires du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	Lise Valcourt	348-0893
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	349-3992
Club d'Échecs	Gaëtan Morin	346-2517
Club de scrabble		
Bravissimos	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odé	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Rejean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Société Ornithologique du Haut-Richelieu		
Théâtre de Grand-Pré	Daniel Turcotte	347-4103
	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Chouette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Couraillours	Yves Deroches	348-1672
Club Raquetteurs Champlain	Nicole Daudelin	348-2869
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motorcisme	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Okiok	Eric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

Activités-Âge d'Or Ile Ste - Thérèse/Talon

À tous les membres du club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon: Les activités du mercredi soir reprendront dès le 16 septembre à 19h00 à la salle des loisirs. De plus, les membres intéressés à jouer aux sacs de sable tous les vendredis soirs à 19h00 sont les bienvenus.

Âge d'Or - Saint-Jean Quilles

Les parties de quilles du Club de l'Âge d'Or de Saint-

Jean débuteront le 11 septembre au Royaume des Quilles. Bienvenue à tous.

Anciens combattants et veuves anciens combattants

Nous pouvons vous aider dans vos démarches pour obtenir vos droits et privilèges. Informez-vous, n'hésitez pas à téléphoner ou écrire, tous nos services sont gratuits. La Fédération des Anciens combattants, 1300 rue Barre, Chambly, Qc J3L 2V4. Tél: 658-9939 ou 658-7361.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel

ouvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée \$4. Gros lot de \$1 000. Bienvenue à tous.

Bingo Ile Ste-Thérèse

Bingo organisé par le Club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon tous les mardis soirs dès le 15 septembre à 19h30 à la salle des loisirs rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Bienvenue à tous.

Cadets de l'Air



Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, devient cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19h à 21h à la Base militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Centre de bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir familial Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h. Adresse: 8e Avenue à Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Cours de danse Âge d'Or Saint-Jean

Ouverture des cours de danse le 10 septembre pour débutants et avancés par un professeur du «Centre de danse Jacques Brière» (15 cours). Informations 348-4707.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Iberville Bénévoles

Le Centre de bénévolat d'Iberville désire connaître les noms des personnes qui iraient travailler chez les personnes âgées ou dans de jeunes foyers, moyennant rétribution. Si disponible téléphonez au 347-1172.

L'Acadie Activités - Club 3e Âge

Tous les membres du Club 3e Âge L'Acadie sont invités à venir se rencontrer tous les jeudis à 19h30 au Centre communautaire afin de participer à différents jeux: billard, cartes, etc. Des responsables seront disponibles pour accueillir vos suggestions afin de mieux fraterniser.

Légion de Marie Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement.

Normandie Service - Âge d'Or

Le Club l'Âge d'Or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

Notre-Dame-Auxiliatrice Repas aux écoliers

Le Comité d'école J.A. Bélanger est à la recherche de personnes résidant près de l'école J.A. Bélanger qui pourraient offrir le repas du midi à des écoliers. Information à l'école: 348-4747.

On demande BENEVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Personnes âgées Formules fédérales

Un nouveau service est offert aux personnes âgées qui ont de la difficulté à remplir certaines formules fédérales: Pension-sécurité, Régime de pension du Canada, Allocations familiales, SAUF le rapport d'impôt qui est exclus. Un fonctionnaire du gouvernement fédéral sera à votre disposition les 29 septembre, 6, 13, 20 octobre, 3, 10, 17 novembre et 1, 8 et 15 décembre au C.L.S.C. 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Saint-Blaise Comptoir Familial

Ramassons de tout pour les gens défavorisés: vêtements, vaisselles, bibelots, appareils ménagers. Nous allons chercher gratuitement. Tél. 291-3571.

Saint-Vincent de Paul Saint-Luc - Horaire

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 h à 16 h, le jeudi de 13 h à 19 h et les vendredi et samedi de 13 h à 16 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements de tout genre. Si vous avez le souci de l'économie, vous aurez

d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire St-Vincent de Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous. Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Voyage-Floride Âge d'Or - Farnham

Le Club de l'Âge d'Or de Farnham organise un voyage en Floride au Beach House à Hollywood du 3 février au 28 février 1988. Pour information et réservation s'adresser à Léopold Dion à 293-3108.

3 x 20 Cartes

Tous les mardis sauf le premier de chaque mois, il y a une partie de cartes à la salle du club à 14h00, prix de table, nombreux prix de présence et goûter. Bienvenue à tous les membres.

29 septembre Fermières 6 octobre Saint-Jean

Les 29 septembre et 6 octobre: Atelier de courte pointe à 13h00. Cet atelier n'est pas réservé seulement aux membres, mais à toutes les dames qui veulent se joindre à nous et cela, gratuitement à la Palestre au local 203.

30 septembre Conférence Mouvement Ecologique

Soirée d'information sur la pollution domestique et les intoxications domestiques infantiles, le 30 septembre à 19h00 au local du Mouvement Ecologique du Haut-Richelieu, 39 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (Entrée gratuite) Information: Christiane Prud'Homme 346-0406 ou 347-2386.

1 octobre Casa Billets - St-Eugène

Billets disponibles pour la comédie «Les fantaisies de mon mari» au cegep, samedi 14 novembre. Contactez Marielle Crabbe 346-0629.

1 octobre Saint-Jean Bric-a-Brac

Jeudi le 1 octobre de 10h00 à 19h00 au 181-A rue Longueuil, Saint-Jean, bric-a-brac au profit du Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu Inc. Si vous avez des vêtements, bijoux, chaussures, etc. à nous remettre pour ce bric-a-brac, veuillez communiquer au 346-3454 du mardi au jeudi de 10h30 à 17h00. Merci nous vous attendons.

1-2-3 octobre St-Edmond Bric-a-Brac

Grande vente au grenier de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Edmond. Prix dérisoires, vous pourrez vous procurer meubles, vaisselles, bibelots, etc. à des prix dérisoires. Les bénéfices permettront d'acquiescer divers articles qui manquent actuellement pour répondre aux demandes des personnes et familles dans le besoin. Ouvert de 10h00 à 16h00. Entrée par le stationnement de l'église Saint-Edmond, 230 boul. Gouin, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

1 octobre Danse Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville, conseil 3206, organise une danse sociale le premier jeudi du mois à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue, Iberville. Bienvenue à tous.

2 octobre Show Roseraie bleue

Souper au spaghetti, encaen chinois et danse le 2 octobre à 18h00 au Pavillon Mille-Roches, 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée \$6. Bienvenue à tous.

2 octobre Bric-a-Brac

Bric-a-brac organisé par l'Eglise Unie à la salle Campbell, 184 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, vendredi le 2 octobre à 13h30 à 15h30.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Jeudi 1er octobre

Saint-Athanase & Sacré-Coeur; Salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Saint-Edmond; Au sous-sol de l'église Saint-Edmond, 230 boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.

Lundi 5 octobre

Notre-Dame-de-Lourdes; École Notre-Dame-de-Lourdes, 800 rue Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.

Venise-en-Québec; 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec, de 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Mardi 6 octobre

Talon; Hôpital du Haut-Richelieu, Séminar du 6e étage, 920 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 5 octobre

Clinique des Voyageurs; Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25 et de 13h15 à 15h15.

■ Rencontres Prénatales

Mercredi 30 septembre

Jeudi 1er octobre

Mardi 6 octobre

Au 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.

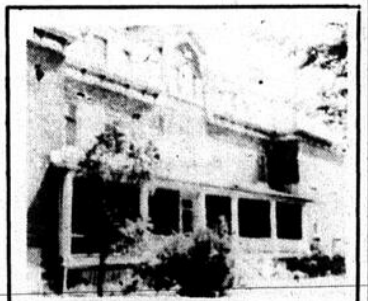
■ Rencontre post-natale

Jeudi 1er octobre

Au 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13h30 à 15h00.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous en téléphonant au 347-1345. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région



Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église,
Henryville 299-2446

299-2446

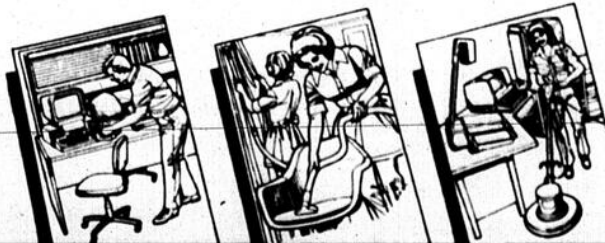
Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

Lavage de

- Murs • plafonds • tapis • planchers
 - Mobilier rembourré • aluminium
- SERVICE APRES INCENDIE

Service industriel et commercial



Estimation sur demande

347-1834

219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

dates à retenir

SOCIAL

2 octobre Iberville Chevaliers de Colomb

Messe du premier vendredi du mois au local des c de c situé au 335, 6e avenue, le 2 octobre à 19h00. Il y aura chant et musique. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

2 octobre Cartes Saint-Sébastien

Le Cercle de Fermières de Saint-Sébastien organise une partie de cartes le 2 octobre au Centre communautaire, 176 rue Dussault, Saint-Sébastien à 20h00. Nombreux prix de présence, un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

2 octobre Vie Montante

Prochaine assemblée de la Vie montante le 2 octobre au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel à 15h00 suivie du salut du très Saint-Sacrement et messe à 17h00. Venez en grand nombre, nous vous attendons, apportez votre journal V.M.

3 octobre Sabrevois Âge d'Or

Souper et danse organisés par le Club de l'Âge d'Or de Sabrevois le 3 octobre à 18h30 au Club Belgo de Sabrevois. Au menu demi poulet et dessert, orchestre «Les Trois Copains». Coût d'entrée: adultes \$10, enfant moins de 12 ans \$5. Informations 347-6682.

3 octobre Bric-à-Brac Fermières de Saint-Jean

Bric-à-Brac à la salle des Chevaliers de Colomb au 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Apportez vos articles à donner avant 7h30, nous prenons de tout.

3-4 octobre Servantes Saint-Sacrement

Invitation 24 heures d'adoration du samedi 3 octobre à 20h00 au dimanche 4 octobre à 20h00. Bienvenue à toutes les personnes désireuses de faire une heure d'adoration à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement (coin Boul. Gouin et Lajeunesse). Information 347-5164 ou 347-2555.

3 octobre Farnham Danse - Âge d'Or

Samedi 3 octobre à 20h30 grande danse au Centre du 3e Âge, 421 rue Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre «René et Gilles» de Granby. Goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

3 octobre Légion Saint-Jean - Danse

Super souper dansant de 17h00 à 1h30 à la Légion Royale Canadienne, 5 rue

Frontenac, Saint-Jean. Orchestre «Les Ducs», spectacle à 20h, 21h, 22h, 23h et le dernier à minuit. Souper servi à 18h. Le coût sera de \$6.00/personne. Prix de présence. Bienvenue à tous.

3 octobre Danse Age d'Or - Marieville

Soirée de danse du club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 3 octobre au Centre récréatif, 400 Dr Poulin, Marieville. Orchestre «Le Duo Tempo», chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

3 octobre Danse Saint-Césaire

La direction du Club des Loisirs Or et Argent est heureuse de vous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle Horizon, samedi le 3 octobre avec l'orchestre «Les Etincelles», buffet froid, prix de présence. Bienvenue à tous.

3 octobre Danse Sainte-Brigide

Le Club Or et Argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de danse qui aura lieu au Centre municipal le 3 octobre à 20h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence, goûter. Bienvenue à tous.

3 octobre Farnham

Soirée de danse le 3 octobre au 400 rue St-Joseph, Farnham. Goûter et prix de présence. Bienvenue, prochaines soirées le 17 octobre et le 14 novembre.

3 octobre Danse

Soirée de danse sociale avec le club de danse Marcel Rainville à 21h00 à la Cabane à sucre Raymond Meunier dans le Rang des 54 à Iberville. Bienvenue à tous.

4 octobre Pour tous Partie de cartes

Partie de cartes au profit de l'Association des Usagers au transport adapté des personnes handicapées de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu (AUTAPH), le 4 octobre à 19h30 à la Légion Royale Canadienne, 64 rue Richelieu, Saint-Jean. Coût: \$3.50, prix de table, prix de présence, tirage et goûter. Venez en grand nombre. Tél. 348-3520 ou 347-2423.

5 octobre Saint-Jean Voyage

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une visite au Manoir de Clarenceville le 5 octobre, départ à 9h00, le transport et le diner sont inclus. Réservation 348-6221.

5 octobre Assemblée Ass. Sportive N.D.L.

L'Association sportive N.D.L. vous convoque pour son assemblée générale

annuelle qui se tiendra lundi 5 octobre à 19h30. Nous vous attendons en grand nombre au Centre des Loisirs N.D.L. situé au 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

6 oct. Paroisse Saint-Eugène

Tous les parents (père et mère) dont les enfants sont en 3e année quelque soit leur école, sont convoqués au Centre communautaire le mardi 6 octobre à 19h00 précises pour la mise en marche de la cathédèse initiatique en vue du pardon et de l'initiation.

7 oct. Légion de Marie Mouvement Vie Montante

La Légion de Marie et le Mouvement de la Vie Montante organisent un voyage de fin-de-semaine au Reine-des-Coeurs en l'année mariale et en l'honneur de la fête de Notre-Dame-du-Saint-Rosaire. Venez vous joindre à nous. Départ à 10h du stationnement de l'église Saint-Noël, retour du lieu à 16h. Prix \$6.00. Info. 346-6613, 346-9471, 346-7217.

7 oct. Saint-Eugène Messe des carrosses

Comme tous les premiers mercredis du mois ce sera la messe des carrosses à 14h00 au Centre communautaire. Tous les bébés et enfants sont invités avec leur maman. Echanges, prières, café pour une rencontre amicale.

8 octobre N.D.L. Cours - Âge d'Or

Cours de danse en ligne donnés par Mme Jacqueline Brière dès 13h30 au Centre N.D.L. 850 rue St-Jacques, Saint-Jean. Inscription de plus tôt possible. Renseignements 346-4134 ou 347-3085.

8 octobre Bric-à-Brac Iberville

Le Centre de Bénévolat d'Iberville organise une vente à 10¢ pour tous les articles exposés à la grande salle St-Charles, 140 8e avenue, Iberville, jeudi le 8 octobre entre 9h00 et 16h00 (4 p.m.). Bienvenue à ceux qui se préparent pour l'hiver.

8 octobre Iberville Danse - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une

soirée de danse au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel. Entrée par le stationnement. Surveillance accrue dans le stationnement. Orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter, prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 346-3801.

9 au 10 octobre Voyage Age d'Or Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage à New York. 3 nuits 4 jours, transport en autobus, coucher, taxes d'hôtel, tout de ville, visite de la statue de la liberté. Réservations 348-6221.

10-11-12 oct. Iberville Âge d'Or - Voyage

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage de fin-de-semaine au «Mont Tremblant Lodge», les 10, 11, 12, 13 octobre. Pour information et réservation 347-6198.

10 octobre Danse Notre-Dame de Stanbridge

Le 10 octobre, soirée de danse avec l'orchestre «Les Ducs», organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge. Goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

11 octobre Brunch L'Acadie

Le Club Octogone L'Acadie Village, un Club social et récréatif a but non lucratif réunissant des adolescents de 13 à 18 ans et parrainé par le Club optimiste L'Acadie organise un brunch canadien le 11 octobre de 10h00 à 14h00 à l'école Napoléon-Bourassa pour financer les activités et les sorties pour le club. Le prix d'entrée est de \$6.00 pour les adultes, enfants de 5 à 12 ans \$4. Billets en vente à l'entrée. Information Aline Gagné 346-3472. Bienvenue à tous.

11 octobre Brunch Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organise un brunch le dimanche 11 octobre à la salle des Chevaliers, 335, 6e Avenue, Iberville. Bienvenue à tous.

11 octobre Brunch Notre-Dame-de-Stanbridge

Un brunch est organisé au profit du Cercle de Fermières

de Notre-Dame de Stanbridge, le 11 octobre de 11h à 14h à la salle du couvent. Renseignements Mme Jeannine Nolin 296-4401 ou Dorothee Ouimet 296-4550.

12 octobre Saint-Jean Filles d'Isabelle

Assemblée à 19h30 précises, car c'est la soirée d'élection dans notre Cercle. Sept officières ont terminé leur mandat de quatre années, c'est une assemblée très importante, un goûter sera servi en fin de soirée et bienvenue à toutes.

14 octobre Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage au Théâtre des Variétés, une comédie de Suzanne Langlois, Roger Giguère et Pierre Jean. Départ à 19h00. Pour information 346-6580 ou 347-1126.

14 octobre Sortie Notre-Dame-Auxiliatrice

Visite et messe le matin à l'Abbaye Saint-Benoit-du-Lac, en après-midi magasinage au centre d'achat de Sherbrooke. Départ à 8h30 aux Halles Saint-Jean, retour vers 19h. Pour info. Cécile Sylvestre 348-6534.

14 octobre Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage au théâtre des Vari-

tés, une comédie avec Roger Giguère et Suzanne Langlois. Départ à 19h00. Pour information 346-6580 ou 347-1126.

14 octobre Saint-Luc Cercle de Fermières

L'assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de Saint-Luc aura lieu le mercredi 14 octobre à 19h30 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à toutes.

21 octobre Bazar Saint-Eugène

Grand bazar paroissial de Saint-Eugène ouvert de 13h00 à 22h00. Restaurant et tirages durant la journée. Une borne promenade et de bonnes affaires en perspective, à Saint-Eugène. Deux jours seulement.

22-23 oct. Bazar Saint-Eugène

Le grand bazar annuel de Saint-Eugène aura lieu les jeudi et vendredi de 12h à 22h. C'est à préparer dès maintenant.

22-23-24 octobre Bazar Saint-Lucien

Vous êtes invités à notre bazar annuel qui aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Jeudi le 22 octobre de 18h à 22h, vendredi 23 octobre de 14h à 22h et le samedi 24 octobre de 10h à 15h. Tirage

d'une courte-pointe. Vendredi 23 octobre souper avec fêtes au lard à \$3.00 chacun. Pour plus de renseignements et des choses à donner. Tél. 347-4036 ou 347-1045.

22 octobre Saint-Blaise Age d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un souper pour les membres du club seulement, jeudi le 22 octobre au Centre communautaire à 18h00. Prix \$5.00 par personne. Pour information s'adresser à 291-5646 ou 291-5323. Le souper sera suivi de la danse habituelle du mois. Bienvenue à tous.

24 octobre Souper Saint-Gérard-Majella

Les paroissiens de Saint-Gérard-Majella organisent un souper-bénéfice samedi le 24 octobre à la polyvalente Armand-Racicot à 18h30. Coût du billet \$18.00 par personne. Pour obtenir des billets vous adresser au presbytère ou au sous-sol de l'église Saint-Gérard et au local du Patro Normandie après les célébrations eucharistiques dominicales.

1 novembre Paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice

Le comité paroissial N.D.A. organise son brunch le dimanche 1er novembre de 9h00 à 13h00 au Centre N.D.A. 435 rue Laurier, Saint-Jean. Prix du billet \$5. Bienvenue à tous.

PHARMAPRIX

INVITATION À L'ÂGE D'OR

Toutes les personnes de l'âge d'or sont invitées à visiter les magasins Pharmaprix le mercredi 7 octobre 1987.

Ce jour-là: Des lampes de poche rechargeables «Philips» seront offertes en cadeau (huit dans chaque magasin Pharmaprix dans la province de Québec). Deux grands prix pour le Canada - chaque prix est un voyage d'une semaine pour 2 en Floride, avion et hôtel offerts par les hôtels Delta au Court of Flags à Orlando. Les personnes de l'âge d'or recevront un rabais de 15% sur des milliers d'articles (à l'exception des produits annoncés, le tabac et les médicaments). Rafraîchissements gratuits - surprises - prix de présence

- Aucun achat nécessaire
- Venez à la grande fête
- Amusez-vous
- Profitez des rabais
- Rencontrez vos amis
- Goûtez aux rafraîchissements

Bonne journée à tous!

LES GALERIES RICHELIEU

1000, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-6813

CENTRE ST-LUC ENR.

191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc

(anciennement Champion du meuble)

Samedi 3 octobre
Festival de l'anguille
de la ville de Saint-Luc
Inf.: 349-2214

CASINO
10 octobre 1987
au profit du Club de Motoneiges du Haut-Richelieu
Buffet-danse
Prix de présence
Entrée: 15¢

SALLE À LOUER
Capacité de 1 300 personnes,
aussi petite salle de 25 à 75 personnes

RESERVATIONS: 349-2214
Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

PARTIE D'HUITRES

le 9 octobre

À la salle des Chevaliers Colomb
335, 6e Avenue, Iberville

MENU
- soupe aux huîtres
- pâté aux huîtres
- huîtres en écaille



Les commerçants et les professionnels dynamiques sont présents pour vous dans le Guide des affaires!

Foyer personnes âgées

Chambres privées avec lavabo, près cathédrale, nourriture à votre choix, lavées, câble, belle ambiance familiale.

155, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6725

FOYER

pour personnes retraitées
- près de toutes commodités
- très bon prix

RENSEIGNEMENTS
347-4384
ou 347-7549

dates à retenir

SOCIAL

8-28 nov. Voyage Floride

La FADOQ offre deux voyages à Fort Lauderdale de 21 jours 20 nuits. L'un en autocar de Montréal retour en avion du 8 au 28 novembre. L'autre en avion de Montréal retour en autocar du 28 novembre au 18 décembre. Pour plus d'information et réservation 347-6198.

1 décembre Voyage Age d'Or - St-Jean

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Jean organise un voyage au Centre d'achat Rockland. Pour réservation 348-6221.

5 au 19 février Voyage

Voyage au Venezuela «Hôtel Margarita Beach Plaza» deux semaines du 5 au 19 février 1988, directement sur le bord de la plage. Réservez dès maintenant, des places sont disponibles. Réservez dès maintenant, places limitées. Pour plus de renseignements contactez M. Jean-Paul Bédard au 658-2192.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

3 au 11 octobre Bedford Exposition

19ième exposition des peintres-amateurs de Bedford et région qui se tiendra à la salle Mosanique, rue Académie, Bedford. La galerie sera ouverte au public gratuitement tous les jours de 14h à 21h du samedi 3 octobre au dimanche 11 octobre inclusivement.

4 oct. Brunch Ambulances St-Jean

Brunch annuelle des Ambulanciers Saint-Jean à la salle St-Charles, 140, 8e Avenue, Iberville. Billet à la porte \$5.00 adultes, \$3.00 enfants moins de 12 ans, gratuit pour les moins de 3 ans. On vous attend de 9h00 à 14h00.

6-7-8 novembre Farnham Exposition

Exposition: Artisans de Farnham et de la région nous vous invitons à vous inscrire le plus tôt possible, l'exposition se tiendra au Centre d'Art de Farnham, 135 rue St-André. Les 6-7-8 novembre. Bienvenue Marie Paule Dion 293-4561 ou line Luneau 293-4430.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous Al-Anon le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au 75 Place du Marché et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les

surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Connaissez-vous «Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

Emotifs anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau, et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontrez tous les mardis soirs, au séminaire du 6e étage (en face des ascenseurs) de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour information Madeleine 349-2154 (soir).

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des parents adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et de défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous parents adoptants savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Pour info. 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes sœurs, cela ne prend qu'un

instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2ième vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseaie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une

fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PAR-ADO (Parents d'adolescents)

Vous êtes parents

NAISSANCES

Elodie Poissant-Daigneault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 juillet 1987 à 21h06 est née Elodie, premier enfant de Monique Poissant et André Daigneault. À sa naissance elle pesait 8 livres 3 onces et mesurait 20¼ pouces. Remerciements aux Dr Perreault et Landry ainsi qu'au personnel hospitalier. Parrain Marco Briand et la marraine Sylvie Daigneault.

Jonathan Boudriau-Bernais

À l'hôpital Saint-Luc, le 7 août 1987 à 20h31 est né Jonathan, deuxième enfant de Georgette Boudriau et Yvan Bernais. À sa naissance il pesait 6 livres 1 once et mesurait 19 pouces. Christian souhaite la bienvenue à son frère. Félicitations aux parents.

Marie-Pier Charbonneau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 7 septembre à 12h00 est née Marie-Pier, deuxième enfant de Paulette Benoit et Mario Charbonneau. À sa naissance elle pesait 7 livres 2 onces et mesurait 20 pouces. Son petit frère Jason (18 mois) lui souhaite la bienvenue. Parrain et marraine, André et Denise Charbonneau.

Mélissa Lord

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 31 août 1987 à 6h55 est née Mélissa troisième enfant de Denise et Réal Lord. À sa naissance elle pesait 7 livres 11 onces et mesurait 20¼ pouces. Eric (8 ans) et Jessy (6 ans) souhaitent la bienvenue à sa petite sœur. Merci au Dr Fournier.

Sonia Bergeron

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 16 septembre 1987 à 8h44 est née Sonia, premier enfant de Francine Belisle et Serge Bergeron. À sa naissance elle pesait 6 livres 10 onces et mesurait 18½ pouces. Parrain, Yvan Duquette, marraine, Johanne Belisle. Merci au Dr Landry.

d'adolescents, vous éprouvez des difficultés, vous désirez une relation plus harmonieuse avec vos adolescents. Venez vous joindre au groupe d'entraide PAR-ADO. Pour renseignements 346-3894, 347-9754.

Parents Anonymes Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Marie-Pier 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

6 octobre 3 x 20

Assemblée mensuelle du Club 3 x 20 le mardi 6 octobre à 14 heures. L'assemblée sera suivie d'une parade de mode des Créations Sirbain. Bienvenue à tous.

SPECIAL D'AVANT NOËL

SEARS
Studio de photographie

PHOTO MURALE DE 10x13" SANS FRAIS

DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DE CETTE OFFRE AVANT NOËL!

Une photo murale de 10x13" SANS FRAIS

à l'achat de notre ensemble de 19 photos:

Comprend 1 photo de 8x10", 3 de 5x7" et 15 de format portefeuille*, plus 1 de 10x13" sans frais

12.95 Avec choix de fonds traditionnels. Aucun frais de séance. Dépôt de 25 inclus.

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 OCTOBRE 1987

Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 28 de plus pour chaque personne additionnelle en plus du prix de l'offre.

Nous présentons les photos: Fond blanc, noir ou de Noël. photos à deux sujets et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé. Ne peut être combiné avec aucune autre offre annoncée. Aucune valeur en espèces.

Sears Canada Inc. *Dimensions approximatives

Aussi disponibles: photographes couleur instantanées pour passeport.

Studio de photos dans tous les magasins Sears à notre unité de vente par catalogue de Ste-Hyacinthe et à compter du 30 septembre 1987, à notre Centre de Liquidation de St-Leonard.

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA POSE

Demeurez en vue!!!

AVEC

Le Guide des Affaires du LE CANADA FRANÇAIS



CASINO
organisé par

Le Club Haut-Richelieu Inc.

Le samedi 10 octobre 1987
au Centre Saint-Luc, à Saint-Luc

Casino de 20 h à 23 h

Un buffet sera servi à 23h30 avec Croupiers Professionnels.
Nombreux prix d'une valeur de 1 000\$

Entrée: 15\$ par personne

BIENVENUE À TOUS!

dates à retenir

DIVERS

The Community Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

9-10 octobre Bric-a-Brac Vestiaire Cathédrale

Bric-a-Brac du vestiaire paroisse Cathédrale au gymnase de l'école Sacré-Coeur, entrée du côté de la cour, rue Mercier. Vendredi 9 octobre de 15h à 20h30 et samedi 10 octobre de 9h à 12h (Manteaux, tuques, foulards, mitaines, bas de laine et autres vêtements chauds. Pour tous!

10 octobre Iberville Cartes - Âge d'Or

Le Club de l'Age d'Or d'Iberville organise une partie de cartes au sous-sol du bureau de poste à 19h30. Prix de présence et goûter. Information 346-2974.

11 octobre Banquet Dames seules

Le 23e banquet des Dames seules aura lieu le 11 octobre. Billets en vente à la salle.

13 octobre Saint-Jean Cercle de Fermières

Assemblée général du Cercle de Fermières de Saint-Jean le 13 octobre à 19h30 et démonstration de bécots tricotés ou cousus. Joignez-vous à nous.

13 octobre Assemblée Mouvement S.E.M.

Le Mouvement S.E.M. (Sensibilisation à l'Enfance Maltraitée) vous invite à leur assemblée annuelle le mardi 13 octobre à 19h30 au Centre culturel Fernand Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, au 2e étage. Bienvenue à tous.

Ne manquez pas ce bel encan à Saint-Thomas d'Aquin à 11h30. Invitation aux personnes intéressées de faire vendre leurs meubles ou vaisselles antiques par encan.

ENCAN D'ANTIQUITES

Tous les premiers dimanches de chaque mois à 11h30 au 390, rue Principale, à Saint-Thomas d'Aquin (Sortie 130 N de l'autoroute 20, près de Saint-Hyacinthe).
SERONT VENDUS LE 4 OCTOBRE 1987 ensemble de 2 fauteuils extraordinaires, à grappes de fruits, style «Louis XV», tres beau vaisselier à 3 vitres bombées en chêne avec sculptures, mobilier de chambre sculpté, 7 morceaux, avec «plate glass» biseauté, beau lit de laiton avec pied en rond, tres propre, poêle à bois «National» en fonte, platonnier «milk glass», mobilier de cuisine 9 morceaux, genre «Louis XVI», grand miroir avec cadre sculpté, table ronde avec 4 chaises en chêne et bahut à vitres bombées et miroir biseauté, rouet, etagère en coin, miroir sur pied de barbière à pattes de lion, ensemble de bureaux et autres en chêne decapés, table secrétaire bahut en chêne «Queen Ann» et autre en acajou à pattes d'aigle, urnes «Nippon», vanité 3 miroirs biseautés, table de salon avec cabaret et autres, table à desservir, vaisselles bombées, tourne-disque à manivelle, bergante «press back» et autres en jonc, fauteuil «president», tabouret à sculpture de fleurs, machines à coudre, prie dieu sculpté, courte-pointes piquées à la main, lit, chaise haute, table téléphone, bibelots et vaisselle «Carnaval», table québécoise, turquis, meuble à disques, lampe torchère et autres, «ouiller» en cuivre, poupee ancienne, cadres à vitres bombées et autres, jeu de dame, belles horloges, lampe à l'huile, bouilloire en fonte, etc.

Pour renseignements ou si vous desirez faire vendre de la marchandise par encan, adressez vous avec confiance à

SYLVAIN GÉLINEAU

encanteur
disponible pour tous genres d'encans
390, rue Principale
Saint-Thomas d'Aquin, (Québec) J0H 2A0
Bur (514) 796-2886
Res (514) 375-5510

N.B. N'oubliez pas l'encan à chaque jeudi de 15h45 à 18h30 pour commerçants et collectionneurs. Bienvenue à tous!

Avis publics

Avis est par les présentes donné que **GINETTE Benjamin Rondeau**, ménagère, épouse séparée de biens de **Réal Rondeau**, domiciliée au 177, rue Cardinal, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, seule et unique héritière de son père, feu **Sylvio Benjamin**, en son vivant rentier, domicilié au 177, rue Cardinal, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, où il est décédé le quatorze mai mille neuf cent quatre-vingt-sept (14-05-87) sans laisser de testament, a accepté la succession dudit **Sylvio Benjamin**, sous bénéfice d'inventaire aux termes d'un acte exécuté devant **Me Bernard L. Tanguay**, notaire, pratiquant au 439, boulevard du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, en date du vingt et un septembre mil neuf cent quatre-vingt-sept (21-09-87) et enregistré au bureau d'enregistrement de la division de Saint-Jean, le 22 septembre 1987 sous le numéro 191.668.

Un inventaire des biens du défunt a été fait devant **Me Bernard L. Tanguay**, notaire, et peut être consulté à ses bureaux, à l'adresse ci-dessus.

Après deux mois du présent avis, la bénéficiaire paiera les créanciers à mesure qu'ils se présenteront, selon la Loi.

DONNÉ à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce vingt-trois septembre mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Me Bernard L. Tanguay, notaire



MUNICIPALITÉ SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX
C.P. DE SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX JU 100

AVIS PUBLIC

SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX. Comprenant les travaux de structures, mécanique, électricité, aménagements extérieurs et installations sanitaires (fosse septique et filtre à sable classique).

Des soumissions sous enveloppes scellées portant l'inscription «**SOUSSION CENTRE COMMUNAUTAIRE**» et adressées à la soussignée, seront reçues jusqu'à seize heures (16h00) le 6 octobre 1987 et seront ouvertes publiquement le même jour, à la même heure, dans la salle de Conseil de l'Hôtel de Ville de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules prévues à cet effet et disponibles à la Municipalité, située au 959, rue Principale, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Québec. Ces formules, de même que les plans et devis pour ces travaux, seront disponibles moyennant un dépôt de cent dollars (\$100.00), non remboursable.

Toute soumission, pour être valide, devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque à charte canadienne ou sur une Caisse Populaire, payable à la Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission et d'un engagement sur la formule prévue d'une Compagnie d'Assurance pour un cautionnement d'exécution et un autre d'obligation représentant chacun cinquante pour cent (50%) de la valeur totale de la soumission.

La Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assurera aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, ce onzième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-sept (11.09.87).

Marie-Lili Lenoir,
secrétaire-trésorière

CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre circulaire distribué vers le samedi 19 septembre 1987. Veuillez noter:

page 8: Le titre de cette page aurait dû se lire: «**LE LOOK DENIM POUR SANTA FE TRAIL**» et non pas comme indiqué.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de tous les inconviénients que cette erreur aurait pu lui causer.

Bonimart

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Gestionnaire régional, politique et administration des contrats région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, tour est, 6e étage (si par courrier, pièce 702-14), Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution à l'adresse précitée. Téléphone: 283-2497.

ENTREPRISE

Appel d'offres no 87M-451-0016-1
Projet no 601209
Pour: Revenu Canada - Douanes et Accise
Construction de fondation de rue et de pavage
Installation frontalière Commune Canada - États-Unis
NOYAN (Québec) - ALBURG (Vermont)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la Construction à Montréal, Granby, Saint-Jean, Sherbrooke (Québec).

Date limite: le jeudi 15 octobre 1987

Dépôt: 50\$

Informations générales:

Tel.: (514) 283-2497/1198

Informations techniques:

Tel.: (514) 283-0817

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

APPEL D'OFFRES Agrandissement Résidence Champagnat Iberville (Québec)

La Résidence Champagnat d'Iberville Inc., propriétaire, demande des soumissions pour l'agrandissement de leur immeuble au 370, 5^e Avenue, Iberville, Qc.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, à partir du 30 septembre 1987, durant les heures normales d'ouverture, au bureau des Architectes Giroux et Vadnais, 125, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, contre un dépôt de cinquante dollars (50\$) sous forme de chèque visé fait au nom du Propriétaire. Ce dépôt sera remis au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les cinq (5) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quinze mille dollars (15 000,00\$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quinze mille dollars (15 000,00\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quinze mille dollars (15 000,00\$).

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du propriétaire, à la Résidence Champagnat, 370, 5^e Avenue, Iberville, jusqu'à 14h00, heure en vigueur localement, le 21^e jour d'octobre 1987 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Directeur général
René Daneau
Résidence Champagnat

CLOTURE DAVIAULT G.

35 ANS D'EXPERIENCE DANS L'INSTALLATION POUR FROST INC.
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DES PRODUITS FROST INC. ET LOISIRS M.D.

FROST

Loisirs ELECTRO-COLOUR

VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

ESTIMATION GRATUITE

MALLES DE CHAÎNE
GALVANISÉES OU VINYLE (GARANTIE 12 ANS)
PANNÉAUX LOISIRS ET «STEELCOLOUR» POUR PISCINES
GARDE-FOUS
POTEAUX DE CORDES À LINGE
CLOTURES DE BOIS
LOCATION DE PERFORUSE DE 9" À 24"



PAYEZ EMORTEZ
INSTALLEZ VOUS-MÊME

G. Daviault Ltée (Division St-Jean)

UN NOM REPUTE

130, rue St-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-1437

CORRECTIONS

Veuillez vous reporter à notre circulaire «**VENTE ARTICLES DE MAISON**» du 21 au 26 septembre; à la page 10 l'article suivant: Parfum «Les imitateurs» aurait dû se lire **BOÎTE DE DEUX AU PRIX DE 14,49\$**

Circulaire Zellers «**JOURS DU DOLLAR**» du 30 septembre au 3 octobre; à la page 3, l'article suivant: **NETTOYEUR DE CANALISATIONS DE 15 PI EST NON DISPONIBLE.**

Nous sommes désolés des ennuis causés par ce contretemps.

Zellers

Carrefour Richelieu
600 Pierre Caisse
St-Jean
Tél.: 348-3858

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION
Caisse Populaire de Saint-Césaire
Succursale de Ste-Angèle de Monnoir
Rang du vide
Ste-Angèle de Monnoir (Québec)

PROPRIÉTAIRE: CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE
1201, Avenue St-Paul
St-Césaire (Québec) J0L 1T0
ARCHITECTES: GIROUX ET VADNAIS, ARCHITECTES
125, rue St-Charles,
St-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 2C4
INGÉNIEURS EN STRUCTURE: MICHEL MÉNARD, INGÉNIEUR
1010, rue Denicourt
St-Césaire (Québec) J0L 1T0
INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ: RICHELIEU SBSC INC.
301, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6Y3

La Caisse Populaire de Saint-Césaire, propriétaire, demande des soumissions pour la construction de sa succursale de Ste-Angèle de Monnoir, Rang du vide, Ste-Angèle de Monnoir (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'Architecte, contre un dépôt de cent dollars (100,00\$) à l'ordre de l'Architecte et qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission, égal à dix (10) pour cent du montant de la soumission, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services chacun égal à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Caisse Populaire de Saint-Césaire, 1201, Avenue St-Paul, Saint-Césaire (Québec), jusqu'à 16:00 heures, heure en vigueur localement, le 21 octobre 1987 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Monsieur Robert Coderre,
Directeur
Caisse Populaire de Saint-Césaire

ALCOOL AU VOLANT
JÉRÔME SE SENT BIEN...
Sauf qu'avec seulement 2 consommations dans la même heure, il a déjà perdu la moitié de son sens des distances et de sa vision panoramique.
Un autre verre, et Jérôme serait dangereusement près de la limite légale pour conduire.
Si tu l'arrêtais pour souper, Jérôme?
1^{er} ou 2^{ème} consommation
1 verre de 12 degrés ou 1 verre de vin (11%)
ou 1 verre de spiritueux
Intervenez au bon moment, c'est les autres qui en ont besoin.
VIVANTS
Régie de l'assurance automobile du Québec

nécrologie

M. Alphonse Lefebvre

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 septembre 1987 est décédé à l'âge de 67 ans, Monsieur Alphonse Lefebvre époux de dame Lucille Fredette.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa belle-soeur: Mme Jeanine Therrien, ses fillets: Louise épouse de Georges Robert, Julie et Pierre-Luc Robert. Son frère, sa soeur et beau-frère: M. Ernest Lefebvre, M. et Mme Roger Potvin (Armelle Lefebvre), plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Exposé aux Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont été célébrées, le mercredi 16 en l'église Saint-Gérard Majella suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. André Ryan

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 septembre 1987 est décédé à l'âge de 57 ans Monsieur André Ryan.

Il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Sicotte, ses enfants: Jocelyne (Louis Charest), Robert (Diane Potvin), Michel (Lise Gamache), Gérard (Johanne Pratt), ainsi que plusieurs petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Une cérémonie religieuse aura lieu le samedi 3 octobre à 13 heures à l'église de Clarenceville. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons à une fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.D.G

NOUS FAISONS
**Cartes
mortuaires et
cartes de
remerciements**
Benoit Brouillette
Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5678 ou 346-6344

Remerciements

M. Lawrence Davidson

La famille Davidson remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Lawrence Davidson survenu le 22 septembre 87 à l'âge de 56 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

M. Claude Jetté

Son épouse Monique Jetté, ses enfants: Pierre et Marc, ainsi que les familles Perrier et Jetté remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Claude Jetté survenu le 17 septembre 87 à l'âge de 39 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence à la cérémonie religieuse.

Lionel Lestage

À Saint-Jean, le 27 septembre 1987 est décédé à l'âge de 75 ans, Monsieur Lionel Lestage époux de feu Marguerite Garceau.

Il laisse dans le deuil un fils: Jean-Claude (Michelle Pinsonneault). Ses petits-enfants: Robert (Sylvie Gagnon), Sylvie (Gaëtan Primeau), arrière-petits-enfants: Julie et Marie-Eve. Ses frères et soeurs: M. et Mme Maurice Lestage, M. et Mme Marcel Lestage, Mme Vve Marie-Reine Lestage-Poirier, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le mardi 29 septembre 1987 en la cathédrale suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean. Direction Les Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

ATTRAYANTE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

- surveillance médicale
- excellente nourriture
- service d'animation
- ambiance chaleureuse et familiale

Les foyers
Providence Inc.
Mme Girard
348-6975

M. Lawrence Davidson

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 septembre 1987, à l'âge de 56 ans, M. Lawrence Davidson.

Il laisse ses frères et soeurs: Rita, Joyce, Roland, Diane, Jimmy. Exposé au Centre funéraire Oigny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le jeudi 24, à 10 heures en l'église St-James et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

L.C.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers

moi et les miens.

Remerciements spécial à St-François, St-Antoine et Père Prévost.

3^e anniversaire



Aurore Gervais
décédée le
1er octobre 1984

Maman, Déjà trois ans que tu n'es plus là, et c'est pénible que tu ne sois plus des nôtres, nous t'aimions tellement. Ton souvenir est toujours vivant dans nos coeurs, nous te prions de veiller sur nous tous de là-haut. Ton époux, tes enfants et petits-enfants. Une messe sera célébrée le 4 octobre à 11 heures en l'église Saint-Luc.

Mme Rachel Racicot

Subitement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 26 septembre 1987, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Rachel Harbec, épouse de feu M. Jean-Baptiste Racicot.

Elle laisse ses enfants: Gilles (Nicole Huot), Lise (Marcel Jetté), Hélène (François Turcotte), 8 petits-enfants et un arrière-petit-fils Guillaume, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence funéraire Saint-Jean Inc., 280 rue Jacques-Cartier nord, à Saint-Jean, ont eu lieu, mardi, le 29 septembre à 15 heures en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Berthe Daudelin

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 24 septembre 87 à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Gérard Daudelin née Berthe Perron.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Suzanne Potvin), Jean-Yves (Manon Fréchette), 3 petits-enfants: Geneviève, Véronique, Yann. 2 soeurs: Gertrude (Roland Rémillard) et Gabrielle (Feu Robert Trottier); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Salons Edgar LeSieur Enr., ont eu lieu le lundi 28 septembre 87, en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville suivies de la crémation.

1er anniversaire



M. Jacques Boudriau

Il y a déjà 1 an que tu nous as quittés. Mais tu dois savoir qu'il n'y a pas une journée où ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants ne pensent à toi. Nous ne pouvons oublier ce que tu as fait pour nous. Toi, là-haut, on te demande de nous aider dans tout.

Une messe anniversaire sera chantée le 4 octobre à 10h30.

De ton épouse Clarisse, tes enfants et petits-enfants.

Mme Azama Martel née Benjamin

À Saint-Jean, le 21 septembre 1987, est décédée Dame Azama Benjamin épouse de feu Alphonse Martel.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Elisabeth Roussel, ses frères Ladislas (Margo), Anatas et Gérard (Gertrude Papineau), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée, les funérailles auront lieu le samedi 3 octobre à 14 heures en l'église Sainte-Brigide à Sainte-Brigide. Inhumation des cendres au cimetière de Sainte-Brigide.

M. Fernand Galipeau

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 22 septembre est décédé M. Fernand Galipeau époux de Rita Lanoue.

Outre son épouse, il laisse ses enfants Mirreille (Mario Choquette), Johanne (Luc Guérin), François (Lyne Benoit), Nathalie (Guy Roberge), 9 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, une soeur Hermance Galipeau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

E.M.

Les funérailles sous la direction du Salon Edgar LeSieur Enr., 530, 4^e rue, Iberville, ont eu lieu le vendredi 25 septembre à 11 heures en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, et l'inhumation à Iberville.

Mme Rita Lanoue-Galipeau et sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Claude Fleuriste

appels téléphoniques 24 heures **347-9215**

POUR TOUTES OCCASIONS

184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu



Monuments

Goyette & Bisailon

à votre service depuis 50 ans
monuments garantis par

828, boul. d'Iberville

Iberville - **347-4426**

LETTRE AU CIMETIERE



CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERES LTEE



René Hébert

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1^{re} Rue, Iberville

Pour un
service personnel
dans le respect
et la dignité



Yvon Desrochers, propr.

346-1124

PLAN PROFITABLE DE PRE-ARRANGEMENTS

UNE MARGE DE CRÉDIT PERSONNELLE GARANTIE

Household vous propose une nouvelle façon de voir le financement de prêts personnels et de prêts hypothécaires.

Considérez les possibilités:

Une marge de crédit personnelle (MCP) garantie par prêt hypothécaire se veut un mode de financement hypothécaire amélioré! Une seule demande suffit pour vous permettre d'utiliser le crédit à volonté. Il n'y a qu'un seul frais comprenant les honoraires de notaire ainsi que la demande et l'évaluation. Aucun frais de renouvellement et les montants remboursés peuvent être empruntés à nouveau...

Considérez les avantages:

Vous pouvez faire des paiements mensuels aussi minimes que 1,25% du solde impayé. Si vous préférez effectuer de plus gros remboursements, vous êtes libres de le faire... en tout temps... sans aucune pénalité.

...et quelle opportunité!

Household vous propose cette marge de crédit personnelle (MCP) garantie à un taux préférentiel * moins 1/4% pour les premiers 90 jours pour toute marge de crédit approuvée avant le 21 novembre 1987 et conclue avant le 21 janvier 1988. À la fin de la période de 90 jours, le taux régulier sera en vigueur. Par exemple, pour toute MCP garantie à 75% de la valeur marchande de votre propriété, vous ajouterez 3,5% au taux préférentiel*. Si nous devons excéder le 75%, vous ajouterez 4,5% au taux préférentiel*. C'est aussi simple que cela.

Tableau des coûts

- 1) Vous recevrez un relevé de compte mensuel;
- 2) Aucun frais de renouvellement. Frais d'adhésion: 85,00 \$;
- 3) L'intérêt sur une avance consentie court à compter de la date de l'avance.
- 4) Le paiement minimal requis à chaque mois sera 1,25% du solde impayé du compte.

5) EXEMPLES DE FRAIS DE CRÉDIT.

Si le solde quotidien moyen est de:		2 500 \$	5 000 \$	10 000 \$
Taux de crédit: *	Montant			
Taux préférentiel - .25%				
9,50 - 0,25% l'an	Frais de crédit	18,90 \$	37,80 \$	75,90 \$

(Calcul effectué sur une période de trente (30) jours, au taux de crédit annuel ci-dessus mentionné, si le montant ne varie pas durant ladite période.)

Consultez Household pour un prêt hypothécaire à un taux moins élevé que le taux préférentiel.*

Entrez en communication avec un directeur de Household aujourd'hui même! Nous sommes anxieux de vous démontrer les bienfaits d'une marge de crédit personnelle qui convient à vos besoins.



252-1447

Corporation Financière Household Limitée
Les Immeubles Household Limitée

OFFRE À DURÉE LIMITÉE
TAUX PRÉFÉRENTIEL* MOINS 1/4 %
POUR LES PREMIERS 90 JOURS

*Taux préférentiel commercial bancaire. Les taux de crédit et le taux préférentiel sont passibles de changement.